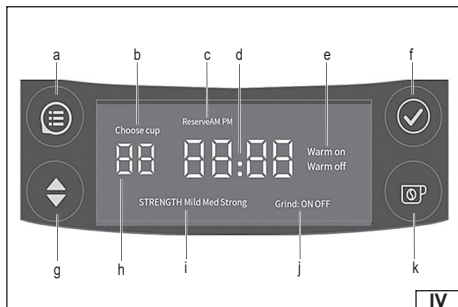
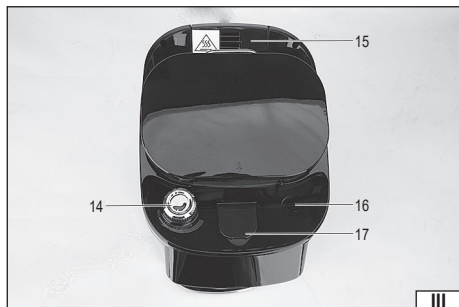


LUND

PL *EKSPRES PRZELEWOWY*
EN *DRIP COFFEE MAKER*
DE *TROPFKAFFEEMASCHINE*
RU *КАПЕЛЬНАЯ КОФЕВАРКА*
UA *КРАПЕЛЬНА КАВОВАРКА*
LT *LAŠELINIS KAVOS VIRIMO APARATAS*
LV *FILTRA KAFIJAS AUTOMĀTS*
CZ *PŘEKAPÁVACÍ KÁVOVAR*
SK *PREKVAPKÁVACÍ KÁVOVAR*
HU *FILTERES KÁVÉFŐZŐ*
RO *FILTRU PT. CAFEA*
ES *CAFETERA DE GOTEO*
FR *CAFETIÈRE FILTRE*
IT *MACCHINA PER CAFFÈ AMERICANO*
NL *FILTERKOFFIEMACHINE*
GR *ΚΑΦΕΤΙΕΡΑ ΦΙΛΤΡΟΥ*
BG *КАФЕМАШИНА С КАПКОВО ПРИГОТВЯНЕ*
PT *MÁQUINA DE CAFÉ DE FILTRO*
HR *APARAT ZA FILTER KAVU*
AR *صانع القهوة بالتنقيط*

68504





PL

1. pokrywa zbiornika na ziarna kawy
2. zbiornik na wodę
3. obudowa
4. lejek
5. sitko / filtr
6. pokrywa lejka
7. miarka do kawy
8. zbiornik na ziarna kawy i młynek
9. panel sterujący
10. uchwyt na lejek
11. taca podgrzewająca
12. dzbanek
13. wskaźnik poziomu wody
14. pokrętko regulacji mielenia
15. pokrywa zbiornika na wodę
16. otwór wentylacyjny
17. pokrywa kanału wlotowego

RU

1. крышка бункера для кофейных зерен
2. резервуар для воды
3. корпус
4. воронка
5. сито / фильтр
6. крышка воронки
7. мерная ложка для кофе
8. бункер для кофейных зерен и кофемолка
9. панель управления
10. держатель воронки
11. подогреватель
12. кувшин
13. индикатор уровня воды
14. ручка регулировки помола
15. крышка резервуара для воды
16. вентиляционное отверстие
17. крышка входного канала

LV

1. kafijas pupiņu piltuves vāks
2. ūdens tvertne
3. korpus
4. piltuve
5. sietīņš / filtrs
6. piltuves vāks
7. kafijas mērkarote
8. kafijas pupiņu piltuve un dzimavināšanas
9. vadības panelis
10. piltuves turētājs
11. sildīšanas paplāte
12. krūze
13. ūdens līmeņa indikators
14. maluma regulēšanas poga
15. ūdens tvertnes vāks
16. ventilācijas atvere
17. ietilpības kanāla vāks

HU

1. szemeskávétartály fedele
2. víztartály
3. ház
4. tölcser
5. szűrő
6. tölcser fedele
7. kávémerő kanál
8. szemeskávétartály és daráló
9. vezérlőpanel
10. tölcser tartó
11. melegítőtálca
12. kancsó
13. vízsztínjelző
14. őrlési finomság szabályozó gomb
15. víztartály fedele
16. szellőzőnyílás
17. beömlőcsatorna fedele

EN

1. coffee bean hopper lid
2. water tank
3. housing
4. funnel
5. strainer / filter
6. funnel lid
7. coffee measuring scoop
8. coffee bean hopper and grinder
9. control panel
10. funnel holder
11. warming tray
12. jug
13. water level indicator
14. grind adjustment knob
15. water tank lid
16. ventilation hole
17. inlet channel cover

UA

1. кришка бункера для кави в зернах
2. резервуар для води
3. корпус
4. лійка
5. сітчасте ситечко / фільтр
6. кришка лійки
7. мірна ложка для кави
8. бункер для кави в зернах та кавомолка
9. панель керування
10. тримач лійки
11. лоток для підігріву
12. глечик
13. індикатор рівня води
14. ручка регулювання помелу
15. кришка резервуара для води
16. вентиляційний отвір
17. кришка впускного каналу

CZ

1. víko zásobníku na kávová zrna
2. nádrž na vodu
3. kryt
4. trychtýř
5. sítko / filtr
6. víko trychtýře
7. odměrka na kávu
8. zásobník na kávová zrna a mlyněk
9. ovládací panel
10. držák trychtýře
11. ohřívací miska
12. džbán
13. ukazatel hladiny vody
14. knoflík pro nastavení mletí
15. víko nádrže na vodu
16. větrací otvor
17. kryt vstupního kanálu

RO

1. capac recipient boabe de cafea
2. rezervor de apă
3. carcasă
4. pâlnie
5. sită / filtru
6. capac pâlnie
7. lingură de măsurat cafea
8. recipient și râșniță boabe de cafea
9. panou de control
10. suport pâlnie
11. tavă de încălzire
12. cană
13. indicator nivel apă
14. buton de reglare măcinare
15. capac rezervor apă
16. orificiu de ventilație
17. capac canal admisie

DE

1. Deckel des Kaffeebohnenbehälters
2. Wassertank
3. Gehäuse
4. Trichter
5. Sieb / Filter
6. Deckel des Trichters
7. Kaffeemessöffel
8. Kaffeebohnenbehälter und Mahlwerk
9. Bedienfeld
10. Trichterhalter
11. Warmhalteplatte
12. Kanne
13. Wasserstandsanzeige
14. Mahlgradeinstellung
15. Deckel des Wassertanks
16. Belüftungsöffnung
17. Abdeckung des Wasserzulaufkanals

LT

1. kavos pupelių talpos dangtelis
2. vandens bakelis
3. korpusas
4. piltuvėlis
5. sietelis / filtras
6. piltuvėlio dangtelis
7. kavos matavimo šaukštelis
8. kavos pupelių talpa ir malūnėlis
9. valdymo skydelis
10. piltuvėlio laikiklis
11. šildymo padėklas
12. asotis
13. vandens lygio indikatorius
14. malimo reguliavimo rankenėlė
15. vandens bakelio dangtelis
16. ventiliacijos anga
17. įleidimo kanalo dangtelis

SK

1. veko zásobníka na kávové zrná
2. nádrž na vodu
3. kryt
4. lievák
5. sítko / filter
6. veko lievika
7. odmerka na kávu
8. zásobník a mlynček na kávové zrná
9. ovládací panel
10. držák lievika
11. ohrievacia miska
12. džbán
13. ukazovateľ hladiny vody
14. gombík na nastavenie mletia
15. veko nádrže na vodu
16. vetrací otvor
17. kryt vstupného kanála

ES

1. tapa del depósito de granos de café
2. depósito de agua
3. carcasa
4. embudo
5. colador / filtro
6. tapa del embudo
7. cuchara medidora de café
8. depósito de granos de café y molinillo
9. panel de control
10. soporte del embudo
11. bandeja calentadora
12. jarra
13. indicador de nivel de agua
14. perilla de ajuste de molinillo
15. tapa del depósito de agua
16. orificio de ventilación
17. tapa del canal de entrada

FR

1. couvercle du réservoir à grains de café
2. réservoir d'eau
3. bōtlier
4. entonnoir
5. passeiro / filtre
6. couvercle de l'entonnoir
7. doseur à café
8. réservoir à grains de café et broyeur
9. panneau de commande
10. support pour entonnoir
11. plateau chauffant
12. carafe
13. indicateur de niveau d'eau
14. bouton de réglage de la mouture
15. couvercle du réservoir d'eau
16. orifice de ventilation
17. couvercle du canal d'arrivée d'eau

GR

1. καπάκι χοάνης καφέ σε κόκκους
2. δεξαμενή νερού
3. περιβάλημα
4. χωνί
5. σουράκι / φίλτρο
6. καπάκι χοάνης
7. μεζούρα μέτρησης καφέ
8. χοάνη και μύλος καφέ σε κόκκους
9. πίνακας ελέγχου
10. θήκη χοάνης
11. διακος θέρμανσης
12. κανάτα
13. ένδειξη στάθμης νερού
14. κουμπι ρυθμίστης άλεσης
15. καπάκι δεξαμενής νερού
16. οπή εξαερισμού
17. κάλυμμα καναλιού εισόδου

HR

1. poklopac spremnika za kavu u zmu
2. spremnik za vodu
3. kućište
4. lijevak
5. cjedilo / filter
6. poklopac lijevka
7. mjerna žličica za kavu
8. spremnik za kavu u zmu i mlinac
9. upravljačka ploča
10. držač lijevka
11. pladanj za zagrijavanje
12. vrč
13. pokazivač razine vode
14. gumb za podešavanje mljevenja
15. poklopac spremnika za vodu
16. otvor za ventilaciju
17. poklopac ulaznog kanala

IT

1. coperchio del contenitore dei chicchi di caffè
2. serbatoio dell'acqua
3. alloggiamento
4. imbuto
5. filtro / colino
6. coperchio dell'imbuto
7. misurino per caffè
8. contenitore dei chicchi di caffè e macinacaffè
9. pannello di controllo
10. supporto per imbuto
11. vassoio riscaldante
12. brocca
13. indicatore del livello dell'acqua
14. manopola di regolazione della macinatura
15. coperchio del serbatoio dell'acqua
16. foro di ventilazione
17. coperchio del canale di ingresso

BG

1. капак на бункера за кафе на зърна
2. резервоар за вода
3. корпус
4. фуния
5. цедка / филтър
6. капак на фунията
7. мерителна лъжичка за кафе
8. бункер за кафе на зърна и мелачка
9. контролен панел
10. държач за фунията
11. тава за затопляне
12. кана
13. индикатор за нивото на водата
14. копче за регулиране на смилането
15. капак на резервоара за вода
16. вентилационен отвор
17. капак на входния канал

AR

١. غطاء خزان حبوب البن
٢. خزان الماء
٣. البينكل
٤. القمع
٥. المصفاة/المرشح
٦. غطاء القمع
٧. مفرقة قبيل القهوة
٨. خزان حبوب البن والمطحنة
٩. لوحة التحكم
١٠. حامل القمع
١١. صينية التسخين
١٢. الإبريق
١٣. مؤشر مستوى الماء
١٤. مقبض ضبط الطحن
١٥. غطاء خزان الماء
١٦. فتحة التهوية
١٧. غطاء قناة المدخل

NL

1. deksel van het koffiebonenreservoir
2. waterreservoir
3. behuizing
4. trechter
5. zeef / filter
6. deksel van de trechter
7. koffieschepje
8. koffiebonenreservoir en -molen
9. bedieningspaneel
10. trechterhouder
11. warmhoudplaat
12. kan
13. waterniveau-indicator
14. maalgraadregelaar
15. deksel van het waterreservoir
16. ventilatieopening
17. afdekking van het inlaatkanaal

PT

1. tampa do reservatório de grãos de café
2. reservatório de água
3. carcaça
4. funil
5. filtro / coador
6. tampa do funil
7. colher de medida de café
8. reservatório de grãos de café e moimho
9. painel de controlo
10. suporte do funil
11. bandeja de aquecimento
12. jarra
13. indicador de nível de água
14. botão de regulação da moagem
15. tampa do reservatório de água
16. orifício de ventilação
17. tampa do canal de entrada



Przeczytać instrukcję
 Read the operating instruction
 Bedienungsanleitung durchgelesen
 Прочитать инструкцию
 Perskaityti instrukciją
 Jālasa instrukciju
 Přečtět návod k použití
 Prečítať návod k obsluhu
 Olvasni utasítást
 Citești instrucțiunile
 Lea la instrucción
 Lisez la notice d'utilisation
 Leggere il manuale d'uso
 Lees de instructies
 Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
 Прочетете ръководството
 Ler as presentes instruções
 Pročítajte príručník
 اقرأ الدليل



Bezpieczny kontakt z żywnością
 Safe contact with food
 Sicherer Kontakt mit dem Essen
 Безопасный контакт с пищевыми продуктами
 Безпечний контакт з їжею
 Saugus salytis su maistu
 Drošs kontakts ar pārtiku
 Bezpečný kontakt s potravinami
 Bezpečný kontakt s jedlom
 Biztonságos kapcsolat az élelmiszerekkel
 Contactul sigur cu alimentele
 Contacto seguro con los alimentos
 Contact sécurisé avec les aliments
 Contatto sicuro con il cibo
 Veilig contact met voedsel
 Ασφαλής επαφή με τα τρόφιμα
 Безопасен контакт с храна
 Contacto seguro com alimentos
 Siguran kontakt s hranom
 الاتصال الآمن بالطعام



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdavimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Niekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdavimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdavimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par atliegumų izmest elektrisko u elektronisko iekartu atkritumus (tostarp baterijas u akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotais iekārtas ir jāsavāc atsevišķi u jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojē pārrādī u reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu u samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās u elektroniskajās iekārtās ievēroto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu u izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas u reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při připsávání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa zníži množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Niekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladékt menhelyiségenek, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahazsnosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhat veszélyes összetevőket ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahazsnosításában. Az újrahazsnosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.



Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i uporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i uporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. المزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Ekspres przelewowy służy do parzenia kawy. Ekspres jest dodatkowo wyposażony w młynek, który umożliwia zmielenie ziaren kawy bezpośrednio przed zaparzeniem kawy. Zmielone ziarna kawy trafiają z młynka do filtra. Woda ze zbiornika jest podgrzewana i przepływając przez zmielone ziarna spływa jako kawa do dzbanka. Urządzenie posiada możliwość podgrzewania zaparzonej kawy w dzbanku dzięki tacy podgrzewającej. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym, ale wymagane są pewne czynności przygotowawcze opisane w dalszej części instrukcji. W skład wyposażenia wchodzi dzbanek, lejek z pokrywą, filtr / sitko i miarka do kawy.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Urządzenie podczas pracy może nagrzewać się do wysokiej temperatury, należy zachować ostrożność podczas jego obsługi.

Zalecenia dotyczące transportu i instalacji

Urządzenie może być postawione tylko na twardym, płaskim, równym i niepalnym podłożu odpornym na działanie wysokich temperatur. Podłoże powinno wytrzymywać ciężar samego urządzenia oraz wody w nim umieszczonej. Należy zapewnić przerwę co najmniej 10 cm dookoła bocznych ścianek urządzenia, nad produktem nie umieszczać materiałów nieodpornych na działanie wysokiej temperatury. Pozwoli to na właściwą wentylację urządzenia. Nie ustawiać w pobliżu krawędzi np. stołu. Nie stawiać niczego na urządzeniu. Zaburza to cyrkulację powietrza i może być przyczyną uszkodzenia urządzenia, a także pożaru. Urządzenia nie ustawiać w pobliżu łatwopalnych materiałów, np. firan lub zasłon. Nad urządzeniem nie należy umieszczać żadnych urządzeń elektrycznych. Podczas pracy uwalniana jest para wodna, która może spowodować zwarcie instalacji elektrycznej oraz być przyczyną porażenia elektrycznego. Zabronione jest wiercenie w urządzeniu jakichkolwiek otworów, a także jakakolwiek inna modyfikacja urządzenia nieopisana w instrukcji. Nie przemieszczać urządzenia ciągnąc za kabel zasilający. Temperatura w miejscu instalacji i użytkowania urządzenia musi się zawierać w przedziale $+10^{\circ}\text{C} \div +38^{\circ}\text{C}$, a wilgotność względna musi być poniżej 90% bez kondensacji pary wodnej.

Zalecenia dotyczące podłączania produktu do zasilania

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy się upewnić, że napięcie, częstotliwość i wydajność sieci zasilającej odpowiadają wartościom widocznym na tabliczce znamionowej produktu. Wtyczka musi pasować do gniazdka. Zabronione jest jakiegokolwiek przerabianie wtyczki lub gniazdka celem dopasowania do siebie. Urządzenie musi być podłączone bezpośrednio do pojedynczego gniazdka sieci zasilającej. Zabronione jest korzystanie z przedłużaczy, rozgałęźników i gniazd podwójnych. Obwód sieci zasilającej musi być wyposażony w przewód ochronny oraz zabezpieczenie 16 A. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ostrymi

mi krawędziami oraz gorącymi przedmiotami i powierzchniami. Podczas pracy urządzenia kabel zasilający musi być zawsze w pełni rozwinięty, a jego położenie należy ustalić tak, aby nie stanowił przeszkody w trakcie obsługi urządzenia. Ułożenie kabla zasilającego nie może powodować ryzyka potknięcia. Gniazdko zasilające powinno znajdować się w takim miejscu, aby zawsze była możliwość szybkiego odłączenia wtyczki kabla zasilającego urządzenia. Podczas odłączania wtyczki kabla zasilającego zawsze należy ciągnąć za obudowę wtyczki, nigdy za kabel. Jeżeli kabel zasilający lub wtyczka ulegną uszkodzeniu, należy je natychmiast odłączyć od sieci zasilającej i skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta celem wymiany. Nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym lub wtyczką. Kabel zasilający lub wtyczka nie mogą zostać naprawione w przypadku uszkodzenia tych elementów, należy je wymienić na nowe pozbawione wad.

Zalecenia dotyczące użytkowania

OSTRZEŻENIE! Urządzenie emituje parę wodną lub strumień wody o wysokiej temperaturze. Należy unikać kontaktu ciała ze strumieniem pary lub wody, w przeciwnym wypadku grozi to poważnymi poparzeniami.

Uwaga! Urządzenia służy tylko do przygotowywania kawy. Zabronione jest wykorzystywanie urządzenia do przygotowywania lub podgrzewania innych napojów. Urządzenie należy używać tylko z dostarczonym wyposażeniem lub wyposażeniem określonym przez producenta. Podczas użytkowania urządzenia kabel zasilający należy całkowicie rozwinąć. Zwinięty kabel może się przegrzać i spowodować ryzyko pożaru i porażenia elektrycznego. Upewnić się, że podłoga w pobliżu miejsca użytkowania urządzenia nie jest śliska. Pozwoli to uniknąć poślizgnięcia, które może spowodować groźne urazy. Urządzenie należy napełniać tylko zimną wodą. Zbiornik produktu napełniać wodą tylko przez wlewanie jej w sposób określony w instrukcji. Jeżeli zbiornik nie jest odłączalny od urządzenia należy odłączyć wtyczkę kabla zasilającego urządzenia od gniazdka na czas napełniania wodą. Nigdy nie zanurzać zbiornika lub urządzenia celem napełnienia wodą. Jeżeli w trakcie napełniania zbiornika wodą zostanie ona rozchlapaną należy ją dokładnie osuszyć przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Nie uruchamiać urządzenia bez wody. Poziom wody zawsze musi się zawierać pomiędzy znacznikami minimalnego i maksymalnego zakresu. Niższy poziom wody może spowodować uszkodzenie urządzenia lub spowodować, że urządzenie nie uruchomi się.

OSTRZEŻENIE! Nie otwierać pokrywy podczas przygotowywania kawy. Zabronione jest samodzielne naprawianie, demontaż lub modyfikacja urządzenia. Wszelkie naprawy produktu muszą być przeprowadzone przez autoryzowany punkt naprawy. Urządzenia może być użytkowane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, jeżeli jest sprawowany nad nimi nadzór lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób oraz jeżeli zrozumiały zagrożenia z tym związane. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być dokonywane przez dzieci, chyba że są w wieku 8 lat lub starsze oraz są nadzorowane. Urządzenie oraz jego kabel zasilający należy trzymać poza zasięgiem dzieci młodszych niż 8 lat. Do czyszczenia produktu nie stosować agresywnych substancji chemicznych, rozpuszczalników, środków żrących, alkoholu benzyny lub środków ściernych.

OBSŁUGA

Przygotowanie do pracy

Produkt rozpakować, usuwając wszystkie elementy opakowania. Rozwinąć kabel. Urządzenie umieścić zgodnie z zaleceniami instrukcji. Przed pierwszym użyciem należy umyć elementy urządzenia zgodnie z ze wskazówkami z rozdziału na temat konserwacji produktu.

Panel sterujący

Panel sterujący ekspresu składa się z wyświetlacza i przycisków:

- a - przycisk MENU;
- b - symbol ilości filiżanek CHOOSE CUP;
- c - symbol automatycznego parzenia RESERVE / trybu godziny AM/PM;
- d - symbol godziny;
- e - symbol WARM ON / WARM OFF;
- f - przycisk zatwierdzenia wyboru OK;
- g - przycisk wyboru SELECT;
- h - symbol ilości filiżanek;
- i - moc kawy STRENGTH (MILD/MED/STRONG);
- j - symbol mielenia GRIND (ON/OFF);
- k - przycisk rozpoczęcia parzenia kawy START.

Uruchomienie ekspresu w trybie mielenia i parzenia kawy

Otworzyć pokrywę zbiornika na wodę i napełnić zimną, czystą wodą. Poziom wody jest widoczny z boku urządzenia na wskaźniku poziomu wody (II). Zamknąć pokrywę zbiornika.

Otworzyć uchwyt lejka, upewnić się że lejek, filtr i pokrywa lejka są prawidłowo umieszczone. Zamknąć uchwyt lejka, aż zostanie zablokowany, przed rozpoczęciem parzenia.

Otworzyć pokrywę zbiornika na ziarną kawę, wsypać ziarną w ilości maksymalnie 200 g i zamknąć pokrywę.

Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka sieciowego. Na wyświetlaczu pojawi się symbol 12:00 (d). Nacisnąć i przytrzymać przycisk SELECT (g), a cyfra czasu zacznie migać, co oznacza tryb ustawiania czasu. Przesunąć palcem w górę po przycisku wyboru, aby zmienić cyfry godziny. Aby przełączać się między trybami godzin przedpołudniowych AM i popołudniowych PM (c), należy przewijać cyfry po kolei, aż format automatycznie zmieni się po osiągnięciu godziny 12:00. Po zakończeniu wyboru godziny nacisnąć ponownie przycisk MENU (a), aby ustawić minuty w ten sam sposób. Po ustawieniu godziny nacisnąć i przytrzymać przycisk OK (f).

Nacisnąć przycisk MENU, aby przejść do trybu wyboru ilości filiżanek. Na wyświetlaczu będą migać liczby pod symbolem CHOOSE CUP (b). Następnie nacisnąć przycisk SELECT, aby wybrać liczbę filiżanek i nacisnąć przycisk OK.

Dostosować stopień zmielenia kawy za pomocą pokrętki znajdującego się na górze ekspresu (III).

Upewnić się, mielenie jest włączone. Informuje o tym symbol na wyświetlaczu GRIND ON OFF (j). Nacisnąć przycisk MENU, aby symbol mielenia będzie migać. Następnie nacisnąć przycisk SELECT, aby włączyć lub wyłączyć mielenie (ON/OFF). W przypadku używania całych ziaren kawy funkcja mielenia zawsze musi być włączona (ON).

Nacisnąć przycisk MENU, aby ustawić moc kawy, na wyświetlaczu oznaczoną symbolem STRENGTH (i). Dostępne są 3 poziomy mocy kawy: łagodna (MILD), średnia (MED), mocna (STRONG). Wybrany symbol mocy kawy będzie migać. Wybrać moc kawy naciskając przycisk SELECT. Zatwierdzić wybór naciskając przycisk OK. Wybrana moc kawy będzie widoczna na wyświetlaczu.

Nacisnąć przycisk START (k), aby rozpocząć parzenie kawy. Ponowne naciśnięcie przycisku START w trakcie procesu parzenia, spowoduje jego zatrzymanie.

Po zaparzeniu kawy, zostaną wyemitowane 3 sygnały dźwiękowe. Ostrożnie wyjąć dzbanek z kawą.

Aby uniknąć utraty wprowadzonych wcześniej ustawień czasu, nie należy odłączać ekspresu od zasilania. Jeśli wtyczka nie zostanie odłączona, ekspres automatycznie przejdzie w tryb podgrzewania dzbanka z kawą, zgodnie z ustawionym czasem grzania. Na wyświetlaczu będzie widoczny symbol WARM ON, gdy będzie włączone podgrzewanie lub symbol WARM OFF, gdy podgrzewanie się zakończy (e). Po zakończeniu trybu grzania ekspres do kawy nie wyłączy się automatycznie, a wyświetlacz pozostanie włączony.

Uwaga! Nawet po odłączeniu ekspresu od zasilania przez wyjęcie wtyczki z gniazdka sieciowego, taca podgrzewająca jeszcze przez jakiś czas pozostaje ciepła. Jest to efekt bezwładności cieplnej. Nie należy przyspieszać chłodzenia tacy w jakikolwiek sposób.

Uwaga! Dzbanek z gotowym napojem jest gorący, należy chwycić za jego uchwyt lub zabezpieczyć dłoń za pomocą rękawicy odpornej na działanie wysokiej temperatury.

Uruchomienie ekspresu w trybie parzenia kawy (bez mielenia)

Otworzyć pokrywę zbiornika na wodę i napełnić zimną, czystą wodą. Zamknąć pokrywę zbiornika.

Otworzyć uchwyt lejka, upewnić się że lejek, filtr i pokrywa lejka są prawidłowo umieszczone. Wsypać do filtra porcję gotowej zmielonej kawy, a następnie zamknąć uchwyt lejka, aż zostanie zablokowany, przed rozpoczęciem parzenia.

Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka sieciowego. Na wyświetlaczu pojawi się symbol 12:00 (d). Nacisnąć i przy-

trzymać przycisk SELECT (g), a cyfra czasu zacznie migać, co oznacza tryb ustawiania czasu. Przesunąć palcem w górę po przycisku wyboru, aby zmienić cyfry godziny. Aby przełączać się między trybami godzin przedpołudniowych AM i popołudniowych PM (c), należy przewijać cyfry po kolei, aż format automatycznie zmieni się po osiągnięciu godziny 12:00. Po zakończeniu wyboru godziny nacisnąć ponownie przycisk MENU (a), aby ustawić minuty w ten sam sposób. Po ustawieniu godziny nacisnąć i przytrzymać przycisk OK (f).

Nacisnąć przycisk MENU, aby przejść do trybu wyboru ilości filiżanek. Na wyświetlaczu będą migać liczby pod symbolem CHOOSE CUP (b). Następnie nacisnąć przycisk SELECT, aby wybrać liczbę filiżanek i nacisnąć przycisk OK.

Upewnić się, mielenie jest wyłączone. Informuje o tym symbol na wyświetlaczu GRIND ON OFF (j). Nacisnąć przycisk MENU, aż symbol mielenia będzie migać. Następnie nacisnąć przycisk SELECT, aby włączyć lub wyłączyć mielenie (ON/OFF). W przypadku używania gotowej mielonej kawy funkcja mielenia zawsze musi być wyłączona (OFF).

Nacisnąć przycisk START (k), aby rozpocząć parzenie kawy. Ponowne naciśnięcie przycisku START w trakcie procesu parzenia, spowoduje jego zatrzymanie.

Po zaparzeniu kawy, ostrożnie wyjąć dzbanek z kawą.

Aby uniknąć utraty wprowadzonych wcześniej ustawień czasu, nie należy odłączać ekspresu od zasilania. Jeśli wtyczka nie zostanie odłączona, ekspres automatycznie przejdzie w tryb podgrzewania dzbanka z kawą, zgodnie z ustawionym czasem grzania. Na wyświetlaczu będzie widoczny symbol WARM ON, gdy będzie włączone podgrzewanie lub symbol WARM OFF, gdy podgrzewanie się zakończy (e). Po zakończeniu trybu grzania ekspres do kawy nie wyłączy się automatycznie, a wyświetlacz pozostanie włączony.

Uwaga! Nawet po odłączeniu ekspresu od zasilania przez wyjęcie wtyczki z gniazdka sieciowego, taca podgrzewająca jeszcze przez jakiś czas pozostaje ciepła. Jest to efekt bezwładności cieplnej. Nie należy przyspieszać chłodzenia tacy w jakikolwiek sposób.

Uwaga! Dzbane z gotowym napojem jest gorący, należy chwytać za jego uchwyt lub zabezpieczyć dłoń za pomocą rękawicy odpornej na działanie wysokiej temperatury.

Ustawianie godziny automatycznego parzenia kawy

Ustawienie automatycznego parzenia kawy jest możliwe dla obu trybów parzenia kawy: wraz z mieleniem ziaren lub bez mielenia (z gotowej mielonej kawy). Przed ustawieniem programu, należy upewnić się, że ekspres jest przygotowany do pracy. Sprawdzić czy jest odpowiedni poziom wody w zbiorniku, oraz uzupełnić ziarna kawy w zbiorniku lub mieloną kawę wewnątrz filtra.

W celu ustawienia godziny automatycznego parzenia kawy, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk MENU przez 3 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol RESERVE. Ustawić zaplanowany czas w następujący sposób. Nacisnąć przycisk SELECT i ustawić godzinę, o której ma rozpocząć się automatyczne parzenie kawy. Aby przełączać między trybami godzin AM i PM, należy przewijać cyfry po kolei, aż format automatycznie zmieni się po osiągnięciu godziny 12:00. W tym momencie wskaźnik zmieni się z AM na PM lub odwrotnie.

Po ustawieniu żądanej godziny, nacisnąć przycisk OK. Ekspres pozostanie w trybie czuwania do momentu osiągnięcia zaprogramowanej godziny, po czym automatycznie rozpocznie parzenie kawy.

Uwaga! Po ustawieniu godziny automatycznego parzenia kawy, nie należy naciskać przycisku START. Przycisk ten uruchamia natychmiastowe parzenie kawy i anuluje ustawiony program czasowy.

Czyszczenie ekspresu z osadów mineralnych (odkamianie)

Uwaga! Po dłuższym użytkowaniu ekspresu do kawy, w wewnętrznym systemie wodnym mogą gromadzić się osady mineralne, co może prowadzić do zmniejszenia wydajności lub przepływu kawy.

Uwaga! Osadzanie się osadów mineralnych będzie wolniejsze, jeżeli do parzenia kawy zostanie użyta przefiltrowana woda.

Uwaga! Do usuwania osadów mineralnych można użyć specjalnych, gotowych płynów przeznaczonych do takich zastosowań. Przed użyciem płynu należy zapoznać się, a potem zastosować do informacji dołączonych do płynu.

W celu odkamieniania urządzenia, należy przygotować roztwór odkamieniający. Wymieszać wodę ze środkiem odkamieniającym w stosunku 4:1 i wlać do zbiornika na wodę. Można użyć komercyjnych roztworów odkamieniających przeznaczonych do ekspresów do kawy lub domowej mieszanki (100 części wody i 3 części kwasu cytrynowego).

Uruchomić tryb czyszczenia ekspresu, usunąć ziarna kawy lub mieloną kawę i przygotować roztwór odkamieniający. W celu uruchomienia czyszczenia nacisnąć przycisk MENU, aby symbol mielenia GRIND migał na wyświetlaczu. Nacisnąć przycisk SELECT, aby wyłączyć mielenie podczas parzenia (OFF). Nacisnąć przycisk START, aby rozpocząć pracę ekspresu z roztworem odkamieniającym. Następnie przeprowadzić płukanie czystą wodą co najmniej 3 razy, aby usunąć resztki roztworu odkamieniającego.

Automatyczne wyłączanie

Po zakończeniu parzenia kawy, urządzenie automatycznie przejdzie w tryb czuwania, a wyświetlacz na panelu sterującym zgaśnie. Ponowne wznowienie pracy urządzenia, będzie możliwe po dotknięciu dowolnego przycisku.

KONSERWACJA, TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

Konserwacja ekspresu

Ze względu na to, że produkt służy do przygotowywania napoju przeznaczonego do celów spożywczych, należy dbać o jego czy-

stość i regularnie poddawać go konserwacji. Czynności konserwacyjne nie wchodzą w skład czynności gwarancyjnych. Zaniechanie właściwej konserwacji może być powodem odrzucenia reklamacji produktu oraz może prowadzić do utraty gwarancji produktu.

OSTRZEŻENIE! Wszystkie czynności konserwacyjne należy przeprowadzać przy wyłączonym zasilaniu produktu. W tym celu należy wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka sieciowego.

OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych należy odczekać do całkowitego ostudzenia wszystkich elementów urządzenia. Nie przyspieszać procesu chłodzenia w jakikolwiek sposób, np. zimną wodą.

Przed pierwszym użyciem: lejek z pokrywą, filtr, miarkę do kawy i dzbanek należy wyczyścić w opisany poniżej sposób. Przepłukać te elementy pod strumieniem letniej, bieżącej wody, a następnie wysuszyć za pomocą ściereczki lub ręcznika papierowego. Pozostałe elementy urządzenia nie nadają się do zanurzania w wodzie lub wystawiania ich na działanie strumienia wody.

Zbiornik na wodę czyścić przez przepłukanie czystą wodą, a następnie opróżnić i osuszyć. Pozostawić do wyschnięcia z otwartą pokrywą. Napełnić czystą wodą i zamknąć pokrywę.

Żaden z elementów urządzenia nie nadaje się do mycia w zmywarce mechanicznej lub za pomocą strumienia wody pod wysokim ciśnieniem.

Obudowę i elementy nie nadające się do mycia za pomocą strumienia wody, czyścić miękką lekko wilgotną szmatką, a następnie wytrzeć do sucha.

W celu czyszczenia w trakcie eksploatacji, nie ma potrzeby odłączania urządzenia od zasilania. Ekspres do kawy został zaprojektowany w taki sposób, aby umożliwić podstawowe czyszczenie bez odłączania go od źródła zasilania. Odłączenie przewodu zasilającego spowoduje utratę wszystkich wcześniej wprowadzonych ustawień.

Nie zanurzać wtyczki, przewodu zasilającego ani żadnej innej części produktu w wodzie, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem. Niezwłocznie po każdym użyciu należy zdemontować filtr i wysypać wykorzystane resztki kawy. Ostrożnie wyjąć filtr, aby uniknąć rozlania zawartości i upewnić się, że wszystkie pozostałości kawy zostały usunięte przed ponownym uruchomieniem ekspresu. Elementy wyjmowane: lejek z pokrywą, filtr i dzbanek na kawę, należy myć ciepłą wodą z łagodnym detergentem po każdym użyciu.

Do przeprowadzenia czyszczenia zewnętrznego użyć miękkiej, lekko wilgotnej szmatki, usunąć plamy i pozostałości.

Po całkowitym ostygnięciu płyty podgrzewającej, delikatnie wytrzeć miękką, suchą szmatką. Nie używać ściernych środków czyszczących ani narzędzi, które mogłyby zarysować powierzchnię płyty.

Po kilku użyciach ważne jest, aby zdjąć wyczyścić młynek. Zdjąć górną pokrywę i wyczyścić wszelkie pozostałości kawy nagromadzone w obszarze młynka. Mogą one zakłócać działanie systemu mielącego. Użyć miękkiej szczoteczki lub suchej szmatki, aby usunąć wszelkie pozostałe zanieczyszczenia.

Magazynowanie i transport

Urządzenie podczas magazynowania przechowywać w zamkniętych pomieszczeniach, chronić przed dostępem kurzu, brudu i wilgoci. Zaleca się magazynowanie urządzenia w fabrycznym opakowaniu. Magazynować urządzenie w położeniu roboczym. Nie układać w warstwach.

Urządzenie transportować w opakowaniu fabrycznym. Chronić przed nadmiernymi wstrząsami w trakcie transportu. Nie stawiać niczego na urządzeniu w trakcie magazynowania i transportu. Urządzenie magazynować i transportować z opróżnionym i wysuszonym zbiornikiem wody.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		68504
Napięcie znamionowe	[V~]	220 - 240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50 / 60
Moc znamionowa ekspresu	[W]	900 - 1050
Klasa izolacji		I
Stopień ochrony		IPX0
Pojemność zbiornika na wodę	[l]	1,5
Pojemność zbiornika na ziarna kawy	[g]	200
Masa	[kg]	4,5

PRODUCT CHARACTERISTICS

A drip coffee maker is used for brewing coffee. The coffee maker is also equipped with a grinder, which allows you to grind the coffee beans immediately before brewing. Ground coffee beans pass from the grinder into the filter. Water from the reservoir is heated and flows through the ground beans, flowing as coffee into the jug. The device also has a warming tray for warming brewed coffee in the jug. This device is intended for home use only. Proper, reliable, and safe operation of the device depends on proper use, therefore:

Before using the device, please read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

PRODUCT EQUIPMENT

The product is delivered complete, but some preparation is required, as described later in the manual. The accessories include a jug, a funnel with a lid, a filter/strainer, and a coffee measuring spoon.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING! The device can become very hot during operation, please be careful when handling it.

Recommendations for transportation and installation

The device should only be placed on a hard, flat, even, and non-flammable surface resistant to high temperatures. The surface should be able to support the weight of the device itself and any water contained within. Ensure a gap of at least 10 cm around the side walls of the device, and do not place any heat-sensitive materials above the device. This will allow for proper ventilation. Do not place it near the edge of a table, for example. Do not place anything on top of the device. This will impede air circulation and may cause damage to the device or a fire. Do not place the device near flammable materials, such as curtains or drapes. Do not place any electrical devices above the device. Steam is released during operation, which can cause a short circuit and electric shock. Do not drill any holes in the device or make any other modifications to the device other than those described in the manual. Do not move the device by pulling on the power cord. The temperature at the place of installation and use of the device must be in the range of $+10^{\circ}\text{C}$ ÷ $+38^{\circ}\text{C}$, and the relative humidity must be below 90% without condensation.

Recommendations for connecting the product to the power supply

Before connecting the device to the power supply, ensure that the voltage, frequency, and capacity of the mains supply match the values indicated on the product's rating plate. The plug must fit the socket. Do not modify the plug or socket to fit your needs. The device must be connected directly to a single mains socket. Extension cords, multi-sockets, or double sockets are prohibited. The mains circuit must be equipped with a protective conductor and 16 A fuse. Avoid contact between the power cord and sharp edges, hot objects, or surfaces. When operating the device, the power cord must always be fully unwound and positioned so that it does not obstruct operation. The power cord should be positioned so that the device's power plug can be quickly disconnected at all times. When disconnecting the power cord,

always pull on the plug housing, never on the cable. If the power cord or plug becomes damaged, immediately disconnect it from the power supply and contact an authorized manufacturer's service center for replacement. Do not use the device with a damaged power cord or plug. If the power cord or plug is damaged, it cannot be repaired and must be replaced with a new, fault-free one.

Recommendations for use

WARNING! This device emits steam or a high-temperature water jet. Avoid body contact with the steam or water jet, as this may result in serious burns.

Warning! This appliance is intended for preparing coffee only. Do not use the appliance to prepare or heat other beverages. The appliance should only be used with the supplied accessories or those specified by the manufacturer. The power cord must be fully unwound when in use. A coiled cord can overheat and create a risk of fire and electric shock. Ensure that the floor near the appliance is not slippery to avoid slipping, which could result in serious injury. Fill the appliance only with cold water. Fill the product tank only by pouring water as directed in the instructions. If the tank is not detachable from the appliance, unplug the power cord from the socket when filling. Never immerse the tank or the appliance in water. If water splashes while filling the tank, dry it thoroughly before connecting the appliance to the power supply. Do not operate the appliance without water. The water level must always be between the minimum and maximum marks. A lower water level may damage the appliance or cause the appliance to fail to start.

WARNING! Do not open the lid while coffee is being prepared. Do not attempt to repair, disassemble, or modify the appliance yourself. All repairs to this product must be carried out by an authorized service center. The appliance may be used by children aged 8 years and older if they are supervised or have received instructions on how to use the appliance safely and have understood the risks involved. Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are aged 8 years or older and supervised. Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under 8 years of age. Do not use harsh chemicals, solvents, caustic agents, alcohol, gasoline, or abrasives to clean the product.

SERVICE

Preparing for work

Unpack the product, removing all packaging materials. Unwind the cable. Position the device according to the instructions in the manual. Before first use, wash the device components according to the instructions in the product maintenance section.

Control panel

The coffee machine's control panel consists of a display and buttons:

- a - MENU button;
- b - symbol of the number of cups CHOOSE CUP;
- c - RESERVE automatic brewing symbol / AM/PM time mode;
- d - hour symbol;
- e - WARM ON / WARM OFF symbol;
- f - OK selection confirmation button;
- g - SELECT selection button;
- h - symbol of the number of cups;

- i - coffee strength symbol STRENGTH (MILD/MED/STRONG);
- j - grinding symbol GRIND (ON/OFF);
- k - START coffee brewing button.

Starting the coffee machine in grinding and brewing mode

Open the water tank lid and fill with cold, clean water. The water level is visible on the side of the device on the water level indicator (II). Close the tank lid.

Open the funnel handle, ensuring the funnel, filter, and funnel lid are positioned correctly. Close the funnel handle until it locks into place before starting brewing.

Open the lid of the coffee bean container, pour in beans up to 200 g and close the lid.

Plug the power cord into the wall outlet. 12:00 (d) will appear on the display. Press and hold the SELECT button (g) until the time digit flashes, indicating time setting mode. Swipe up on the select button to change the time digits. To switch between AM and PM (c), scroll through the digits one at a time until the format automatically changes at 12:00. When you have finished selecting the time, press the MENU button (a) again to set the minutes in the same way. Once the time is set, press and hold the OK button (f).

Press the MENU button to enter the cup selection mode. The numbers under the CHOOSE CUP symbol (b) will flash on the display. Then press the SELECT button to select the number of cups and press the OK button.

Adjust the coffee grind using the knob on the top of the coffee machine (III).

Make sure the grinding function is turned on. This is indicated by the GRIND ON OFF symbol on the display (j). Press the MENU button until the grinding symbol flashes. Then press the SELECT button to turn the grinding function on or off (ON/OFF). When using whole coffee beans, the grinding function must always be turned on (ON).

Press the MENU button to set the coffee strength, indicated by the STRENGTH symbol (i) on the display. There are 3 coffee strength levels available: mild (MILD), medium (MED), strong (STRONG). The selected coffee strength symbol will flash. Select the coffee strength by pressing the SELECT button. Confirm your selection by pressing the OK button. The selected coffee strength will be shown on the display.

Press the START button (k) to begin brewing coffee. Pressing the START button again during the brewing process will stop it.

Once the coffee has brewed, you will hear 3 beeps. Carefully remove the coffee pot.

To avoid losing any previously entered time settings, do not unplug the coffee machine. If the plug is not unplugged, the coffee machine will automatically switch to preheating mode for the jug of coffee, according to the set heating time. The display will show WARM ON when preheating is active, or WARM OFF when preheating is complete (e). After preheating, the coffee machine will not automatically turn off; the display will remain on.

Attention! Even after disconnecting the coffee machine from the power supply by unplugging it from the power outlet, the warming tray remains warm for some time. This is due to thermal inertia. Do not attempt to accelerate the cooling of the tray in any way.

Attention! The jug containing the prepared beverage is hot; hold it by the handle or protect your hand with a heat-resistant glove.

Starting the coffee machine in coffee brewing mode (without grinding)

Open the water tank lid and fill with cold, clean water. Close the tank lid.

Open the funnel handle, ensuring the funnel, filter, and funnel lid are properly positioned. Pour a portion of pre-ground coffee into the filter, then close the funnel handle until it locks into place before brewing.

Plug the power cord into the wall outlet. 12:00 (d) will appear on the display. Press and hold the SELECT button (g) until the time digit flashes, indicating time setting mode. Swipe up on the select button to change the time digits. To switch between AM and PM (c), scroll through the digits one at a time until the format automatically changes at 12:00. When you have finished selecting the time, press the MENU button (a) again to set the minutes in the same way. Once the time is set, press and hold the OK button (f).

Press the MENU button to enter the cup selection mode. The numbers under the CHOOSE CUP symbol (b) will flash on the display. Then press the SELECT button to select the number of cups and press the OK button.

Make sure the grinding function is turned off. This is indicated by the GRIND ON OFF symbol on the display (j). Press the MENU button until the grinding symbol flashes. Then press the SELECT button to turn the grinding function on or off (ON/OFF). When using pre-ground coffee, the grinding function must always be turned off (OFF).

Press the START button (k) to begin brewing coffee. Pressing the START button again during the brewing process will stop it.

Once the coffee has brewed, carefully remove the coffee pot.

To avoid losing any previously entered time settings, do not unplug the coffee machine. If the plug is not unplugged, the coffee machine will automatically switch to preheating mode for the jug of coffee, according to the set heating time. The display will show WARM ON when preheating is active, or WARM OFF when preheating is complete (e). After preheating, the coffee machine will not automatically turn off; the display will remain on.

Attention! Even after disconnecting the coffee machine from the power supply by unplugging it from the power outlet, the warming tray remains warm for some time. This is due to thermal inertia. Do not attempt to accelerate the cooling of the tray in any way.

Attention! The jug containing the prepared beverage is hot; hold it by the handle or protect your hand with a heat-resistant glove.

Setting the automatic coffee brewing time

Automatic coffee brewing is available for both brewing modes: with or without grinding (using pre-ground coffee). Before setting the program, ensure the coffee machine is ready for use. Check the water level in the reservoir and refill the reservoir with beans or ground coffee in the filter.

To set the automatic coffee brewing time, press and hold the MENU button for 3 seconds until the RESERVE symbol appears on the display. Set the scheduled time as follows: Press the SELECT button and set the time you want the automatic coffee brewing to begin. To switch between AM and PM, scroll through the digits one by one until the format automatically changes when you reach 12:00. At this point, the indicator will change from AM to PM or vice versa.

Once you've set the desired time, press the OK button. The coffee machine will remain in standby mode until the programmed time is reached, after which it will automatically begin brewing coffee.

Please note: Once you have set the automatic coffee brewing time, do not press the START button. This button will start the coffee brewing process immediately and cancel the set timer.

Cleaning the coffee machine from mineral deposits (descaling)

Attention! After prolonged use of the coffee machine, mineral deposits may accumulate in the internal water system, which may result in reduced performance or coffee flow.

Attention! Mineral deposits will build up more slowly if filtered water is used to brew coffee.

Attention! Special, ready-made fluids designed for this purpose can be used to remove mineral deposits. Before using the fluid, read and follow the instructions included with the fluid.

To descale your machine, prepare a descaling solution. Mix water and descaling agent in a 4:1 ratio and pour it into the water tank. You can use commercial descaling solutions designed for coffee machines or a homemade mixture (100 parts water and 3 parts citric acid).

Activate the coffee machine's cleaning mode, remove the coffee beans or ground coffee, and prepare the descaling solution. To start cleaning, press the MENU button so that the GRIND symbol flashes on the display. Press the SELECT button to turn off the grinding function during brewing (OFF). Press the START button to start the coffee machine with the descaling solution. Then rinse with clean water at least three times to remove any remaining descaling solution.

Automatic shutdown

Once the coffee is finished brewing, the device will automatically enter standby mode and the display on the control panel will turn off. You can restart the device by touching any button.

MAINTENANCE, TRANSPORT AND STORAGE

Coffee machine maintenance

Since this product is intended for preparing beverages intended for consumption, it must be kept clean and serviced regularly. Maintenance is not covered by the warranty. Failure to maintain it properly may result in the rejection of any warranty claims and may void the product warranty.

WARNING! All maintenance must be performed with the product powered off. To do this, disconnect the power cord from the wall outlet.

WARNING! Before beginning any maintenance, allow all components to cool completely. Do not accelerate the cooling process in any way, such as using cold water.

Before first use, clean the funnel with lid, filter, measuring spoon, and jug as described below. Rinse these components under lukewarm running water, then dry with a cloth or paper towel.

The remaining components of the device are not suitable for immersion in water or exposure to water jets.

Clean the water tank by rinsing it with clean water, then empty and dry it. Leave it to dry with the lid open. Fill it with clean water and close the lid.

None of the device's components are suitable for washing in a dishwasher or using a high-pressure water jet.

Clean the housing and parts that cannot be washed with a water jet with a soft, slightly damp cloth and then wipe dry.

For cleaning during operation, there is no need to unplug the appliance. The coffee machine is designed to allow basic cleaning without unplugging it from the power source. Unplugging the power cord will result in the loss of all previously entered settings.

Do not immerse the plug, power cord or any other part of the product in water to avoid the risk of electric shock.

Immediately after each use, remove the filter and discard any used coffee grounds. Carefully remove the filter to avoid spilling the contents and ensure all coffee grounds are removed before restarting the coffee machine. Removable components: the funnel with lid, filter, and coffee carafe, should be washed in warm water and a mild detergent after each use.

For exterior cleaning, use a soft, slightly damp cloth to remove stains and residues.

Once the warming plate has cooled completely, gently wipe it with a soft, dry cloth. Do not use abrasive cleaners or tools that could scratch the surface.

After several uses, it's important to remove and clean the grinder. Remove the top cover and clean any coffee residue that has accumulated in the grinder area. This can interfere with the grinding system. Use a soft brush or dry cloth to remove any remaining debris.

Storage and transportation

When storing the device, store it in a closed room, protected from dust, dirt, and moisture. It is recommended to store the device in its original packaging. Store the device in its operating position. Do not stack it in layers.

Transport the device in its original packaging. Protect it from excessive shock during transport. Do not place anything on top of the device during storage or transport. Store and transport the device with the water tank empty and dry.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalog number		68504
Nominal voltage	[V~]	220 - 240
Nominal frequency	[Hz]	50 / 60
Rated power of the coffee machine	[W]	900 - 1050
Insulation class		I
Degree of protection		IPX0
Water tank capacity	[l]	1,5
Coffee bean container capacity	[g]	200
Mass	[kg]	4,5

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Eine Filterkaffeemaschine dient der Kaffeezubereitung. Sie ist mit einem Mahlwerk ausgestattet, mit dem die Kaffeebohnen direkt vor dem Brühvorgang gemahlen werden können. Das Kaffeepulver gelangt vom Mahlwerk in den Filter. Das Wasser aus dem Wassertank wird erhitzt und fließt durch das Kaffeepulver, wodurch der fertige Kaffee in die Kanne fließt. Das Gerät verfügt außerdem über eine Warmhalteplatte, um den gebrühten Kaffee in der Kanne warmzuhalten. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Ein ordnungsgemäßer, zuverlässiger und sicherer Betrieb setzt die korrekte Handhabung voraus.

Bitte lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der Sicherheitsbestimmungen und Empfehlungen dieses Handbuchs entstehen.

PRODUKTAUSRÜSTUNG

Das Produkt wird komplett geliefert, erfordert jedoch einige Vorbereitungen, die später in der Bedienungsanleitung beschrieben werden. Zum Zubehör gehören ein Krug, ein Trichter mit Deckel, ein Filter/Sieb und ein Kaffeemesslöffel.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG! Das Gerät kann sich während des Betriebs stark erhitzen. Bitte gehen Sie vorsichtig damit um.

Empfehlungen für Transport und Installation

Das Gerät darf nur auf einer harten, ebenen und nicht brennbaren, hitzebeständigen Oberfläche aufgestellt werden. Die Oberfläche muss das Gewicht des Geräts und des darin enthaltenen Wassers tragen können. Achten Sie auf einen Mindestabstand von 10 cm zu den Seitenwänden des Geräts und platzieren Sie keine hitzeempfindlichen Materialien darüber. Dies gewährleistet eine ausreichende Belüftung. Stellen Sie das Gerät beispielsweise nicht an eine Tischkante. Stellen Sie nichts auf das Gerät. Dies behindert die Luftzirkulation und kann zu Schäden am Gerät oder einem Brand führen. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von brennbaren Materialien wie Vorhängen oder Gardinen. Platzieren Sie keine elektrischen Geräte über dem Gerät. Während des Betriebs entsteht Dampf, der einen Kurzschluss und einen Stromschlag verursachen kann. Bohren Sie keine Löcher in das Gerät und nehmen Sie keine anderen Veränderungen vor als die in der Bedienungsanleitung beschriebenen. Bewegen Sie das Gerät nicht am Netzkabel. Die Temperatur am Aufstellungs- und Einsatzort des Geräts muss im Bereich von +10°C bis +38°C liegen, und die relative Luftfeuchtigkeit muss unter 90% liegen, ohne dass es zu Kondensation kommt.

Empfehlungen zum Anschluss des Produkts an die Stromversorgung

Bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, vergewissern Sie sich, dass Spannung, Frequenz und Leistung des Stromnetzes den Angaben auf dem Typenschild des Produkts entsprechen. Der Stecker muss in die Steckdose passen. Verändern Sie Stecker oder Steckdose nicht. Das Gerät muss direkt an eine einzelne Netzsteckdose angeschlossen werden. Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosen oder Doppelsteckdosen sind nicht zulässig. Der Stromkreis muss mit einem Schutzleiter und einer 16-A-Sicherung ausgestattet sein. Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder Oberflächen. Während des Betriebs muss das Netzkabel stets vollständig ab-

gewickelt und so positioniert sein, dass es die Bedienung nicht behindert. Das Netzkabel sollte so positioniert sein, dass der Netzstecker des Geräts jederzeit schnell abgezogen werden kann. Ziehen Sie zum Abziehen des Netzkabels immer am Steckergehäuse, niemals am Kabel. Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, trennen Sie ihn sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter des Herstellers, um einen Austausch zu veranlassen. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Ist das Netzkabel oder der Stecker beschädigt, kann er nicht repariert werden und muss durch ein neues, einwandfreies Exemplar ersetzt werden.

Empfehlungen zur Verwendung

WARNING! Dieses Gerät erzeugt Dampf oder einen Hochtemperatur-Wasserstrahl. Vermeiden Sie jeglichen Körperkontakt mit dem Dampf oder Wasserstrahl, da dies zu schweren Verbrennungen führen kann.

Warnung! Dieses Gerät ist ausschließlich zur Kaffeezubereitung bestimmt. Verwenden Sie es nicht zur Zubereitung oder zum Erhitzen anderer Getränke. Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten oder vom Hersteller empfohlenen Zubehör. Das Netzkabel muss im Betrieb vollständig abgewickelt sein. Ein aufgerolltes Kabel kann überhitzen und Brand- sowie Stromschlaggefahr verursachen. Achten Sie darauf, dass der Boden in der Nähe des Geräts rutschfest ist, um Ausrutschen und schwere Verletzungen zu vermeiden. Befüllen Sie das Gerät ausschließlich mit kaltem Wasser. Füllen Sie den Wassertank nur gemäß der Bedienungsanleitung. Ist der Tank nicht abnehmbar, ziehen Sie beim Befüllen den Netzstecker. Tauchen Sie den Tank oder das Gerät niemals in Wasser. Sollte beim Befüllen Wasser spritzen, trocknen Sie den Tank gründlich ab, bevor Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung anschließen. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Wasser. Der Wasserstand muss sich stets zwischen der Minimum- und der Maximummarkierung befinden. Ein zu niedriger Wasserstand kann das Gerät beschädigen oder dazu führen, dass es nicht startet.

WARNING! Öffnen Sie den Deckel nicht, während der Kaffee zubereitet wird. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, zu zerlegen oder zu verändern. Alle Reparaturen an diesem Produkt dürfen nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden. Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät benutzen, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Benutzung erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Reinigung und Wartung sollten nur von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht durchgeführt werden. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf. Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine scharfen Chemikalien, Lösungsmittel, ätzenden Mittel, Alkohol, Benzin oder Scheuermittel.

SERVICE

Vorbereitung auf die Arbeit

Packen Sie das Produkt aus und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Wickeln Sie das Kabel ab. Positionieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung. Reinigen Sie die Gerätekomponenten vor der ersten Inbetriebnahme gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Produktpflege“.

Bedienfeld

Das Bedienfeld der Kaffeemaschine besteht aus einem Display und Tasten:

- a - MENU-Taste;
- b - Symbol für die Anzahl der Tassen CHOOSE CUP;
- c - RESERVE automatisches Brühsymbol / AM/PM Zeitmodus;
- d - Stundensymbol;
- e - Symbol WARM ON / WARM OFF;
- f - OK-Auswahlbestätigungsschaltfläche;
- g - Auswahlsschaltfläche SELECT;
- h - Symbol für die Anzahl der Tassen;
- i - STRENGHT-Taste Kaffeestärke (MILD/MED/STRONG);
- j - Schleifsymbol GRIND (ON/OFF);
- k - START-Taste zum Starten der Kaffeezubereitung.

Starten der Kaffeemaschine im Mahl- und Brühmodus

Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks und füllen Sie ihn mit kaltem, sauberem Wasser. Der Wasserstand ist an der Seite des Geräts am Wasserstandsanzeiger (II) ablesbar. Schließen Sie den Tankdeckel.

Öffnen Sie den Griff des Trichters und vergewissern Sie sich, dass Trichter, Filter und Deckel richtig positioniert sind. Schließen Sie den Griff, bis er einrastet, bevor Sie mit dem Brühen beginnen.

Öffnen Sie den Deckel des Kaffeebohnenbehälters, füllen Sie bis zu 200 g Bohnen ein und schließen Sie den Deckel wieder.

Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. 12:00 (d) erscheint im Display. Halten Sie die SELECT-Taste (g) gedrückt, bis die Zeitanzeige blinkt. Dies signalisiert den Zeiteinstellungsmodus. Wischen Sie auf der SELECT-Taste nach oben, um die Zeitanzeige zu ändern. Um zwischen AM und PM (c) umzuschalten, scrollen Sie die Ziffern einzeln durch, bis sich das Format automatisch um 12:00 ändert. Wenn Sie die Zeit eingestellt haben, drücken Sie die MENU-Taste (a) erneut, um die Minuten auf die gleiche Weise einzustellen. Sobald die Zeit eingestellt ist, halten Sie die OK-Taste (f) gedrückt.

Drücken Sie die MENU-Taste, um in den Tassenauswahlmodus zu gelangen. Die Zahlen unter dem Symbol CHOOSE CUP (b) blinken im Display. Drücken Sie anschließend die SELECT-Taste, um die Anzahl der Tassen auszuwählen, und drücken Sie die OK-Taste.

Den Mahlgrad des Kaffees stellen Sie mit dem Drehknopf oben an der Kaffeemaschine ein (III).

Stellen Sie sicher, dass die Mahlfunktion eingeschaltet ist. Dies wird durch das Symbol GRIND ON/OFF im Display (j) angezeigt. Drücken Sie die MENU-Taste, bis das Mahlsymbol blinkt. Drücken Sie anschließend die SELECT-Taste, um die Mahlfunktion ein- oder auszuschalten (ON/OFF). Bei der Verwendung ganzer Kaffeebohnen muss die Mahlfunktion immer eingeschaltet sein (ON). Drücken Sie die MENU-Taste, um die Kaffeestärke einzustellen. Diese wird durch das Symbol STRENGHT (i) im Display angezeigt. Es stehen drei Stärkestufen zur Verfügung: mild (MILD), mittel (MED) und stark (STRONG). Das Symbol der gewählten Stärke blinkt. Wählen Sie die gewünschte Stärke durch Drücken der SELECT-Taste. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste. Die gewählte Stärke wird im Display angezeigt.

Drücken Sie die START-Taste (k), um den Brühvorgang zu starten. Durch erneutes Drücken der START-Taste während des Brühvorgangs wird dieser gestoppt.

Sobald der Kaffee gebrüht ist, hören Sie drei Pieptöne. Nehmen Sie die Kaffeekanne vorsichtig heraus.

Um den Verlust zuvor eingegebener Zeiteinstellungen zu vermeiden, ziehen Sie den Netzstecker der Kaffeemaschine nicht. Wenn der Netzstecker nicht gezogen wird, schaltet die Kaffeemaschine automatisch in den Vorheizmodus für die Kaffeekanne und hält die eingestellte Heizzeit ein. Das Display zeigt WARM ON an, solange der Vorheizvorgang aktiv ist, und WARM OFF, sobald er abgeschlossen ist (e). Nach dem Vorheizen schaltet sich die Kaffeemaschine nicht automatisch aus; das Display bleibt eingeschaltet.

Hinweis! Auch nachdem Sie die Kaffeemaschine durch Ziehen des Netzsteckers vom Stromnetz getrennt haben, bleibt die Warmhalteplatte aufgrund der thermischen Trägheit noch einige Zeit warm. Versuchen Sie nicht, die Abkühlung der Platte zu beschleunigen.

Hinweis! Der Krug mit dem zubereiteten Getränk ist heiß; fassen Sie ihn am Henkel an oder schützen Sie Ihre Hand mit einem hitzebeständigen Handschuh.

Starten der Kaffeemaschine im Kaffeebrühmodus (ohne Mahlen)

Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks und füllen Sie ihn mit kaltem, sauberem Wasser. Schließen Sie den Deckel wieder.

Öffnen Sie den Griff des Trichters und achten Sie darauf, dass Trichter, Filter und Deckel richtig positioniert sind. Geben Sie eine Portion vorgemahlene Kaffeebohnen in den Filter und schließen Sie den Griff des Trichters, bis er einrastet, bevor Sie mit dem Brühen beginnen.

Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. 12:00 (d) erscheint im Display. Halten Sie die SELECT-Taste (g) gedrückt, bis die Zeitanzeige blinkt. Dies signalisiert den Zeiteinstellungsmodus. Wischen Sie auf der SELECT-Taste nach oben, um die Zeitanzeige zu ändern. Um zwischen AM und PM (c) umzuschalten, scrollen Sie die Ziffern einzeln durch, bis sich das Format automatisch um 12:00 ändert. Wenn Sie die Zeit eingestellt haben, drücken Sie die MENU-Taste (a) erneut, um die Minuten auf die gleiche Weise einzustellen. Sobald die Zeit eingestellt ist, halten Sie die OK-Taste (f) gedrückt.

Drücken Sie die MENU-Taste, um in den Tassenauswahlmodus zu gelangen. Die Zahlen unter dem Symbol CHOOSE CUP (b)

blinken im Display. Drücken Sie anschließend die SELECT-Taste, um die Anzahl der Tassen auszuwählen, und drücken Sie die OK-Taste.

Stellen Sie sicher, dass die Mahlfunktion ausgeschaltet ist. Dies wird durch das Symbol GRIND (ON/OFF) im Display (j) angezeigt. Drücken Sie die MENU-Taste, bis das Mahlsymbol blinkt. Drücken Sie anschließend die SELECT-Taste, um die Mahlfunktion ein- oder auszuschalten (ON/OFF). Bei Verwendung von vorgemahlenem Kaffee muss die Mahlfunktion immer ausgeschaltet sein (OFF).

Drücken Sie die START-Taste (k), um den Brühvorgang zu starten. Durch erneutes Drücken der START-Taste während des Brühvorgangs wird dieser gestoppt.

Sobald der Kaffee gebrüht ist, die Kaffeekanne vorsichtig herausnehmen.

Um den Verlust zuvor eingegebener Zeiteinstellungen zu vermeiden, ziehen Sie den Netzstecker der Kaffeemaschine nicht. Wenn der Netzstecker nicht gezogen wird, schaltet die Kaffeemaschine automatisch in den Vorheizmodus für die Kaffeekanne und hält die eingestellte Heizzeit ein. Das Display zeigt WARM ON an, solange der Vorheizvorgang aktiv ist, und WARM OFF, sobald er abgeschlossen ist (e). Nach dem Vorheizen schaltet sich die Kaffeemaschine nicht automatisch aus; das Display bleibt eingeschaltet.

Hinweis! Auch nachdem Sie die Kaffeemaschine durch Ziehen des Netzsteckers vom Stromnetz getrennt haben, bleibt die Warmhalteplatte aufgrund der thermischen Trägheit noch einige Zeit warm. Versuchen Sie nicht, die Abkühlung der Platte zu beschleunigen.

Hinweis! Der Krug mit dem zubereiteten Getränk ist heiß; fassen Sie ihn am Henkel an oder schützen Sie Ihre Hand mit einem hitzebeständigen Handschuh.

Einstellen der automatischen Kaffeebrühzeit

Die automatische Kaffeezubereitung ist in beiden Brühmodi möglich: mit oder ohne Mahlgrad (mit vorgemahlenem Kaffee). Stellen Sie vor der Programmwahl sicher, dass die Kaffeemaschine betriebsbereit ist. Prüfen Sie den Wasserstand im Wassertank und füllen Sie diesen gegebenenfalls mit Bohnen oder Kaffeepulver im Filter auf.

Um die automatische Kaffeebrühzeit einzustellen, halten Sie die MENU-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis das RESERVE-Symbol im Display erscheint. Stellen Sie die gewünschte Startzeit wie folgt ein: Drücken Sie die SELECT-Taste und wählen Sie die gewünschte Startzeit für die automatische Kaffeebrühzeit. Um zwischen AM und PM umzuschalten, scrollen Sie die Ziffern einzeln durch, bis sich das Format bei 12:00 automatisch ändert. Die Anzeige wechselt dann von AM auf PM oder umgekehrt.

Sobald Sie die gewünschte Zeit eingestellt haben, drücken Sie die OK-Taste. Die Kaffeemaschine bleibt im Standby-Modus, bis die programmierte Zeit erreicht ist. Anschließend beginnt sie automatisch mit dem Brühvorgang.

Bitte beachten Sie: Sobald Sie die automatische Brühzeit eingestellt haben, drücken Sie nicht die START-Taste. Diese Taste startet den Brühvorgang sofort und bricht die eingestellte Zeit ab.

Reinigung der Kaffeemaschine von Mineralablagerungen (Entkalkung)

Hinweis! Nach längerem Gebrauch der Kaffeemaschine können sich im internen Wassersystem Mineralablagerungen bilden, was zu einer verminderten Leistung oder einem geringeren Kaffeedurchfluss führen kann.

Hinweis! Mineralablagerungen bilden sich langsamer, wenn zum Kaffee kochen gefiltertes Wasser verwendet wird.

Hinweis! Zur Entfernung von Mineralablagerungen können spezielle, gebrauchsfertige Flüssigkeiten verwendet werden. Lesen und befolgen Sie vor der Anwendung die beiliegende Gebrauchsanweisung.

Bereiten Sie zum Entkalken Ihrer Maschine eine Entkalkungslösung vor. Mischen Sie Wasser und Entkalkungsmittel im Verhältnis 4:1 und füllen Sie die Lösung in den Wassertank. Sie können handelsübliche Entkalkungslösungen für Kaffeemaschinen oder eine selbst hergestellte Mischung (100 Teile Wasser und 3 Teile Zitronensäure) verwenden.

Aktivieren Sie den Reinigungsmodus der Kaffeemaschine, entfernen Sie die Kaffeebohnen oder das Kaffeepulver und bereiten Sie die Entkalkungslösung vor. Drücken Sie zum Starten der Reinigung die MENU-Taste, bis das Symbol GRIND im Display blinkt. Drücken Sie die SELECT-Taste, um die Mahlfunktion während des Brühvorgangs zu deaktivieren (OFF). Drücken Sie die START-Taste, um die Kaffeemaschine mit der Entkalkungslösung zu starten. Spülen Sie die Maschine anschließend mindestens dreimal mit klarem Wasser aus, um alle Reste der Entkalkungslösung zu entfernen.

Automatische Abschaltung

Sobald der Brühvorgang abgeschlossen ist, schaltet sich das Gerät automatisch in den Standby-Modus und das Display am Bedienfeld erlischt. Sie können das Gerät durch Berühren einer beliebigen Taste neu starten.

WARTUNG, TRANSPORT UND LAGERUNG

Kaffeemaschinenwartung

Da dieses Produkt zur Zubereitung von Getränken für den Verzehr bestimmt ist, muss es regelmäßig gereinigt und gewartet werden. Wartungsarbeiten sind nicht von der Garantie abgedeckt. Eine unsachgemäße Wartung kann zum Verlust des Garantieanspruchs und zum Erlöschen der Produktgarantie führen.

WARNUNG! Alle Wartungsarbeiten dürfen nur bei ausgeschaltetem Gerät durchgeführt werden. Trennen Sie dazu das Netzkabel von der Steckdose.

WARNUNG! Vor Beginn jeglicher Wartungsarbeiten müssen alle Bauteile vollständig abgekühlt sein. Den Abkühlprozess darf in

keiner Weise beschleunigt werden, beispielsweise durch die Verwendung von kaltem Wasser.

Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch den Trichter mit Deckel, Filter, Messlöffel und Messbecher wie unten beschrieben. Spülen Sie die Teile unter lauwarmem, fließendem Wasser ab und trocknen Sie sie anschließend mit einem Tuch oder Küchenpapier. Die übrigen Komponenten des Geräts sind nicht für das Eintauchen in Wasser oder die Einwirkung von Wasserstrahlen geeignet. Reinigen Sie den Wassertank, indem Sie ihn mit klarem Wasser ausspülen. Leeren und trocknen Sie ihn anschließend. Lassen Sie ihn mit geöffnetem Deckel trocknen. Füllen Sie ihn dann mit klarem Wasser und schließen Sie den Deckel.

Keines der Gerätebauteile ist für die Reinigung in einer Spülmaschine oder mit einem Hochdruckwasserstrahl geeignet. Reinigen Sie das Gehäuse und die Teile, die nicht mit einem Wasserstrahl gereinigt werden können, mit einem weichen, leicht feuchten Tuch und wischen Sie sie anschließend trocken.

Zur Reinigung während des Betriebs muss das Gerät nicht vom Stromnetz getrennt werden. Die Kaffeemaschine ist so konstruiert, dass eine grundlegende Reinigung ohne Trennen vom Stromnetz möglich ist. Durch das Trennen vom Stromnetz gehen jedoch alle zuvor vorgenommenen Einstellungen verloren.

Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, tauchen Sie den Stecker, das Netzkabel oder andere Teile des Produkts nicht in Wasser ein.

Nehmen Sie den Filter nach jedem Gebrauch sofort heraus und entsorgen Sie den Kaffeesatz. Entfernen Sie den Filter vorsichtig, um ein Verschütten zu vermeiden, und stellen Sie sicher, dass der gesamte Kaffeesatz entfernt ist, bevor Sie die Kaffeemaschine wieder in Betrieb nehmen. Die abnehmbaren Teile - Trichter mit Deckel, Filter und Kaffeekanne - sollten nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel gereinigt werden.

Für die Außenreinigung verwenden Sie ein weiches, leicht feuchtes Tuch, um Flecken und Rückstände zu entfernen.

Sobald die Warmhalteplatte vollständig abgekühlt ist, wischen Sie sie vorsichtig mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Werkzeuge, die die Oberfläche zerkratzen könnten.

Nach mehrmaligem Gebrauch ist es wichtig, die Kaffeemühle zu reinigen. Nehmen Sie den Deckel ab und entfernen Sie alle Kaffeereste im Mahlwerk. Diese können die Funktion des Mahlwerks beeinträchtigen. Verwenden Sie eine weiche Bürste oder ein trockenes Tuch, um verbliebene Rückstände zu entfernen.

Lagerung und Transport

Lagern Sie das Gerät in einem geschlossenen Raum, geschützt vor Staub, Schmutz und Feuchtigkeit. Es wird empfohlen, das Gerät in der Originalverpackung aufzubewahren. Lagern Sie das Gerät in Betriebsposition. Stapeln Sie es nicht.

Transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung. Schützen Sie es während des Transports vor starken Stößen. Stellen Sie während der Lagerung und des Transports nichts auf das Gerät. Lagern und transportieren Sie das Gerät mit leerem und trockenem Wassertank.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		68504
Nennspannung	[V~]	220 - 240
Nennfrequenz	[Hz]	50 / 60
Nennleistung der Kaffeemaschine	[W]	900 - 1050
Isolationsklasse		I
Schutzgrad		IPX0
Kapazität des Wassertanks	[l]	1,5
Kapazität des Kaffeebohnenbehälters	[g]	200
Masse	[kg]	4,5

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Капельная кофеварка используется для приготовления кофе. Кофеварка также оснащена кофемолкой, которая позволяет измельчать кофейные зерна непосредственно перед завариванием. Молотые кофейные зерна проходят из кофемолки в фильтр. Вода из резервуара нагревается и проходит через молотые зерна, поступая в виде кофе в кувшин. Устройство также имеет подогреватель для подогрева заваренного кофе в кувшине. Это устройство предназначено только для домашнего использования. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильного использования, поэтому:

Перед использованием устройства, пожалуйста, прочтите всю инструкцию и сохраните её.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций, изложенных в данном руководстве.

ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА

Изделие поставляется в полной комплектации, но требуется некоторая подготовка, как описано далее в инструкции. В комплект входят кувшин, воронка с крышкой, фильтр/сито и мерная ложка для кофе.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Во время работы устройство может сильно нагреваться, будьте осторожны при обращении с ним.

Рекомендации по транспортировке и установке

Устройство следует размещать только на твердой, плоской, ровной и негорючей поверхности, устойчивой к высоким температурам. Поверхность должна выдерживать вес самого устройства и содержащейся в нем воды. Обеспечьте зазор не менее 10 см по боковым стенкам устройства и не размещайте над ним термочувствительные материалы. Это обеспечит надлежащую вентиляцию. Не размещайте устройство, например, у края стола. Не ставьте ничего на устройство. Это нарушит циркуляцию воздуха и может привести к повреждению устройства или возгоранию. Не размещайте устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами, такими как шторы или занавески. Не размещайте над устройством электроприборы. Во время работы выделяется пар, который может вызвать короткое замыкание и поражение электрическим током. Не сверлите отверстия в устройстве и не вносите в него никаких других изменений, кроме описанных в руководстве. Не перемещайте устройство, дергая за шнур питания. Температура в месте установки и эксплуатации устройства должна находиться в диапазоне от +10°C до +38°C, а относительная влажность должна быть ниже 90% без конденсации.

Рекомендации по подключению изделия к источнику питания.

Перед подключением устройства к источнику питания убедитесь, что напряжение, частота и мощность сети соответствуют значениям, указанным на паспортной табличке изделия. Вилка должна подходить к розетке. Не модифицируйте вилку или розетку под свои нужды. Устройство должно подключаться непосредственно к одной сетевой розетке. Использование удлинителей, многорозеточных или двойных розеток запрещено. Сетевая цепь должна быть оборудована защитным проводником и предохранителем на 16 А. Избегайте контакта шнура питания с острыми краями, горячими пред-

метами или поверхностями. При работе с устройством шнур питания всегда должен быть полностью размотан и расположен таким образом, чтобы не препятствовать работе. Шнур питания должен быть расположен так, чтобы вилку устройства можно было быстро отсоединить. При отсоединении шнура питания всегда тяните за корпус вилки, а не за сам кабель. Если шнур питания или вилка повреждены, немедленно отсоедините их от источника питания и обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя для замены. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания или вилкой. Если сетевой шнур или вилка повреждены, их невозможно отремонтировать, и их необходимо заменить новыми, исправными.

Рекомендации по применению

ВНИМАНИЕ! Данное устройство выпускает пар или струю воды высокой температуры. Избегайте контакта тела со струей пара или воды, так как это может привести к серьезным ожогам.

Внимание! Этот прибор предназначен только для приготовления кофе. Не используйте прибор для приготовления или подогрева других напитков. Прибор следует использовать только с прилагаемыми принадлежностями или принадлежностями, указанными производителем. Шнур питания должен быть полностью размотан во время использования. Свернутый шнур может перегреться и создать опасность возгорания и поражения электрическим током. Убедитесь, что пол рядом с прибором не скользкий, чтобы избежать скольжения, которое может привести к серьезным травмам. Заполняйте прибор только холодной водой. Заполняйте резервуар для воды только в соответствии с инструкцией. Если резервуар не отсоединяется от прибора, отсоедините шнур питания от розетки при заполнении. Никогда не погружайте резервуар или прибор в воду. Если при заполнении резервуара разбрызгивается вода, тщательно высушите его перед подключением прибора к электросети. Не используйте прибор без воды. Уровень воды всегда должен находиться между минимальной и максимальной отметками. Низкий уровень воды может повредить прибор или привести к тому, что прибор не включится.

ВНИМАНИЕ! Не открывайте крышку во время приготовления кофе. Не пытайтесь ремонтировать, разбирать или модифицировать прибор самостоятельно. Все ремонтные работы должны выполняться авторизованным сервисным центром. Прибором могут пользоваться дети в возрасте 8 лет и старше под присмотром взрослых или после того, как они получили инструкции по безопасному использованию прибора и поняли связанные с этим риски. Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми, если им нет 8 лет и они не находятся под присмотром взрослых. Храните прибор и его шнур питания в недоступном для детей младше 8 лет месте. Не используйте агрессивные химикаты, растворители, едкие вещества, спирт, бензин или абразивные материалы для чистки изделия.

УСЛУГА

Подготовка к работе

Распакуйте изделие, удалив все упаковочные материалы. Размотайте кабель. Установите устройство в соответствии с инструкциями в руководстве пользователя. Перед первым использованием промойте компоненты устройства в соответствии с инструкциями в разделе обслуживания изделия.

Панель управления

Панель управления кофемашины состоит из дисплея и кнопок:

- a - кнопка MENU;
- b - символ количества чашек CHOOSE CUP;
- c - символ автоматического приготовления кофе RESERVE / режим времени AM/PM;
- d - символ часа;
- e - символ включения WARM ON / выключения подогрева WARM OFF;
- f - кнопка подтверждения выбора OK;
- g - кнопка выбора;
- h - символ количества чашек;
- i - крепость кофе (MILD/MED/STRONG);
- j - символ шлифовки GRIND (ON/OFF);
- k - кнопка START процесса приготовления кофе.

Запуск кофемашины в режиме помола и заваривания.

Откройте крышку резервуара для воды и наполните его холодной чистой водой. Уровень воды отображается на боковой стороне устройства на индикаторе уровня воды (II). Закройте крышку резервуара.

Откройте ручку воронки, убедившись, что воронка, фильтр и крышка воронки расположены правильно. Закройте ручку воронки до щелчка, прежде чем начинать приготовление кофе.

Откройте крышку контейнера для кофейных зерен, засыпьте зерна (до 200 г) и закройте крышку.

Вставьте шнур питания в розетку. На дисплее отобразится 12:00 (d). Нажмите и удерживайте кнопку SELECT (g), пока цифра времени не начнет мигать, указывая на режим установки времени. Проведите пальцем вверх по кнопке SELECT, чтобы изменить цифры времени. Чтобы переключиться между AM и PM (c), прокручивайте цифры по одной, пока формат автоматически не изменится в 12:00. После выбора времени снова нажмите кнопку MENU (a), чтобы установить минуты таким же образом. После установки времени нажмите и удерживайте кнопку OK (f).

Нажмите кнопку MENU, чтобы войти в режим выбора чашки. Цифры под символом CHOOSE CUP (b) начнут мигать на дисплее. Затем нажмите кнопку SELECT, чтобы выбрать количество чашек, и нажмите кнопку OK.

Отрегулируйте степень помола кофе с помощью ручки на верхней части кофемашины (III).

Убедитесь, что функция помола включена. Это обозначается символом GRIND ON OFF на дисплее (j). Нажимайте кнопку MENU, пока не начнет мигать символ помола. Затем нажмите кнопку SELECT, чтобы включить или выключить функцию помола (ON/OFF). При использовании цельных кофейных зерен функция помола всегда должна быть включена (ON).

Нажмите кнопку MENU, чтобы установить крепость кофе, обозначенную символом STRENGTH (i) на дисплее. Доступны 3 уровня крепости кофе: мягкий (MILD), средний (MED), крепкий (STRONG). Символ выбранной крепости будет мигать. Выберите крепость кофе, нажав кнопку SELECT. Подтвердите свой выбор, нажав кнопку OK. Выбранная крепость кофе отобразится на дисплее.

Нажмите кнопку START (k), чтобы начать приготовление кофе. Повторное нажатие кнопки START во время процесса приготовления остановит его.

После того, как кофе сварится, вы услышите 3 звуковых сигнала. Осторожно выньте кофейник.

Чтобы избежать потери ранее установленных настроек времени, не отключайте кофемашину от сети. Если вилка не отключена, кофемашина автоматически переключится в режим предварительного нагрева кувшина кофе в соответствии с установленным временем нагрева. На дисплее будет отображаться WARM ON, когда предварительный нагрев активен, или WARM OFF, когда предварительный нагрев завершен (e). После предварительного нагрева кофемашина не выключится автоматически; дисплей останется включенным.

Внимание! даже после отключения кофемашины от электросети путем извлечения ее из розетки, поддон для подогрева остается теплым еще некоторое время. Это происходит из-за тепловой инерции. Не пытайтесь ускорить охлаждение поддона никаким способом.

Внимание! Кувшин с приготовленным напитком горячий; держите его за ручку или защитите руку термостойкой перчаткой.

Запуск кофемашины в режиме приготовления кофе (без помола).

Откройте крышку резервуара для воды и наполните его холодной чистой водой. Закройте крышку резервуара.

Откройте ручку воронки, убедившись, что воронка, фильтр и крышка воронки правильно расположены. Насыпьте немного молотого кофе в фильтр, затем закройте ручку воронки до щелчка и приступайте к приготовлению кофе.

Вставьте шнур питания в розетку. На дисплее отобразится 12:00 (d). Нажмите и удерживайте кнопку SELECT (g), пока цифра времени не начнет мигать, указывая на режим установки времени. Проведите пальцем вверх по кнопке SELECT,

чтобы изменить цифры времени. Чтобы переключиться между АМ и РМ (с), прокручивайте цифры по одной, пока формат автоматически не изменится в 12:00. После выбора времени снова нажмите кнопку MENU (а), чтобы установить минуты таким же образом. После установки времени нажмите и удерживайте кнопку OK (f).

Нажмите кнопку MENU, чтобы войти в режим выбора чашки. Цифры под символом CHOOSE CUP (b) начнут мигать на дисплее. Затем нажмите кнопку SELECT, чтобы выбрать количество чашек, и нажмите кнопку OK.

Убедитесь, что функция помола выключена. Это обозначается символом GRIND ON OFF на дисплее (j). Нажимайте кнопку MENU, пока не начнет мигать символ помола. Затем нажмите кнопку SELECT, чтобы включить или выключить функцию помола (ON/OFF). При использовании предварительно молотого кофе функция помола всегда должна быть выключена (OFF).

Нажмите кнопку START (k), чтобы начать приготовление кофе. Повторное нажатие кнопки START во время процесса приготовления остановит его.

После того как кофе сварится, аккуратно выньте кофейник.

Чтобы избежать потери ранее установленных настроек времени, не отключайте кофемашину от сети. Если вилка не отключена, кофемашина автоматически переключится в режим предварительного нагрева кувшина кофе в соответствии с установленным временем нагрева. На дисплее будет отображаться WARM ON, когда предварительный нагрев активен, или WARM OFF, когда предварительный нагрев завершен (е). После предварительного нагрева кофемашина не выключается автоматически; дисплей останется включенным.

Внимание! даже после отключения кофемашины от электросети путем извлечения ее из розетки, поддон для подогрева остается теплым еще некоторое время. Это происходит из-за тепловой инерции. Не пытайтесь ускорить охлаждение поддона никаким способом.

Внимание! Кувшин с приготовленным напитком горячий; держите его за ручку или защитите руку термостойкой перчаткой.

Настройка времени автоматического приготовления кофе

Автоматическое приготовление кофе доступно для обоих режимов заваривания: с помолом или без (с использованием предварительно молотого кофе). Перед настройкой программы убедитесь, что кофемашина готова к использованию. Проверьте уровень воды в резервуаре и долейте в него кофейные зерна или молотый кофе в фильтр.

Чтобы установить время автоматического приготовления кофе, нажмите и удерживайте кнопку MENU в течение 3 секунд, пока на дисплее не появится символ RESERVE. Установите запланированное время следующим образом: нажмите кнопку SELECT и установите время, когда вы хотите, чтобы началось автоматическое приготовление кофе. Чтобы переключаться между АМ и РМ, прокручивайте цифры одну за другой, пока формат автоматически не изменится, когда вы дойдете до 12:00. В этот момент индикатор изменится с АМ на РМ или наоборот.

После установки желаемого времени нажмите кнопку OK. Кофемашина останется в режиме ожидания до истечения запрограммированного времени, после чего автоматически начнет приготовление кофе.

Обратите внимание: после установки времени автоматического приготовления кофе не нажимайте кнопку START. Эта кнопка немедленно запустит процесс приготовления кофе и отменит установленный таймер.

Очистка кофемашины от минеральных отложений (удаление накипи)

Обратите внимание: после длительного использования кофемашины во внутренней системе водоснабжения могут накапливаться минеральные отложения, что может привести к снижению производительности или уменьшению потока кофе. Внимание! При использовании фильтрованной воды для заваривания кофе минеральные отложения будут образовываться медленнее.

Внимание! Для удаления минеральных отложений можно использовать специальные готовые жидкости, предназначенные для этой цели. Перед использованием жидкости ознакомьтесь с инструкцией, прилагаемой к ней, и следуйте ей.

Для удаления накипи из кофемашины приготовьте раствор для удаления накипи. Смешайте воду и средство для удаления накипи в соотношении 4:1 и залейте в резервуар для воды. Вы можете использовать готовые растворы для удаления накипи, предназначенные для кофемашин, или приготовленную самостоятельно смесь (100 частей воды и 3 части лимонной кислоты).

Активируйте режим очистки кофемашины, удалите кофейные зерна или молотый кофе и приготовьте раствор для удаления накипи. Для начала очистки нажмите кнопку MENU, пока на дисплее не начнет мигать символ GRIND. Нажмите кнопку SELECT, чтобы отключить функцию помола во время приготовления кофе (OFF). Нажмите кнопку START, чтобы запустить кофемашину с раствором для удаления накипи. Затем промойте кофемашину чистой водой не менее трех раз, чтобы удалить остатки раствора.

Автоматическое отключение

После завершения приготовления кофе устройство автоматически перейдет в режим ожидания, и дисплей на панели управления выключится. Вы можете перезапустить устройство, нажав любую кнопку.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ТРАНСПОРТ И ХРАНЕНИЕ

Техническое обслуживание кофемашины

Поскольку данное изделие предназначено для приготовления напитков, предназначенных для употребления, его необ-

ходимо содержать в чистоте и регулярно обслуживать. Техническое обслуживание не покрывается гарантией. Ненадлежащее техническое обслуживание может привести к отказу в гарантийном обслуживании и аннулированию гарантии на изделие.

ВНИМАНИЕ! Все работы по техническому обслуживанию необходимо проводить при выключенном изделии. Для этого отсоедините шнур питания от розетки.

ВНИМАНИЕ! Перед началом любых работ по техническому обслуживанию дайте всем компонентам полностью остыть. Не ускоряйте процесс охлаждения никаким способом, например, не используйте холодную воду.

Перед первым использованием очистите воронку с крышкой, фильтр, мерную ложку и кувшин, как описано ниже. Промойте эти компоненты под теплой проточной водой, затем высушите тканью или бумажным полотенцем.

Остальные компоненты устройства не предназначены для погружения в воду или воздействия струй воды.

Очистите резервуар для воды, промыв его чистой водой, затем опорожните и высушите. Оставьте его сохнуть с открытой крышкой. Наполните его чистой водой и закройте крышку.

Ни один из компонентов устройства не подходит для мытья в посудомоечной машине или использования струи воды под высоким давлением.

Очистите корпус и детали, которые нельзя промыть струей воды, мягкой, слегка влажной тканью, а затем вытрите насухо.

Для очистки во время работы нет необходимости отключать прибор от сети. Кофемашина сконструирована таким образом, чтобы базовую очистку можно было проводить без отключения от источника питания. Отключение шнура питания приведет к потере всех ранее введенных настроек.

Во избежание поражения электрическим током не погружайте вилку, шнур питания или любую другую часть изделия в воду.

Сразу после каждого использования извлеките фильтр и выбросьте использованную кофейную гущу. Аккуратно извлеките фильтр, чтобы не пролить содержимое, и убедитесь, что вся кофейная гуща удалена, прежде чем снова включать кофемашину. Съемные компоненты: воронку с крышкой, фильтр и кофейник, следует мыть в теплой воде с мягким моющим средством после каждого использования.

Для наружной очистки используйте мягкую, слегка влажную ткань, чтобы удалить пятна и остатки загрязнений.

После полного остывания нагревательной пластины аккуратно протрите ее мягкой сухой тканью. Не используйте абразивные чистящие средства или инструменты, которые могут поцарапать поверхность.

После нескольких использований важно снять и почистить кофемолку. Снимите верхнюю крышку и очистите от остатков кофе, скопившихся в области кофемолки. Это может помешать работе системы помола. Используйте мягкую щетку или сухую ткань, чтобы удалить оставшиеся загрязнения.

Хранение и транспортировка

При хранении устройства его следует хранить в закрытом помещении, защищенном от пыли, грязи и влаги. Рекомендуется хранить устройство в оригинальной упаковке. Храните устройство в рабочем положении. Не складывайте его друг на друга.

Транспортируйте устройство в оригинальной упаковке. Защищайте его от сильных ударов во время транспортировки. Не ставьте ничего на устройство во время хранения или транспортировки. Храните и транспортируйте устройство с пустым и сухим резервуаром для воды.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Каталожный номер		68504
Номинальное напряжение	[V~]	220 - 240
Номинальная частота	[Гц]	50 / 60
Номинальная мощность кофемашины	[Вт]	900 - 1050
Класс изоляции		I
Степень защиты		IPX0
емкость резервуара для воды	[л]	1,5
вместимость контейнера для кофейных зерен	[г]	200
Масса	[кг]	4,5

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Для приготування кави використовується крапельна кавоварка. Кавоварка також оснащена кавомолкою, яка дозволяє молоти кавові зерна безпосередньо перед заварюванням. Мелені кавові зерна потрапляють з кавомолки у фільтр. Вода з резервуара нагрівається та протікає через мелені зерна, стікаючи у вигляді кави в глечик. Пристрій також має підігрівальний лоток для підігріву завареної кави в глечик. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням пристрою, будь ласка, прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ПРОДУКТУ

Продукт постачається укомплектованим, але потрібна певна підготовка, як описано далі в інструкції. Аксесуари включають глечик, ліжку з кришкою, фільтр/сіто та мірну ложку для кави.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Пристрій може сильно нагріватися під час роботи, будьте обережні під час поводження з ним.

Рекомендації щодо транспортування та встановлення

Пристрій слід розміщувати лише на твердій, рівній, рівній та негорючій поверхні, стійкій до високих температур. Поверхня повинна бути здатною витримувати вагу самого пристрою та будь-якої води, що міститься всередині. Забезпечте зазор щонайменше 10 см навколо бічних стінок пристрою та не кладіть над пристроєм жодних термочутливих матеріалів. Це забезпечить належну вентиляцію. Наприклад, не ставте його поблизу краю столу. Не кладіть нічого на пристрій. Це перешкоджатиме циркуляції повітря та може призвести до пошкодження пристрою або пожежі. Не ставте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів, таких як штори або порт'єри. Не розміщуйте жодних електричних пристроїв над пристроєм. Під час роботи виділяється пара, яка може спричинити коротке замикання та ураження електричним струмом. Не свердліть отвори в пристрої та не вносьте жодних інших модифікацій до пристрою, окрім тих, що описані в інструкції. Не переміщуйте пристрій, тягнучи за шнур живлення. Температура в місці встановлення та використання пристрою повинна бути в діапазоні $+10^{\circ}\text{C} \div +38^{\circ}\text{C}$, а відносна вологість повітря повинна бути нижче 90% без конденсації.

Рекомендації щодо підключення виробу до джерела живлення

Перед підключенням пристрою до джерела живлення переконайтеся, що напруга, частота та потужність мережі відповідають значенням, зазначеним на табличці з технічними характеристиками виробу. Вилка повинна підходити до розетки. Не змінюйте вилку або розетку відповідно до своїх потреб. Пристрій має бути підключений безпосередньо до однієї розетки. Подовжувачі, багаторозетки або подвійні розетки заборонені. Мережеве коло має бути оснащене захисним провідником та запобіжником на 16 А. Уникайте контакту шнура живлення з гострими краями, гарячими предметами або поверхнями. Під час роботи пристрою шнур живлення завжди має бути повністю

розмотаний та розташований так, щоб він не перешкоджав роботі. Шнур живлення має бути розташований таким чином, щоб вилку пристрою можна було швидко від'єднати. Під час від'єднання шнура живлення завжди тягніть за корпус вилки, а не за кабель. Якщо шнур живлення або вилка пошкоджені, негайно від'єднайте їх від джерела живлення та зверніться до авторизованого сервісного центру виробника для заміни. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення або вилкою. Якщо шнур живлення або вилка пошкоджені, їх не можна відремонтувати, і їх необхідно замінити новими, бездоганними.

Рекомендації щодо використання

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Цей пристрій випускає пару або струмінь води високої температури. Уникайте контакту тіла з парю або струменем води, оскільки це може призвести до серйозних опіків.

Увага! Цей прилад призначений лише для приготування кави. Не використовуйте прилад для приготування або нагрівання інших напоїв. Прилад слід використовувати лише з аксесуарами, що додаються, або тими, що зазначені виробником. Шнур живлення має бути повністю розмотаний під час використання. Спіральний шнур може перегрітися та створити ризик пожежі й ураження електричним струмом. Переконайтеся, що підлога поблизу приладу не слизька, щоб уникнути ковзання, яке може призвести до серйозних травм. Наповнюйте прилад лише холодною водою. Наповнюйте резервуар для продукту лише шляхом наливання води, як зазначено в інструкції. Якщо резервуар не знімається з приладу, від'єднайте шнур живлення від розетки під час наповнення. Ніколи не занурюйте резервуар або прилад у воду. Якщо під час наповнення резервуара розбризкується вода, ретельно висушіть його, перш ніж підключати прилад до джерела живлення. Не використовуйте прилад без води. Рівень води завжди повинен бути між мінімальною та максимальною позначками. Нижчий рівень води може пошкодити прилад або призвести до його невідомкнення.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не відкривайте кришку під час приготування кави. Не намагайтеся самостійно ремонтувати, розбирати або модифікувати прилад. Усі ремонтні роботи цього виробу повинні виконуватися в авторизованому сервісному центрі. Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років, якщо вони перебувають під наглядом дорослих або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим ризики. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років і вони не перебувають під наглядом дорослих. Зберігайте прилад та його шнур живлення в недоступному для дітей віком до 8 років місці. Не використовуйте агресивні хімікати, розчинники, їдкі речовини, спирт, бензин або абразивні засоби для очищення виробу.

СЕРВІС

Підготовка до роботи

Розпакуйте виріб, видаливши всі пакувальні матеріали. Розмотайте кабель. Розташуйте пристрій відповідно до інструкцій у посібнику. Перед першим використанням поийміте компоненти пристрою відповідно до інструкцій у розділі про обслуговування виробу.

Панель керування

Панель керування кавоварки складається з дисплея та кнопок:

- a - кнопка MENU;
- b - символ кількості чашок CHOOSE CUP;
- c - символ автоматичного заварювання RESERVE / режим часу AM/PM;
- d - символ години;
- e - символ увімк. WARM ON /вимк. підігріву WARM OFF;
- f - кнопка підтвердження вибору OK;
- g - кнопка вибору SELECT;
- h - символ кількості чашок;
- i - міцність кави STRENGTH (MILD/MED/STRONG);
- j - символ помелу GRIND (ON/OFF);
- k - кнопка START заварювання кави.

Запуск кавомашини в режимі помелу та заварювання

Відкрийте кришку резервуара для води та наповніть його холодною чистою водою. Рівень води видно збоку пристрою на індикаторі рівня води (II). Закрийте кришку резервуара.

Відкрийте ручку лійки, переконавшись, що лійка, фільтр і кришка лійки розташовані правильно. Закрийте ручку лійки до клацання, перш ніж розпочати заварювання.

Відкрийте кришку контейнера для кавових зерен, засипте зерна до 200 г і закрийте кришку.

Підключіть шнур живлення до розетки. На дисплеї з'явиться 12:00 (d). Натисніть і утримуйте кнопку SELECT (g), доки не почне блимати цифра часу, що вказує на режим налаштування часу. Проведіть пальцем вгору по кнопці вибору, щоб змінити цифри часу. Щоб перемикається між AM та PM (c), прокручіть цифри по одній, доки формат автоматично не зміниться на 12:00. Після завершення вибору часу знову натисніть кнопку MENU (a), щоб встановити хвилини таким самим чином. Після встановлення часу натисніть і утримуйте кнопку OK (f).

Натисніть кнопку MENU, щоб увійти в режим вибору чашки. На дисплеї блиматимуть цифри під символом CHOOSE CUP (b). Потім натисніть кнопку SELECT, щоб вибрати кількість чашок, і натисніть кнопку OK.

Відрегулюйте помел кави за допомогою ручки у верхній частині кавомашини (III).

Переконайтеся, що функція помелу увімкнена. Про це сигналізує символ GRIND ON OFF на дисплеї (j). Натискайте кнопку MENU, доки не почне блимати символ помелу. Потім натисніть кнопку SELECT, щоб увімкнути або вимкнути функцію помелу (ON/OFF). Під час використання цілих кавових зерен функція помелу завжди має бути увімкнена (ON).

Натисніть кнопку MENU, щоб встановити міцність кави, яка позначається символом STRENGTH (i) на дисплеї. Доступні 3 рівні міцності кави: слабка (MILD), середня (MED), міцна (STRONG). Символ вибраної міцності кави блиматиме. Виберіть міцність кави, натиснувши кнопку SELECT. Підтвердіть свій вибір, натиснувши кнопку OK. Вибрана міцність кави відобразиться на дисплеї.

Натисніть кнопку START (k), щоб розпочати приготування кави. Повторне натискання кнопки START під час процесу приготування зупинить його.

Після того, як кава завариться, ви почуєте 3 звукові сигнали. Обережно вийміть кавник.

Щоб уникнути втрати будь-яких раніше введених налаштувань часу, не відключайте кавоварку від мережі. Якщо штекер не відключено, кавоварка автоматично перейде в режим попереднього підігріву глечика кави відповідно до встановленого часу нагрівання. На дисплеї відобразиться WARM ON (підігрів увімк.), коли попереднє нагрівання активне, або WARM OFF (підігрів вимк.), коли попереднє нагрівання завершено (e). Після попереднього нагрівання кавоварка не вимкнеться автоматично; дисплей залишиться увімкненим.

Обережно! Навіть після відключення кавоварки від електромережі шляхом витягування шнура живлення з розетки, піддон для підігріву залишається теплим протягом деякого часу. Це пов'язано з тепловою інерцією. Не намагайтеся пришвидшити охолодження піддону будь-яким чином.

Обережно! Глечик з приготованим напоєм гарячий; тримайте його за ручку або захистіть руку термостійкою рукавичкою.

Запуск кавоварки в режимі приготування кави (без помелу)

Відкрийте кришку резервуара для води та наповніть його холодною чистою водою. Закрийте кришку резервуара.

Відкрийте ручку лійки, переконавшись, що лійка, фільтр і кришка лійки правильно розташовані. Насипте порцію попередньо змеленої кави у фільтр, потім закрийте ручку лійки до клацання, перш ніж заварювати каву.

Підключіть шнур живлення до розетки. На дисплеї з'явиться 12:00 (d). Натисніть і утримуйте кнопку SELECT (g), доки не почне блимати цифра часу, що вказує на режим налаштування часу. Проведіть пальцем вгору по кнопці вибору, щоб змінити

ти цифри часу. Щоб перемикатися між AM та PM (с), прокручіть цифри по одній, доки формат автоматично не зміниться на 12:00. Після завершення вибору часу знову натисніть кнопку MENU (а), щоб встановити хвилини таким самим чином. Після встановлення часу натисніть і утримуйте кнопку OK (f).

Натисніть кнопку MENU, щоб увійти в режим вибору чашки. На дисплеї блиматимуть цифри під символом CHOOSE CUP (b). Потім натисніть кнопку SELECT, щоб вибрати кількість чашок, і натисніть кнопку OK.

Переконайтеся, що функція помелу вимкнена. Про це сигналізує символ GRIND (ON/OFF) на дисплеї (j). Натискайте кнопку MENU, доки не почне блимати символ помелу. Потім натисніть кнопку SELECT, щоб увімкнути або вимкнути функцію помелу (ON/OFF). Під час використання попередньої меленої кави функцію помелу завжди потрібно вимкнути (OFF).

Натисніть кнопку START (k), щоб розпочати приготування кави. Повторне натискання кнопки START під час процесу приготування зупинить його.

Як тільки кава завариться, обережно вийміть кавник.

Щоб уникнути втрати будь-яких раніше введених налаштувань часу, не відключайте кавоварку від мережі. Якщо штекер не відключено, кавоварка автоматично перейде в режим попереднього підігріву глечика кави відповідно до встановленого часу нагрівання. На дисплеї відобразиться WARM ON, коли попереднє нагрівання активне, або WARM OFF, коли попереднє нагрівання завершено (e). Після попереднього нагрівання кавоварка не вимкнеться автоматично; дисплей залишиться увімкненим.

Обережно! Навіть після відключення кавоварки від електромережі шляхом витягування шнура живлення з розетки, піддон для підігріву залишається теплим протягом деякого часу. Це пов'язано з тепловою інерцією. Не намагайтеся пришвидшити охолодження піддону будь-яким чином.

Обережно! Глечик з приготованим напоєм гарячий; тримайте його за ручку або захистіть руку термостійкою рукавичкою.

Встановлення часу автоматичного приготування кави

Автоматичне приготування кави доступне для обох режимів: з помелом або без нього (з використанням попередньо змеленої кави). Перед налаштуванням програми переконайтеся, що кавоварка готова до використання. Перевірте рівень води в резервуарі та наповніть резервуар зернами або меленою кавою у фільтрі.

Щоб встановити час автоматичного приготування кави, натисніть і утримуйте кнопку MENU протягом 3 секунд, доки на дисплеї не з'явиться символ RESERVE. Встановіть запланований час наступним чином: Натисніть кнопку SELECT та встановіть час, коли має розпочатися автоматичне приготування кави. Щоб перемикатися між AM та PM, прокручіть цифри по черзі, доки формат не зміниться автоматично, коли ви досягнете 12:00. У цей момент індикатор зміниться з AM на PM або навпаки.

Після встановлення потрібного часу натисніть кнопку OK. Кавомашина залишатиметься в режимі очікування, доки не буде досягнуто запрограмованого часу, після чого вона автоматично почне готувати каву.

Обережно! Після встановлення часу автоматичного приготування кави не натискайте кнопку START. Ця кнопка негайно розпочне процес приготування кави та скасує встановлений таймер.

Очищення кавоварки від мінеральних відкладень (видалення накипу)

Обережно! після тривалого використання кавомашини у внутрішній системі подачі води можуть накопичуватися мінеральні відкладення, що може призвести до зниження продуктивності або потоку кави.

Обережно! Мінеральні відкладення накопичуватимуться повільніше, якщо для заварювання кави використовувати фільтровану воду.

Обережно! Для видалення мінеральних відкладень можна використовувати спеціальні готові рідини, призначені для цієї мети. Перед використанням рідини прочитайте та дотримуйтеся інструкцій, що додаються до рідини.

Щоб видалити накип з вашої кавоварки, приготуйте розчин для видалення накипу. Змішайте воду та засіб для видалення накипу у співвідношенні 4:1 та вилийте суміш у резервуар для води. Ви можете використовувати комерційні розчини для видалення накипу, призначені для кавоварок, або саморобну суміш (100 частин води та 3 частини лимонної кислоти).

Увімкніть режим очищення кавоварки, вийміть кавові зерна або мелену каву та приготуйте розчин для видалення накипу. Щоб розпочати очищення, натисніть кнопку MENU, щоб на дисплеї блимав символ GRIND. Натисніть кнопку SELECT, щоб увімкнути функцію помелу під час заварювання (OFF). Натисніть кнопку START, щоб запустити кавоварку з розчином для видалення накипу. Потім промийте чистою водою щонайменше тричі, щоб видалити залишки розчину для видалення накипу.

Автоматичне вимкнення

Після завершення приготування кави пристрій автоматично перейде в режим очікування, а дисплей на панелі керування вимкнеться. Ви можете перезавантажити пристрій, натиснувши будь-яку кнопку.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Обслуговування кавоварок

Оскільки цей виріб призначений для приготування напоїв, призначених для споживання, його необхідно регулярно тримати в чистоті та обслуговувати. Технічне обслуговування не покривається гарантією. Неналежне обслуговування може призвести до відхилення будь-яких гарантійних претензій та анулювання гарантії на виріб.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Усі роботи з технічного обслуговування слід виконувати, коли вибір вимкнено. Для цього від'єднайте шнур живлення від розетки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед початком будь-якого технічного обслуговування дайте всім компонентам повністю охолонути. Не прискорюйте процес охолодження жодним чином, наприклад, за допомогою холодної води.

Перед першим використанням очистіть ліжку з кришкою, фільтр, мірну ложку та глечик, як описано нижче. Промийте ці компоненти під проточною теплою водою, а потім висушіть тканиною або паперовим рушником.

Решта компонентів пристрою не підходять для занурення у воду або впливу водних струменів.

Очистіть резервуар для води, промивши його чистою водою, потім спорожніть його та висушіть. Залиште його висихати з відкритою кришкою. Наповніть його чистою водою та закрийте кришку.

Жоден з компонентів пристрою не підходить для миття в посудомийній машині або використання струменя води під високим тиском.

Очистіть корпус та деталі, які не можна мити струменем води, м'якою, злегка вологою ганчіркою, а потім витріть насухо.

Для очищення під час роботи немає потреби відключати прилад від мережі. Кавамашина розроблена таким чином, щоб можна було виконувати базове очищення без відключення її від джерела живлення. Відключення шнура живлення призведе до втрати всіх раніше введених налаштувань.

Не занурюйте вилку, шнур живлення або будь-яку іншу частину виробу у воду, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом.

Відразу після кожного використання вийміть фільтр і викиньте будь-яку використану кавову гущу. Обережно вийміть фільтр, щоб уникнути розливання вмісту, і переконайтеся, що вся кавова гуща видалена перед перезапуском кавоварки. Зніміть компоненти: ліжку з кришкою, фільтр і кавник слід мити в теплій воді з м'яким мийним засобом після кожного використання.

Для зовнішнього очищення використовуйте м'яку, злегка вологу тканину, щоб видалити плями та залишки.

Після повного охолодження нагрівальної пластини обережно протріть її м'якою сухою тканиною. Не використовуйте абразивні засоби для чищення або інструменти, які можуть подряпати поверхню.

Після кількох використань важливо зняти та почистити кавомолку. Зніміть верхню кришку та очистіть кавові залишки, що накопилися в зоні кавомолки. Це може перешкоджати роботі системи помелу. Використовуйте м'яку щітку або суху тканину, щоб видалити будь-які залишки сміття.

Зберігання та транспортування

Під час зберігання пристрою зберігайте його в закритому приміщенні, захищеному від пилу, бруду та вологи. Рекомендується зберігати пристрій у оригінальній упаковці. Зберігайте пристрій у робочому положенні. Не складайте його шарами. Транспортуйте пристрій у оригінальній упаковці. Захищайте його від надмірних ударів під час транспортування. Не кладіть нічого на пристрій під час зберігання або транспортування. Зберігайте та транспортуйте пристрій із порожнім та сухим резервуаром для води.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер у каталозі		68504
Номінальна напруга	[V~]	220 - 240
Номінальна частота	[Гц]	50 / 60
Номінальна потужність кавоварки	[В]	900 - 1050
Клас ізоляції		I
Ступінь захисту		IPX0
Місткість резервуара для води	[л]	1,5
Місткість контейнера для кавових зерен	[г]	200
Маса	[кг]	4,5

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Kava virimui naudojamas lašelinis kavos aparatas. Kavos aparatas taip pat turi malūnėlį, kuris leidžia sumalti kavos pupeles prieš pat virimą. Maltos kavos pupelės iš malūnėlio patenka į filtrą. Vanduo iš rezervuaro kaitinamas ir teka per maltas pupeles, kava sutekėdama į ąsotį. Prietaisas taip pat turi šildymo padėklą, skirtą paruoštai kavai pašildyti ąsotyje. Šis prietaisas skirtas naudoti tik namuose. Tinkamas, patikimas ir saugus prietaiso veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šiamo vadove pateiktų saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

PRODUKTO ĮRANGA

Produktas pristatomas pilnai sukomplektuotas, tačiau reikia šiek tiek pasiruošti, kaip aprašyta toliau vadove. Prieš sudaro ąsotis, piltuvėlis su dangteliu, filtras/sietelis ir kavos matavimo šaukštas.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS! Įrenginys veikimo metu gali labai įkaisti, todėl būkite atsargūs jį tvarkydami.

Rekomendacijos transportavimui ir montavimui

Įrenginį reikia statyti tik ant kieto, lygaus, lygaus ir nedegaus paviršiaus, atsparaus aukštai temperatūrai. Paviršius turi atlaikyti paties įrenginio ir jame esančio vandens svorį. Užtikrinkite, kad aplink įrenginio šonines sienes būtų bent 10 cm tarpas ir virš įrenginio nedėkite jokių karščiui jautrių medžiagų. Tai užtikrins tinkamą vėdinimą. Pavyzdžiui, nestatykite jo prie stalo krašto. Nestatykite nieko ant įrenginio. Tai trukdys oro cirkuliacijai ir gali sugadinti įrenginį arba sukelti gaisrą. Nestatykite įrenginio šalia degių medžiagų, tokių kaip užuolaidos ar draperijos. Nestatykite jokių elektros prietaisų virš įrenginio. Veikimo metu išsiskiria garai, kurie gali sukelti trumpąjį jungimą ir elektros smūgį. Negręžkite įrenginyje jokių skylių ir neatlikite jokių kitų įrenginio modifikacijų, išskyrus tas, kurios aprašytos vadove. Nejudinkite įrenginio traukdami už maitinimo laido. Įrenginio įrengimo ir naudojimo vietoje temperatūra turi būti $+10^{\circ}\text{C} \div +38^{\circ}\text{C}$ intervale, o santykinė oro drėgmė turi būti mažesnė nei 90%, be kondensacijos.

Rekomendacijos, kaip prijungti gaminį prie maitinimo šaltinio

Prieš prijungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa, dažnis ir talpa atitinka gaminio duomenų lentelėje nurodytas vertes. Kištukas turi tikti į lizdą. Nekeiskite kištuko ar lizdo pagal savo poreikius. Įrenginys turi būti prijungtas tiesiai prie vieno elektros tinklo lizdo. Draudžiami ilgintuvai, daugiafunkciniai arba dvigubi lizdai. Maitinimo grandinė turi būti aprūpinta apsauginiu laidininku ir 16 A saugikliu. Venkite maitinimo laido sąlyčio su aštriais kraštais, karštais daiktais ar paviršiais. Naudojant įrenginį, maitinimo laidas visada turi būti visiškai išvyniotas ir padėtas taip, kad netrukdytų veikimui. Maitinimo laidas turi būti padėtas taip, kad įrenginio maitinimo kištuką bet kuriuo metu būtų galima greitai atjungti. Atjungiant maitinimo laidą, visada traukite už kištuko korpuso, niekada už laido. Jei maitinimo laidas ar kištukas pažeisti, nedelsdami atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir kreipkitės į įgaliotąjį gamintojo techninės priežiūros centrą, kad jį pakeistų. Nenaudokite įrenginio su pažeistu maitinimo laidu ar kištuku. Jei maitinimo laidas arba kištukas yra pažeisti, jų negalima pataisyti ir juos reikia pakeisti nauju, be defektų.

Naudojimo rekomendacijos

ĮSPĖJIMAS! Šis prietaisas skleidžia garus arba aukštos temperatūros vandens srovę. Venkite kūno sąlyčio su garais arba vandens srove, nes tai gali sukelti sunkius nudegimus.

Įspėjimas! Šis prietaisas skirtas tik kavai ruošti. Nenaudokite prietaiso kitiems gėrimams ruošti ar šildyti. Prietaisą galima naudoti tik su pateiktais arba gamintojo nurodytais priedais. Naudojimo metu maitinimo laidas turi būti visiškai išvyniotas. Susisukęs laidas gali perkaisti ir sukelti gaisro bei elektros smūgio pavojų. Įsitikinkite, kad grindys šalia prietaiso nėra slidžios, kad išvengtumėte paslydimo, nes tai gali sukelti rimtus sužalojimus. Pildykite prietaisą tik šaltu vandeniu. Produkto baką pildami tik pagal instrukcijas. Jei bako negalima nuimti nuo prietaiso, pildydami atjunkite maitinimo laidą nuo lizdo. Niekada nemerkite bako ar prietaiso į vandenį. Jei pildant baką taškosi vanduo, prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, kruopščiai jį išdžiovinkite. Nenaudokite prietaiso be vandens. Vandens lygis visada turi būti tarp minimalaus ir maksimalaus žymų. Žemesnis vandens lygis gali sugadinti prietaisą arba sukelti gedimą jo įjungime.

ĮSPĖJIMAS! Neatidarykite dangtelio, kol ruošiama kava. Nebandykite patys taisyti, ardyti ar modifikuoti prietaiso. Visus šio gaminio remonto darbus turi atlikti įgaliotasis techninės priežiūros centras. Prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, jei jie yra prižiūrimi arba gavo instrukcijas, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta su tuo susijusią riziką. Vaikai neturėtų valyti ir atlikti naudotojo priežiūros, nebent jiems yra 8 metai ar daugiau ir jie yra prižiūrimi. Laikykite prietaisą ir jo maitinimo laidą vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje. Produkto valymui nenaudokite stiprių cheminių medžiagų, tirpiklių, kaustinių medžiagų, alkoholio, benzino ar abrazyvinių medžiagų.

PASLAUGA

Pasiruošimas darbui

Išpakuokite gaminį, pašalindami visas pakavimo medžiagas. Nuvyniokite laidą. Padėkite įrenginį pagal vadovė pateiktas instrukcijas. Prieš pirmą kartą naudodami, nuplaukite įrenginio dalis pagal gaminio priežiūros skyriuje pateiktas instrukcijas.

Valdymo skydas

Kavos aparato valdymo skydelį sudaro ekranas ir mygtukai:

- a - MENU mygtukas;
- b - puodelių skaičiaus simbolis CHOOSE CUP;
- c - RESERVE automatinio virimo simbolis / AM/PM laiko režimas;
- d - valandos simbolis;
- e - šildymo įjungimo WARM ON / šildymo išjungimo WARM OFF simbolis;
- f - pasirinkimo patvirtinimo mygtukas OK;
- g - pasirinkimo mygtukas SELECT;
- h - puodelių skaičiaus simbolis;
- i - kavos stiprumo STRENGTH (MILD/MED/STRONG);
- j - malimo simbolis GRIND (ON/OFF);
- k - kavos ruošimo pradžia START mygtukas.

Kavos aparato įjungimas malimo ir plikymo režimu

Atidarykite vandens bakelio dangtelį ir pripildykite šalto, švaraus vandens. Vandens lygis matomas prietaiso šone esančiame vandens lygio indikatoriuje (II). Uždarykite bakelio dangtelį.

Atidarykite piltuvo rankeną ir įsitikinkite, kad piltuvą, filtrą ir piltuvo dangtelį yra tinkamai įstatyti. Prieš pradėdami virti kavą, uždarykite piltuvo rankeną, kol ji užsifiksuos.

Atidarykite kavos pupelių talpyklos dangtelį, suberkite pupeles iki 200 g ir uždarykite dangtelį.

Prijunkite maitinimo laidą prie sieninio lizdo. Ekrane pasirodys 12:00 (d). Paspauskite ir palaikykite nuspaudę SELECT mygtuką (g), kol pradės mirksėti laiko skaitmuo, rodydamas laiko nustatymo režimą. Braukite aukštyn pasirinkimo mygtuką, kad pakeistumėte laiko skaitmenis. Norėdami perjungti AM ir PM (c), slinkite per skaitmenis po vieną, kol formatas automatiškai pasikeis ties 12:00. Pasirinkę laiką, dar kartą paspauskite MENU mygtuką (a), kad nustatytumėte minutes tuo pačiu būdu. Nustatę laiką, paspauskite ir palaikykite OK mygtuką (f).

Paspauskite mygtuką MENU, kad įjungtumėte puodelių pasirinkimo režimą. Ekrane mirksės skaičiai po simboliu CHOOSE CUP (b). Tada paspauskite mygtuką SELECT, kad pasirinktumėte puodelių skaičių, ir paspauskite mygtuką OK.

Kavos malimo rupumą reguliuokite kavos aparato viršuje esančiu rankenėle (III).

Įsitikinkite, kad malimo funkcija įjungta. Tai rodo ekrane rodomas simbolis GRIND (ON/OFF). Spauskite mygtuką MENU, kol pradės mirksėti malimo simbolis. Tada paspauskite mygtuką SELECT, kad įjungtumėte arba išjungtumėte malimo funkciją (ON/OFF). Naudojant sveikas kavos pupeles, malimo funkcija visada turi būti įjungta (ON).

Paspauskite mygtuką MENU, kad nustatytumėte kavos stiprumą, kurį ekrane nurodo STRENGTH simbolis (i). Yra 3 kavos stiprumo lygiai: švelnus (MILD), vidutinis (MED), stiprus (STRONG). Pasirinkto kavos stiprumo simbolis mirksės. Pasirinkite kavos stiprumą paspausdami mygtuką SELECT. Patvirtinkite pasirinkimą paspausdami mygtuką OK. Pasirinktas kavos stiprumas bus rodomas ekrane.

Norėdami pradėti virti kavą, paspauskite START mygtuką (k). Dar kartą paspaudus START mygtuką virimo metu, procesas bus sustabdytas.

Kai kava užvirs, išgirsite 3 pytelėjimus. Atsargiai nuimkite kavos virimo aparatą.

Kad neprarastumėte anksčiau įvestų laiko nustatymų, neatjunkite kavos aparato nuo elektros tinklo. Jei kištukas nebus atjungtas, kavos aparatas automatiškai persijungs į kavos šono pašildymo režimą, atsižvelgiant į nustatytą šildymo laiką. Ekrane bus rodoma WARM ON, kai aktyvus pašildymas, arba WARM OFF, kai pašildymas baigtas (e). Po pašildymo kavos aparatas automatiškai neišsijungs; ekranas liks įjungtas.

Pastaba! Net ir atjungus kavos aparatą nuo elektros tinklo, ištraukiant jo kištuką iš elektros lizdo, šildymo padėklas kurį laiką išlieka šiltas. Taip yra dėl terminės inercijos. Jokių būdu nebandykite pagreitinti padėklo aušinimo.

Pastaba! Ašotis su paruoštu gėrimu yra karštas; laikykite jį už rankenos arba apsaugokite ranką karščiui atsparia pirštine.

Kavos aparato paleidimas kavos ruošimo režimu (nemalant)

Atidarykite vandens bakelio dangtelį ir pripildykite šalto, švaraus vandens. Uždarykite bakelio dangtelį.

Atidarykite piltuvo rankeną ir įsitikinkite, kad piltuvą, filtras ir piltuvo dangtelis yra tinkamai įstatyti. Į filtrą įpilkite dalį maltos kavos, tada prieš pradėdami virti, uždarykite piltuvo rankeną, kol ji užsifiksuos.

Prijunkite maitinimo laidą prie sieninio lizdo. Ekrane pasirodys 12:00 (d). Paspauskite ir palaikykite nuspaudę SELECT mygtuką (g), kol pradės mirksėti laiko skaitmuo, rodydamas laiko nustatymo režimą. Braukite aukštyn pasirinkimo mygtuką, kad pakeistumėte laiko skaitmenis. Norėdami perjungti AM ir PM (c), slinkite per skaitmenis po vieną, kol formatas automatiškai pasikeis ties 12:00. Pasirinkę laiką, dar kartą paspauskite MENU mygtuką (a), kad nustatytumėte minutes tuo pačiu būdu. Nustatę laiką, paspauskite ir palaikykite OK mygtuką (f).

Paspauskite mygtuką MENU, kad įjungtumėte puodelių pasirinkimo režimą. Ekrane mirksės skaičiai po simboliu CHOOSE CUP (b). Tada paspauskite mygtuką SELECT, kad pasirinktumėte puodelių skaičių, ir paspauskite mygtuką OK.

Įsitikinkite, kad malimo funkcija įjungta. Tai rodo ekrane rodomas simbolis GRIND (ON/OFF) (j). Spauskite mygtuką MENU, kol pradės mirksėti malimo simbolis. Tada paspauskite mygtuką SELECT, kad įjungtumėte arba išjungtumėte malimo funkciją (ON/OFF). Naudojant iš anksto maltą kavą, malimo funkcija visada turi būti išjungta (OFF).

Norėdami pradėti virti kavą, paspauskite START mygtuką (k). Dar kartą paspaudus START mygtuką virimo metu, procesas bus sustabdytas.

Kai kava užvirs, atsargiai nuimkite kavos virimo indą.

Kad neprarastumėte anksčiau įvestų laiko nustatymų, neatjunkite kavos aparato nuo elektros tinklo. Jei kištukas nebus atjungtas, kavos aparatas automatiškai persijungs į kavos šono pašildymo režimą, atsižvelgiant į nustatytą šildymo laiką. Ekrane bus rodoma WARM ON, kai aktyvus pašildymas, arba WARM OFF, kai pašildymas baigtas (e). Po pašildymo kavos aparatas automatiškai neišsijungs; ekranas liks įjungtas.

Pastaba! net ir atjungus kavos aparatą nuo elektros tinklo, ištraukiant jo kištuką iš elektros lizdo, šildymo padėklas kurį laiką išlieka šiltas. Taip yra dėl terminės inercijos. Jokių būdu nebandykite pagreitinti padėklo aušinimo.

Pastaba! Ašotis su paruoštu gėrimu yra karštas; laikykite jį už rankenos arba apsaugokite ranką karščiui atsparia pirštine.

Automatinio kavos ruošimo laiko nustatymas

Automatinis kavos ruošimas galimas abiem ruošimo režimais: su malimu arba be jo (naudojant iš anksto maltą kavą). Prieš nustatydami programą, įsitikinkite, kad kavos aparatas paruoštas naudoti. Patikrinkite vandens lygį rezervuare ir pripildykite rezervuarą pupelių arba maltos kavos filtru.

Norėdami nustatyti automatinio kavos ruošimo laiką, 3 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką MENU, kol ekrane pasirodys simbolis RESERVE. Nustatykite suplanuotą laiką taip: paspauskite mygtuką SELECT ir nustatykite laiką, kada norite pradėti automatinį kavos ruošimą. Norėdami perjungti tarp AM ir PM, slinkite per skaitmenis po vieną, kol formatas automatiškai pasikeis, kai pasieksite 12:00. Šiuo metu indikatorius pasikeis iš AM į PM arba atvirkščiai.

Nustatę norimą laiką, paspauskite mygtuką OK. Kavos aparatas liks budėjimo režime, kol bus pasiektas užprogramuotas laikas, po kurio jis automatiškai pradės ruošti kavą.

Pastaba! Nustatę automatinį kavos ruošimo laiką, nespauskite mygtuko START. Šis mygtukas iš karto pradės kavos ruošimo procesą ir atšaus nustatytą laikmatį.

Kavos aparato valymas nuo mineralinių nuosėdų (nukalkinimas)

Pastaba! Ilgai naudojant kavos aparatą, vidinėje vandens sistemoje gali kauptis mineralinės nuosėdos, dėl kurių gali sumažėti veikimas arba kavos tekėjimas.

Pastaba! mineralinės nuosėdos kaupsis lėčiau, jei kavai ruošti naudosite filtruotą vandenį.

Pastaba! mineralinėms nuosėdoms pašalinti galima naudoti specialius, šiam tikslui skirtus, paruoštus skysčius. Prieš naudodami skystį, perskaitykite ir laikykitės prie jo pridėtų instrukcijų.

Norėdami nukalkinti aparatą, paruoškite nukalkinimo tirpalą. Sumaišykite vandenį ir nukalkinimo priemonę santykiu 4:1 ir supilkite į vandens baką. Galite naudoti komercinius nukalkinimo tirpalus, skirtus kavos aparatams, arba naminį mišinį (100 dalių vandens ir 3 dalys citrinos rūgšties).

Ijunkite kavos aparato valymo režimą, išimkite kavos pupeles arba maltą kavą ir paruoškite nukalkinimo tirpalą. Norėdami pradėti valymą, paspauskite mygtuką MENU, kad ekrane pradėtų mirksėti simbolis GRIND. Paspauskite mygtuką SELECT, kad išjungtumėte malimo funkciją plikymo metu (OFF). Paspauskite mygtuką START, kad paleistumėte kavos aparatą su nukalkinimo tirpalu. Tada bent tris kartus perplaukite švariu vandeniu, kad pašalintumėte likusį nukalkinimo tirpalą.

Automatinis išsijungimas

Kai kava bus baigta ruošti, prietaisas automatiškai persijungs į budėjimo režimą ir valdymo skydelio ekranas išsijungs. Prietaisą galite paleisti iš naujo paliesdami bet kurį mygtuką.

PRIEŽIŪRA, TRANSPORTAVIMAS IR SANDĖLIAVIMAS

Kavos aparato priežiūra

Kadangi šis gaminys skirtas vartoti skirtiems gėrimams ruošti, ji reikia reguliariai valyti ir prižiūrėti. Priežiūra neįtraukta į garantiją. Netinkama priežiūra gali lemti bet kokių garantinių pretenzijų atmetimą ir gaminio garantijos negaliojimą.

ISPĖJIMAS! Visus techninės priežiūros darbus reikia atlikti išjungus gaminį. Norėdami tai padaryti, atjunkite maitinimo laidą nuo sieninio lizdo.

ISPĖJIMAS! Prieš pradėdami bet kokią techninę priežiūrą, leiskite visiems komponentams visiškai atvėsti. Jokiu būdu nespartininkite aušinimo proceso, pavyzdžiui, naudodami šaltą vandenį.

Prieš pirmą kartą naudodami, išvalykite piltuvėlį su dangteliu, filtrą, matavimo šaukštą ir ašotį, kaip aprašyta toliau. Šiuos komponentus nuplaukite drungnu tekančiu vandeniu, tada nusauskinkite šluoste arba popieriniu rankšluosčiu.

Likę prietaiso komponentai netinka panardinti į vandenį arba būti veikiami vandens srovės.

Vandens bakelį išvalykite jį perplaudami švarių vandeniu, tada ištuštinkite ir išdžiovinkite. Palikite jį išdžiūti atidarytu dangteliu. Pripildykite švaraus vandens ir uždarykite dangtelį.

Nė vienas prietaiso komponentas netinka plauti indaplovėje arba aukšto slėgio vandens srove.

Korpusą ir dalis, kurių negalima plauti vandens srove, nuvalykite minkštu, šiek tiek drėgnu skudurėliu ir nusauskinkite.

Valymui veikimo metu nereikia atjungti prietaiso nuo elektros tinklo. Kavos aparatas sukurtas taip, kad jį būtų galima valyti neatjungiant jo nuo maitinimo šaltinio. Atjungus maitinimo laidą, bus prarasti visi anksčiau įvesti nustatymai.

Nemerkite kištuko, maitinimo laido ar kitos gaminio dalies į vandenį, kad išvengtumėte elektros smūgio pavojaus.

Iškart po kiekvieno naudojimo išimkite filtrą ir išmeskite panaudotus kavos tirščius. Atsargiai išimkite filtrą, kad neišsipiltų jo turinys, ir prieš iš naujo įjungdami kavos aparatą įsitikinkite, kad pašalinti visi kavos tirščiai. Nuimami komponentai: piltuvėlis su dangteliu, filtras ir kavos ašotis po kiekvieno naudojimo turi būti plaunami šiltu vandeniu ir švelniu plovikliu.

Išorės valymui naudokite minkštą, šiek tiek drėgną šluostę dėmėms ir likučiams pašalinti.

Kai šildymo plokštė visiškai atvės, švelniai nuvalykite ją minkštu, sausu skudurėliu. Nenaudokite abrazyvinių valiklių ar įrankių, kurie gali subraižyti paviršių.

Po kelių naudojimo kartų svarbu nuimti ir išvalyti malūnėlį. Nuimkite viršutinį dangtelį ir nuvalykite visas kavos liekanas, kurios susikaupė malūnėlio srityje. Tai gali trukdyti malimo sistemai. Likusias šiukšles pašalinkite minkštu šepetėliu arba sausa šluoste.

Sandėliavimas ir transportavimas

Laikydami įrenginį, laikykite jį uždaroje patalpoje, apsaugotoje nuo dulkių, nešvarumų ir drėgmės. Rekomenduojama įrenginį laikyti originalioje pakuotėje. Laikykite įrenginį darbinėje padėtyje. Nedėkite jo sluoksniais.

Prietaisą transportuokite originalioje pakuotėje. Saugokite jį nuo per didelių smūgių transportavimo metu. Nedėkite nieko ant prietaiso viršaus sandėliavimo ar transportavimo metu. Prietaisą laikykite ir transportuokite su tuščia ir sausa vandens talpa.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		68504
Nominali įtampa	[V~]	220 - 240
Nominalus dažnis	[Hz]	50 / 60
Kavos aparato nominali galia	[W]	900 - 1050
Izoliacijos klasė		I
Apsaugos laipsnis		IPX0
Vandens bako talpa	[l]	1,5
Kavos pupelių talpyklos talpa	[g]	200
Mišios	[kg]	4,5

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Pilināšanas kafijas automāts tiek izmantots kafijas pagatavošanai. Kafijas automāts ir aprīkots arī ar dzirnaviņām, kas ļauj samalt kafijas pupiņas tieši pirms pagatavošanas. Malta kafijas pupiņas no dzirnaviņām nonāk filtrā. Ūdens no rezervuāra tiek uzkaršēts un plūst cauri maltajām pupiņām, ieplūstot kafijas veidā krūzē. Ierīcei ir arī sildīšanas paplāte pagatavotas kafijas uzsildīšanai krūzē. Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājas apstākļos. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šajā rokasgrāmatā sniegto drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas rezultātā.

PRODUKTA APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnā komplektā, taču ir nepieciešama neliela sagatavošana, kā aprakstīts tālāk rokasgrāmatā. Piederumu komplektā ietilpst krūze, piltuve ar vāku, filtrs/sietiņš un kafijas mērkarote.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

BRĪDINĀJUMS! Ierīce darbības laikā var kļūt ļoti karsta, lūdzu, esiet uzmanīgi, to apstrādājot.

Ieteikumi transportēšanai un uzstādīšanai

Ierīci drīkst novietot tikai uz cietas, līdzenas, gludas un nedegošas virsmas, kas ir izturīga pret augstām temperatūrām. Virsmai jāspēj izturēt pašas ierīces un tajā esošā ūdens svaru. Nodrošiniet vismaz 10 cm atstarpi ap ierīces sānu sienām un nenovietojiet virs ierīces nekādus karstumjutīgus materiālus. Tas nodrošinās atbilstošu ventilāciju. Nenovietojiet to, piemēram, pie galda malas. Nenovietojiet neko uz ierīces. Tas traucēs gaisa cirkulāciju un var sabojāt ierīci vai izraisīt ugunsgrēku. Nenovietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu, piemēram, aizkaru vai drapēriju, tuvumā. Nenovietojiet virs ierīces nekādas elektriskās ierīces. Darbības laikā izdalās tvaiks, kas var izraisīt īssavienojumu un elektriskās strāvas triecienu. Neurbiet ierīcē caurumus un neveiciet citas ierīces modifikācijas, izņemot tās, kas aprakstītas rokasgrāmatā. Nepārvietojiet ierīci, velkot aiz strāvas vada. Temperatūrai ierīces uzstādīšanas un lietošanas vietā jābūt diapazonā no +10°C līdz +38°C, un relatīvajam mitrumam jābūt zem 90% bez kondensāta.

Ieteikumi produkta pievienošanai barošanas avotam

Pirms ierīces pievienošanas strāvas avotam pārliecinieties, vai elektrotīkla spriegums, frekvence un jauda atbilst ierīces datu plāksnītē norādītajām vērtībām. Kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai. Nemainiet kontaktdakšu vai kontaktligzdu atbilstoši savām vajadzībām. Ierīce jāpievieno tieši vienai elektrotīkla kontaktligzdai. Pagarinātāju, vairāku ligzdu vai dubulto kontaktligzdu lietošana ir aizliegta. Elektrotīkla ķēdei jābūt aprīkotai ar aizsargvadītāju un 16 A drošinātāju. Izvairieties no strāvas vada saskares ar asām malām, karstiem priekšmetiem vai virsmām. Darbinot ierīci, strāvas vadam vienmēr jābūt pilnībā atritinātam un novietotam tā, lai tas netraucētu ierīces darbību. Strāvas vads jānovieto tā, lai ierīces strāvas kontaktdakšu jebkurā laikā varētu ātri atvienot. Atvienojot strāvas vadu, vienmēr velciet aiz kontaktdakšas korpusa, nekad aiz vada. Ja strāvas vads vai kontaktdakša ir bojāta, nekavējoties atvieno-

jiet to no strāvas avota un sazinieties ar pilnvarotu ražotāja servisa centru, lai to nomainītu. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai kontaktdakšu. Ja strāvas vads vai kontaktdakša ir bojāta, to nevar salabot un tā jānomaina pret jaunu, bez defektiem.

Lietošanas ieteikumi

BRĪDINĀJUMS! Šī ierīce izdala tvaiku vai augstas temperatūras ūdens strūklu. Izvairieties no ķermeņa saskares ar tvaiku vai ūdens strūklu, jo tas var izraisīt nopietnus apdegumus.

Brīdinājums! Šī ierīce ir paredzēta tikai kafijas pagatavošanai. Nelietojiet ierīci citu dzērienu pagatavošanai vai sildīšanai. Ierīci drīkst lietot tikai ar komplektā iekļautajiem vai ražotāja norādītajiem piederumiem. Lietojot, strāvas vadam jābūt pilnībā atritinātam. Saritināts vads var pārkarst un radīt ugunsgrēku un elektriskās strāvas trieciena risku. Pārliecinieties, ka grīda ierīces tuvumā nav slidena, lai izvairītos no slīdēšanas, kas var izraisīt nopietnus savainojumus. Piepildiet ierīci tikai ar aukstu ūdeni. Piepildiet produkta tvertni, tikai ielejot ūdeni, kā norādīts instrukcijās. Ja tvertni nevar atdalīt no ierīces, uzpildes laikā atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas. Nekad neiegremdējiet tvertni vai ierīci ūdenī. Ja, uzpildot tvertni, šlakstās ūdens, pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam to rūpīgi nosusiniet. Nedarbiniet ierīci bez ūdens. Ūdens līmenim vienmēr jābūt starp minimālo un maksimālo atzīmi. Zemāks ūdens līmenis var sabojāt ierīci vai izraisīt ierīces neieslēgšanos.

BRĪDINĀJUMS! Neatveriet vāku, kamēr tiek gatavota kafija. Nemēģiniet pats remontēt, izjaukt vai pārveidot ierīci. Visus šī produkta remontdarbus drīkst veikt pilnvarots servisa centrs. Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, ja viņi tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir sapratuši ar to saistītos riskus. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav sasnieguši 8 gadu vecumu un netiek uzraudzīti. Sargājiet ierīci un tās strāvas vadu bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā. Neizmantojiet spēcīgas ķīmiskas vielas, šķīdinātājus, kodīgus līdzekļus, spirtu, benzīnu vai abrazīvus līdzekļus ierīces tīrīšanai.

PAKALPOJUMS

Gatavošanās darbam

Izņemiet produktu no iepakojuma, noņemot visus iepakojuma materiālus. Atritiniet kabeli. Novietojiet ierīci saskaņā ar rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem. Pirms pirmās lietošanas reizes nomazgājiet ierīces sastāvdaļas saskaņā ar norādījumiem produkta apkopes sadaļā.

Vadības panelis

Kafijas automāta vadības panelis sastāv no displeja un pogām:

- a - poga MENU (Izvēlne);
- b - krūzīšu skaita simbols CHOOSE CUP;
- c - RESERVE automātiskās brūvēšanas simbols / AM/PM laika režīms;
- d - stundas simbols;
- e - WARM ON / WARM OFF simbols;
- f - labi izvēles apstiprināšanas OK poga;
- g - atlases poga SELECT;
- h - krūzīšu skaita simbols;
- i - kafijas stipruma STRENGTH (MILD/MED/STRONG);
- j - malšanas simbols GRIND (ON/OFF);
- k - poga START kafijas pagatavošanu.

Kafijas automāta ieslēgšana maļšanas un brūvēšanas režīmā

Atveriet ūdens tvertnes vāku un piepildiet to ar aukstu, tīru ūdeni. Ūdens līmenis ir redzams ierīces sānos uz ūdens līmeņa indikatora (II). Aizveriet tvertnes vāku.

Atveriet piltuves rokturi, pārliecinoties, ka piltuve, filtrs un piltuves vāks ir pareizi novietoti. Pirms kafijas brūvēšanas aizveriet piltuves rokturi, līdz tas nokļūst savā vietā.

Atveriet kafijas pupiņu tvertnes vāku, ieberiet pupiņas līdz 200 g un aizveriet vāku.

Pievienojiet strāvas vadu sienas kontaktligzdai. Displejā parādīsies 12:00 (d). Nospiediet un turiet nospieztu pogu SELECT (g), līdz mirgo laika cipars, norādot laika iestatīšanas režīmu. Pavelciet uz augšu pa atlasē pogu, lai mainītu laika ciparus. Lai pārslēgtos starp AM un PM (c), ritiniet ciparus pa vienam, līdz formāts automātiski mainās plkst. 12:00. Kad esat pabeidzis laika atlasīšanu, vēlreiz nospiediet pogu MENU (a), lai tādā pašā veidā iestatītu minūtes. Kad laiks ir iestatīts, nospiediet un turiet pogu OK (f).

Nospiediet pogu MENU (Izvēlne), lai atvērtu krūzīšu izvēles režīmu. Displejā mirgos skaitļi zem simbola CHOOSE CUP (Izvēlētās krūzīti) (b). Pēc tam nospiediet pogu SELECT (Izvēlēties), lai atlasītu krūzīšu skaitu, un nospiediet pogu OK (Labi).

Pielāgojiet kafijas malumu, izmantojot regulatoru kafijas automāta augšpusē (III).

Pārliecinieties, vai maļšanas funkcija ir ieslēgta. To norāda displejā redzamais simbols GRIND ON OFF (j). Nospiediet pogu MENU, līdz sāk mirgot maļšanas simbols. Pēc tam nospiediet pogu SELECT (ATLASĪT), lai ieslēgtu vai izslēgtu maļšanas funkciju (ON/OFF). Izmantojot veselās kafijas pupiņas, maļšanas funkcijai vienmēr jābūt ieslēgtai (ON).

Nospiediet pogu MENU, lai iestatītu kafijas stiprumu, ko displejā norāda STIPRUMA simbols (i). Ir pieejami 3 kafijas stipruma līmeņi: maigs (MILD), vidējs (MED), stiprs (STRONG). Izvēlētā kafijas stipruma simbols mirgos. Izvēlieties kafijas stiprumu, nospiežot pogu SELECT. Apstipriniet savu izvēli, nospiežot pogu OK. Izvēlētais kafijas stiprums tiks parādīts displejā.

Lai sāktu kafijas brūvēšanu, nospiediet pogu START (k). Vēlreiz nospiežot pogu START brūvēšanas procesa laikā, tas tiks apsturēts.

Kad kafija būs pagatavota, jūs dzirdēsiet 3 pīkstienus. Uzmanīgi ņemiet kafijas kannu.

Lai nezaudētu iepriekš ievadītos laika iestatījumus, neatvienojiet kafijas automātu no strāvas. Ja kontaktdakša netiks atvienota, kafijas automāts automātiski pārslēgsies uz kafijas krūzes uzsildīšanas režīmu atbilstoši iestatītajam uzsildīšanas laikam. Displejā tiks parādīts WARM ON, kad uzsildīšana ir aktīva, vai WARM OFF, kad uzsildīšana ir pabeigta (e). Pēc uzsildīšanas kafijas automāts automātiski neizslēgsies; displejs paliks ieslēgts.

Lūdzu, ņemiet vērā: pat pēc kafijas automāta atvienošanas no strāvas avota, atvienojot to no strāvas kontaktligzdas, sildīšanas paplate vēl kādu laiku paliek silta. Tas ir saistīts ar termisko inerci. Nekādā veidā nemēģiniet paātrināt paplates atdzišanu.

Uzmanību! Krūze ar pagatavoto dzērienu ir karsta; turiet to aiz rokura vai aizsargājiet roku ar karstumizturīgu cimd.

Kafijas automāta ieslēgšana kafijas pagatavošanas režīmā (bez maļšanas)

Atveriet ūdens tvertnes vāku un piepildiet to ar aukstu, tīru ūdeni. Aizveriet tvertnes vāku.

Atveriet piltuves rokturi, pārliecinoties, ka piltuve, filtrs un piltuves vāks ir pareizi novietoti. Ielejiet filtrā porciju iepriekš maltas kafijas un pēc tam aizveriet piltuves rokturi, līdz tas nokļūst savā vietā, pirms sākat brūvēšanu.

Pievienojiet strāvas vadu sienas kontaktligzdai. Displejā parādīsies 12:00 (d). Nospiediet un turiet nospieztu pogu SELECT (g), līdz mirgo laika cipars, norādot laika iestatīšanas režīmu. Pavelciet uz augšu pa atlasē pogu, lai mainītu laika ciparus. Lai pārslēgtos starp AM un PM (c), ritiniet ciparus pa vienam, līdz formāts automātiski mainās plkst. 12:00. Kad esat pabeidzis laika atlasīšanu, vēlreiz nospiediet pogu MENU (a), lai tādā pašā veidā iestatītu minūtes. Kad laiks ir iestatīts, nospiediet un turiet pogu OK (f).

Nospiediet pogu MENU, lai atvērtu krūzīšu izvēles režīmu. Displejā mirgos skaitļi zem simbola CHOOSE CUP (b). Pēc tam nospiediet pogu SELECT, lai atlasītu krūzīšu skaitu, un nospiediet pogu OK.

Pārliecinieties, vai maļšanas funkcija ir izslēgta. To norāda displejā redzamais simbols GRIND ON OFF. Nospiediet pogu MENU, līdz sāk mirgot maļšanas simbols. Pēc tam nospiediet pogu SELECT, lai izslēgtu vai izslēgtu maļšanas funkciju (ON/OFF). Izmantojot iepriekš maltu kafiju, maļšanas funkcijai vienmēr jābūt izslēgtai (OFF).

Lai sāktu kafijas brūvēšanu, nospiediet pogu START (k). Vēlreiz nospiežot pogu START brūvēšanas procesa laikā, tas tiks apsturēts.

Kad kafija ir uzvārījusies, uzmanīgi ņemiet kafijas kannu.

Lai nezaudētu iepriekš ievadītos laika iestatījumus, neatvienojiet kafijas automātu no strāvas. Ja kontaktdakša netiks atvienota, kafijas automāts automātiski pārslēgsies uz kafijas krūzes uzsildīšanas režīmu atbilstoši iestatītajam uzsildīšanas laikam. Displejā tiks parādīts WARM ON, kad uzsildīšana ir aktīva, vai WARM OFF, kad uzsildīšana ir pabeigta (e). Pēc uzsildīšanas kafijas automāts automātiski neizslēgsies; displejs paliks ieslēgts.

Lūdzu, ņemiet vērā: pat pēc kafijas automāta atvienošanas no strāvas avota, atvienojot to no strāvas kontaktligzdas, sildīšanas paplate vēl kādu laiku paliek silta. Tas ir saistīts ar termisko inerci. Nekādā veidā nemēģiniet paātrināt paplates atdzišanu.

Uzmanību! Krūze ar pagatavoto dzērienu ir karsta; turiet to aiz rokura vai aizsargājiet roku ar karstumizturīgu cimd.

Automātiskās kafijas pagatavošanas laika iestatīšana

Automātiskā kafijas pagatavošana ir pieejama abos pagatavošanas režīmos: ar vai bez maļšanas (izmantojot iepriekš samaltu kafiju). Pirms programmas iestatīšanas pārliecinieties, vai kafijas automāts ir gatavs lietošanai. Pārbaudiet ūdens līmeni rezervuārā un uzpildiet rezervuāru ar pupiņām vai maltu kafiju filtrā.

Lai iestatītu automātiskās kafijas pagatavošanas laiku, nospiediet un 3 sekundes turiet nospieztu pogu MENU, līdz displejā pa-

rādās simbols RESERVE. Iestatiet plānoto laiku šādi: Nospiediet pogu SELECT un iestatiet laiku, kurā vēlaties sākt automātisko kafijas pagatavošanu. Lai pārslēgtos starp AM un PM, ritiniet ciparus pa vienam, līdz formāts automātiski mainās, sasniedzot pulksten 12:00. Šajā brīdī indikators mainīsies no AM uz PM vai otrādi.

Kad esat iestatījis vēlamo laiku, nospiediet pogu Labi. Kafijas automāts paliks gaidīšanas režīmā, līdz tiks sasniegts ieprogrammētais laiks, pēc tam tas automātiski sāks kafijas pagatavošanu.

Lūdzu, ņemiet vērā: Kad esat iestatījis automātiskās kafijas pagatavošanas laiku, nospiediet pogu START. Šī poga nekavējoties sāks kafijas pagatavošanas procesu un atceļs iestatīto laimeri.

Kafijas automāta tīrīšana no minerālu nogulsniem (kaļķakmens noņemšana)

Lūdzu, ņemiet vērā: pēc ilgstošas kafijas automāta lietošanas iekšējā ūdens sistēmā var uzkrāties minerālu nogulsnes, kas var samazināt veiktspēju vai kafijas plūsmu.

Piezīme! Minerālu nogulsnes uzkrājas lēnāk, ja kafijas pagatavošanai tiek izmantots filtrēts ūdens.

Piezīme! Minerālu nogulsnu noņemšanai var izmantot īpašus, šim nolūkam paredzētus šķīdumus. Pirms šķidruma lietošanas izlasiet un ievērojiet šķidrumam pievienotās instrukcijas.

Lai atkalķotu kafijas automātu, pagatavojiet atkalķošanas šķīdumu. Sajauciet ūdeni un atkalķošanas līdzekli attiecībā 4:1 un ielejiet to ūdens tvertnē. Varat izmantot kafijas automātiem paredzētus komerciālus atkalķošanas šķīdumus vai mājās gatavotu maisījumu (100 daļas ūdens un 3 daļas citronskābes).

Aktivizējiet kafijas automāta tīrīšanas režīmu, izņemiet kafijas pupiņas vai malto kafiju un sagatavojiet atkalķošanas šķīdumu.

Lai sāktu tīrīšanu, nospiediet pogu MENU, lai displejā mirgotu simbols GRIND. Nospiediet pogu SELECT, lai izslēgtu malšanas funkciju brūvēšanas laikā (OFF). Nospiediet pogu START, lai iedarbinātu kafijas automātu ar atkalķošanas šķīdumu. Pēc tam vismaz trīs reizes noskalojiet ar tīru ūdeni, lai noņemtu atlikušo atkalķošanas šķīdumu.

Automātiska izslēgšanās

Kad kafijas pagatavošana ir pabeigta, ierīce automātiski pārslēgsies gaidstāves režīmā un vadības paneļa displejs izslēgsies. Ierīci var restartēt, pieskaroties jebkurai pogai.

APKOPE, TRANSPORTĒŠANA UN GLABĀŠANA

Kafijas automāta apkope

Tā kā šis produkts ir paredzēts patēriņam paredzētu dzērienu pagatavošanai, tas ir regulāri jāuztur tīrs un jāapkopj. Apkope netiek segta ar garantiju. Nepareiza apkope var izraisīt jebkādu garantijas prasību noraidīšanu un produkta garantijas anulēšanu.

BRĪDINĀJUMS! Visa apkope jāveic, kad produkts ir izslēgts. Lai to izdarītu, atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas.

BRĪDINĀJUMS! Pirms jebkādu apkopju uzsākšanas ļaujiet visām sastāvdaļām pilnībā atdzist. Nekādā veidā nepaātriniet dzesēšanas procesu, piemēram, izmantojot aukstu ūdeni.

Pirms pirmās lietošanas reizes notīriet piltuvi ar vāku, filtru, mērkaroti un krūzi, kā aprakstīts tālāk. Noskalojiet šīs sastāvdaļas zem remdena tekoša ūdens un pēc tam nosusiniet ar drānu vai papīra dvieļi.

Pārējās ierīces sastāvdaļas nav piemērotas iegremdēšanai ūdenī vai pakļaušanai ūdens strūkļam.

Notīriet ūdens tvertni, noskalojiet to ar tīru ūdeni, pēc tam iztukšojiet un nosusiniet. Atstājiet to nožūt ar atvērtu vāku. Piepildiet to ar tīru ūdeni un aizveriet vāku.

Neviena no ierīces sastāvdaļām nav piemērota mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā vai ar augstspiediena ūdens strūklu.

Notīriet korpusu un detaļas, kuras nevar mazgāt ar ūdens strūklu, ar mikstu, viegli mitru drānu un pēc tam noslaukiet sausu.

Lai tīrītu darbības laikā, nav nepieciešams atvienot ierīci no strāvas. Kafijas automāts ir izstrādāts tā, lai varētu veikt pamata tīrīšanu, neatvienojot to no strāvas avota. Atvienojot strāvas vadu, visi iepriekš ievadītie iestatījumi tiks zaudēti.

Neiegremdējiet kontaktakšus, strāvas vadu vai jebkuru citu produkta daļu ūdenī, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska. Tūlīt pēc katras lietošanas reizes izņemiet filtru un izmetiet visus izlietotos kafijas biezumus. Uzmanīgi izņemiet filtru, lai izvairītos no satura izlēšanas, un pirms kafijas automāta atkārtotas ieslēgšanas pārliecinieties, vai visi kafijas biežumi ir izņemti. Noņemamās sastāvdaļas: piltuve ar vāku, filtrs un kafijas kanna pēc katras lietošanas reizes jāmazgā siltā ūdenī un maigā mazgāšanas līdzeklī.

Ārējai tīrīšanai izmantojiet mikstu, nedaudz mitru drānu, lai noņemtu traipus un atlikumus.

Kad sildīšanas plāksne ir pilnībā atdzisusi, viegli noslaukiet to ar mikstu, sausu drānu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai instrumentus, kas varētu saskrāpēt virsmu.

Pēc vairākām lietošanas reizēm ir svarīgi noņemt un iztīrīt dzirnaviņas. Noņemiet augšējo vāku un notīriet visas kafijas atliekas, kas ir uzkrājušās dzirnaviņu zonā. Tas var traucēt malšanas sistēmas darbību. Izmantojiet mikstu suku vai sausu drānu, lai noņemtu atlikušos grauzus.

Uzglabāšana un transportēšana

Uzglabājot ierīci, tā jāglabā slēgtā telpā, pasargājot to no putekļiem, netīrumiem un mitruma. Ieteicams ierīci uzglabāt tās oriģinālajā iepakojumā. Uzglabājiet ierīci tās darba pozīcijā. Nenovietojiet to kārtās vienu virs otras.

Pārvadājiet ierīci oriģinālajā iepakojumā. Pārvadāšanas laikā sargājiet to no pārmērīgiem triecieniem. Uzglabāšanas vai transportēšanas laikā nenovietojiet neko uz ierīces. Uzglabājiet un transportējiet ierīci ar tukšu un sausu ūdens tvertni.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		68504
Nominālais spriegums	[V~]	220 - 240
Nominālā frekvence	[Hz]	50 / 60
Kafijas automāta nominālā jauda	[W]	900 - 1050
Izolācijas klase		I
Aizsardzības pakāpe		IPX0
Ūdens tvertnes ietilpība	[l]	1,5
Kafijas pupiņu tvertnes ietilpība	[g]	200
Masa	[kg]	4,5

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

K přípravě kávy se používá překapávací kávovar. Kávovar je také vybaven mlýnkem, který umožňuje namlít kávová zrna bezprostředně před vařením. Mletá kávová zrna procházejí z mlýnku do filtru. Voda ze zásobníku se ohřívá a protéká mletými zrny, čímž se jako káva vlévá do konvice. Přístroj má také ohřívací misku pro ohřev uvařené kávy v konvici. Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz přístroje závisí na správném používání, proto:

Před použitím zařízení si prosím přečtete celý návod k obsluze a uschovejte si jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce.

VYBAVENÍ PRODUKTU

Produkt je dodáván kompletní, ale je nutná určitá příprava, jak je popsáno dále v návodu. Příslušenství zahrnuje konvici, trychtýř s víkem, filtr/cedník a odměrku na kávu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ! Zařízení se během provozu může velmi zahřát, při manipulaci s ním buďte opatrní.

Doporučení pro přepravu a instalaci

Zařízení by mělo být umístěno pouze na tvrdém, rovném, vodorovném a nehořlavém povrchu odolném vůči vysokým teplotám. Povrch by měl být schopen unést hmotnost samotného zařízení a případné vody uvnitř. Zajistěte mezeru alespoň 10 cm kolem bočních stěn zařízení a neumísťujte nad zařízení žádné materiály citlivé na teplo. Tím zajistíte správné větrání. Neumísťujte jej například blízko okraje stolu. Na zařízení nic neumísťujte. To by bránilo cirkulaci vzduchu a mohlo by dojít k poškození zařízení nebo k požáru. Neumísťujte zařízení do blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou záclony nebo závěsy. Neumísťujte nad zařízení žádná elektrická zařízení. Během provozu se uvolňuje pára, která může způsobit zkrat a úraz elektrickým proudem. Do zařízení nevrtějte žádné otvory ani na něm neprovádějte žádné jiné úpravy než ty, které jsou popsány v návodu k použití. Nepřemisťujte zařízení tahem za napájecí kabel. Teplota v místě instalace a používání zařízení musí být v rozmezí $+10^{\circ}\text{C}$ ÷ $+38^{\circ}\text{C}$ a relativní vlhkost vzduchu musí být pod 90% bez kondenzace.

Doporučení pro připojení produktu k napájení

Před připojením zařízení k elektrické síti se ujistěte, že napětí, frekvence a kapacita elektrické sítě odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku výrobku. Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Neupravujte zástrčku ani zásuvku podle svých potřeb. Zařízení musí být připojeno přímo k jedné síťové zásuvce. Prodlužovací kabely, vícenásobné zásuvky nebo dvojité zásuvky jsou zakázány. Síťový obvod musí být vybaven ochranným vodičem a pojistkou 16 A. Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s ostrými hranami, horkými předměty nebo povrchy. Při provozu zařízení musí být napájecí kabel vždy zcela odvinutý a umístěn tak, aby nebránil provozu. Napájecí kabel by měl být umístěn tak, aby bylo možné zástrčku zařízení kdykoli rychle odpojit. Při odpojování napájecího kabelu vždy tahejte za kryt zástrčky, nikdy ne za kabel. Pokud se napájecí kabel nebo zástrčka poškodí, okamžitě je odpojte od napájení a obraťte se na autorizované servisní středisko výrobce, aby je vyměnil. Nepoužívejte zařízení

s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou. Pokud je napájecí kabel nebo zástrčka poškozená, nelze ji opravit a musí být vyměněna za novou, bezvadnou.

Doporučení k použití

VAROVÁNÍ! Toto zařízení vydává páru nebo proud vody o vysoké teplotě. Zabraňte kontaktu těla s párou nebo proudem vody, mohlo by dojít k vážným popáleninám.

Varování! Tento spotřebič je určen pouze k přípravě kávy. Nepoužívejte spotřebič k přípravě ani ohřevu jiných nápojů. Spotřebič by měl být používán pouze s dodaným příslušenstvím nebo příslušenstvím specifikovaným výrobcem. Napájecí kabel musí být během používání zcela odvinutý. Stočený kabel se může přehřívat a představovat riziko požáru a úrazu elektrickým proudem. Ujistěte se, že podlaha v blízkosti spotřebiče není kluzká, abyste zabránili uklouznutí a vážnému zranění. Spotřebič plňte pouze studenou vodou. Nádržku na produkt plňte pouze nalitím vody podle pokynů v návodu. Pokud nádržku nelze od spotřebiče oddělit, odpojte při plnění napájecí kabel ze zásuvky. Nikdy neponořujte nádržku ani spotřebič do vody. Pokud při plnění nádržky stříká voda, před připojením spotřebiče k elektrické síti ji důkladně osušte. Nepoužívejte spotřebič bez vody. Hladina vody musí být vždy mezi minimální a maximální ryskou. Nižší hladina vody může spotřebič poškodit nebo způsobit, že se spotřebič nespustí.

VAROVÁNÍ! Neotevírejte víko během přípravy kávy. Nepokoušejte se spotřebič sami opravovat, rozebírat ani upravovat. Veškeré opravy tohoto výrobku musí být provedeny autorizovaným servisním střediskem. Spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny k bezpečnému používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem. Uchovávejte spotřebič a jeho napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 8 let. K čištění výrobku nepoužívejte agresivní chemikálie, rozpouštědla, žíraviny, alkohol, benzín ani abrazivní prostředky.

SERVIS

Příprava na práci

Vybalte výrobek a odstraňte veškerý obalový materiál. Odmotejte kabel. Umístěte zařízení podle pokynů v návodu k obsluze. Před prvním použitím omyjte součásti zařízení podle pokynů v části o údržbě výrobku.

Ovládací panel

Ovládací panel kávovaru se skládá z displeje a tlačítek:

- a - tlačítko MENU;
- b - symbol počtu šálek CHOOSE CUP;
- c - symbol automatického vaření RESERVE / režim času AM/PM;
- d - symbol hodiny;
- e - symbol WARM ON / WARM OFF;
- f - tlačítko pro potvrzení výběru OK;
- g - tlačítko pro výběr SELECT;
- h - symbol počtu šálek;
- i - síla kávy STRENGTH (MILD/MED/STRONG);
- j - symbol mletí GRIND (ON/OFF);
- k - tlačítko START pro vaření kávy.

Spuštění kávovaru v režimu mletí a vaření

Otevřete víko nádržky na vodu a naplňte ji studenou, čistou vodou. Hladina vody je viditelná na boku přístroje na ukazateli hladiny vody (II). Zavřete víko nádržky.

Otevřete rukojeť trychtyře a ujistěte se, že trychtýř, filtr a víko trychtyře jsou správně umístěny. Před zahájením vaření rukojeť trychtyře zavřete, dokud nezapadne na místo.

Otevřete víko zásobníku na kávová zrna, nasypete kávová zrna (maximálně 200 g) a zavřete víko.

Zapojte napájecí kabel do zásuvky. Na displeji se zobrazí 12:00 (d). Stiskněte a podržte tlačítko SELECT (g), dokud nezačne blikat číslice času, což značí režim nastavení času. Přetím prstem po tlačítku SELECT nahoru změníte číslice času. Chcete-li přepínat mezi AM a PM (c), procházejte číslicemi jednu po druhé, dokud se formát automaticky nezmění na 12:00. Po dokončení výběru času stiskněte znovu tlačítko MENU (a) pro nastavení minut stejným způsobem. Po nastavení času stiskněte a podržte tlačítko OK (f).

Stiskněte tlačítko MENU pro vstup do režimu výběru šálků. Na displeji budou blikat čísla pod symbolem CHOOSE CUP (b). Poté stiskněte tlačítko SELECT pro výběr počtu šálků a stiskněte tlačítko OK.

Mletí kávy upravte pomocí knoflíku na horní straně kávovaru (III).

Ujistěte se, že je funkce mletí zapnutá. To je indikováno symbolem GRIND ON/OFF na displeji (j). Stiskněte tlačítko MENU, dokud nezačne blikat symbol mletí. Poté stiskněte tlačítko SELECT pro zapnutí nebo vypnutí funkce mletí (ON/OFF). Při použití celých kávových zrn musí být funkce mletí vždy zapnutá (ON).

Stisknutím tlačítka MENU nastavte sílu kávy, která je na displeji indikována symbolem STRENGTH (i). K dispozici jsou 3 úrovně síly kávy: mírná (MILD), střední (MED), silná (STRONG). Symbol zvolené síly kávy bude blikat. Vyberte sílu kávy stisknutím tlačítka SELECT. Potvrďte výběr stisknutím tlačítka OK. Zvolená síla kávy se zobrazí na displeji.

Stiskněte tlačítko START (k) pro zahájení vaření kávy. Dalším stisknutím tlačítka START během procesu vaření jej zastavíte.

Jakmile se káva uvaří, uslyšíte 3 pípnutí. Opatrně vyjměte konvici s kávou.

Abyste předešli ztrátě dříve zadaných časů, neodpojujte kávovar ze zásuvky. Pokud zástrčka není odpojena, kávovar se automaticky přepne do režimu předehřívání konvice kávy podle nastavené doby ohřevu. Na displeji se zobrazí WARM ON, když je předehřívání aktivní, nebo WARM OFF, když je předehřívání dokončeno (e). Po předehřátí se kávovar automaticky nevypne; displej zůstane zapnutý.

Upozornění! I po odpojení kávovaru od napájení vytažením zástrčky ze zásuvky zůstává ohřívací miska ještě nějakou dobu teplá. Je to způsobeno tepelnou setrvačností. Nepokoušejte se žádným způsobem urychlit chlazení misky.

Upozornění! Džbán s připraveným nápojem je horký; držte ho za rukojeť nebo si chraňte ruku žáruvzdornou rukavicí.

Spuštění kávovaru v režimu vaření kávy (bez mletí)

Otevřete víko nádržky na vodu a naplňte ji studenou, čistou vodou. Zavřete víko nádržky.

Otevřete rukojeť trychtyře a ujistěte se, že trychtýř, filtr a víko trychtyře jsou správně umístěny. Nasypete část předemleté kávy do filtru a poté zavřete rukojeť trychtyře, dokud nezapadne na místo, než začnete vařit.

Zapojte napájecí kabel do zásuvky. Na displeji se zobrazí 12:00 (d). Stiskněte a podržte tlačítko SELECT (g), dokud nezačne blikat číslice času, což značí režim nastavení času. Přetím prstem po tlačítku SELECT nahoru změníte číslice času. Chcete-li přepínat mezi AM a PM (c), procházejte číslicemi jednu po druhé, dokud se formát automaticky nezmění na 12:00. Po dokončení výběru času stiskněte znovu tlačítko MENU (a) pro nastavení minut stejným způsobem. Po nastavení času stiskněte a podržte tlačítko OK (f).

Stiskněte tlačítko MENU pro vstup do režimu výběru šálků. Na displeji budou blikat čísla pod symbolem CHOOSE CUP (b). Poté stiskněte tlačítko SELECT pro výběr počtu šálků a stiskněte tlačítko OK.

Ujistěte se, že je funkce mletí vypnutá. Toto je signalizováno symbolem GRIND ON/OFF na displeji (j). Stiskněte tlačítko MENU, dokud nezačne blikat symbol mletí. Poté stiskněte tlačítko SELECT pro zapnutí nebo vypnutí funkce mletí (ON/OFF). Při použití předemleté kávy musí být funkce mletí vždy vypnutá (OFF).

Stiskněte tlačítko START (k) pro zahájení vaření kávy. Dalším stisknutím tlačítka START během procesu vaření jej zastavíte.

Jakmile se káva uvaří, opatrně vyjměte konvici na kávu.

Abyste předešli ztrátě dříve zadaných časů, neodpojujte kávovar ze zásuvky. Pokud zástrčka není odpojena, kávovar se automaticky přepne do režimu předehřívání konvice kávy podle nastavené doby ohřevu. Na displeji se zobrazí WARM ON, když je předehřívání aktivní, nebo WARM OFF, když je předehřívání dokončeno (e). Po předehřátí se kávovar automaticky nevypne; displej zůstane zapnutý.

Upozornění! I po odpojení kávovaru od napájení vytažením zástrčky ze zásuvky zůstává ohřívací miska ještě nějakou dobu teplá. Je to způsobeno tepelnou setrvačností. Nepokoušejte se žádným způsobem urychlit chlazení misky.

Upozornění! Džbán s připraveným nápojem je horký; držte ho za rukojeť nebo si chraňte ruku žáruvzdornou rukavicí.

Nastavení času automatické přípravy kávy

Automatická příprava kávy je k dispozici pro oba režimy přípravy: s mletím nebo bez mletí (s předemletou kávou). Před nastavením programu se ujistěte, že je kávovar připraven k použití. Zkontrolujte hladinu vody v zásobníku a zásobník doplňte kávovými zrnky nebo mletou kávou ve filtru.

Chcete-li nastavit čas automatického vaření kávy, stiskněte a podržte tlačítko MENU po dobu 3 sekund, dokud se na displeji nezobrazí symbol RESERVE. Nastavte plánovaný čas takto: Stiskněte tlačítko SELECT a nastavte čas, kdy chcete, aby se automatický výdej kávy spustil. Chcete-li přepínat mezi AM a PM, procházejte číslice jednu po druhé, dokud se formát automaticky

nezmění po dosažení 12:00. V tomto okamžiku se indikátor změní z AM na PM nebo naopak.

Jakmile nastavíte požadovaný čas, stiskněte tlačítko OK. Kávovar zůstane v pohotovostním režimu, dokud nedosáhne naprogramovaného času, poté automaticky začne vařit kávu.

Upozornění! Jakmile nastavíte čas automatického vaření kávy, nestiskněte tlačítko START. Toto tlačítko okamžitě spustí proces vaření kávy a zruší nastavený časovač.

Čištění kávovaru od minerálních usazenin (odvápňení)

Upozornění! Po delším používání kávovaru se mohou ve vnitřním vodním systému hromadit minerální usazeniny, což může vést ke snížení výkonu nebo průtoku kávy.

Upozornění! Minerální usazeniny se budou hromadit pomaleji, pokud se k přípravě kávy používá filtrovaná voda.

Upozornění! K odstranění minerálních usazenin lze použít speciální, hotové kapaliny určené k tomuto účelu. Před použitím kapaliny si přečtěte a dodržujte pokyny, které jsou k ní přiloženy.

Pro odstranění vodního kamene z kávovaru si připravte odvápňovací roztok. Smíchejte vodu a odvápňovací prostředek v poměru 4:1 a nalijte do nádržky na vodu. Můžete použít komerční odvápňovací roztoky určené pro kávovary nebo domácí směs (100 dílů vody a 3 díly kyseliny citronové).

Aktivujte režim čištění kávovaru, vyjměte kávová zrna nebo mletou kávu a připravte odvápňovací roztok. Čištění spustíte stisknutím tlačítka MENU, aby na displeji blíkal symbol GRIND. Stisknutím tlačítka SELECT vypnete funkci mletí během vaření (OFF). Stisknutím tlačítka START spustíte kávovar s odvápňovacím roztokem. Poté alespoň třikrát propláchněte čistou vodou, abyste odstranili všechny zbytky odvápňovacího roztoku.

Automatické vypnutí

Jakmile je káva vařena, přístroj se automaticky přepne do pohotovostního režimu a displej na ovládacím panelu zhasne. Přístroj můžete restartovat stisknutím libovolného tlačítka.

ÚDRŽBA, DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Údržba kávovaru

Protože je tento výrobek určen k přípravě nápojů určených ke konzumaci, musí být udržován v čistotě a pravidelně servisován. Údržba není kryta zárukou. Nedodržení řádné údržby může vést k odmítnutí jakýchkoli reklamací a může vést ke ztrátě záruky na výrobek.

VAROVÁNÍ! Veškerou údržbu je nutné provádět pouze tehdy, když je výrobek vypnutý. Za tímto účelem odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

VAROVÁNÍ! Před zahájením jakékoli údržby nechte všechny součásti zcela vychladnout. Proces chlazení žádným způsobem neurychlujte, například použitím studené vody.

Před prvním použitím očistěte trychtýř s víčkem, filtr, odměrku a konvici podle níže uvedeného postupu. Tyto součásti opláchněte pod tekoucí vlažnou vodou a poté osušte hadříkem nebo papírovou utěrkou.

Zbývající součásti zařízení nejsou vhodné pro ponoření do vody ani pro vystavení tryskající vodě.

Vyčistěte nádržku na vodu opláchnutím čistou vodou, poté ji vyprázdněte a osušte. Nechte ji uschnout s otevřeným víkem. Naplňte ji čistou vodou a zavřete víko.

Žádná ze součástí zařízení není vhodná k mytí v myčce nádobí ani k mytí pod vysokým tlakem.

Pouzdro a části, které nelze omýt proudem vody, očistěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem a poté otřete dosucha.

Pro čištění během provozu není nutné spotřebič odpojovat od sítě. Kávovar je navržen tak, aby umožňoval základní čištění bez nutnosti odpojení od zdroje napájení. Odpojením napájecího kabelu dojde ke ztrátě všech dříve zadaných nastavení.

Nepoňujte zástrčku, napájecí kabel ani žádnou jinou část výrobku do vody, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem.

Okamžitě po každém použití vyjměte filtr a zlikvidujte veškerou použitou mletou kávu. Filtr opatrně vyjměte, abyste zabránili vylití obsahu, a před opětovným spuštěním kávovaru se ujistěte, že jste odstranili veškerou mletou kávu. Odnímatelné součásti: trychtýř s víkem, filtr a karafu na kávu by měly být po každém použití omyty v teplé vodě s jemným čistícím prostředkem.

Pro čištění exteriéru použijte měkký, mírně navlhčený hadřík k odstranění skvrn a zbytků.

Jakmile ohřívací deska zcela vychladne, jemně ji otřete měkkým, suchým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čistící prostředky ani nástroje, které by mohly povrch poškozovat.

Po několika použitích je důležité mlýnek vyjmout a vyčistit. Sejměte horní kryt a očistěte všechny zbytky kávy, které se nahromadily v oblasti mlýnku. Mohou narušit mlecí systém. K odstranění všech zbývajících nečistot použijte měkký kartáč nebo suchý hadřík.

Skládování a přeprava

Při skladování zařízení jej skladujte v uzavřené místnosti, chráněné před prachem, nečistotami a vlhkostí. Doporučuje se skladovat zařízení v originálním obalu. Zařízení skladujte v provozní poloze. Neskládejte jej na sebe ve vrstvách.

Přepřavujte zařízení v originálním obalu. Chraňte jej před nadměrnými nárazy během přepravy. Během skladování nebo přepravy na zařízení nic nepokládejte. Zařízení skladujte a přepřavujte s prázdnou a suchou nádržkou na vodu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		68504
Jmenovité napětí	[V~]	220 - 240
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50 / 60
Jmenovitý výkon kávovaru	[W]	900 - 1050
Třída izolace		I
Stupeň ochrany		IPX0
Objem nádrže na vodu	[l]	1,5
Objem zásobníku na kávová zrna	[g]	200
Mše	[kg]	4,5

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Na prípravu kávy sa používa kvapkový kávovar. Kávovar je tiež vybavený mlynčekom, ktorý umožňuje zomlieť kávové zrná bezprostredne pred varením. Mleté kávové zrná prechádzajú z mlynčeka do filtra. Voda zo zásobníka sa zohrieva a preteká cez mleté zrná, čím sa ako káva vlieva do kanvice. Prístroj má tiež ohrievaciu miskú na ohrievanie uvarenej kávy v kanvici. Toto zariadenie je určené len na domáce použitie. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka zariadenia závisí od správneho používania, preto:

Pred použitím zariadenia si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní uvedených v tejto príručke.

VYBAVENIE PRODUKTU

Produkt sa dodáva kompletný, ale je potrebná určitá príprava, ako je popísané ďalej v návode. Príslušenstvo zahŕňa džbán, lievik s viečkom, filter/cedidlo a odmerku na kávu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE! Zariadenie sa môže počas prevádzky veľmi zahriať, pri manipulácii s ním buďte opatrní.

Odporúčania pre prepravu a inštaláciu

Zariadenie by malo byť umiestnené iba na tvrdom, rovnom, hladkom a nehorľavom povrchu odolnom voči vysokým teplotám. Povrch by mal byť schopný uniesť hmotnosť samotného zariadenia a akejkoľvek vody vo vnútri. Zabezpečte medzeru aspoň 10 cm okolo bočných stien zariadenia a neumiestňujte nad zariadenie žiadne materiály citlivé na teplo. Tým sa zabezpečí správne vetranie. Neumiestňujte ho napríklad blízko okraja stola. Na zariadenie nič nekladte. To by bránilo cirkulácii vzduchu a mohlo by to spôsobiť poškodenie zariadenia alebo požiar. Neumiestňujte zariadenie do blízkosti horľavých materiálov, ako sú záclony alebo závesy. Nad zariadenie neumiestňujte žiadne elektrické zariadenia. Počas prevádzky sa uvoľňuje para, ktorá môže spôsobiť skrat a úraz elektrickým prúdom. Do zariadenia nevŕtajte žiadne otvory ani na ňom nevykonávajte žiadne iné úpravy okrem tých, ktoré sú popísané v návode. Nepresúvajte zariadenie ťahaním za napájací kábel. Teplota v mieste inštalácie a používania zariadenia musí byť v rozmedzí $+10^{\circ}\text{C}$ ÷ $+38^{\circ}\text{C}$ a relatívna vlhkosť vzduchu musí byť pod 90% bez kondenzácie.

Odporúčania pre pripojenie produktu k zdroju napájania

Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania sa uistite, že napätie, frekvencia a kapacita sieťového napájania zodpovedajú hodnotám uvedeným na typovom štítku výrobku. Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Neupravujte zástrčku ani zásuvku podľa svojich potrieb. Zariadenie musí byť pripojené priamo k jednej sieťovej zásuvke. Predlžovacie káble, viacnásobné zásuvky alebo dvojité zásuvky sú zakázané. Sieťový obvod musí byť vybavený ochranným vodičom a poistkou 16 A. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s ostrými hranami, horúcimi predmetmi alebo povrchmi. Pri prevádzke zariadenia musí byť napájací kábel vždy úplne odvinutý a umiestnený tak, aby nebránil prevádzke. Napájací kábel by mal byť umiestnený tak, aby sa dala zástrčka zariadenia kedykoľvek rýchlo odpojiť. Pri odpájaní napájacieho kábla vždy ťahajte za kryt zástrčky, nikdy nie za kábel. Ak sa napájací kábel alebo zástrčka poško-

di, okamžite ich odpojte od zdroja napájania a obráťte sa na autorizované servisné stredisko výrobcu, aby ich vymenili. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou. Ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená, nie je možné ju opraviť a musí sa vymeniť za novú, bezchybnú.

Odporúčania na použitie

UPOZORNENIE! Toto zariadenie vyžaruje paru alebo prúd vody s vysokou teplotou. Zabraňte kontaktu tela s parou alebo prúdom vody, pretože to môže spôsobiť vážne popáleniny.

Upozornenie! Tento spotrebič je určený len na prípravu kávy. Nepoužívajte spotrebič na prípravu ani ohrievanie iných nápojov. Spotrebič by sa mal používať iba s dodaným príslušenstvom alebo príslušenstvom určeným výrobcom. Napájací kábel musí byť počas používania úplne odvinutý. Stočený kábel sa môže prehriať a spôsobiť nebezpečenstvo požiaru a úrazu elektrickým prúdom. Uistite sa, že podlaha v blízkosti spotrebiča nie je klzká, aby ste sa nepošmykli a nemuseli sa vážne zraniť. Spotrebič naplňajte iba studenou vodou. Nádržku na produkt naplňajte iba naliatím vody podľa pokynov v návode. Ak sa nádržka nedá odpojiť od spotrebiča, pri plnení odpojte napájací kábel zo zásuvky. Nikdy neponárajte nádržku ani spotrebič do vody. Ak počas plnenia nádržky vystrekne voda, pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti ju dôkladne osušte. Spotrebič nepoužívajte bez vody. Hladina vody musí byť vždy medzi minimálnou a maximálnou značkou. Nižšia hladina vody môže poškodiť spotrebič alebo spôsobiť, že sa spotrebič nespustí.

UPOZORNENIE! Neotvárajte veko počas prípravy kávy. Nepokúšajte sa spotrebič sami opravovať, rozoberať ani upravovať. Všetky opravy tohto výrobku musí vykonať autorizované servisné stredisko. Spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny, ako spotrebič bezpečne používať, a pochopili súvisiace riziká. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú 8 rokov alebo viac a nie sú pod dohľadom. Spotrebič a jeho napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Na čistenie výrobku nepoužívajte agresívne chemikálie, rozpúšťadlá, žieraviny, alkohol, benzín ani abrazívne prostriedky.

SLUŽBY

Príprava na prácu

Rozbaľte výrobok a odstráňte všetky obalové materiály. Rozmotajte kábel. Umiestnite zariadenie podľa pokynov v návode. Pred prvým použitím umyte komponenty zariadenia podľa pokynov v časti o údržbe výrobku.

Ovládací panel

Ovládací panel kávovaru sa skladá z displeja a tlačidiel:

- a - tlačidlo MENU;
- b - symbol počtu šálok CHOOSE CUP;
- c - symbol automatického varenia RESERVE / režim času AM/PM;
- d - symbol hodiny;
- e - symbol WARM ON / WARM OFF;
- f - tlačidlo na potvrdenie výberu OK;
- g - tlačidlo výberu SELECT;
- h - symbol počtu šálok;
- i - sila kávy STRENGHT (MILD/MED/STRONG);

j - symbol mletia GRIND (ON/OFF);
k - tlačidlo ŠTART na prípravu kávy.

Spustenie kávovaru v režime mletia a varenia

Otvorte veko nádržky na vodu a naplňte ju studenou, čistou vodou. Hladina vody je viditeľná na boku zariadenia na indikátore hladiny vody (ll). Zatvorte veko nádržky.

Otvorte rukoväť lievika a uistite sa, že lievik, filter a veko lievika sú správne umiestnené. Pred začatím varenia zatvorte rukoväť lievika, kým nezapadne na miesto.

Otvorte veko zásobníka na kávové zrná, nasypete zrná do 200 g a zatvorte veko.

Zapojte napájací kábel do sieťovej zásuvky. Na displeji sa zobrazí 12:00 (d). Stlačte a podržte tlačidlo SELECT (g), kým nezačne blikať číslica času, ktorá signalizuje režim nastavenia času. Potiahnutím tlačidla SELECT nahor zmeníte číslice času. Ak chcete prepínať medzi AM a PM (c), postupne sa posúvajte medzi číslicami, kým sa formát automaticky nezmení na 12:00. Po dokončení výberu času znova stlačte tlačidlo MENU (a) a nastavte minúty rovnakým spôsobom. Po nastavení času stlačte a podržte tlačidlo OK (f).

Stlačte tlačidlo MENU pre vstup do režimu výberu šálky. Čísla pod symbolom CHOOSE CUP (b) budú na displeji blikať. Potom stlačte tlačidlo SELECT pre výber počtu šálok a stlačte tlačidlo OK.

Nastavte mletie kávy pomocou otočného gombíka na vrchu kávovaru (III).

Uistite sa, že je funkcia mletia zapnutá. Na displeji sa zobrazí symbol GRIND ON/OFF (j). Stláčajte tlačidlo MENU, kým nezačne blikať symbol mletia. Potom stlačte tlačidlo SELECT, čím zapnete alebo vypnete funkciu mletia (ON/OFF). Pri použití celých kávových zŕn musí byť funkcia mletia vždy zapnutá (ZAP).

Stlačením tlačidla MENU nastavte silu kávy, ktorá je na displeji indikovaná symbolom STRENGTH (i). K dispozícii sú 3 úrovne sily kávy: slabá (MILD), stredná (MED), silná (STRONG). Symbol zvolenej sily kávy bude blikať. Vyberte silu kávy stlačením tlačidla SELECT. Potvrďte svoj výber stlačením tlačidla OK. Zvolená sila kávy sa zobrazí na displeji.

Stlačte tlačidlo START (k) pre spustenie varenia kávy. Opätovným stlačením tlačidla START počas procesu varenia sa proces zastaví.

Po uvarení kávy budete počuť 3 pípnutia. Opatrne vyberte kanvicu na kávu.

Aby ste predišli strate predtým zadanych nastavení času, neodpájajte kávovar zo siete. Ak zástrčka nie je odpojená, kávovar sa automaticky prepne do režimu predhrievania kanvice kávy podľa nastaveného času ohrevu. Na displeji sa zobrazí WARM ON, keď je predhrievanie aktívne, alebo WARM OFF, keď je predhrievanie dokončené (e). Po predhrievaní sa kávovar automaticky nevypne; displej zostane zapnutý.

Upozornenie! Aj po odpojení kávovaru od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky zostane ohrievacia miska ešte nejaký čas teplá. Je to kvôli tepelnej zotrvačnosti. Nepokúšajte sa nijako urýchliť chladnutie misky.

Upozornenie! Džbán s pripraveným nápojom je horúci; držte ho za rukoväť alebo si chráňte ruku tepelne odolnou rukavicou.

Spustenie kávovaru v režime prípravy kávy (bez mletia)

Otvorte veko nádržky na vodu a naplňte ju studenou, čistou vodou. Zatvorte veko nádržky.

Otvorte rukoväť lievika a uistite sa, že lievik, filter a veko lievika sú správne umiestnené. Nasypete časť predmletej kávy do filtra a potom zatvorte rukoväť lievika, kým nezapadne na miesto, a potom spustíte varenie.

Zapojte napájací kábel do sieťovej zásuvky. Na displeji sa zobrazí 12:00 (d). Stlačte a podržte tlačidlo SELECT (g), kým nezačne blikať číslica času, ktorá signalizuje režim nastavenia času. Potiahnutím tlačidla SELECT nahor zmeníte číslice času. Ak chcete prepínať medzi AM a PM (c), postupne sa posúvajte medzi číslicami, kým sa formát automaticky nezmení na 12:00. Po dokončení výberu času znova stlačte tlačidlo MENU (a) a nastavte minúty rovnakým spôsobom. Po nastavení času stlačte a podržte tlačidlo OK (f).

Stlačte tlačidlo MENU pre vstup do režimu výberu šálky. Čísla pod symbolom CHOOSE CUP (b) budú na displeji blikať. Potom stlačte tlačidlo SELECT pre výber počtu šálok a stlačte tlačidlo OK.

Uistite sa, že je funkcia mletia vypnutá. Toto je signalizované symbolom GRIND ON/OFF na displeji (j). Stláčajte tlačidlo MENU, kým nezačne blikať symbol mletia. Potom stlačte tlačidlo SELECT, čím zapnete alebo vypnete funkciu mletia (ON/OFF). Pri použití predmletej kávy musí byť funkcia mletia vždy vypnutá (OFF).

Stlačte tlačidlo START (k) pre spustenie varenia kávy. Opätovným stlačením tlačidla START počas procesu varenia sa proces zastaví.

Keď sa káva uvarí, opatrne vyberte kávovar.

Aby ste predišli strate predtým zadanych nastavení času, neodpájajte kávovar zo siete. Ak zástrčka nie je odpojená, kávovar sa automaticky prepne do režimu predhrievania kanvice kávy podľa nastaveného času ohrevu. Na displeji sa zobrazí WARM ON, keď je predhrievanie aktívne, alebo WARM OFF, keď je predhrievanie dokončené (e). Po predhrievaní sa kávovar automaticky nevypne; displej zostane zapnutý.

Upozornenie! Aj po odpojení kávovaru od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky zostane ohrievacia miska ešte nejaký čas teplá. Je to kvôli tepelnej zotrvačnosti. Nepokúšajte sa nijako urýchliť chladnutie misky.

Upozornenie! Džbán s pripraveným nápojom je horúci; držte ho za rukoväť alebo si chráňte ruku tepelne odolnou rukavicou.

Nastavenie času automatickej prípravy kávy

Automatická príprava kávy je k dispozícii pre oba režimy prípravy: s mletím alebo bez mletia (s použitím predmletej kávy). Pred

nastavením programu sa uistíte, že je kávovar pripravený na použitie. Skontrolujte hladinu vody v zásobníku a zásobník doplňte kávovými zrnami alebo mletou kávou vo filteri.

Ak chcete nastaviť čas automatickej prípravy kávy, stlačte a podržte tlačidlo MENU na 3 sekundy, kým sa na displeji nezobrazí symbol RESERVE. Nastavte plánovaný čas nasledovne: Stlačte tlačidlo SELECT a nastavte čas, kedy sa má automatická príprava kávy spustiť. Ak chcete prepínať medzi AM a PM, postupne prechádzajte číslami, kým sa formát automaticky nezmení po dosiahnutí 12:00. V tomto bode sa indikátor zmení z AM na PM alebo naopak.

Po nastavení požadovaného času stlačte tlačidlo OK. Kávovar zostane v pohotovostnom režime, kým nedosiahne naprogramovaný čas, po ktorom automaticky začne variť kávu.

Upozornenie! Po nastavení času automatickej prípravy kávy nestláčajte tlačidlo START. Toto tlačidlo okamžite spustí proces prípravy kávy a zruší nastavený časovač.

Čistenie kávovaru od minerálnych usadenín (odvápnenie)

Upozornenie! Po dlhšom používaní kávovaru sa môžu vo vnútornom vodnom systéme hromadiť minerálne usadeniny, čo môže mať za následok znížený výkon alebo prietok kávy.

Upozornenie! Minerálne usadeniny sa budú hromadiť pomalšie, ak sa na prípravu kávy používa filtrovaná voda.

Upozornenie! Na odstránenie minerálnych usadenín možno použiť špeciálne, hotové kvapaliny určené na tento účel. Pred použitím kvapaliny si prečítajte a dodržiavajte pokyny, ktoré sú k nej priložené.

Na odstránenie vodného kameňa z vášho kávovaru si pripravte odvápňovací roztok. Zmiešajte vodu a odvápňovací prostriedok v pomere 4:1 a nalejte ho do nádržky na vodu. Môžete použiť komerčné odvápňovacie roztoky určené pre kávovary alebo domácu zmes (100 dielov vody a 3 diely kyseliny citrónovej).

Aktivujte režim čistenia kávovaru, vyberte kávové zrná alebo mletú kávu a pripravte odvápňovací roztok. Čistenie spustíte stlačením tlačidla MENU, aby na displeji blikal symbol GRIND. Stlačením tlačidla SELECT vypnete funkciu mletia počas varenia (OFF). Stlačením tlačidla START spustíte kávovar s odvápňovacím roztokom. Potom ho aspoň trikrát opláchnite čistou vodou, aby ste odstránili zvyšky odvápňovacieho roztoku.

Automatické vypnutie

Po dokončení prípravy kávy sa zariadenie automaticky prepne do pohotovostného režimu a displej na ovládacom paneli zhasne. Zariadenie môžete reštartovať dotykom ľubovoľného tlačidla.

ÚDRŽBA, PREPRAVA A SKLADOVANIE

Údržba kávovaru

Kedže tento výrobok je určený na prípravu nápojov určených na konzumáciu, musí sa udržiavať v čistote a pravidelne sa oň starať. Údržba nie je krytá zárukou. Nedodržanie správnej údržby môže mať za následok zamietnutie akýchkoľvek reklamácií a môže spôsobiť stratu platnosti záruky na výrobok.

UPOZORNENIE! Všetku údržbu je potrebné vykonávať, keď je výrobok vypnutý. Na vykonanie tejto činnosti odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky.

UPOZORNENIE! Pred začatím akejkoľvek údržby nechajte všetky komponenty úplne vychladnúť. Proces chladenia nijako neurýchľujte, napríklad použitím studenej vody.

Pred prvým použitím vyčistite lievik s viečkom, filter, odmerku a džbán podľa nižšie uvedeného postupu. Tieto súčasti opláchnite pod vlažnou tečúcou vodou a potom osušte handričkou alebo papierovou utierkou.

Zvyšné komponenty zariadenia nie sú vhodné na ponorenie do vody alebo vystavenie vodným tryskami.

Vyčistite nádržku na vodu opláchnutím čistou vodou, potom ju vyprázdňte a osušte. Nechajte ju uschnúť s otvoreným vekom.

Naplnite ju čistou vodou a zatvorte veko.

Žiadna z komponentov zariadenia nie je vhodná na umývanie v umývačke riadu ani na čistenie vysokotlakovým prúdom vody.

Kryt a časti, ktoré sa nedajú umyť prúdom vody, očistíte mäkkou, mierne navlhčenou handričkou a potom utrite dosucha.

Pri čistení počas prevádzky nie je potrebné spotrebič odpájať od siete. Kávovar je navrhnutý tak, aby umožňoval základné čistenie bez odpojenia od zdroja napájania. Odpojením napájacieho kábla sa stratia všetky predtým zadané nastavenia.

Neponárajte zástrčku, napájací kábel ani žiadnu inú časť výrobku do vody, aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom.

Ihneď po každom použití vyberte filter a zlikvidujte všetku použitú mletú kávu. Filter opatrne vyberte, aby ste predišli vyliatiu jeho obsahu, a pred opätovným spustením kávovaru sa uistíte, že ste odstránili všetku mletú kávu. Odnímateľné komponenty: lievik s vekom, filter a karafa na kávu by sa mali po každom použití umyť v teplej vode s jasným čistiacim prostriedkom.

Na čistenie exteriéru použite mäkkú, mierne navlhčenú handričku na odstránenie škvŕn a zvyškov.

Keď ohrievacia doska úplne vychladne, jemne ju utrite mäkkou suchou handričkou. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani nástroje, ktoré by mohli poškriabať povrch.

Po niekoľkých použitíach je dôležité mlynček vybrať a vyčistiť. Odstráňte horný kryt a vyčistite všetky zvyšky kávy, ktoré sa nahromadili v oblasti mlynčeka. Môže to rušiť mlecí systém. Na odstránenie všetkých zvyškov použite mäkkú kefku alebo suchú handričku.

Skladovanie a preprava

Pri skladovaní zariadenia ho skladujte v uzavretej miestnosti, chránenej pred prachom, nečistotami a vlhkosťou. Odporúča sa skladovať zariadenie v originálnom balení. Zariadenie skladujte v prevádzkovej polohe. Neukladajte ho vo vrstvách.

Zariadenie prepravujte v originálnom balení. Počas prepravy ho chráňte pred nadmernými nárazmi. Počas skladovania alebo prepravy na zariadenie nič nekladte. Zariadenie skladujte a prepravujte s prázdnu a suchou nádržkou na vodu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		68504
Menovité napätie	[V~]	220 - 240
Nominálna frekvencia	[Hz]	50 / 60
Menovitý výkon kávovaru	[W]	900 - 1050
Trieda izolácie		I
Stupeň ochrany		IPX0
Objem nádrže na vodu	[l]	1,5
Objem zásobníka na kávové zrná	[g]	200
Hmotnosť	[kg]	4,5

TERMÉKJELLEMZŐK

A csepegtető kávéfőzőt kávéfőzésre használják. A kávéfőző darálóval is fel van szerelve, amely lehetővé teszi a kávébabok közvetlen őrlését a főzés előtt. Az őrlött kávébabok az őrlőből a szűrőbe jutnak. A tartályból a víz felmelegszik, és átfolyik az őrlött kávébabokon, kávéként a kancsóba folyva. A készülék egy melegítőtálcával is rendelkezik a kannában lefőzött kávé melegítésére. Ez a készülék kizárólag otthoni használatra készült. A készülék megfelelő, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használatától függ, ezért:

A készülék használata előtt kérjük, olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért.

TERMÉKBERENDEZÉS

A termék teljesen kerül kiszállításra, de némi előkészületre van szükség, amint azt a kézikönyv későbbi részében ismertetjük. A tartozékok közé tartozik egy kancsó, egy fedeles tölcser, egy szűrő/szűrő és egy kávémérő kanál.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS! A készülék működés közben nagyon felforrósodhat, kérjük, legyen óvatos a kezelése során.

Szállítási és telepítési ajánlások

A készüléket csak kemény, sík, egyenletes és nem gyúlékony, magas hőmérsékletnek ellenálló felületre szabad helyezni. A felületnek képesnek kell lennie a készülék és a benne lévő víz súlyának megtartására. Hagyjon legalább 10 cm szabad helyet a készülék oldalfalai körül, és ne helyezzen hőre érzékeny anyagokat a készülék fölé. Ez biztosítja a megfelelő szellőzést. Ne helyezze például az asztal széléhez. Ne helyezzen semmit a készülék tetejére. Ez akadályozza a levegő keringését, és károsíthatja a készüléket, vagy tüzet okozhat. Ne helyezze a készüléket gyúlékony anyagok, például függönyök vagy drapériák közelébe. Ne helyezzen elektromos készülékeket a készülék fölé. Működés közben gőz szabadul fel, ami rövidzárlatot és áramütést okozhat. Ne fúrjon lyukakat a készülékbe, és ne végezzen rajta semmilyen más módosítást, mint amit a kézikönyv leír. Ne mozgassa a készüléket a tápkábelnél fogva. A készülék telepítési és használati helyén a hőmérsékletnek $+10^{\circ}\text{C} \div +38^{\circ}\text{C}$ között kell lennie, a relatív páratartalomnak pedig 90% alatt kell lennie, kondenzáció nélkül.

Ajánlások a termék tápellátáshoz való csatlakoztatásához

A készülék tápellátásához való csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség, frekvencia és kapacitás megegyezik a termék adattábláján feltüntetett értékekkel. A csatlakozódugónak illeszkednie kell a konnektorba. Ne alakítsa át a csatlakozódugót vagy a konnektort az igényeinek megfelelően. A készüléket közvetlenül egyetlen hálózati aljzathoz kell csatlakoztatni. Hosszabbítók, elosztók vagy dupla aljzatok használata tilos. A hálózati áramkört védővezetővel és 16 A-es biztosítókkal kell ellátni. Kerülje a tápkábel érintkezését éles szélékkel, forró tárgyakkal vagy felületekkel. A készülék használata közben a tápkábelt mindig teljesen letekerje, és úgy kell elhelyezni, hogy ne akadályozza a működést. A tápkábelt úgy kell elhelyezni, hogy a készülék tápcsatlakozója bármikor gyorsan kihúzható legyen. A tápkábel kihúzásakor mindig a csatlakozódugó házáat húzza, soha ne a kábelt. Ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó megsérül, azonnal húzza ki a tápellátásból, és

forduljon a gyártó hivatalos szervizközpontjához cseréért. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel vagy csatlakozódugóval. Ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült, azt nem lehet javítani, és egy újra, hibátlanra kell cserélni.

Használati ajánlások

FIGYELMEZTETÉS! Ez a készülék gőzt vagy magas hőmérsékletű vízsugarat bocsát ki. Kerülje a gőzzel vagy a vízsugárral való testkontaktust, mert ez súlyos égési sérüléseket okozhat.

Figyelem! Ez a készülék kizárólag kávé készítésére szolgál. Ne használja a készüléket más italok készítésére vagy melegítésére. A készüléket csak a mellékelt vagy a gyártó által meghatározott tartozékokkal szabad használni. Használat közben a tápkábelt teljesen ki kell tekerni. A feltekeredett kábel túlmelegedhet, és tüzet, valamint áramütést okozhat. Győződjön meg arról, hogy a készülék közelében lévő padló nem csúszós, hogy elkerülje a csúszást, ami súlyos sérülést okozhat. Csak hideg vízzel töltsse fel a készüléket. A terméktartályt csak az utasításoknak megfelelően öntse bele a vizet. Ha a tartály nem levehető a készülékről, töltés közben húzza ki a tápkábelt a konnektorból. Soha ne merítse a tartályt vagy a készüléket vízbe. Ha a tartály töltése közben víz fröccsen, alaposan szárítsa meg, mielőtt a készüléket a hálózathoz csatlakoztatja. Ne üzemeltesse a készüléket víz nélkül. A vízszintnek mindig a minimum és a maximum jelzés között kell lennie. Az alacsonyabb vízszint károsíthatja a készüléket, vagy a készülék nem indulhat el.

FIGYELMEZTETÉS! Kávéfőzés közben ne nyissa ki a fedelet. Ne próbálja meg saját kezűleg javítani, szétszerelni vagy módosítani a készüléket. A terméken végzett minden javítást csak hivatalos szervizközpont végezhet. A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek felügyelet mellett használhatják, vagy ha utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a lehetséges kockázatokat. A tisztítást és a felhasználoi karbantartást gyermekek csak 8 éves vagy annál idősebb, felügyelet alatt álló gyermekek esetén végezhetik. A készüléket és a tápkábelt tartsa 8 év alatti gyermekek elől elzárva. A termék tisztításához ne használjon erős vegyszereket, oldószereket, maró hatású szereket, alkoholt, benzint vagy súrolószereket.

SZOLGÁLTATÁS

Felkészülés a munkára

Csomagolja ki a terméket, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Tekerje le a kábelt. Helyezze el a készüléket a kézikönyvben található utasításoknak megfelelően. Első használat előtt mossa el a készülék alkatrészeit a termék karbantartásáról szóló részben található utasításoknak megfelelően.

Vezérlőpult

A kávéfőző kezelőpanelje egy kijelzőből és gombokból áll:

- a - MENU gomb;
- b - a csészék számának szimbóluma CHOOSE CUP;
- c - RESERVE automatikus főzés szimbóluma / AM/PM időmód;
- d - óra szimbólum;
- e - WARM ON / WARM OFF szimbólum;
- f - OK kiválasztás megerősítő gomb;

- g - SELECT kiválasztó gomb;
- h - a csészék számának szimbóluma;
- i - STRENGHT a kávé erőssége (MILD/MED/STRONG);
- j - őrlési szimbóluma GRIND (ON/OFF);
- k - kávéfőzés START gomb.

Kávéfőző indítása őrlési és főzési módban

Nyissa ki a víztartály fedelét, és töltsd fel hideg, tiszta vízzel. A vízszint a készülék oldalán található vízszintjelzőn (II) látható. Zárja le a tartály fedelét.

Nyissa ki a tölcser fogantyúját, ügyelve arra, hogy a tölcser, a szűrő és a tölcser fedele megfelelően a helyére kerüljön. A főzés megkezdése előtt zárja vissza a tölcser fogantyúját, amíg a helyére nem kattan.

Nyissa ki a kávébabtartály fedelét, öntsön bele legfeljebb 200 g kávébabot, majd zárja le a fedelet.

Csatlakoztassa a tápkábel a fali aljzatba. A kijelzőn 12:00 (d) jelenik meg. Nyomja meg és tartsa lenyomva a SELECT gombot (g), amíg az idő számjegye villogni nem kezd, jelezve az időbeállítás módját. Pöccintsen felfelé a kiválasztó gombbal az idő számjegyeinek módosításához. Az AM és PM (c) közötti váltáshoz görgesse végig a számjegyeket egyesével, amíg a formátum automatikusan 12:00-kor meg nem változik. Ha befejezte az idő kiválasztását, nyomja meg ismét a MENU gombot (a) a percek beállításához ugyanígy. Miután beállította az időt, nyomja meg és tartsa lenyomva az OK gombot (f).

A csészéválasztási módba való belépéshez nyomja meg a MENU gombot. A CHOOSE CUP szimbólum (b) alatti számok villogni kezdenek a kijelzőn. Ezután nyomja meg a SELECT gombot a csészék számának kiválasztásához, majd nyomja meg az OK gombot.

Állítsa be a kávéőrleményt a kávéfőző tetején található gombbal (III).

Győződjön meg arról, hogy az őrlési funkció be van kapcsolva. Ezt a kijelzőn (j) megjelenő GRIND ON OFF szimbólum jelzi. Nyomja meg a MENU gombot, amíg az őrlési szimbólum villogni nem kezd. Ezután nyomja meg a SELECT gombot az őrlési funkció be- vagy kikapcsolásához (ON/OFF). Egész kávébabok használata esetén az őrlési funkciót mindig be kell kapcsolni (ON).

A kávé erősségének beállításához nyomja meg a MENU gombot, amelyet az STRENGHT szimbólum (i) jelez a kijelzőn. 3 kávéerősségi szint közül választhat: enyhe (MILD), közepes (MED), erős (STRONG). A kiválasztott kávéerősség szimbóluma villogni fog. Válassza ki a kávé erősségét a SELECT gomb megnyomásával. Erősítse meg a kiválasztást az OK gomb megnyomásával. A kiválasztott kávéerősség megjelenik a kijelzőn.

A kávéfőzés megkezdéséhez nyomja meg a START gombot (k). A START gomb újbóli megnyomása a főzési folyamat leállításához.

Miután a kávé lefőtt, 3 sipoló hangot fog hallani. Óvatosan vegye le a kávéfőző kannát.

Az előzőleg beállított időbeállítások elvesztésének elkerülése érdekében ne húzza ki a kávéfőző csatlakozóját a konnektorból. Ha a csatlakozódugó nincs kihúzva, a kávéfőző automatikusan előmelegítési üzemmódba kapcsol a kancsó kávéhoz, a beállított melegítési időnek megfelelően. A kijelzőn a WARM ON felirat jelenik meg, amikor az előmelegítés aktív, vagy a WARM OFF felirat, amikor az előmelegítés befejeződött (e). Az előmelegítés után a kávéfőző nem kapcsol ki automatikusan; a kijelző bekapcsolva marad.

Megjegyzés! A kávéfőző áramtalanítása után a melegítőtálca egy ideig még meleg marad a konnektorból való kihúzással. Ez a hőtehetetlenségnek köszönhető. Semmilyen módon ne próbálja meg felgyorsítani a tálcá lehűlését.

Megjegyzés! Az elkészített italt tartalmazó kancsó forró; fogja meg a fogantyújánál fogva, vagy védje a kezét hőálló kesztyűvel.

Kávéfőző indítása kávéfőzés üzemmódban (őrlés nélkül)

Nyissa ki a víztartály fedelét, és töltsd fel hideg, tiszta vízzel. Zárja le a tartály fedelét.

Nyissa ki a tölcser fogantyúját, ügyelve arra, hogy a tölcser, a szűrő és a tölcser fedele megfelelően a helyére kerüljön. Öntsön egy adag előre őrölt kávé a szűrőbe, majd zárja le a tölcser fogantyúját, amíg a helyére nem kattan, mielőtt elkezdene a főzést.

Csatlakoztassa a tápkábel a fali aljzatba. A kijelzőn 12:00 (d) jelenik meg. Nyomja meg és tartsa lenyomva a SELECT gombot (g), amíg az idő számjegye villogni nem kezd, jelezve az időbeállítás módját. Pöccintsen felfelé a kiválasztó gombbal az idő számjegyeinek módosításához. Az AM és PM (c) közötti váltáshoz görgesse végig a számjegyeket egyesével, amíg a formátum automatikusan 12:00-kor meg nem változik. Ha befejezte az idő kiválasztását, nyomja meg ismét a MENU gombot (a) a percek beállításához ugyanígy. Miután beállította az időt, nyomja meg és tartsa lenyomva az OK gombot (f).

A csészéválasztási módba való belépéshez nyomja meg a MENU gombot. SELECT CUP szimbólum (b) alatti számok villogni kezdenek a kijelzőn. Ezután nyomja meg a SELECT gombot a csészék számának kiválasztásához, majd nyomja meg az OK gombot.

Győződjön meg arról, hogy az őrlési funkció ki van kapcsolva. Ezt a kijelzőn (j) megjelenő GRIND ON OFF szimbólum jelzi. Nyomja meg a MENU gombot, amíg az őrlési szimbólum villogni nem kezd. Ezután nyomja meg a SELECT gombot az őrlési funkció be- vagy kikapcsolásához (ON/OFF). Előre őrölt kávé használata esetén az őrlési funkciót mindig ki kell kapcsolni (OFF).

A kávéfőzés megkezdéséhez nyomja meg a START gombot (k). A START gomb újbóli megnyomása a főzési folyamat leállításához.

Miután a kávé lefőtt, óvatosan vedd le a kávéfőzőt.

Az előzőleg beállított időbeállítások elvesztésének elkerülése érdekében ne húzza ki a kávéfőző csatlakozóját a konnektorból. Ha a csatlakozódugó nincs kihúzva, a kávéfőző automatikusan előmelegítési üzemmódba kapcsol a kancsó kávéhoz, a beállított melegítési időnek megfelelően. A kijelzőn a WARM ON felirat jelenik meg, amikor az előmelegítés aktív, vagy a WARM OFF felirat, amikor az előmelegítés befejeződött (e). Az előmelegítés után a kávéfőző nem kapcsol ki automatikusan; a kijelző bekapcsolva

marad.

Megjegyzés! A kávéfőző áramtalanítása után a melegítőtálca egy ideig még meleg marad a konnektorból való kihúzással. Ez a hőtehetetlenségnek köszönhető. Semmilyen módon ne próbálja meg felgyorsítani a tálca lehűlését.

Megjegyzés! Az elkészített italt tartalmazó kancsó forró; fogja meg a fogantyújánál fogva, vagy védje a kezét hőálló kesztyűvel.

Az automatikus kávéfőzési idő beállítása

Az automatikus kávéfőzés mindkét főzési módban elérhető: őrléssel vagy anélkül (előre őrlött kávéval). A program beállítása előtt győződjön meg arról, hogy a kávéfőző használatra kész. Ellenőrizze a vízszintet a tartályban, és töltsen fel a tartályt kávébabokkal vagy őrlött kávéval a szűrőben.

Az automatikus kávéfőzési idő beállításához tartsa lenyomva a MENU gombot 3 másodpercig, amíg a RESERVE szimbólum meg nem jelenik a kijelzőn. Állítsa be az ütemezett időt az alábbiak szerint: Nyomja meg a SELECT gombot, és állítsa be az automatikus kávéfőzés kívánt kezdési időpontját. Az AM és PM közötti váltáshoz görgesse végig a számjegyeket egyesével, amíg a formátum automatikusan meg nem változik, amikor el nem éri a 12:00 órát. Ekkor a jelző AM-ről PM-re, vagy fordítva vált. Miután beállította a kívánt időt, nyomja meg az OK gombot. A kávéfőző a beprogramozott idő elérkezéséig készenléti üzemmódban marad, majd automatikusan megkezdje a kávéfőzést.

Megjegyzés! Miután beállította az automatikus kávéfőzési időt, ne nyomja meg a START gombot. Ez a gomb azonnal elindítja a kávéfőzési folyamatot, és törli a beállított időzítőt.

A kávéfőző tisztítása az ásványi lerakódásoktól (vízkőtelenítés)

Megjegyzés! A kávéfőző hosszabb ideig tartó használata után ásványi lerakódások halmozódhatnak fel a belső vízrendszerben, ami csökkent teljesítményt vagy kávéfolyást eredményezhet.

Megjegyzés! Az ásványi lerakódások lassabban halmozódnak fel, ha szűrt vizet használ a kávéfőzéshez.

Megjegyzés! Az ásványi lerakódások eltávolítására erre a célra tervezett speciális, kész folyadékok használhatók. A folyadék használata előtt olvassa el és kövesse a folyadékhöz mellékelt utasításokat.

A gép vízkőtelenítéséhez készítsen vízköoldó oldatot. Keverjen össze vizet és vízköoldó szert 4:1 arányban, majd öntse a víztartályba. Használhat kereskedelmi forgalomban kapható, kávéfőzőkhöz készült vízköoldó oldatokat, vagy háziilag készített keveréket (100 rész víz és 3 rész citromsav).

Aktiválja a kávéfőző tisztítási módját, vegye ki a kávébabokat vagy az őrlött kávé, és készítsen el a vízköoldó oldatot. A tisztítás megkezdéséhez nyomja meg a MENU gombot, hogy a GRIND szimbólum villogjon a kijelzőn. Nyomja meg a SELECT gombot az őrlési funkció kikapcsolásához a főzés során (OFF). Nyomja meg a START gombot a kávéfőző elindításához a vízköoldó oldattal. Ezután öblítse át legalább háromszor tiszta vízzel, hogy eltávolítsa a maradék vízköoldó oldatot.

Automatikus kikapcsolás

Miután a kávéfőzés befejeződött, a készülék automatikusan készenléti üzemmódba lép, és a kezelőpanel kijelzője kikapcsol. A készüléket bármelyik gomb megérintésével újraindíthatja.

KARBANTARTÁS, SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Kávéfőző karbantartása

Mivel ez a termék fogyasztásra szánt italok készítésére szolgál, rendszeresen tisztán kell tartani és szervizelni kell. A karbantartás nem tartozik a garancia hatálya alá. A nem megfelelő karbantartás a garanciális igények elutasítását és a termékre vonatkozó garancia érvénytelenítését eredményezheti.

FIGYELMEZTETÉS! Minden karbantartási munkát kikapcsolt termék mellett kell elvégezni. Ehhez húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.

FIGYELMEZTETÉS! A karbantartás megkezdése előtt hagyja az összes alkatrészt teljesen lehűlni. Semmilyen módon ne gyorsítsa fel a hűtési folyamatot, például hideg vízzel.

Első használat előtt tisztítsa meg a tölcsejt a fedéllel, a szűrővel, a mérőkanállal és a kancsóval együtt az alábbiak szerint. Öblítse le ezeket az alkatrészeket langyos folyó víz alatt, majd szárítsa meg ruhával vagy papírtörülővel.

A készülék többi alkatrésze nem alkalmas vízbe merítésre vagy vízszög hatásának kitett helyre.

Tisztítsa meg a víztartályt tiszta vízzel öblítve, majd ürítse ki és szárítsa meg. Hagyja nyitott fedéllel megszáradni. Töltsen fel tiszta vízzel, és zárja le a fedelet.

A készülék egyik alkatrésze sem alkalmas mosogatógépben vagy nagynyomású vízszögárral történő tisztításra.

A házat és a vízszögárral nem lemosható részeket puha, enyhén nedves ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Működés közbeni tisztításhoz nem kell kihúzni a készüléket a konnektorból. A kávéfőző úgy van kialakítva, hogy az alapvető tisztítás elvégezhető a konnektorból való kihúzás nélkül. A tápkábel kihúzása az összes korábban beállított beállítás elvesztését eredményezi.

Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne merítse vízbe a csatlakozódugót, a tápkábelt vagy a termék bármely más részét.

Minden használat után azonnal vegye ki a szűrőt, és dobja ki a használt kávézaccot. Óvatosan vegye ki a szűrőt, hogy elkerülje a tartalmának kiömlését, és győződjön meg arról, hogy az összes kávézaccot eltávolította, mielőtt újraindítja a kávéfőzést. Kivehető

alkatrészek: a tölcseért a fedéllel, a szűrőt és a kávéskannát minden használat után meleg vízben és enyhe mosogatószerrel kell elmosni.

Külső tisztításhoz puha, enyhén nedves ruhával távolítsa el a foltokat és a maradványokat.

Miután a melegítőlappal teljesen lehűlt, óvatosan törölje át puha, száraz ruhával. Ne használjon súrolószereket vagy olyan eszközöket, amelyek megkarcolhatják a felületet.

Több használat után fontos, hogy eltávolítsa és megtisztítsa az őrlőt. Vegye le a felső fedelet, és tisztítsa meg az őrlő területén felhalmozódott kávémaradványokat. Ez zavarhatja az őrlőrendszert. Puha kefével vagy száraz ruhával távolítsa el a maradék szennyeződések.

Tárolás és szállítás

A készülék tárolásakor zárt helyiségben, portól, szennyeződéstől és nedvességtől védve tárolja. Javasoljuk, hogy a készüléket az eredeti csomagolásában tárolja. A készüléket üzemi helyzetben tárolja. Ne rétegezze egymásra.

A készüléket eredeti csomagolásában szállítsa. Szállítás közben óvja a túlzott ütésektől. Tárolás vagy szállítás közben ne helyezzen semmit a készülék tetejére. A készüléket üres és száraz víztartállyal tárolja és szállítsa.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		68504
Névleges feszültség	[V~]	220 - 240
Névleges frekvencia	[Hz]	50 / 60
A kávéfőző névleges teljesítménye	[W]	900 - 1050
Szigetelési osztály		I
Védettségi fok		IPX0
Víztartály kapacitása	[l]	1,5
Kávébabetartály kapacitása	[g]	200
Tömeg	[kg]	4,5

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Pentru prepararea cafelei se folosește un aparat de cafea cu picurare. Aparatul de cafea este echipat și cu o râșniță, care permite măcinarea boabelor de cafea imediat înainte de preparare. Boabele de cafea măcinate trec de la râșniță în filtru. Apa din rezervor este încălzită și curge prin boabele măcinate, curgând sub formă de cafea în cană. Dispozitivul are și o tavă de încălzire pentru încălzirea cafelei preparate în cană. Acest dispozitiv este destinat exclusiv uzului casnic. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza dispozitivul, vă rugăm să citiți întregul manual și să îl păstrați.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual.

ECHIPAMENTE DE PRODUSE

Produsul este livrat complet, dar este necesară o oarecare pregătire, așa cum este descris mai târziu în manual. Accesoriile includ un ulcior, o pâlnie cu capac, un filtru/strecurătoare și o lingură de măsurat pentru cafea.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT! Dispozitivul se poate încălzi foarte tare în timpul funcționării, vă rugăm să fiți atenți când îl manipulați.

Recomandări pentru transport și instalare

Dispozitivul trebuie așezat doar pe o suprafață dură, plană, uniformă și neinflamabilă, rezistentă la temperaturi ridicate. Suprafața trebuie să poată susține greutatea dispozitivului în sine și a apei conținute în acesta. Asigurați un spațiu de cel puțin 10 cm în jurul pereților laterali ai dispozitivului și nu așezați materiale sensibile la căldură deasupra dispozitivului. Acest lucru va permite o ventilație adecvată. Nu așezați dispozitivul lângă marginea unei mese, de exemplu. Nu așezați nimic deasupra dispozitivului. Acest lucru va împiedica circulația aerului și poate provoca deteriorarea dispozitivului sau un incendiu. Nu așezați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile, cum ar fi perdele sau draperii. Nu așezați dispozitive electrice deasupra dispozitivului. În timpul funcționării se eliberează abur, ceea ce poate provoca scurtcircuit și electrocutare. Nu găuriți dispozitivul și nu efectuați alte modificări ale acestuia, altele decât cele descrise în manual. Nu mișcați dispozitivul trăgând de cablul de alimentare. Temperatura la locul de instalare și utilizare a dispozitivului trebuie să fie cuprinsă între +10°C și +38°C, iar umiditatea relativă trebuie să fie sub 90% fără condens.

Recomandări pentru conectarea produsului la sursa de alimentare

Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea, frecvența și capacitatea alimentării de la rețea corespund valorilor indicate pe plăcuța cu datele tehnice ale produsului. Ștecherul trebuie să se potrivească prizei. Nu modificați ștecherul sau priza pentru a se potrivi nevoilor dumneavoastră. Dispozitivul trebuie conectat direct la o singură priză de rețea. Prolungitoarele, prizele multiple sau prizele duble sunt interzise. Circuitul de rețea trebuie să fie echipat cu un conductor de protecție și o siguranță de 16 A. Evitați contactul dintre cablul de alimentare și margini ascuțite, obiecte sau suprafețe fierbinți. În timpul funcționării dispozitivului, cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna complet derulat și poziționat astfel încât să nu obstrucționeze funcționarea. Cablul de alimentare trebuie pozițio-

onat astfel încât ștecherul dispozitivului să poată fi deconectat rapid în orice moment. Când deconectați cablul de alimentare, trageți întotdeauna de carcasa ștecherului, niciodată de cablu. Dacă cablul de alimentare sau ștecherul se deteriorează, deconectați-l imediat de la sursa de alimentare și contactați un centru de service autorizat al producătorului pentru înlocuire. Nu utilizați dispozitivul cu un cablu de alimentare sau un ștecher deteriorat. Dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate, acestea nu pot fi reparate și trebuie înlocuite cu unele noi, fără defecte.

Recomandări de utilizare

AVERTISMENT! Acest dispozitiv emite abur sau un jet de apă la temperatură înaltă. Evitați contactul corpului cu aburul sau jetul de apă, deoarece acest lucru poate duce la arsuri grave.

Atenție! Acest aparat este destinat exclusiv preparării cafelei. Nu utilizați aparatul pentru prepararea sau încălzirea altor băuturi. Aparatul trebuie utilizat numai cu accesoriile furnizate sau cu cele specificate de producător. Cablul de alimentare trebuie să fie complet derulat în timpul utilizării. Un cablu spiralat se poate supraîncălzi și poate crea un risc de incendiu și electrocutare. Asigurați-vă că podeaua din apropierea aparatului nu este alunecoasă pentru a evita alunecarea, ceea ce ar putea duce la vătămări corporale grave. Umpleți aparatul numai cu apă rece. Umpleți rezervorul de produs numai turnând apă conform instrucțiunilor. Dacă rezervorul nu este detașabil de aparat, scoateți cablul de alimentare din priză în timpul umplerii. Nu scufundați niciodată rezervorul sau aparatul în apă. Dacă stropiți apă în timpul umplerii rezervorului, uscați-l bine înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică. Nu utilizați aparatul fără apă. Nivelul apei trebuie să fie întotdeauna între marcasele minim și maxim. Un nivel mai scăzut al apei poate deteriora aparatul sau poate provoca nepornirea acestuia.

AVERTISMENT! Nu deschideți capacul în timp ce se prepară cafeaua. Nu încercați să reparați, să dezamblați sau să modificați singur aparatul. Toate reparațiile la acest produs trebuie efectuate de către un centru de service autorizat. Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, dacă sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles riscurile implicate. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care au vârsta de 8 ani sau mai mult și sunt supravegheați. A nu se lăsa la îndemâna copiilor sub 8 ani. Nu utilizați substanțe chimice dure, solvenți, agenți caustici, alcool, benzină sau abrazive pentru a curăța produsul.

SERVICIU

Pregătirea pentru muncă

Despachetați produsul, îndepărtând toate materialele de ambalare. Desfaceți cablul. Poziționați dispozitivul conform instrucțiunilor din manual. Înainte de prima utilizare, spălați componentele dispozitivului conform instrucțiunilor din secțiunea de întreținere a produsului.

Panou de control

Panoul de control al aparatului de cafea este format dintr-un afișaj și butoane:

- a - buton MENU;
- b - simbolul numărului de cești CHOOSE CUP;
- c - simbol RESERVE pentru prepararea automată a cafelei / mod de oră AM/PM;
- d - simbolul orei;
- e - simbol WARM ON / WARM OFF;
- f - buton de confirmare a selecției OK;
- g - buton de selecție SELECT;
- h - simbolul numărului de cești;
- i - tările cafea STRENGTH (MILD/MED/STRONG);
- j - simbol de măcinare GRIND (ON/OFF);
- k - buton START prepararea cafelei.

Pornirea aparatului de cafea în modul de măcinare și preparare

Deschideți capacul rezervorului de apă și umpleți-l cu apă rece și curată. Nivelul apei este vizibil pe lateralul dispozitivului, la indicatorul nivelului apei (II). Închideți capacul rezervorului.

Deschideți mânerul pâlniei, asigurându-vă că pâlnia, filtrul și capacul pâlniei sunt poziționate corect. Închideți mânerul pâlniei până când se blochează în poziție înainte de a începe prepararea cafelei.

Deschideți capacul recipientului pentru boabe de cafea, turnați boabe până la 200 g și închideți capacul.

Conectați cablul de alimentare la priza de perete. Pe afișaj va apărea 12:00 (d). Apăsați și mențineți apăsat butonul SELECT (g) până când cifra orei clipește, indicând modul de setare a orei. Glisați în sus pe butonul de selectare pentru a schimba cifrele orei. Pentru a comuta între AM și PM (c), derulați cifrele una câte una până când formatul se schimbă automat la 12:00. După ce ați terminat de selectat ora, apăsați din nou butonul MENU (a) pentru a seta minutele în același mod. După ce ora este setată, apăsați și mențineți apăsat butonul OK (f).

Apăsați butonul MENU pentru a intra în modul de selectare a ceștilor. Numerele de sub simbolul CHOOSE CUP (b) vor clipi pe afișaj. Apoi, apăsați butonul SELECT pentru a selecta numărul de cești și apăsați butonul OK.

Reglați măcinarea cafelei folosind butonul din partea superioară a aparatului de cafea (III).

Asigurați-vă că funcția de măcinare este activată. Acest lucru este indicat de simbolul GRIND ON OFF de pe afișaj (j). Apăsați butonul MENU până când simbolul de măcinare clipește. Apoi apăsați butonul SELECT pentru a activa sau dezactiva funcția de măcinare (ON/OFF). Când folosiți boabe de cafea întregi, funcția de măcinare trebuie să fie întotdeauna activată (ON).

Apăsați butonul MENU pentru a seta intensitatea cafelei, indicată de simbolul STRENGTH (i) de pe afișaj. Sunt disponibile 3 niveluri de intensitate a cafelei: ușoară (MILD), medie (MED), puternică (STRONG). Simbolul pentru intensitatea cafelei selectată va clipi. Selectați intensitatea cafelei apăsând butonul SELECT. Confirmați selecția apăsând butonul OK. Intensitatea cafelei selectată va fi afișată pe afișaj.

Apăsați butonul START (k) pentru a începe prepararea cafelei. Apăsarea din nou a butonului START în timpul preparării îl va opri. După ce cafeaua s-a preparat, veți auzi 3 bipuri. Scoateți cu grijă cafetiera.

Pentru a evita pierderea setărilor de timp introduse anterior, nu deconectați aparatul de cafea. Dacă ștecherul nu este deconectat, aparatul de cafea va trece automat în modul de preîncălzire pentru cafea de cafea, în funcție de timpul de încălzire setat. Afișajul va afișa WARM ON când preîncălzirea este activă sau WARM OFF când preîncălzirea este completă (e). După preîncălzire, aparatul de cafea nu se va opri automat; afișajul va rămâne aprins.

Atenție! Chiar și după deconectarea aparatului de cafea de la sursa de alimentare prin scoaterea ștecherului din priză, tava de încălzire rămâne caldă o perioadă de timp. Acest lucru se datorează inerției termice. Nu încercați să accelerați răcirea tăvii în niciun fel.

Atenție! Când cu băutura preparată este fierbinte; țineți-o de mâner sau protejați-vă mâna cu o mânășă rezistentă la căldură.

Pornirea aparatului de cafea în modul de preparare a cafelei (fără măcinare)

Deschideți capacul rezervorului de apă și umpleți-l cu apă rece și curată. Închideți capacul rezervorului.

Deschideți mânerul pâlniei, asigurându-vă că pâlnia, filtrul și capacul pâlniei sunt poziționate corect. Turnați o porție de cafea pre-măcinată în filtru, apoi închideți mânerul pâlniei până se blochează înainte de preparare.

Conectați cablul de alimentare la priza de perete. Pe afișaj va apărea 12:00 (d). Apăsați și mențineți apăsat butonul SELECT (g) până când cifra orei clipește, indicând modul de setare a orei. Glisați în sus pe butonul de selectare pentru a schimba cifrele orei. Pentru a comuta între AM și PM (c), derulați cifrele una câte una până când formatul se schimbă automat la 12:00. După ce ați terminat de selectat ora, apăsați din nou butonul MENU (a) pentru a seta minutele în același mod. După ce ora este setată, apăsați și mențineți apăsat butonul OK (f).

Apăsați butonul MENU pentru a intra în modul de selectare a ceștilor. Numerele de sub simbolul CHOOSE CUP (b) vor clipi pe afișaj. Apoi, apăsați butonul SELECT pentru a selecta numărul de cești și apăsați butonul OK.

Asigurați-vă că funcția de măcinare este oprită. Acest lucru este indicat de simbolul GRIND ON OFF de pe afișaj (j). Apăsați butonul MENU până când simbolul de măcinare clipește. Apoi apăsați butonul SELECT pentru a activa sau dezactiva funcția de măcinare (ON/OFF). Când utilizați cafea pre-măcinată, funcția de măcinare trebuie să fie întotdeauna oprită (OFF).

Apăsați butonul START (k) pentru a începe prepararea cafelei. Apăsarea din nou a butonului START în timpul preparării îl va opri.

După ce cafeaua s-a preparat, scoateți cu grijă cafetiera.

Pentru a evita pierderea setărilor de timp introduse anterior, nu deconectați aparatul de cafea. Dacă ștecherul nu este deconectat, aparatul de cafea va trece automat în modul de preîncălzire pentru carafa de cafea, în funcție de timpul de încălzire setat. Afișajul va afișa WARM ON când preîncălzirea este activă sau WARM OFF când preîncălzirea este completă (e). După preîncălzire, aparatul de cafea nu se va opri automat; afișajul va rămâne aprins.

Atenție! Chiar și după deconectarea aparatului de cafea de la sursa de alimentare prin scoaterea ștecherului din priză, tava de încălzire rămâne caldă o perioadă de timp. Acest lucru se datorează inerției termice. Nu încercați să accelerați răcirea tăvii în niciun fel.

Atenție! Cană cu băutura preparată este fierbinte; țineți-o de mâner sau protejați-vă mâna cu o mânășă rezistentă la căldură.

Setarea timpului de preparare automată a cafelei

Prepararea automată a cafelei este disponibilă pentru ambele moduri de preparare: cu sau fără măcinare (folosind cafea pre-măcinată). Înainte de a seta programul, asigurați-vă că aparatul de cafea este gata de utilizare. Verificați nivelul apei din rezervor și reumpleți rezervorul cu boabe sau cafea măcinată în filtru.

Pentru a seta timpul de preparare automată a cafelei, apăsați și mențineți apăsat butonul MENU timp de 3 secunde până când simbolul RESERVE apare pe afișaj. Setări ora programată după cum urmează: apăsați butonul SELECT și setați ora la care doriți să înceapă prepararea automată a cafelei. Pentru a comuta între AM și PM, derulați cifrele una câte una până când formatul se schimbă automat când ajungeți la ora 12:00. În acest moment, indicatorul se va schimba din AM în PM sau invers.

După ce ați setat timpul dorit, apăsați butonul OK. Aparatul de cafea va rămâne în modul standby până la atingerea timpului programat, după care va începe automat prepararea cafelei.

Atenție! După ce ați setat timpul automat de preparare a cafelei, nu apăsați butonul START. Acest buton va porni imediat procesul de preparare a cafelei și va anula cronometrul setat.

Curățarea aparatului de cafea de depunerile minerale (detartrare)

Atenție! După utilizarea prelungită a aparatului de cafea, se pot acumula depuneri minerale în sistemul intern de apă, ceea ce poate duce la reducerea performanței sau a debitului cafelei.

Atenție! Depozitele minerale se vor acumula mai lent dacă se folosește apă filtrată pentru prepararea cafelei.

Atenție! Pentru îndepărtarea depunerilor minerale se pot utiliza fluide speciale, preparate special, concepute în acest scop. Înainte de a utiliza fluidul, citiți și urmați instrucțiunile incluse împreună cu fluidul.

Pentru a detartra aparatul, pregătiți o soluție de detartrare. Amestecați apa și agentul de detartrare într-un raport de 4:1 și turnați-le în rezervorul de apă. Puteți utiliza soluții de detartrare comerciale concepute pentru aparatele de cafea sau un amestec preparat în casă (100 de părți apă și 3 părți acid citric).

Activați modul de curățare al aparatului de cafea, scoateți boabele de cafea sau cafeaua măcinată și pregătiți soluția de detartrare. Pentru a începe curățarea, apăsați butonul MENU astfel încât simbolul GRIND să clipească pe afișaj. Apăsați butonul SELECT pentru a opri funcția de măcinare în timpul preparării (OFF). Apăsați butonul START pentru a porni aparatul de cafea cu soluția de detartrare. Apoi clătiți cu apă curată de cel puțin trei ori pentru a îndepărta orice urmă de soluție de detartrare.

Oprire automată

După ce cafeaua s-a terminat de preparat, dispozitivul va intra automat în modul standby, iar afișajul de pe panoul de control se va opri. Puteți reporni dispozitivul atingând orice buton.

ÎNȚEȚINERIE, TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

Întreținerea aparatului de cafea

Întrucât acest produs este destinat preparării băuturilor destinate consumului, trebuie menținut curat și întreținut periodic. Întreținerea nu este acoperită de garanție. Nerespectarea corectă a întreținerii poate duce la respingerea oricăror reclamații în garanție și poate anula garanția produsului.

AVERTISMENT! Toate operațiunile de întreținere trebuie efectuate cu produsul oprit. Pentru a face acest lucru, deconectați cablul de alimentare de la priza de perete.

AVERTISMENT! Înainte de a începe orice operațiune de întreținere, lăsați toate componentele să se răcească complet. Nu accelerați procesul de răcire în niciun fel, cum ar fi folosind apă rece.

Înainte de prima utilizare, curățați pâlnia cu capac, filtrul, lingurița de măsurat și cana așa cum este descris mai jos. Clătiți aceste componente sub jet de apă caldă, apoi uscați-le cu o cârpă sau un prosop de hârtie.

Restul componentelor dispozitivului nu sunt potrivite pentru imersia în apă sau expunerea la jet de apă.

Curățați rezervorul de apă clătindu-l cu apă curată, apoi goliți-l și uscați-l. Lăsați-l să se usuce cu capacul deschis. Umpleți-l cu apă curată și închideți capacul.

Niciuna dintre componentele dispozitivului nu este potrivită pentru spălarea în mașina de spălat vase sau pentru utilizarea unui jet de apă sub presiune.

Curățați carcasa și piesele care nu pot fi spălate cu jet de apă folosind o lavetă moale, ușor umedă, apoi ștergeți-le.

Pentru curățare în timpul funcționării, nu este nevoie să deconectați aparatul. Aparatul de cafea este conceput pentru a permite curățarea de bază fără a-l deconecta de la sursa de alimentare. Deconectarea cablului de alimentare va duce la pierderea tuturor setărilor introduse anterior.

Nu scufundați ștecherul, cablul de alimentare sau orice altă parte a produsului în apă pentru a evita riscul de electrocutare. Imediat după fiecare utilizare, scoateți filtrul și aruncați orice zaț de cafea folosit. Scoateți cu grijă filtrul pentru a evita vărsarea conținutului și asigurați-vă că ați îndepărtat tot zațul de cafea înainte de a reporni aparatul de cafea. Componentele detașabile: pâlnia cu capac, filtrul și carafa de cafea trebuie spălate cu apă caldă și un detergent blând după fiecare utilizare.

Pentru curățarea exterioară, folosiți o lavetă moale, ușor umedă, pentru a îndepărta petele și reziduurile.

După ce placa de încălzire s-a răcit complet, ștergeți-o ușor cu o cârpă moale și uscată. Nu utilizați produse de curățare abrazive sau unelte care ar putea zgâria suprafața.

După mai multe utilizări, este important să scoateți și să curățați râșnița. Îndepărtați capacul superior și curățați orice reziduu de cafea acumulat în zona râșniței. Acest lucru poate interfera cu sistemul de măcinare. Folosiți o perie moale sau o cârpă uscată pentru a îndepărta orice resturi rămase.

Depozitare și transport

Când depozitați dispozitivul, depozitați-l într-o încăpere închisă, ferită de praf, murdărie și umiditate. Se recomandă depozitarea dispozitivului în ambalajul original. Depozitați dispozitivul în poziția de funcționare. Nu îl stivuiți în straturi.

Transportați dispozitivul în ambalajul original. Protejați-l de șocuri excesive în timpul transportului. Nu așezați nimic deasupra dispozitivului în timpul depozitării sau transportului. Depozitați și transportați dispozitivul cu rezervorul de apă gol și uscat.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		68504
Tensiune nominală	[V~]	220 - 240
Frecvență nominală	[Hz]	50 / 60
Puterea nominală a aparatului de cafea	[W]	900 - 1050
Clasa de izolație		I
Grad de protecție		IPX0
Capacitatea rezervorului de apă	[l]	1,5
Capacitatea recipientului pentru boabe de cafea	[g]	200
Masa	[kg]	4,5

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Una cafetera de goteo se utiliza para preparar café. La cafetera también está equipada con un molinillo, que permite moler los granos de café justo antes de la preparación. Los granos molidos pasan del molinillo al filtro. El agua del depósito se calienta y fluye a través de los granos molidos, convirtiéndose en café en la jarra. El aparato también cuenta con una bandeja calentadora para mantener caliente el café preparado en la jarra. Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del aparato depende de un uso adecuado; por lo tanto:

Antes de utilizar el dispositivo, lea el manual completo y consérvelo.

El proveedor no se hace responsable de los daños que resulten del incumplimiento de las normas y recomendaciones de seguridad de este manual.

EQUIPO DE PRODUCTO

El producto se entrega completo, pero requiere cierta preparación, tal como se describe más adelante en el manual. Los accesorios incluyen una jarra, un embudo con tapa, un filtro/colador y una cuchara medidora de café.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA! El dispositivo puede calentarse mucho durante su funcionamiento; tenga cuidado al manipularlo.

Recomendaciones para el transporte y la instalación

El dispositivo solo debe colocarse sobre una superficie dura, plana, uniforme e incombustible, resistente a altas temperaturas. La superficie debe soportar el peso del dispositivo y el agua que contenga. Deje un espacio de al menos 10 cm alrededor de las paredes laterales del dispositivo y no coloque materiales sensibles al calor encima. Esto permitirá una ventilación adecuada. No lo coloque cerca del borde de una mesa, por ejemplo. No coloque nada encima del dispositivo. Esto impedirá la circulación del aire y podría dañarlo o provocar un incendio. No coloque el dispositivo cerca de materiales inflamables, como cortinas o visillos. No coloque ningún aparato eléctrico encima del dispositivo. Durante su funcionamiento se libera vapor, lo que puede provocar un cortocircuito y una descarga eléctrica. No perforo el dispositivo ni realice ninguna otra modificación que no sea la descrita en el manual. No mueva el dispositivo tirando del cable de alimentación. La temperatura en el lugar de instalación y uso del dispositivo debe estar comprendida entre +10°C y +38°C, y la humedad relativa debe ser inferior al 90% sin condensación.

Recomendaciones para conectar el producto a la fuente de alimentación.

Antes de conectar el dispositivo a la fuente de alimentación, asegúrese de que la tensión, la frecuencia y la capacidad de la red eléctrica coincidan con los valores indicados en la placa de características del producto. El enchufe debe encajar en la toma de corriente. No modifique el enchufe ni la toma de corriente para adaptarlos a sus necesidades. El dispositivo debe conectarse directamente a una sola toma de corriente. Se prohíben los cables de extensión, los regletas o las tomas dobles. El circuito de la red eléctrica debe estar equipado con un conductor de protección y un fusible de 16 A. Evite el contacto entre el cable de alimentación y bordes afilados, objetos calientes o superficies. Al utilizar el dispositivo, el cable de alimentación debe estar siempre completamente desenrollado y colocado de forma que

no obstruya su funcionamiento. El cable de alimentación debe estar colocado de forma que el enchufe del dispositivo pueda desconectarse rápidamente en todo momento. Al desconectar el cable de alimentación, tire siempre de la carcasa del enchufe, nunca del cable. Si el cable de alimentación o el enchufe se dañan, desconéctelos inmediatamente de la fuente de alimentación y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado del fabricante para su sustitución. No utilice el dispositivo con el cable de alimentación o el enchufe dañados. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, no se pueden reparar y deben sustituirse por unos nuevos y en buen estado.

Recomendaciones de uso

¡ADVERTENCIA! Este dispositivo emite vapor o un chorro de agua a alta temperatura. Evite el contacto directo con el vapor o el chorro de agua, ya que podría provocar quemaduras graves.

¡Advertencia! Este aparato está diseñado únicamente para preparar café. No lo utilice para preparar ni calentar otras bebidas. El aparato solo debe utilizarse con los accesorios suministrados o los especificados por el fabricante. El cable de alimentación debe estar completamente desenrollado durante su uso. Un cable enrollado puede sobrecalentarse y provocar un incendio o una descarga eléctrica. Asegúrese de que el suelo cerca del aparato no esté resbaladizo para evitar resbalones, que podrían causar lesiones graves. Llene el aparato solo con agua fría. Llene el depósito del producto vertiendo agua según las instrucciones. Si el depósito no es desmontable, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente al llenarlo. Nunca sumerja el depósito ni el aparato en agua. Si salpica agua al llenar el depósito, séquelo completamente antes de conectar el aparato a la corriente. No utilice el aparato sin agua. El nivel de agua debe estar siempre entre las marcas de mínimo y máximo. Un nivel de agua inferior puede dañar el aparato o impedir su funcionamiento.

¡ADVERTENCIA! No abra la tapa mientras se prepara el café. No intente reparar, desmontar ni modificar el aparato usted mismo. Todas las reparaciones de este producto deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado. El aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más si están supervisados o si han recibido instrucciones sobre cómo usarlo de forma segura y han comprendido los riesgos que implica. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento a menos que tengan 8 años o más y estén supervisados. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años. No utilice productos químicos agresivos, disolventes, agentes cáusticos, alcohol, gasolina ni abrasivos para limpiar el producto.

SERVICIO

Preparándose para el trabajo

Desembale el producto, retirando todo el material de embalaje. Desenrolle el cable. Coloque el dispositivo según las instrucciones del manual. Antes del primer uso, lave los componentes del dispositivo siguiendo las instrucciones de la sección de mantenimiento del producto.

Panel de control

El panel de control de la cafetera consta de una pantalla y botones:

- a - botón MENU;
- b - símbolo del número de tazas CHOOSE CUP;
- c - símbolo de preparación automática RESERVE / modo horario AM/PM;
- d - símbolo de hora;
- e - símbolo de WARM ON / WARM OFF;
- f - botón de confirmación de selección OK;
- g - botón de selección;
- h - símbolo del número de tazas;
- i - el poder del café STRENGHT (MILD/MED/STRONG);
- j - símbolo de molienda GRIND (ON/OFF);
- k - botón para iniciar la preparación del café.

Puesta en marcha de la cafetera en modo de molienda y preparación.

Abra la tapa del depósito de agua y llénelo con agua fría y limpia. El nivel de agua se puede ver en el indicador de nivel (II) situado en el lateral del dispositivo. Cierre la tapa del depósito.

Abra el mango del embudo, asegurándose de que el embudo, el filtro y la tapa estén colocados correctamente. Cierre el mango del embudo hasta que encaje en su lugar antes de comenzar a preparar la infusión.

Abra la tapa del recipiente para granos de café, vierta hasta 200 g de granos y cierre la tapa.

Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente. En la pantalla aparecerá 12:00 (d). Mantenga pulsado el botón SELECT (g) hasta que el dígito de la hora parpadee, lo que indica que está en modo de ajuste de hora. Deslice el dedo hacia arriba sobre el botón SELECT para cambiar los dígitos de la hora. Para alternar entre AM y PM (c), desplácese por los dígitos uno a uno hasta que el formato cambie automáticamente a las 12:00. Cuando haya terminado de seleccionar la hora, pulse de nuevo el botón MENU (a) para ajustar los minutos de la misma manera. Una vez ajustada la hora, mantenga pulsado el botón OK (f).

Pulse el botón MENU para acceder al modo de selección de tazas. Los números que aparecen debajo del símbolo CHOOSE CUP (b) parpadearán en la pantalla. A continuación, pulse el botón SELECT para seleccionar la cantidad de tazas y pulse el botón Aceptar. Ajuste el grado de molienda del café utilizando la perilla ubicada en la parte superior de la cafetera (III).

Asegúrese de que la función de molienda esté activada. Esto se indica mediante el símbolo GRIND ON OFF en la pantalla (j). Pulse el botón MENU hasta que el símbolo de molienda parpadee. A continuación, pulse el botón SELECT para activar o desactivar la función de molienda (ON/OFF). Al usar granos de café enteros, la función de molienda debe estar siempre activada (ON). Pulse el botón MENU para ajustar la intensidad del café, indicada por el símbolo STRENGHT (i) en la pantalla. Hay 3 niveles de intensidad disponibles: suave (MILD), medio (MED) y fuerte (STRONG). El símbolo de intensidad seleccionada parpadeará. Seleccione la intensidad pulsando el botón SELECT. Confirme su selección pulsando el botón Aceptar. La intensidad seleccionada se mostrará en la pantalla.

Pulse el botón START (k) para comenzar a preparar el café. Si vuelve a pulsar el botón START durante el proceso de preparación, este se detendrá.

Una vez que el café esté listo, oírás 3 pitidos. Retira la cafetera con cuidado.

Para evitar perder la configuración de tiempo previamente introducida, no desconecte la cafetera. Si no la desconecta, la cafetera pasará automáticamente al modo de precalentamiento para la jarra de café, según el tiempo de calentamiento programado. La pantalla mostrará WARM ON cuando el precalentamiento esté activo o WARM OFF cuando haya finalizado (e). Tras el precalentamiento, la cafetera no se apagará automáticamente; la pantalla permanecerá encendida.

¡Precaución! Incluso después de desconectar la cafetera de la corriente eléctrica, la bandeja calentadora permanece caliente durante un tiempo. Esto se debe a la inercia térmica. No intente acelerar el enfriamiento de la bandeja de ninguna manera.

¡Precaución! La jarra que contiene la bebida preparada está caliente; sujétela por el asa o protéjase la mano con un guante resistente al calor.

Puesta en marcha de la cafetera en modo de preparación de café (sin moler).

Abra la tapa del depósito de agua y llénelo con agua fría y limpia. Cierre la tapa del depósito.

Abra el mango del embudo, asegurándose de que el embudo, el filtro y la tapa estén bien colocados. Vierta una porción de café molido en el filtro y luego cierre el mango del embudo hasta que quede fijo antes de preparar el café.

Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente. En la pantalla aparecerá 12:00 (d). Mantenga pulsado el botón SELECT (g) hasta que el dígito de la hora parpadee, lo que indica que está en modo de ajuste de hora. Deslice el dedo hacia arriba sobre el botón SELECT para cambiar los dígitos de la hora. Para alternar entre AM y PM (c), desplácese por los dígitos uno a uno hasta que el formato cambie automáticamente a las 12:00. Cuando haya terminado de seleccionar la hora, pulse de nuevo el botón MENU (a) para ajustar los minutos de la misma manera. Una vez ajustada la hora, mantenga pulsado el botón OK (f).

Pulse el botón MENU para acceder al modo de selección de tazas. Los números que aparecen debajo del símbolo CHOOSE CUP (b) parpadearán en la pantalla. A continuación, pulse el botón SELECT para seleccionar la cantidad de tazas y pulse el botón Aceptar. Asegúrese de que la función de molienda esté desactivada. Esto se indica mediante el símbolo GRIND ON OFF en la pantalla (j). Pulse el botón MENU hasta que el símbolo de molienda parpadee. A continuación, pulse el botón SELECT para activar o desactivar la función de molienda (ON/OFF). Cuando utilice café molido previamente, la función de molienda debe estar siempre

desactivada (OFF).

Pulse el botón START (k) para comenzar a preparar el café. Si vuelve a pulsar el botón START durante el proceso de preparación, este se detendrá.

Una vez que el café esté listo, retire con cuidado la cafetera.

Para evitar perder la configuración de tiempo previamente introducida, no desconecte la cafetera. Si no la desconecta, la cafetera pasará automáticamente al modo de precalentamiento para la jarra de café, según el tiempo de calentamiento programado. La pantalla mostrará WARM ON cuando el precalentamiento esté activo o WARM OFF cuando haya finalizado (e). Tras el precalentamiento, la cafetera no se apagará automáticamente; la pantalla permanecerá encendida.

¡Precaución! Incluso después de desconectar la cafetera de la corriente eléctrica, la bandeja calentadora permanece caliente durante un tiempo. Esto se debe a la inercia térmica. No intente acelerar el enfriamiento de la bandeja de ninguna manera.

¡Precaución! La jarra que contiene la bebida preparada está caliente; sujétela por el asa o protéjase la mano con un guante resistente al calor.

Configurar el tiempo de preparación automática del café

La cafetera ofrece dos modos de preparación: con o sin molienda (usando café molido). Antes de programarla, asegúrese de que esté lista para usar. Verifique el nivel de agua en el depósito y rellénelo con granos de café o café molido en el filtro.

Para programar la preparación automática del café, mantenga pulsado el botón MENU durante 3 segundos hasta que aparezca el símbolo RESERVE en la pantalla. Programe la hora de la siguiente manera: pulse el botón SELECT y seleccione la hora a la que desea que comience la preparación automática del café. Para alternar entre AM y PM, desplácese por los dígitos uno a uno hasta que el formato cambie automáticamente al llegar a las 12:00. En ese momento, el indicador cambiará de AM a PM o viceversa.

Una vez que haya configurado la hora deseada, pulse el botón OK. La cafetera permanecerá en modo de espera hasta que se cumpla la hora programada, tras lo cual comenzará a preparar café automáticamente.

¡Precaución! Una vez que haya configurado el tiempo de preparación automática del café, no pulse el botón START. Este botón iniciará el proceso de preparación del café inmediatamente y cancelará el temporizador configurado.

Limpieza de la cafetera para eliminar los depósitos minerales (descalcificación).

¡Precaución! Tras un uso prolongado de la cafetera, pueden acumularse depósitos minerales en el sistema interno de agua, lo que puede provocar una disminución del rendimiento o del flujo de café.

¡Precaución! Los depósitos minerales se acumularán más lentamente si se utiliza agua filtrada para preparar el café.

¡Precaución! Para eliminar los depósitos minerales, se pueden utilizar fluidos especiales listos para usar. Antes de utilizar el fluido, lea y siga las instrucciones que lo acompañan.

Para descalcificar su máquina, prepare una solución descalcificadora. Mezcle agua y agente descalcificador en una proporción de 4:1 y viértala en el depósito de agua. Puede usar soluciones descalcificadoras comerciales diseñadas para cafeteras o una mezcla casera (100 partes de agua y 3 partes de ácido cítrico).

Active el modo de limpieza de la cafetera, retire los granos de café o el café molido y prepare la solución descalcificadora. Para comenzar la limpieza, pulse el botón MENU hasta que el símbolo GRIND parpadee en la pantalla. Pulse el botón SELECT para desactivar la función de molienda durante la preparación (OFF). Pulse el botón START para encender la cafetera con la solución descalcificadora. A continuación, enjuague con agua limpia al menos tres veces para eliminar cualquier resto de solución descalcificadora.

Apagado automático

Una vez que el café esté listo, el dispositivo entrará automáticamente en modo de espera y la pantalla del panel de control se apagará. Puede reiniciar el dispositivo pulsando cualquier botón.

MANTENIMIENTO, TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Mantenimiento de máquinas de café

Dado que este producto está diseñado para preparar bebidas destinadas al consumo, debe mantenerse limpio y recibir mantenimiento regularmente. El mantenimiento no está cubierto por la garantía. Si no se le da el mantenimiento adecuado, se rechazarán las reclamaciones de garantía y esta quedará anulada.

¡ADVERTENCIA! Todo el mantenimiento debe realizarse con el producto apagado. Para ello, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

¡ADVERTENCIA! Antes de comenzar cualquier tarea de mantenimiento, deje que todos los componentes se enfríen por completo. No acelere el proceso de enfriamiento de ninguna manera, por ejemplo, utilizando agua fría.

Antes del primer uso, limpie el embudo con tapa, el filtro, la cuchara medidora y la jarra como se describe a continuación. Enjuague estos componentes con agua tibia corriente y séquelos con un paño o papel absorbente.

Los componentes restantes del dispositivo no son aptos para la inmersión en agua ni para la exposición a chorros de agua.

Limpia el depósito de agua enjuagándolo con agua limpia, luego vacíalo y sécalo. Déjalo secar con la tapa abierta. Llénalo con agua limpia y cierra la tapa.

Ninguno de los componentes del dispositivo es apto para lavarse en el lavavajillas ni para utilizar un chorro de agua a alta presión.

Limpie la carcasa y las piezas que no se pueden lavar con un chorro de agua con un paño suave ligeramente húmedo y,

a continuación, séquelas.

Para limpiar el aparato durante su funcionamiento, no es necesario desenchufarlo. La cafetera está diseñada para permitir una limpieza básica sin necesidad de desconectarla de la corriente. Si se desenchufa el cable de alimentación, se perderán todos los ajustes previamente introducidos.

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el enchufe, el cable de alimentación ni ninguna otra parte del producto en agua.

Inmediatamente después de cada uso, retire el filtro y deseche los posos de café usados. Retire el filtro con cuidado para evitar derrames y asegúrese de que no queden posos antes de volver a encender la cafetera. Los componentes extraíbles (el embudo con tapa, el filtro y la jarra) deben lavarse con agua tibia y un detergente suave después de cada uso.

Para la limpieza exterior, utilice un paño suave y ligeramente húmedo para eliminar manchas y residuos.

Una vez que la placa calefactora se haya enfriado por completo, límpiela suavemente con un paño suave y seco. No utilice limpiadores abrasivos ni herramientas que puedan rayar la superficie.

Tras varios usos, es importante desmontar y limpiar el molinillo. Retire la tapa superior y limpie cualquier residuo de café que se haya acumulado en la zona del molinillo. Esto puede interferir con el sistema de molienda. Utilice un cepillo suave o un paño seco para eliminar cualquier resto de suciedad.

Almacenamiento y transporte

Al guardar el dispositivo, consérvelo en un lugar cerrado, protegido del polvo, la suciedad y la humedad. Se recomienda guardarlo en su embalaje original. Colóquelo en posición de funcionamiento. No lo apile.

Transporte el dispositivo en su embalaje original. Protéjalo de golpes excesivos durante el transporte. No coloque nada encima del dispositivo durante su almacenamiento o transporte. Guarde y transporte el dispositivo con el depósito de agua vacío y seco.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		68504
Voltaje nominal	[V~]	220 - 240
Frecuencia nominal	[Hz]	50 / 60
Potencia nominal de la cafetera	[W]	900 - 1050
Clase de aislamiento		I
Grado de protección		IPX0
Capacidad del tanque de agua	[l]	1,5
Capacidad del contenedor de granos de café	[g]	200
Masa	[kg]	4,5

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Une cafetière à filtre sert à préparer le café. Elle est également équipée d'un broyeur permettant de moulinier les grains de café juste avant l'infusion. Le café moulu passe du broyeur au filtre. L'eau du réservoir est chauffée et traverse le café moulu, s'écoulant ainsi dans la verseuse. L'appareil possède également un plateau chauffe-café. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Son bon fonctionnement, sa fiabilité et sa sécurité dépendent d'une utilisation appropriée; par conséquent:

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire l'intégralité du manuel et le conserver.

Le fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect des consignes et recommandations de sécurité de ce manuel.

ÉQUIPEMENT DE PRODUIT

Le produit est livré complet, mais une préparation est nécessaire, comme indiqué plus loin dans le manuel. Les accessoires comprennent un pichet, un entonnoir avec couvercle, un filtre/passoire et une cuillère doseuse à café.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION! L'appareil peut devenir très chaud pendant son fonctionnement, veuillez le manipuler avec précaution.

Recommandations pour le transport et l'installation

L'appareil doit être placé uniquement sur une surface dure, plane, stable et ininflammable, résistante aux hautes températures. Cette surface doit pouvoir supporter le poids de l'appareil et de l'eau qu'il pourrait contenir. Veillez à laisser un espace d'au moins 10 cm autour des parois latérales de l'appareil et ne placez aucun matériau sensible à la chaleur au-dessus. Ceci permettra une ventilation adéquate. Ne le placez pas près du bord d'une table, par exemple. Ne posez rien sur l'appareil. Cela entraverait la circulation de l'air et pourrait endommager l'appareil ou provoquer un incendie. Ne placez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables, tels que des rideaux ou des tentures. Ne placez aucun appareil électrique au-dessus de l'appareil. De la vapeur est dégagée pendant son fonctionnement, ce qui peut provoquer un court-circuit et une électrocution. Ne percez aucun trou dans l'appareil et n'y apportez aucune autre modification que celles décrites dans le manuel. Ne déplacez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. La température au lieu d'installation et d'utilisation de l'appareil doit être comprise entre +10°C et +38°C, et l'humidité relative doit être inférieure à 90% sans condensation.

Recommandations pour le raccordement du produit à l'alimentation électrique

Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension, la fréquence et la capacité du réseau électrique correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique du produit. La fiche doit être compatible avec la prise. Ne modifiez ni la fiche ni la prise. L'appareil doit être branché directement sur une prise secteur. L'utilisation de rallonges, de multiprises ou de prises doubles est interdite. Le circuit électrique doit être équipé d'un conducteur de protection et d'un fusible de 16 A. Évitez tout contact entre le cordon d'alimentation et des arêtes vives, des objets chauds ou des surfaces dangereuses. Lors de l'utilisation de l'appareil, le cordon d'alimentation doit toujours être complètement déroulé et positionné de manière à ne pas gêner son fonctionnement. Le cordon d'alimentation doit être positionné de façon

à ce que la fiche puisse être débranchée rapidement à tout moment. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez toujours sur le boîtier de la fiche, jamais sur le câble. Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, débranchez-le immédiatement et contactez un centre de service agréé du fabricant pour le faire remplacer. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé. Si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e), il/elle ne peut être réparé(e) et doit être remplacé(e) par un(e) neuf(ère) et sans défaut.

Recommandations d'utilisation

ATTENTION! Cet appareil émet de la vapeur ou un jet d'eau à haute température. Évitez tout contact du corps avec la vapeur ou le jet d'eau, car cela pourrait entraîner de graves brûlures.

Avertissement! Cet appareil est conçu exclusivement pour la préparation du café. Ne l'utilisez pas pour préparer ou chauffer d'autres boissons. Utilisez-le uniquement avec les accessoires fournis ou ceux spécifiés par le fabricant. Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant utilisation. Un cordon enroulé peut surchauffer et présenter un risque d'incendie et d'électrocution. Assurez-vous que le sol à proximité de l'appareil n'est pas glissant afin d'éviter tout risque de chute et de blessure grave. Remplissez l'appareil uniquement avec de l'eau froide. Remplissez le réservoir en suivant les instructions. Si le réservoir n'est pas amovible, débranchez le cordon d'alimentation avant de le remplir. N'immergez jamais le réservoir ni l'appareil dans l'eau. En cas d'éclaboussures lors du remplissage du réservoir, séchez-le soigneusement avant de brancher l'appareil. N'utilisez pas l'appareil sans eau. Le niveau d'eau doit toujours se situer entre les repères minimum et maximum. Un niveau d'eau trop bas peut endommager l'appareil ou empêcher son démarrage.

ATTENTION! N'ouvrez pas le couvercle pendant la préparation du café. Ne tentez pas de réparer, de démonter ou de modifier l'appareil vous-même. Toute réparation de ce produit doit être effectuée par un centre de service agréé. L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus sous surveillance ou après avoir reçu des instructions sur son utilisation en toute sécurité et compris les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans, sauf s'ils sont sous surveillance. Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, de solvants, d'agents caustiques, d'alcool, d'essence ou d'abrasifs pour nettoyer le produit.

SERVICE

Préparation au travail

Déballez le produit en retirant tous les matériaux d'emballage. Déroulez le câble. Positionnez l'appareil conformément aux instructions du manuel. Avant la première utilisation, nettoyez les composants de l'appareil en suivant les instructions de la section entretien du produit.

Panneau de contrôle

Le panneau de commande de la machine à café se compose d'un écran et de boutons:

- a - bouton MENU;
- b - symbole du nombre de tasses CHOOSE CUP;
- c - symbole de brassage automatique RESERVE / mode horaire AM/PM;
- d - symbole de l'heure;
- e - symbole WARM ON / WARM OFF;
- f - bouton de confirmation de sélection OK;
- g - bouton de sélection SELECT;
- h - symbole du nombre de tasses;
- i - force du café STRENGHT (MILD/MED/STRONG);
- j - symbole de broyage GRIND (ON/OFF);
- k - bouton START la préparation du café.

Démarrage de la machine à café en mode broyage et infusion

Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau et remplissez-le d'eau froide et propre. Le niveau d'eau est visible sur le côté de l'appareil, grâce à l'indicateur de niveau d'eau (II). Refermez le couvercle du réservoir.

Ouvrez la poignée de l'entonnoir en vous assurant que l'entonnoir, le filtre et le couvercle sont correctement positionnés. Refermez la poignée jusqu'à ce qu'elle se verrouille avant de commencer l'infusion.

Ouvrez le couvercle du récipient à grains de café, versez-y jusqu'à 200 g de grains et refermez le couvercle.

Branchez le cordon d'alimentation à la prise murale. 12:00 (d) s'affiche. Appuyez sur le bouton SELECT (g) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le chiffre de l'heure clignote, indiquant le mode de réglage de l'heure. Faites glisser votre doigt vers le haut sur le bouton SELECT pour modifier l'affichage de l'heure. Pour basculer entre AM et PM (c), faites défiler les chiffres un par un jusqu'à ce que le format s'affiche automatiquement à 12:00. Une fois l'heure sélectionnée, appuyez de nouveau sur le bouton MENU (a) pour régler les minutes de la même manière. Enfin, appuyez sur le bouton OK (f) et maintenez-le enfoncé.

Appuyez sur la touche MENU pour accéder au mode de sélection des tasses. Les chiffres sous le symbole CHOOSE CUP (b) clignoteront à l'écran. Appuyez ensuite sur la touche SELECT pour choisir le nombre de tasses, puis sur la touche OK.

Réglez la mouture du café à l'aide du bouton situé sur le dessus de la machine à café (III).

Assurez-vous que la fonction de broyage est activée. Ceci est indiqué par le symbole GRIND ON/OFF sur l'écran (j). Appuyez sur le bouton MENU jusqu'à ce que le symbole de broyage clignote. Appuyez ensuite sur le bouton SELECT pour activer ou désactiver la fonction de broyage (ON/OFF). Lorsque vous utilisez des grains de café entiers, la fonction de broyage doit toujours être activée (ON).

Appuyez sur la touche MENU pour régler l'intensité du café, indiquée par le symbole STRENGHT (i) sur l'écran. Trois niveaux d'intensité sont disponibles: léger (MILD), moyen (MED) et fort (STRONG). Le symbole de l'intensité sélectionnée clignote. Sélectionnez l'intensité souhaitée en appuyant sur la touche SELECT. Confirmez votre sélection en appuyant sur la touche OK. L'intensité sélectionnée s'affiche alors à l'écran.

Appuyez sur le bouton START (k) pour lancer la préparation du café. Appuyez à nouveau sur le bouton START pendant la préparation l'arrêtera.

Une fois le café infusé, vous entendrez 3 bips. Retirez délicatement la cafetière.

Pour éviter de perdre les réglages de temps précédemment enregistrés, ne débranchez pas la machine à café. Si elle reste branchée, elle passera automatiquement en mode préchauffage de la verseuse, selon la durée programmée. L'écran affichera WARM ON pendant le préchauffage et WARM OFF une fois celui-ci terminé (e). Après le préchauffage, la machine à café ne s'éteindra pas automatiquement; l'écran restera allumé.

Attention! même après avoir débranché la machine à café, le chauffe-plats reste chaud pendant un certain temps. Ceci est dû à l'inertie thermique. N'essayez en aucun cas d'accélérer son refroidissement.

Attention! La carafe contenant la boisson préparée est chaude; tenez-la par la poignée ou protégez votre main avec un gant résistant à la chaleur.

Mise en marche de la machine à café en mode infusion (sans broyage)

Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau et remplissez-le d'eau froide et propre. Refermez le couvercle du réservoir.

Ouvrez la poignée de l'entonnoir en vous assurant que l'entonnoir, le filtre et le couvercle sont correctement positionnés. Versez une portion de café moulu dans le filtre, puis refermez la poignée de l'entonnoir jusqu'à ce qu'elle se verrouille avant l'infusion.

Branchez le cordon d'alimentation à la prise murale. 12:00 (d) s'affiche. Appuyez sur le bouton SELECT (g) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le chiffre de l'heure clignote, indiquant le mode de réglage de l'heure. Faites glisser votre doigt vers le haut sur le bouton SELECT pour modifier l'affichage de l'heure. Pour basculer entre AM et PM (c), faites défiler les chiffres un par un jusqu'à ce que le format s'affiche automatiquement à 12:00. Une fois l'heure sélectionnée, appuyez de nouveau sur le bouton MENU (a) pour régler les minutes de la même manière. Enfin, appuyez sur le bouton OK (f) et maintenez-le enfoncé.

Appuyez sur la touche MENU pour accéder au mode de sélection des tasses. Les chiffres sous le symbole CHOOSE CUP (b) clignoteront à l'écran. Appuyez ensuite sur la touche SELECT pour choisir le nombre de tasses, puis sur la touche OK.

Assurez-vous que la fonction de broyage est désactivée. Ceci est indiqué par le symbole GRIND ON OFF sur l'écran (j). Appuyez sur le bouton MENU jusqu'à ce que le symbole de broyage clignote. Appuyez ensuite sur le bouton SELECT pour activer ou

désactiver la fonction de broyage (ON/OFF). Lorsque vous utilisez du café prémoulu, la fonction de broyage doit toujours être désactivée (OFF).

Appuyez sur le bouton START (k) pour lancer la préparation du café. Appuyer à nouveau sur le bouton START pendant la préparation l'arrêtera.

Une fois le café infusé, retirez délicatement la cafetière.

Pour éviter de perdre les réglages de temps précédemment enregistrés, ne débranchez pas la machine à café. Si elle reste branchée, elle passera automatiquement en mode préchauffage de la verseuse, selon la durée programmée. L'écran affichera WARM ON pendant le préchauffage et WARM OFF une fois celui-ci terminé (e). Après le préchauffage, la machine à café ne s'éteindra pas automatiquement; l'écran restera allumé.

Attention! même après avoir débranché la machine à café, le chauffe-plats reste chaud pendant un certain temps. Ceci est dû à l'inertie thermique. N'essayez en aucun cas d'accélérer son refroidissement.

Attention! La carafe contenant la boisson préparée est chaude; tenez-la par la poignée ou protégez votre main avec un gant résistant à la chaleur.

Réglage de la durée d'infusion automatique du café

La préparation automatique du café est disponible pour les deux modes d'infusion: avec ou sans mouture (avec du café prémoulu). Avant de programmer la machine, assurez-vous qu'elle est prête à l'emploi. Vérifiez le niveau d'eau dans le réservoir et remplissez-le de grains ou de café moulu dans le filtre.

Pour régler la durée de préparation automatique du café, maintenez la touche MENU enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le symbole RESERVE s'affiche. Programmez ensuite l'heure : appuyez sur la touche SELECT et réglez l'heure de début de la préparation. Pour basculer entre AM et PM, faites défiler les chiffres un par un jusqu'à ce que le format change automatiquement à 12:00. L'indicateur affichera alors AM ou PM.

Une fois la durée souhaitée réglée, appuyez sur le bouton OK. La machine à café restera en veille jusqu'à la fin du temps programmé, après quoi elle commencera automatiquement à préparer le café.

Attention! Une fois la durée de préparation du café réglée, n'appuyez pas sur le bouton START. Ce bouton lancera immédiatement la préparation du café et annulera le minuteur.

Nettoyage de la machine à café pour éliminer les dépôts minéraux (détartrage)

Attention! Après une utilisation prolongée de la machine à café, des dépôts minéraux peuvent s'accumuler dans le circuit d'eau interne, ce qui peut entraîner une réduction des performances ou du débit de café.

Attention! Les dépôts minéraux s'accumuleront plus lentement si l'on utilise de l'eau filtrée pour préparer le café.

Attention! Des fluides spéciaux prêts à l'emploi, conçus à cet effet, peuvent être utilisés pour éliminer les dépôts minéraux. Avant utilisation, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et suivre les instructions fournies avec le fluide.

Pour détartrer votre machine, préparez une solution détartrante. Mélangez de l'eau et du détartrant dans un rapport de 4:1 et versez le mélange dans le réservoir d'eau. Vous pouvez utiliser des solutions détartrantes commerciales conçues pour les machines à café ou un mélange maison (100 parts d'eau pour 3 parts d'acide citrique).

Activez le mode de nettoyage de la machine à café, retirez les grains ou le café moulu et préparez la solution de détartrage. Pour démarrer le nettoyage, appuyez sur la touche MENU jusqu'à ce que le symbole GRIND clignote. Appuyez sur la touche SELECT pour désactiver la fonction de broyage pendant l'infusion (OFF). Appuyez sur la touche START pour mettre en marche la machine à café avec la solution de détartrage. Rincez ensuite abondamment à l'eau claire au moins trois fois afin d'éliminer toute trace de solution de détartrage.

Arrêt automatique

Une fois le café infusé, l'appareil se met automatiquement en veille et l'écran du panneau de commande s'éteint. Vous pouvez le redémarrer en appuyant sur n'importe quel bouton.

ENTRETIEN, TRANSPORT ET STOCKAGE

Entretien des machines à café

Ce produit étant destiné à la préparation de boissons destinées à la consommation, il doit être maintenu propre et entretenu régulièrement. L'entretien n'est pas couvert par la garantie. Un défaut d'entretien peut entraîner le rejet de toute demande de garantie et annuler la garantie du produit.

ATTENTION! Toute opération de maintenance doit être effectuée appareil éteint. Pour ce faire, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

ATTENTION! Avant toute intervention, laissez tous les composants refroidir complètement. N'accélérez en aucun cas le refroidissement, par exemple en utilisant de l'eau froide.

Avant la première utilisation, nettoyez l'entonnoir avec son couvercle, le filtre, la cuillère doseuse et le pichet comme indiqué ci-dessous. Rincez ces éléments à l'eau tiède courante, puis séchez-les avec un chiffon ou du papier absorbant.

Les autres composants de l'appareil ne sont pas adaptés à l'immersion dans l'eau ni à l'exposition aux jets d'eau.

Nettoyez le réservoir d'eau en le rinçant à l'eau claire, puis videz-le et séchez-le. Laissez-le sécher couvercle ouvert. Remplissez-le d'eau claire et refermez le couvercle.

Aucun des composants de l'appareil ne peut être lavé au lave-vaisselle ni au jet d'eau à haute pression.

Nettoyez le boîtier et les pièces qui ne peuvent pas être lavées au jet d'eau avec un chiffon doux et légèrement humide, puis essuyez-les.

Pour le nettoyage en cours de fonctionnement, il n'est pas nécessaire de débrancher l'appareil. La machine à café est conçue pour permettre un nettoyage de base sans être débranchée. Débrancher le cordon d'alimentation entraînera la perte de tous les réglages précédemment enregistrés.

Ne plongez pas la prise, le cordon d'alimentation ou toute autre partie du produit dans l'eau afin d'éviter tout risque d'électrocution.

Après chaque utilisation, retirez le filtre et jetez le marc de café. Retirez le filtre avec précaution pour éviter de renverser le contenu et assurez-vous qu'il ne reste plus aucun marc avant de remettre la cafetière en marche. Les éléments amovibles (entonnoir avec couvercle, filtre et verseuse) doivent être lavés à l'eau chaude savonneuse après chaque utilisation.

Pour le nettoyage extérieur, utilisez un chiffon doux et légèrement humide pour enlever les taches et les résidus.

Une fois la plaque chauffante complètement refroidie, essuyez-la délicatement avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de produits abrasifs ni d'outils susceptibles de rayer sa surface.

Après plusieurs utilisations, il est important de démonter et de nettoyer le moulin. Retirez le couvercle supérieur et nettoyez les résidus de café accumulés dans le compartiment du moulin. Ces résidus peuvent perturber le fonctionnement du système de broyage. Utilisez une brosse douce ou un chiffon sec pour éliminer les derniers débris.

Stockage et transport

Lors du rangement de l'appareil, conservez-le dans un endroit fermé, à l'abri de la poussière, des saletés et de l'humidité. Il est recommandé de le conserver dans son emballage d'origine. Rangez-le en position de fonctionnement. Ne l'empilez pas.

Transportez l'appareil dans son emballage d'origine. Protégez-le des chocs excessifs pendant le transport. Ne posez rien sur l'appareil pendant le stockage ou le transport. Stockez et transportez l'appareil avec le réservoir d'eau vide et sec.

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		68504
Tension nominale	[V~]	220 - 240
Fréquence nominale	[Hz]	50 / 60
Puissance nominale de la machine à café	[W]	900 - 1050
Classe d'isolation		I
Degré de protection		IPX0
Capacité du réservoir d'eau	[l]	1,5
Capacité du récipient à grains de café	[g]	200
Masse	[kg]	4,5

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Una caffettiera a filtro viene utilizzata per preparare il caffè. La caffettiera è inoltre dotata di un macinacaffè, che permette di macinare i chicchi di caffè immediatamente prima della preparazione. I chicchi di caffè macinati passano dal macinacaffè al filtro. L'acqua del serbatoio viene riscaldata e scorre attraverso i chicchi macinati, trasformandosi in caffè nella caraffa. L'apparecchio dispone anche di un vassoio riscaldante per mantenere il caffè preparato nella caraffa. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Il corretto, affidabile e sicuro funzionamento dell'apparecchio dipende da un uso appropriato, pertanto:

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ATTREZZATURA DEL PRODOTTO

Il prodotto viene consegnato completo, ma richiede una certa preparazione, come descritto più avanti nel manuale. Gli accessori includono una caraffa, un imbuto con coperchio, un filtro/colino e un cucchiaino dosatore per il caffè.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Il dispositivo può diventare molto caldo durante il funzionamento, si prega di maneggiarlo con cura.

Raccomandazioni per il trasporto e l'installazione

Il dispositivo deve essere posizionato esclusivamente su una superficie dura, piana, uniforme e non infiammabile, resistente alle alte temperature. La superficie deve essere in grado di sostenere il peso del dispositivo stesso e dell'acqua in esso contenuta. Assicurarsi che vi sia uno spazio di almeno 10 cm intorno alle pareti laterali del dispositivo e non posizionare materiali termosensibili sopra di esso. Ciò consentirà una corretta ventilazione. Non posizionarlo vicino al bordo di un tavolo, ad esempio. Non appoggiare nulla sopra il dispositivo. Ciò ostacolerebbe la circolazione dell'aria e potrebbe causare danni al dispositivo o un incendio. Non posizionare il dispositivo vicino a materiali infiammabili, come tende o drappaggi. Non posizionare alcun apparecchio elettrico sopra il dispositivo. Durante il funzionamento viene rilasciato vapore, che può causare un cortocircuito e una scossa elettrica. Non praticare fori nel dispositivo né apportare altre modifiche diverse da quelle descritte nel manuale. Non spostare il dispositivo tirando il cavo di alimentazione. La temperatura nel luogo di installazione e utilizzo del dispositivo deve essere compresa tra +10°C e +38°C, e l'umidità relativa deve essere inferiore al 90% senza condensa.

Consigli per il collegamento del prodotto all'alimentazione elettrica

Prima di collegare il dispositivo all'alimentazione, assicurarsi che la tensione, la frequenza e la potenza della rete elettrica corrispondano ai valori indicati sulla targhetta dati del prodotto. La spina deve essere compatibile con la presa. Non modificare la spina o la presa per adattarle alle proprie esigenze. Il dispositivo deve essere collegato direttamente a una singola presa di corrente. Sono vietate le prolunghe, le prese multiple o le prese doppie. Il circuito di alimentazione deve essere dotato di un conduttore di protezione e di un fusibile da 16 A. Evitare il contatto tra il cavo di alimentazione e spigoli vivi, oggetti caldi o superfici calde. Durante il funzionamento del dispositivo, il cavo di alimentazione deve essere sempre

completamente srotolato e posizionato in modo da non ostacolare il funzionamento. Il cavo di alimentazione deve essere posizionato in modo che la spina del dispositivo possa essere scollegata rapidamente in qualsiasi momento. Quando si scollega il cavo di alimentazione, tirare sempre l'involucro della spina, mai il cavo. Se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati, scollegarli immediatamente dall'alimentazione e contattare un centro di assistenza autorizzato del produttore per la sostituzione. Non utilizzare il dispositivo con un cavo di alimentazione o una spina danneggiati. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, non possono essere riparati e devono essere sostituiti con uno nuovo e funzionante.

Raccomandazioni per l'uso

ATTENZIONE! Questo dispositivo emette vapore o un getto d'acqua ad alta temperatura. Evitare il contatto del corpo con il vapore o il getto d'acqua, poiché ciò potrebbe causare gravi ustioni.

Attenzione! Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla preparazione del caffè. Non utilizzare l'apparecchio per preparare o riscaldare altre bevande. L'apparecchio deve essere utilizzato solo con gli accessori in dotazione o con quelli specificati dal produttore. Il cavo di alimentazione deve essere completamente srotolato durante l'uso. Un cavo arrotolato può surriscaldarsi e creare un rischio di incendio e scosse elettriche. Assicurarsi che il pavimento vicino all'apparecchio non sia scivoloso per evitare cadute, che potrebbero causare gravi lesioni. Riempire l'apparecchio solo con acqua fredda. Riempire il serbatoio dell'apparecchio versando acqua solo come indicato nelle istruzioni. Se il serbatoio non è rimovibile dall'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa durante il riempimento. Non immergere mai il serbatoio o l'apparecchio in acqua. Se l'acqua schizza durante il riempimento del serbatoio, asciugarlo accuratamente prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione. Non utilizzare l'apparecchio senza acqua. Il livello dell'acqua deve essere sempre compreso tra i segni di minimo e massimo. Un livello dell'acqua inferiore può danneggiare l'apparecchio o impedire l'avvio.

ATTENZIONE! Non aprire il coperchio durante la preparazione del caffè. Non tentare di riparare, smontare o modificare l'apparecchio autonomamente. Tutte le riparazioni di questo prodotto devono essere eseguite da un centro di assistenza autorizzato. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in sicurezza e hanno compreso i rischi connessi. La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere eseguite da bambini di età inferiore a 8 anni e sotto la supervisione di un adulto. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. Non utilizzare prodotti chimici aggressivi, solventi, agenti caustici, alcol, benzina o abrasivi per pulire il prodotto.

SERVIZIO

Preparazione al lavoro

Disimballare il prodotto, rimuovendo tutto il materiale di imballaggio. Srotolare il cavo. Posizionare il dispositivo secondo le istru-

zioni riportate nel manuale. Prima del primo utilizzo, lavare i componenti del dispositivo secondo le istruzioni nella sezione relativa alla manutenzione del prodotto.

Pannello di controllo

Il pannello di controllo della macchina del caffè è composto da un display e da pulsanti:

- a - pulsante MENU;
- b - simbolo del numero di tazze CHOOSE CUP;
- c - RESERVE simbolo di erogazione automatica / modalità oraria AM/PM;
- d - simbolo dell'ora;
- e - simbolo di WARM ON / WARM OFF;
- f - pulsante di conferma della selezione OK;
- g - pulsante di selezione SELECT;
- h - simbolo del numero di tazze;
- i - intensità del caffè STRENGTH (MILD/MED/STRONG);
- j - simbolo di macinazione GRIND (ON/OFF);
- k - pulsante START erogazione caffè.

Avvio della macchina del caffè in modalità macinatura ed erogazione.

Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua fredda e pulita. Il livello dell'acqua è visibile sul lato del dispositivo tramite l'indicatore di livello dell'acqua (II). Chiudere il coperchio del serbatoio.

Aprire la maniglia dell'imbuto, assicurandosi che l'imbuto, il filtro e il coperchio siano posizionati correttamente. Chiudere la maniglia dell'imbuto fino a quando non si blocca in posizione prima di iniziare la preparazione.

Apri il coperchio del contenitore dei chicchi di caffè, versaci dentro fino a 200 g di chicchi e richiudi il coperchio.

Inserire il cavo di alimentazione nella presa a muro. Sul display apparirà 12:00 (d). Tenere premuto il pulsante SELECT (g) finché la cifra dell'ora non lampeggia, indicando la modalità di impostazione dell'ora. Scorrere verso l'alto sul pulsante SELECT per modificare le cifre dell'ora. Per passare da AM a PM (c), scorrere le cifre una alla volta finché il formato non cambia automaticamente su 12:00. Una volta terminata la selezione dell'ora, premere nuovamente il pulsante MENU (a) per impostare i minuti allo stesso modo. Dopo aver impostato l'ora, tenere premuto il pulsante OK (f).

Premere il pulsante MENU per accedere alla modalità di selezione delle tazze. I numeri sotto il simbolo CHOOSE CUP (b) lampeggeranno sul display. Quindi premere il pulsante SELECT per selezionare il numero di tazze e premere il pulsante OK.

Regolare la macinatura del caffè utilizzando la manopola sulla parte superiore della macchina del caffè (III).

Assicurarsi che la funzione di macinatura sia attiva. Questa è indicata dal simbolo GRIND ON OFF sul display (j). Premere il pulsante MENU finché il simbolo di macinatura non lampeggia. Quindi premere il pulsante SELECT per attivare o disattivare la funzione di macinatura (ON/OFF). Quando si utilizzano chicchi di caffè interi, la funzione di macinatura deve essere sempre attivata (ON).

Premere il pulsante MENU per impostare l'intensità del caffè, indicata dal simbolo STRENGTH (i) sul display. Sono disponibili 3 livelli di intensità: leggera (MILD), media (MED), forte (STRONG). Il simbolo dell'intensità del caffè selezionata lampeggerà. Selezionare l'intensità del caffè premendo il pulsante SELECT. Confermare la selezione premendo il pulsante OK. L'intensità del caffè selezionata verrà visualizzata sul display.

Premere il pulsante START (k) per avviare l'erogazione del caffè. Premendo nuovamente il pulsante START durante l'erogazione, il processo si interromperà.

Una volta che il caffè è pronto, sentirai 3 bip. Rimuovi con cautela la caffettiera.

Per evitare di perdere le impostazioni di tempo precedentemente inserite, non scollegare la macchina del caffè dalla presa di corrente. Se la spina non viene scollegata, la macchina del caffè passerà automaticamente alla modalità di preriscaldamento della caraffa, in base al tempo di riscaldamento impostato. Il display mostrerà WARM ON quando il preriscaldamento è attivo, oppure WARM OFF al termine del preriscaldamento (e). Dopo il preriscaldamento, la macchina del caffè non si spegnerà automaticamente; il display rimarrà acceso.

Attenzione! Anche dopo aver scollegato la macchina da caffè dall'alimentazione elettrica staccando la spina dalla presa, il vassoio riscaldante rimane caldo per un certo periodo di tempo. Ciò è dovuto all'inerzia termica. Non tentare in alcun modo di accelerare il raffreddamento del vassoio.

Attenzione! La caraffa contenente la bevanda preparata è calda; afferratela per il manico o proteggete la mano con un guanto resistente al calore.

Avviare la macchina del caffè in modalità erogazione caffè (senza macinatura)

Apri il coperchio del serbatoio dell'acqua e riempilo con acqua fredda e pulita. Chiudi il coperchio del serbatoio.

Aprire la maniglia dell'imbuto, assicurandosi che l'imbuto, il filtro e il coperchio siano posizionati correttamente. Versare una porzione di caffè macinato nel filtro, quindi chiudere la maniglia dell'imbuto fino a quando non si blocca in posizione prima di avviare l'erogazione.

Inserire il cavo di alimentazione nella presa a muro. Sul display apparirà 12:00 (d). Tenere premuto il pulsante SELECT (g) finché la cifra dell'ora non lampeggia, indicando la modalità di impostazione dell'ora. Scorrere verso l'alto sul pulsante SELECT per modificare le cifre dell'ora. Per passare da AM a PM (c), scorrere le cifre una alla volta finché il formato non cambia automaticamente

su 12:00. Una volta terminata la selezione dell'ora, premere nuovamente il pulsante MENU (a) per impostare i minuti allo stesso modo. Dopo aver impostato l'ora, tenere premuto il pulsante OK (f).

Premere il pulsante MENU per accedere alla modalità di selezione delle tazze. I numeri sotto il simbolo CHOOSE CUP (b) lampeggeranno sul display. Quindi premere il pulsante SELECT per selezionare il numero di tazze e premere il pulsante OK.

Assicurarsi che la funzione di macinatura sia disattivata. Questa impostazione è indicata dal simbolo GRIND ON OFF sul display (j). Premere il pulsante MENU finché il simbolo di macinatura non lampeggia. Quindi premere il pulsante SELECT per attivare o disattivare la funzione di macinatura (ON/OFF). Quando si utilizza caffè pre-macinato, la funzione di macinatura deve essere sempre disattivata (OFF).

Premere il pulsante START (k) per avviare l'erogazione del caffè. Premendo nuovamente il pulsante START durante l'erogazione, il processo si interromperà.

Una volta che il caffè è pronto, rimuovere con attenzione la caffettiera.

Per evitare di perdere le impostazioni di tempo precedentemente inserite, non scollegare la macchina del caffè dalla presa di corrente. Se la spina non viene scollegata, la macchina del caffè passerà automaticamente alla modalità di preriscaldamento della caraffa, in base al tempo di riscaldamento impostato. Il display mostrerà WARM ON quando il preriscaldamento è attivo, oppure WARM OFF al termine del preriscaldamento (e). Dopo il preriscaldamento, la macchina del caffè non si spegnerà automaticamente; il display rimarrà acceso.

Attenzione! Anche dopo aver scollegato la macchina da caffè dall'alimentazione elettrica staccando la spina dalla presa, il vassoio riscaldante rimane caldo per un certo periodo di tempo. Ciò è dovuto all'inerzia termica. Non tentare in alcun modo di accelerare il raffreddamento del vassoio.

Attenzione! La caraffa contenente la bevanda preparata è calda; afferratela per il manico o proteggete la mano con un guanto resistente al calore.

Impostazione del tempo di preparazione automatica del caffè

La funzione di erogazione automatica del caffè è disponibile per entrambe le modalità di preparazione: con o senza macinatura (utilizzando caffè pre-macinato). Prima di impostare il programma, assicurarsi che la macchina da caffè sia pronta all'uso. Controllare il livello dell'acqua nel serbatoio e riempirlo con chicchi di caffè o caffè macinato nel filtro.

Per impostare l'orario di erogazione automatica del caffè, tenere premuto il pulsante MENU per 3 secondi finché sul display non compare il simbolo RESERVE. Impostare l'orario programmato come segue: premere il pulsante SELECT e impostare l'ora in cui si desidera che inizi l'erogazione automatica del caffè. Per passare da AM a PM, scorrere le cifre una alla volta finché il formato non cambia automaticamente quando si raggiunge 12:00. A questo punto, l'indicatore cambierà da AM a PM o viceversa.

Una volta impostato l'orario desiderato, premere il pulsante OK. La macchina del caffè rimarrà in modalità standby fino al raggiungimento dell'orario programmato, dopodiché inizierà automaticamente a preparare il caffè.

Attenzione! una volta impostato il tempo di preparazione automatica del caffè, non premere il pulsante START. Questo pulsante avvierà immediatamente il processo di preparazione del caffè e annullerà il timer impostato.

Pulizia della macchina del caffè dai depositi minerali (decalcificazione)

Attenzione! dopo un utilizzo prolungato della macchina da caffè, potrebbero accumularsi depositi minerali nel sistema idrico interno, con conseguente riduzione delle prestazioni o del flusso di caffè.

Attenzione! I depositi minerali si accumuleranno più lentamente se si utilizza acqua filtrata per preparare il caffè.

Attenzione! Per rimuovere i depositi minerali è possibile utilizzare fluidi specifici, già pronti all'uso. Prima dell'uso, leggere e seguire attentamente le istruzioni riportate nella confezione.

Per decalcificare la macchina, preparate una soluzione decalcificante. Mescolate acqua e decalcificante in un rapporto di 4:1 e versate la miscela nel serbatoio dell'acqua. Potete utilizzare soluzioni decalcificanti commerciali specifiche per macchine da caffè oppure una miscela fatta in casa (100 parti di acqua e 3 parti di acido citrico).

Attivare la modalità di pulizia della macchina da caffè, rimuovere i chicchi di caffè o il caffè macinato e preparare la soluzione decalcificante. Per avviare la pulizia, premere il pulsante MENU finché il simbolo GRIND non lampeggia sul display. Premere il pulsante SELECT per disattivare la funzione di macinatura durante l'erogazione (OFF). Premere il pulsante START per avviare la macchina da caffè con la soluzione decalcificante. Quindi risciacquare con acqua pulita almeno tre volte per rimuovere eventuali residui di soluzione decalcificante.

Spegnimento automatico

Una volta terminata l'erogazione del caffè, l'apparecchio entrerà automaticamente in modalità standby e il display sul pannello di controllo si spegnerà. È possibile riavviare l'apparecchio toccando un qualsiasi pulsante.

MANUTENZIONE, TRASPORTO E DEPOSITO

Manutenzione della macchina del caffè

Poiché questo prodotto è destinato alla preparazione di bevande destinate al consumo, deve essere mantenuto pulito e sottoposto a regolare manutenzione. La manutenzione non è coperta dalla garanzia. La mancata manutenzione corretta può comportare il rifiuto di qualsiasi richiesta di garanzia e invalidare la garanzia del prodotto.

ATTENZIONE! Tutte le operazioni di manutenzione devono essere eseguite con il prodotto spento. A tale scopo, scollegare il cavo

di alimentazione dalla presa a muro.

ATTENZIONE! Prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione, lasciare raffreddare completamente tutti i componenti. Non accelerare in alcun modo il processo di raffreddamento, ad esempio utilizzando acqua fredda.

Prima del primo utilizzo, pulire l'imbuto con coperchio, filtro, cucchiaino dosatore e caraffa come descritto di seguito. Sciacquare questi componenti sotto acqua corrente tiepida, quindi asciugarli con un panno o un tovagliolo di carta.

I componenti rimanenti del dispositivo non sono adatti all'immersione in acqua o all'esposizione a getti d'acqua.

Pulisci il serbatoio dell'acqua sciacquandolo con acqua pulita, quindi svuotato e asciugalo. Lascialo asciugare con il coperchio aperto. Riempilo con acqua pulita e chiudi il coperchio.

Nessuno dei componenti del dispositivo è adatto al lavaggio in lavastoviglie o all'utilizzo di un getto d'acqua ad alta pressione.

Pulire l'alloggiamento e le parti che non possono essere lavate con un getto d'acqua con un panno morbido e leggermente umido, quindi asciugare.

Per la pulizia durante il funzionamento, non è necessario scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. La macchina da caffè è progettata per consentire una pulizia di base senza doverla scollegare dalla rete elettrica. Scollegare il cavo di alimentazione comporterà la perdita di tutte le impostazioni precedentemente inserite.

Non immergere la spina, il cavo di alimentazione o qualsiasi altra parte del prodotto in acqua per evitare il rischio di scosse elettriche.

Subito dopo ogni utilizzo, rimuovere il filtro e gettare via i fondi di caffè usati. Rimuovere il filtro con attenzione per evitare di rovesciare il contenuto e assicurarsi che tutti i fondi di caffè siano stati rimossi prima di riavviare la macchina del caffè. I componenti rimovibili: l'imbuto con coperchio, il filtro e la caraffa del caffè, devono essere lavati con acqua tiepida e un detergente delicato dopo ogni utilizzo.

Per la pulizia esterna, utilizzare un panno morbido leggermente umido per rimuovere macchie e residui.

Una volta che la piastra riscaldante si è completamente raffreddata, pulirla delicatamente con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detergenti abrasivi o strumenti che potrebbero graffiare la superficie.

Dopo diversi utilizzi, è importante rimuovere e pulire il macinacaffè. Rimuovere il coperchio superiore e pulire eventuali residui di caffè accumulati all'interno del macinacaffè. Questi potrebbero interferire con il sistema di macinazione. Utilizzare una spazzola morbida o un panno asciutto per rimuovere eventuali residui rimanenti.

Stoccaggio e trasporto

Quando si ripone il dispositivo, conservarlo in un locale chiuso, al riparo da polvere, sporco e umidità. Si consiglia di conservare il dispositivo nella sua confezione originale. Conservare il dispositivo nella posizione di utilizzo. Non impilare i dispositivi uno sopra l'altro.

Trasportare il dispositivo nella sua confezione originale. Proteggerlo da urti eccessivi durante il trasporto. Non appoggiare nulla sopra il dispositivo durante la conservazione o il trasporto. Conservare e trasportare il dispositivo con il serbatoio dell'acqua vuoto e asciutto.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		68504
Tensione nominale	[V~]	220 - 240
Frequenza nominale	[Hz]	50 / 60
Potenza nominale della macchina da caffè	[W]	900 - 1050
Classe di isolamento		I
Grado di protezione		IPX0
Capacità del serbatoio dell'acqua	[l]	1,5
Capacità del contenitore per chicchi di caffè	[g]	200
Massa	[kg]	4,5

PRODUCTKENMERKEN

Een filterkoffiezetapparaat wordt gebruikt om koffie te zetten. Het apparaat is ook uitgerust met een koffiemolen, waarmee u de koffiebonen vlak voor het zetten kunt malen. De gemalen koffiebonen gaan vanuit de molen in het filter. Water uit het reservoir wordt verwarmd en stroomt door de gemalen bonen, waarna de koffie in de kan terechtkomt. Het apparaat heeft ook een warmhoudplaat om de gezette koffie in de kan warm te houden. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van correct gebruik. Daarom:

Lees voor gebruik van het apparaat de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding.

PRODUCTUITRUSTING

Het product wordt compleet geleverd, maar enige voorbereiding is vereist, zoals verderop in de handleiding wordt beschreven. De accessoires omvatten een kan, een trechter met deksel, een filter/zeef en een maatlepel voor koffie.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

WAARSCHUWING! Het apparaat kan tijdens gebruik erg heet worden, wees voorzichtig bij het hanteren ervan.

Aanbevelingen voor transport en installatie

Het apparaat mag alleen op een harde, vlakke, egale en niet-brandbare ondergrond worden geplaatst die bestand is tegen hoge temperaturen. De ondergrond moet het gewicht van het apparaat zelf en eventueel aanwezig water kunnen dragen. Zorg voor een vrije ruimte van minimaal 10 cm rondom de zijwanden van het apparaat en plaats geen warmtegevoelige materialen bovenop het apparaat. Dit zorgt voor een goede ventilatie. Plaats het apparaat bijvoorbeeld niet aan de rand van een tafel. Plaats niets bovenop het apparaat. Dit belemmert de luchtcirculatie en kan schade aan het apparaat of brand veroorzaken. Plaats het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen, zoals gordijnen of vitrages. Plaats geen elektrische apparaten bovenop het apparaat. Tijdens gebruik komt stoom vrij, wat kortsluiting en een elektrische schok kan veroorzaken. Boor geen gaten in het apparaat en breng geen andere wijzigingen aan dan die beschreven in de handleiding. Verplaats het apparaat niet door aan het netsnoer te trekken. De temperatuur op de plaats van installatie en gebruik van het apparaat moet tussen +10°C en +38°C liggen, en de relatieve luchtvochtigheid moet lager zijn dan 90% zonder condensatie.

Aanbevelingen voor het aansluiten van het product op de stroomvoorziening

Voordat u het apparaat op de stroomvoorziening aansluit, moet u ervoor zorgen dat de spanning, frequentie en capaciteit van de netvoeding overeenkomen met de waarden die op het typeplaatje van het product staan vermeld. De stekker moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker of het stopcontact niet om aan uw behoeften te voldoen. Het apparaat moet rechtstreeks op één stopcontact worden aangesloten. Verlengsnoeren, stekkerdozen of dubbele stopcontacten zijn niet toegestaan. Het netcircuit moet voorzien zijn van een aardlekschakelaar en een zekering van 16 A. Vermijd contact tussen het netsnoer en scherpe randen, hete voorwerpen of oppervlakken. Tijdens het gebruik van het apparaat moet het netsnoer altijd

volledig zijn afgerold en zo geplaatst dat het de werking niet belemmert. Het netsnoer moet zo geplaatst zijn dat de stekker van het apparaat altijd snel kan worden losgekoppeld. Trek bij het loskoppelen van het netsnoer altijd aan de stekkerbehuizing, nooit aan het snoer zelf. Als het netsnoer of de stekker beschadigd raakt, moet u het apparaat onmiddellijk loskoppelen van de stroomvoorziening en contact opnemen met een erkend servicecentrum van de fabrikant voor vervanging. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of een beschadigde stekker. Als het netsnoer of de stekker beschadigd is, kan deze niet gerepareerd worden en moet deze vervangen worden door een nieuw, onbeschadigd exemplaar.

Gebruiksadviezen

WAARSCHUWING! Dit apparaat produceert stoom of een hete waterstraal. Vermijd direct contact met de stoom of waterstraal, aangezien dit ernstige brandwonden kan veroorzaken.

Waarschuwing! Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het zetten van koffie. Gebruik het apparaat niet voor het bereiden of verwarmen van andere dranken. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde accessoires of accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen. Het netsnoer moet volledig worden afgerold tijdens gebruik. Een opgerolde kabel kan oververhitten en brandgevaar en een elektrische schok veroorzaken. Zorg ervoor dat de vloer in de buurt van het apparaat niet glad is om uitglijden te voorkomen, wat ernstig letsel kan veroorzaken. Vul het apparaat alleen met koud water. Vul het waterreservoir door water te gieten zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing. Als het reservoir niet van het apparaat kan worden losgemaakt, haal dan de stekker uit het stopcontact tijdens het vullen. Dompel het reservoir of het apparaat nooit onder in water. Als er water spat tijdens het vullen van het reservoir, droog het dan grondig af voordat u het apparaat weer op het stroomnet aansluit. Gebruik het apparaat niet zonder water. Het waterniveau moet altijd tussen de minimum- en maximummarkeringen liggen. Een te laag waterniveau kan het apparaat beschadigen of ervoor zorgen dat het apparaat niet start.

WAARSCHUWING! Open het deksel niet terwijl er koffie wordt gezet. Probeer het apparaat niet zelf te repareren, demonteren of aan te passen. Alle reparaties aan dit product moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum. Kinderen vanaf 8 jaar mogen het apparaat gebruiken onder toezicht of als ze instructies hebben gekregen over veilig gebruik en de risico's begrijpen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Gebruik geen agressieve chemicaliën, oplosmiddelen, bijtende stoffen, alcohol, benzine of schuurmiddelen om het product schoon te maken.

DIENST

Voorbereiding op het werk

Pak het product uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Rol de kabel af. Plaats het apparaat volgens de aanwijzingen in de handleiding. Reinig de onderdelen van het apparaat vóór het eerste gebruik volgens de instructies in het gedeelte over productonderhoud.

Bedieningspaneel

Het bedieningspaneel van de koffiemachine bestaat uit een display en knoppen:

- a - MENU-knop;
- b - symbool voor het aantal kopjes CHOOSE CUP;
- c - RESERVE automatisch zetsymbool / AM/PM-tijdmodus;
- d - uursymbool;
- e - symbool voor WARM ON / WARM OFF;
- f - OK-selectiebevestigingsknop;
- g - SELECT-selectieknop;
- h - symbool voor het aantal kopjes;
- i - sterkte van de koffie STRENGHT (MILD/MED/STRONG);
- j - slijpsymbool slijpen GRIND (ON/OFF);
- k - START-knop voor het zetten van koffie.

Het koffieapparaat starten in de maal- en zetmodus.

Open het deksel van het waterreservoir en vul het met koud, schoon water. Het waterniveau is zichtbaar aan de zijkant van het apparaat op de waterniveau-indicator (II). Sluit het deksel van het reservoir.

Open de trechterhendel en zorg ervoor dat de trechter, het filter en het trechterdeksel correct geplaatst zijn. Sluit de trechterhendel totdat deze vastklikt voordat u begint met zetten.

Open het deksel van de koffiebonencontainer, giet er maximaal 200 gram bonen in en sluit het deksel.

Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact. 12:00 (d) verschijnt op het display. Houd de SELECT-knop (g) ingedrukt totdat het cijfer voor de tijd knippert. Dit geeft aan dat de tijdstelmodus is geactiveerd. Veeg omhoog over de SELECT-knop om de cijfers voor de tijd te wijzigen. Om te schakelen tussen AM en PM (c), blader je één voor één door de cijfers totdat de weergave automatisch verandert bij 12:00. Wanneer je klaar bent met het selecteren van de tijd, druk je nogmaals op de MENU-knop (a) om de minuten op dezelfde manier in te stellen. Zodra de tijd is ingesteld, houd je de OK-knop (f) ingedrukt.

Druk op de MENU-knop om de bekerselectiemodus te openen. De cijfers onder het symbool CHOOSE CUP (b) knipperen op het display. Druk vervolgens op de SELECT-knop om het aantal bekertjes te selecteren en druk op de OK-knop.

Stel de maling van de koffie in met de knop bovenop het koffiezetapparaat (III).

Zorg ervoor dat de maalfunctie is ingeschakeld. Dit wordt aangegeven door het symbool GRIND ON OFF op het display (j). Druk op de MENU-knop totdat het maalsymbool knippert. Druk vervolgens op de SELECT-knop om de maalfunctie in of uit te schakelen (ON/OFF). Bij gebruik van hele koffiebonen moet de maalfunctie altijd ingeschakeld zijn (ON).

Druk op de MENU-knop om de koffiesterkte in te stellen, aangegeven met het symbool STRENGHT (i) op het display. Er zijn 3 koffiesterktes beschikbaar: mild (MILD), medium (MED), sterk (STRONG). Het geselecteerde koffiesterktesymbool knippert. Selecteer de koffiesterkte door op de SELECT-knop te drukken. Bevestig uw selectie door op de OK-knop te drukken. De geselecteerde koffiesterkte wordt op het display weergegeven.

Druk op de START-knop (k) om te beginnen met het zetten van koffie. Als u tijdens het zetten nogmaals op de START-knop drukt, stopt u het proces.

Zodra de koffie klaar is, hoort u 3 piepjes. Haal de koffiekannet voorzichtig van het apparaat.

Om te voorkomen dat eerder ingestelde tijdstellingen verloren gaan, mag u de koffiemachine niet uit het stopcontact halen. Als de stekker niet uit het stopcontact wordt gehaald, schakelt de koffiemachine automatisch over naar de voorverwarmingsmodus voor de kan koffie, volgens de ingestelde verwarmingsduur. Op het display verschijnt WARM ON wanneer het voorverwarmen actief is, of WARM OFF wanneer het voorverwarmen is voltooid (e). Na het voorverwarmen schakelt de koffiemachine niet automatisch uit; het display blijft aan.

Let op! Zelfs nadat u het koffiezetapparaat van de stroom hebt losgekoppeld door de stekker uit het stopcontact te halen, blijft de warmhoudplaat nog enige tijd warm. Dit komt door thermische inertie. Probeer de afkoeling van de plaat op geen enkele manier te versnellen.

Let op! De kan met de bereide drank is heet; houd hem vast aan het handvat of bescherm uw hand met een hittebestendige handschoen.

Het koffiezetapparaat in de zetmodus zetten (zonder malen)

Open het deksel van het waterreservoir en vul het met koud, schoon water. Sluit het deksel van het reservoir.

Open de trechterhendel en zorg ervoor dat de trechter, het filter en het trechterdeksel goed gepositioneerd zijn. Giet een beetje voorgemalen koffie in het filter en sluit vervolgens de trechterhendel totdat deze vastklikt voordat u begint met zetten.

Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact. 12:00 (d) verschijnt op het display. Houd de SELECT-knop (g) ingedrukt totdat het cijfer voor de tijd knippert. Dit geeft aan dat de tijdstelmodus is geactiveerd. Veeg omhoog over de SELECT-knop om de cijfers voor de tijd te wijzigen. Om te schakelen tussen AM en PM (c), blader je één voor één door de cijfers totdat de weergave automatisch verandert bij 12:00. Wanneer je klaar bent met het selecteren van de tijd, druk je nogmaals op de MENU-knop (a) om de minuten op dezelfde manier in te stellen. Zodra de tijd is ingesteld, houd je de OK-knop (f) ingedrukt.

Druk op de MENU-knop om de bekerselectiemodus te openen. De cijfers onder het symbool CHOOSE CUP (b) knipperen op het display. Druk vervolgens op de SELECT-knop om het aantal bekertjes te selecteren en druk op de OK-knop.

Zorg ervoor dat de maalfunctie is uitgeschakeld. Dit wordt aangegeven door het symbool GRIND ON OFF op het display (j). Druk

op de MENU-knop totdat het maalsymbool knippert. Druk vervolgens op de SELECT-knop om de maalfunctie in of uit te schakelen (ON/OFF). Bij gebruik van voorgemalen koffie moet de maalfunctie altijd uitgeschakeld zijn (OFF).

Druk op de START-knop (k) om te beginnen met het zetten van koffie. Als u tijdens het zetten nogmaals op de START-knop drukt, stopt u het proces.

Zodra de koffie gezet is, haal je de koffiebbonen voorzichtig van het vuur.

Om te voorkomen dat eerder ingestelde tijdstellingen verloren gaan, mag u de koffiemachine niet uit het stopcontact halen. Als de stekker niet uit het stopcontact wordt gehaald, schakelt de koffiemachine automatisch over naar de voorverwarmingsmodus voor de kan koffie, volgens de ingestelde verwarmingstijd. Op het display verschijnt WARM ON wanneer het voorverwarmen actief is, of WARM OFF wanneer het voorverwarmen is voltooid (e). Na het voorverwarmen schakelt de koffiemachine niet automatisch uit; het display blijft aan.

Let op! Zelfs nadat u het koffiezetapparaat van de stroom hebt losgekoppeld door de stekker uit het stopcontact te halen, blijft de warmhoudplaat nog enige tijd warm. Dit komt door thermische inertie. Probeer de afkoeling van de plaat op geen enkele manier te versnellen.

Let op! De kan met de bereide drank is heet; houd hem vast aan het handvat of bescherm uw hand met een hittebestendige handschoen.

De automatische koffiezettijd instellen

Automatisch koffiezetten is mogelijk in beide standen: met of zonder malen (met voorgemalen koffie). Controleer voordat u het programma instelt of het koffiezetapparaat klaar is voor gebruik. Controleer het waterniveau in het reservoir en vul het reservoir bij met koffiebonen of gemalen koffie in het filter.

Om de automatische koffiezettijd in te stellen, houdt u de MENU-knop 3 seconden ingedrukt totdat het RESERVE-symbool op het display verschijnt. Stel de gewenste tijd als volgt in: Druk op de SELECT-knop en stel de tijd in waarop het automatisch koffiezetten moet beginnen. Om te schakelen tussen AM en PM, bladert u één voor één door de cijfers totdat de weergave automatisch verandert bij 12:00. Op dat moment verandert de indicator van AM naar PM of andersom.

Nadat u de gewenste tijd hebt ingesteld, drukt u op de OK-knop. Het koffiezetapparaat blijft in de stand-bymodus totdat de geprogrammeerde tijd is bereikt, waarna het automatisch begint met het zetten van koffie.

Let op! Nadat u de automatische koffiezettijd hebt ingesteld, mag u niet op de START-knop drukken. Deze knop start het koffiezetproces direct en annuleert de ingestelde timer.

Het reinigen van de koffiemachine van kalkaanslag (ontkalken)

Let op! Na langdurig gebruik van het koffiezetapparaat kunnen zich minerale afzettingen in het interne watersysteem ophopen, wat kan leiden tot verminderde prestaties of een verminderde koffiedoorvoer.

Let op! Minerale afzettingen zullen zich langzamer ophopen als er gefilterd water wordt gebruikt om koffie te zetten.

Let op! Er zijn speciale, kant-en-klare vloeistoffen verkrijgbaar die speciaal voor dit doel zijn ontwikkeld om minerale afzettingen te verwijderen. Lees en volg voor gebruik de bijgeleverde instructies.

Om uw machine te ontkalken, maakt u een ontkalkingsoplossing. Meng water en ontkalker in een verhouding van 4:1 en giet dit in het waterreservoir. U kunt commerciële ontkalkingsmiddelen voor koffiemachines gebruiken of een zelfgemaakt mengsel (100 delen water en 3 delen citroenzuur).

Activeer de reinigingsmodus van het koffiezetapparaat, verwijder de koffiebonen of gemalen koffie en bereid de ontkalkingsoplossing voor. Om te beginnen met reinigen, drukt u op de MENU-knop totdat het GRIND-symbool op het display knippert. Druk op de SELECT-knop om de maalfunctie tijdens het zetten uit te schakelen (OFF). Druk op de START-knop om het koffiezetapparaat met de ontkalkingsoplossing te starten. Spoel vervolgens minstens drie keer met schoon water om alle resterende ontkalkingsoplossing te verwijderen.

Automatische uitschakeling

Zodra het koffiezetten is voltooid, schakelt het apparaat automatisch over naar de stand-bymodus en gaat het display op het bedieningspaneel uit. U kunt het apparaat opnieuw opstarten door op een willekeurige knop te drukken.

ONDERHOUD, TRANSPORT EN OPSLAG

Onderhoud van de koffiemachine

Aangezien dit product bedoeld is voor het bereiden van dranken voor consumptie, moet het schoon gehouden worden en regelmatig onderhouden worden. Onderhoud valt niet onder de garantie. Onjuist onderhoud kan leiden tot afwijzing van garantieclaims en kan de productgarantie ongeldig maken.

WAARSCHUWING! Alle onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd terwijl het product is uitgeschakeld. Haal hier voor de stekker uit het stopcontact.

WAARSCHUWING! Laat alle onderdelen volledig afkoelen voordat u met onderhoudswerkzaamheden begint. Versnel het afkoelproces op geen enkele manier, bijvoorbeeld door koud water te gebruiken.

Reinig vóór het eerste gebruik de trechter met deksel, het filter, de maatlepel en de kan zoals hieronder beschreven. Spoel deze onderdelen af onder lauw stromend water en droog ze vervolgens af met een doek of keukenpapier.

De overige onderdelen van het apparaat zijn niet geschikt voor onderdompeling in water of blootstelling aan waterstralen.

Reinig het waterreservoir door het met schoon water af te spoelen, leeg het vervolgens en droog het af. Laat het drogen met het deksel open. Vul het met schoon water en sluit het deksel.

Geen enkel onderdeel van het apparaat is geschikt om in een vaatwasser te worden gewassen of met een hogedrukreiniger te worden gereinigd.

Reinig de behuizing en de onderdelen die niet met een waterstraal kunnen worden afgespoten met een zachte, licht vochtige doek en veeg ze vervolgens droog.

Voor reiniging tijdens gebruik hoeft u het apparaat niet uit het stopcontact te halen. Het koffiezetapparaat is zo ontworpen dat basisreiniging mogelijk is zonder de stekker uit het stopcontact te hoeven halen. Het loskoppelen van de stekker leidt tot verlies van alle eerder ingevoerde instellingen.

Dompel de stekker, het netsnoer of enig ander onderdeel van het product niet onder in water om het risico op een elektrische schok te vermijden.

Verwijder direct na elk gebruik het filter en gooi de gebruikte koffieprut weg. Verwijder het filter voorzichtig om morsen te voorkomen en zorg ervoor dat alle koffieprut is verwijderd voordat u het koffiezetapparaat opnieuw opstart. Verwijderbare onderdelen: de trechter met deksel, het filter en de koffiekkan, dienen na elk gebruik te worden gewassen met warm water en een mild afwasmiddel.

Voor het reinigen van de buitenkant kunt u een zachte, licht vochtige doek gebruiken om vlekken en resten te verwijderen.

Zodra de warmhoudplaat volledig is afgekoeld, veegt u deze voorzichtig af met een zachte, droge doek. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of gereedschap dat krassen op het oppervlak kan veroorzaken.

Na een aantal keren gebruik is het belangrijk om de koffiemolen te demonteren en schoon te maken. Verwijder de bovenklep en verwijder eventuele koffieresten die zich in het maalgedeelte hebben opgehoopt. Deze kunnen het maalmechanisme verstikken. Gebruik een zachte borstel of een droge doek om eventuele resterende resten te verwijderen.

Opslag en transport

Bewaar het apparaat in een afgesloten ruimte, beschermd tegen stof, vuil en vocht. Het wordt aanbevolen het apparaat in de originele verpakking te bewaren. Bewaar het apparaat in de gebruiksstand. Stapel het niet op elkaar.

Vervoer het apparaat in de originele verpakking. Bescherm het tegen schokken tijdens transport. Plaats niets bovenop het apparaat tijdens opslag of transport. Bewaar en vervoer het apparaat met een leeg en droog waterreservoir.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		68504
Nominale spanning	[V~]	220 - 240
Nominale frequentie	[Hz]	50 / 60
Nominaal vermogen van de koffiemachine	[W]	900 - 1050
Isolatieklasse		I
Beschermingsgraad		IPX0
Inhoud van de watertank	[l]	1,5
Inhoud van de koffiebonencontainer	[g]	200
Massa	[kg]	4,5

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Για την παρασκευή καφέ χρησιμοποιείται μια καφετιέρα με φίλτρο. Η καφετιέρα είναι επίσης εξοπλισμένη με μύλο, ο οποίος σας επιτρέπει να αλέθετε τους κόκκους καφέ αμέσως πριν από την παρασκευή. Οι αλεσμένοι κόκκοι καφέ περνούν από τον μύλο στο φίλτρο. Το νερό από τη δεξαμενή θερμαίνεται και ρέει μέσα από τους αλεσμένους κόκκους, ρέοντας ως καφές στην κανάτα. Η συσκευή διαθέτει επίσης έναν δίσκο θέρμανσης για να ζεσταίνει τον καφέ που έχει παρασκευαστεί στην κανάτα. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται πλήρες, αλλά απαιτείται κάποια προετοιμασία, όπως περιγράφεται αργότερα στο εγχειρίδιο. Τα αξεσουάρ περιλαμβάνουν μια κανάτα, ένα χωνί με καπάκι, ένα φίλτρο/σουρωτήρι και ένα κουτάλι μέτρησης καφέ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η συσκευή μπορεί να υπερθερμανθεί κατά τη λειτουργία, γι' αυτό να είστε προσεκτικοί κατά το χειρισμό της.

Συστάσεις για μεταφορά και εγκατάσταση

Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται μόνο σε σκληρή, επίπεδη, ομοίομορφη και μη εύφλεκτη επιφάνεια, ανθεκτική σε υψηλές θερμοκρασίες. Η επιφάνεια θα πρέπει να μπορεί να υποστηρίξει το βάρος της ίδιας της συσκευής και τυχόν νερό που περιέχεται σε αυτήν. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κενό τουλάχιστον 10 cm γύρω από τα πλευρικά τοιχώματα της συσκευής και μην τοποθετείτε υλικά ευαίσθητα στη θερμότητα πάνω από τη συσκευή. Αυτό θα επιτρέψει τον σωστό αερισμό. Μην την τοποθετείτε κοντά στην άκρη ενός τραπεζιού, για παράδειγμα. Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω από τη συσκευή. Αυτό θα εμποδίσει την κυκλοφορία του αέρα και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή πυρκαγιά. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά, όπως κουρτίνες ή κουρτίνες. Μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές πάνω από τη συσκευή. Κατά τη λειτουργία απελευθερώνεται ατμός, ο οποίος μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και ηλεκτροπληξία. Μην ανοίγετε τρύπες στη συσκευή και μην κάνετε άλλες τροποποιήσεις στη συσκευή εκτός από αυτές που περιγράφονται στο εγχειρίδιο. Μην μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Η θερμοκρασία στον χώρο εγκατάστασης και χρήσης της συσκευής πρέπει να κυμαίνεται από +10°C ÷ +38°C και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι κάτω από 90% χωρίς συμπύκνωση.

Συστάσεις για τη σύνδεση του προϊόντος στην παροχή ρεύματος

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση, η συχνότητα και η χωρητικότητα του τροφοδοτικού αντιστοιχούν στις τιμές που αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών του προϊόντος. Το φις πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το φις ή την πρίζα ώστε να ταιριάζει στις ανάγκες σας. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται απευθείας σε μία μόνο πρίζα. Απαγορεύονται τα καλώδια επέκτασης, οι πολύπριζες ή οι διπλές πρίζες. Το κύκλωμα ρεύματος πρέπει να είναι εξοπλισμένο με προστατευτικό αγωγό και ασφάλεια 16A. Αποφύγετε την επαφή μεταξύ του καλωδίου ρεύματος και

αιχμηρών άκρων, θερμών αντικειμένων ή επιφανειών. Κατά τη λειτουργία της συσκευής, το καλώδιο ρεύματος πρέπει πάντα να είναι πλήρως ξετυλιγμένο και τοποθετημένο έτσι ώστε να μην εμποδίζει τη λειτουργία. Το καλώδιο ρεύματος πρέπει να τοποθετείται έτσι ώστε το φως ρεύματος της συσκευής να μπορεί να αποσυνδέεται γρήγορα ανά πάσα στιγμή. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος, τραβάτε πάντα το περίβλημα του φως, ποτέ το καλώδιο. Εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φως υποστεί ζημιά, αποσυνδέστε το αμέσως από την παροχή ρεύματος και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή για αντικατάσταση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή φως. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως είναι κατεστραμμένα, δεν μπορούν να επισκευαστούν και πρέπει να αντικατασταθούν με ένα καινούργιο, χωρίς ελαττώματα.

Συστάσεις για χρήση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτή η συσκευή εκπέμπει ατμό ή πίδακα νερού υψηλής θερμοκρασίας. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με τον ατμό ή την πίδακα νερού, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.

Προειδοποίηση! Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για την παρασκευή καφέ. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την παρασκευή ή το ζέσταμα άλλων ροφημάτων. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τα παρεχόμενα αξεσουάρ ή με αυτά που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι πλήρως ξετυλιγμένο κατά τη χρήση. Ένα τυλιγμένο καλώδιο μπορεί να υπερθερμανθεί και να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας. Βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο κοντά στη συσκευή δεν είναι ολισθηρό για να αποφύγετε την ολίσθηση, η οποία θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Γεμίστε τη συσκευή μόνο με κρύο νερό. Γεμίστε τη δεξαμενή του προϊόντος μόνο ρίχνοντας νερό σύμφωνα με τις οδηγίες. Εάν η δεξαμενή δεν είναι αποσπώμενη από τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα κατά το γέμισμα. Ποτέ μην βυθίζετε τη δεξαμενή ή τη συσκευή σε νερό. Εάν πιπιλίζει νερό κατά το γέμισμα της δεξαμενής, στεγνώστε την καλά πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος. Μην λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς νερό. Η στάθμη του νερού πρέπει πάντα να βρίσκεται μεταξύ της ελάχιστης και της μέγιστης ένδειξης. Μια χαμηλότερη στάθμη νερού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή να προκαλέσει την αδυναμία εκκίνησης της συσκευής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην ανοίγετε το καπάκι κατά την προετοιμασία του καφέ. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε, να αποσυναρμολογήσετε ή να τροποποιήσετε τη συσκευή μόνοι σας. Όλες οι επισκευές σε αυτό το προϊόν πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι ηλικίας 8 ετών και άνω και επιβλέπονται. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών. Μην χρησιμοποιείτε σκληρές χημικές ουσίες, διαλύτες, καυστικά μέσα, αλκοόλ, βενζίνη ή λειαντικά για να καθαρίσετε το προϊόν.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Προετοιμασία για εργασία

Αποσυνεχάστε το προϊόν, αφαιρώντας όλα τα υλικά συσκευασίας. Ξετυλίξτε το καλώδιο. Τοποθετήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο. Πριν από την πρώτη χρήση, πλύνετε τα εξαρτήματα της συσκευής σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα συντήρησης του προϊόντος.

Πίνακας ελέγχου

Ο πίνακας ελέγχου της καφετιέρας αποτελείται από μια οθόνη και κουμπιά:

- a - κουμπί MENU;
- b - σύμβολο του αριθμού των φλιτζανιών CHOOSE CUP;
- c - σύμβολο αυτόματης παρασκευής RESERVE / λειτουργία ώρας AM/PM;
- d - σύμβολο ώρας;
- e - σύμβολο WARM ON / WARM OFF;
- f - κουμπί επιβεβαίωσης επιλογής OK;
- g - κουμπί επιλογής SELECT;
- h - σύμβολο του αριθμού των φλιτζανιών.
- i - έντασης καφέ STRENGTH (MILD/MED/STRONG)
- j - σύμβολο άλεσης GRIND (ON/OFF);
- k - κουμπί START παρασκευής καφέ.

Έναρξη της μηχανής καφέ σε λειτουργία άλεσης και παρασκευής καφέ

Ανοίξτε το καπάκι της δεξαμενής νερού και γεμίστε την με κρύο, καθαρό νερό. Η στάθμη του νερού είναι ορατή στο πλάι της συσκευής, στην ένδειξη στάθμης νερού (II). Κλείστε το καπάκι της δεξαμενής.

Ανοίξτε τη λαβή του χωνιού, βεβαιώνοντας ότι το χωνί, το φίλτρο και το καπάκι του χωνιού έχουν τοποθετηθεί σωστά. Κλείστε τη λαβή του χωνιού μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της πριν ξεκινήσετε την παρασκευή.

Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου κόκκων καφέ, ρίξτε μέσα κόκκους έως 200 γρ. και κλείστε το καπάκι.

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη 12:00 (d). Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί SELECT (g) μέχρι να αναβοσβήσει το ψηφίο της ώρας, υποδεικνύοντας τη λειτουργία ρύθμισης της ώρας. Σύρετε προς τα πάνω στο κουμπί επιλογής για να αλλάξετε τα ψηφία της ώρας. Για αναλλαγή μεταξύ π.μ. και μ.μ. (c), μετακινήστε στα ψηφία ένα κάθε φορά μέχρι να αλλάξει αυτόματα η μορφή στις 12:00. Όταν ολοκληρώσετε την επιλογή της ώρας, πατήστε ξανά το κουμπί MENU (a) για να ρυθμίσετε τα λεπτά με τον ίδιο τρόπο. Μόλις ρυθμιστεί η ώρα, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί OK (f).

Πατήστε το κουμπί MENU για να εισέλθετε στη λειτουργία επιλογής φλιτζανιού. Οι αριθμοί κάτω από το σύμβολο CHOOSE CUP (b) θα αναβοσβήσουν στην οθόνη. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί SELECT για να επιλέξετε τον αριθμό των φλιτζανιών και πατήστε το κουμπί OK.

Ρυθμίστε την άλεση του καφέ χρησιμοποιώντας το κουμπί στο πάνω μέρος της καφετιέρας (III).

Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία άλεσης είναι ενεργοποιημένη. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο GRIND ON OFF στην οθόνη (j). Πατήστε το κουμπί MENU μέχρι να αναβοσβήσει το σύμβολο άλεσης. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί SELECT για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία άλεσης (ON/OFF). Όταν χρησιμοποιείτε ολόκληρους κόκκους καφέ, η λειτουργία άλεσης πρέπει να είναι πάντα ενεργοποιημένη (ON).

Πατήστε το κουμπί MENU για να ρυθμίσετε την ένταση του καφέ, η οποία υποδεικνύεται από το σύμβολο STRENGTH (i) στην οθόνη. Υπάρχουν 3 διαθέσιμα επίπεδα έντασης καφέ: ήπιος (MILD), μέτριο (MED), δυνατός (STRONG). Το επιλεγμένο σύμβολο έντασης καφέ θα αναβοσβήνει. Επιλέξτε την ένταση του καφέ πατώντας το κουμπί SELECT. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας πατώντας το κουμπί OK. Η επιλεγμένη ένταση του καφέ θα εμφανιστεί στην οθόνη.

Πατήστε το κουμπί START (k) για να ξεκινήσετε την παρασκευή καφέ. Αν πατήσετε ξανά το κουμπί START κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παρασκευής, η διαδικασία θα διακοπεί.

Μόλις παρασκευαστεί ο καφές, θα ακούσετε 3 ηχητικά σήματα. Αφαιρέστε προσεκτικά την καφετιέρα.

Για να αποφύγετε την απώλεια τυχόν ρυθμίσεων ώρας που έχετε καταχωρίσει προηγουμένως, μην αποσυνδέετε την καφετιέρα από την πρίζα. Εάν το φως δεν είναι αποσυνδεδεμένο, η καφετιέρα θα μεταβεί αυτόματα σε λειτουργία προθέρμανσης για την καντά καφέ, ανάλογα με τον καθορισμένο χρόνο θέρμανσης. Η οθόνη θα εμφανίσει WARM ON όταν η προθέρμανση είναι ενεργή ή WARM OFF όταν ολοκληρωθεί η προθέρμανση (e). Μετά την προθέρμανση, η καφετιέρα δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Η οθόνη θα παραμείνει αναμμένη.

Σημείωση! Ακόμα και μετά την απασύνδεση της καφετιέρας από την παροχή ρεύματος, ο δίσκος θέρμανσης παραμένει ζεστός για κάποιο χρονικό διάστημα. Αυτό οφείλεται στη θερμική αδράνεια. Μην επιχειρήσετε να επιταχύνετε την ψύξη του δίσκου με κανέναν τρόπο.

Σημείωση! Η καντά που περιέχει το παρασκευασμένο ρόφημα είναι ζεστή. Κρατήστε την από τη λαβή ή προστατέψτε το χέρι σας με ένα γάντι ανθεκτικό στη θερμότητα.

Έναρξη της καφετιέρας σε λειτουργία παρασκευής καφέ (χωρίς άλεση)

Ανοίξτε το καπάκι της δεξαμενής νερού και γεμίστε την με κρύο, καθαρό νερό. Κλείστε το καπάκι της δεξαμενής.

Ανοίξτε τη λαβή του χωνιού, βεβαιώνοντας ότι το χωνί, το φίλτρο και το καπάκι του χωνιού είναι σωστά τοποθετημένα. Ρίξτε μια

μερίδα προαλεσμένου καφέ στο φίλτρο και, στη συνέχεια, κλείστε τη λαβή του χωνιού μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της πριν από την παρασκευή.

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη 12:00 (d). Πατήστε παραπεταμένα το κουμπί SELECT (g) μέχρι να αναβοσβήσει το ψηφίο της ώρας, υποδεικνύοντας τη λειτουργία ρύθμισης της ώρας. Σύρετε προς τα πάνω στο κουμπί επιλογής για να αλλάξετε τα ψηφία της ώρας. Για εναλλαγή μεταξύ π.μ. και μ.μ. (c), μετακινήθετε στα ψηφία ένα κάθε φορά μέχρι να αλλάξει αυτόματα η μορφή στις 12:00. Όταν ολοκληρώσετε την επιλογή της ώρας, πατήστε ξανά το κουμπί MENU (a) για να ρυθμίσετε τα λεπτά με τον ίδιο τρόπο. Μόλις ρυθμιστεί η ώρα, πατήστε παραπεταμένα το κουμπί OK (f).

Πατήστε το κουμπί MENU για να εισέλθετε στη λειτουργία επιλογής φλιτζανιού. Οι αριθμοί κάτω από το σύμβολο CHOOSE CUP (b) θα αναβοσβήσουν στην οθόνη. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί SELECT για να επιλέξετε τον αριθμό των φλιτζανιών και πατήστε το κουμπί OK.

Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία άλεσης είναι απενεργοποιημένη. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο GRIND ON OFF στην οθόνη (j). Πατήστε το κουμπί MENU μέχρι να αναβοσβήσει το σύμβολο άλεσης. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί SELECT για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία άλεσης (ON/OFF). Όταν χρησιμοποιείτε προαλεσμένο καφέ, η λειτουργία άλεσης πρέπει πάντα να είναι απενεργοποιημένη (OFF).

Πατήστε το κουμπί START (k) για να ξεκινήσετε την παρασκευή καφέ. Αν πατήσετε ξανά το κουμπί START κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παρασκευής, η διαδικασία θα διακοπεί.

Μόλις παρασκευαστεί ο καφές, αφαιρέστε προσεκτικά την καφετιέρα.

Για να αποφύγετε την απώλεια τυχόν ρυθμίσεων ώρας που έχετε καταχωρίσει προηγουμένως, μην αποσυνδέετε την καφετιέρα από την πρίζα. Εάν το φως δεν είναι αποσυνδεδεμένο, η καφετιέρα θα μεταβεί αυτόματα σε λειτουργία προθέρμανσης για την κανάτα καφέ, ανάλογα με τον καθορισμένο χρόνο θέρμανσης. Η οθόνη θα εμφανιστεί WARM ON όταν η προθέρμανση είναι ενεργή ή WARM OFF όταν ολοκληρωθεί η προθέρμανση (e). Μετά την προθέρμανση, η καφετιέρα δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Η οθόνη θα παραμείνει αναμμένη.

Σημείωση! Ακόμα και μετά την αποσύνδεση της καφετιέρας από την παροχή ρεύματος, ο δίσκος θέρμανσης παραμένει ζεστός για κάποιο χρονικό διάστημα. Αυτό οφείλεται στη θερμική αδράνεια. Μην επιχειρήσετε να επιταχύνετε την ψύξη του δίσκου με κανέναν τρόπο.

Σημείωση! Η κανάτα που περιέχει το παρασκευασμένο ρόφημα είναι ζεστή. Κρατήστε την από τη λαβή ή προστατέψτε το χέρι σας με ένα γάντι ανθεκτικό στη θερμότητα.

Ρύθμιση του χρόνου αυτόματης παρασκευής καφέ

Η αυτόματη παρασκευή καφέ είναι διαθέσιμη και για τις δύο λειτουργίες παρασκευής: με ή χωρίς άλεση (χρησιμοποιώντας προαλεσμένο καφέ). Πριν ρυθμίσετε το πρόγραμμα, βεβαιωθείτε ότι η καφετιέρα είναι έτοιμη για χρήση. Ελέγξτε τη στάθμη του νερού στη δεξαμενή και ξαναγεμίστε τη δεξαμενή με κόκκους ή αλεσμένο καφέ στο φίλτρο.

Για να ρυθμίσετε την ώρα αυτόματης παρασκευής καφέ, πατήστε παραπεταμένα το κουμπί MENU για 3 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο RESERVE. Ορίστε την προγραμματισμένη ώρα ως εξής: Πατήστε το κουμπί SELECT και ορίστε την ώρα που θέλετε να ξεκινήσει η αυτόματη παρασκευή καφέ. Για εναλλαγή μεταξύ AM και PM, μετακινήθετε στα ψηφία ένα προς ένα μέχρι να αλλάξει αυτόματα η μορφή όταν φτάσετε στις 12:00. Σε αυτό το σημείο, η ένδειξη θα αλλάξει από AM σε PM ή αντίστροφα.

Μόλις ρυθμίσετε την επιθυμητή ώρα, πατήστε το κουμπί OK. Η καφετιέρα θα παραμείνει σε λειτουργία αναμονής μέχρι να επιτευχθεί ο προγραμματισμένος χρόνος, μετά τον οποίο θα ξεκινήσει αυτόματα την παρασκευή καφέ.

Σημείωση! Αφού ρυθμίσετε τον χρόνο αυτόματης παρασκευής καφέ, μην πατήσετε το κουμπί START. Αυτό το κουμπί θα ξεκινήσει αμέσως τη διαδικασία παρασκευής καφέ και θα ακυρώσει τον ρυθμισμένο χρονοδιακόπτη.

Καθαρισμός της καφετιέρας από τα ορυκτά αποθέματα (αφαλάτωση)

Σημείωση! Μετά από παρατεταμένη χρήση της καφετιέρας, ενδέχεται να συσσωρευτούν ορυκτά ιζήματα στο εσωτερικό σύστημα νερού, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε μειωμένη απόδοση ή ροή του καφέ.

Σημείωση! Τα ορυκτά αποθέματα θα συσσωρεύονται πιο αργά εάν χρησιμοποιείται φιλτραρισμένο νερό για την παρασκευή καφέ.

Σημείωση! Για την αφαίρεση των ορυκτών αποθέσεων μπορούν να χρησιμοποιηθούν ειδικά, έτοιμα υγρά. Πριν χρησιμοποιήσετε το υγρό, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο υγρό.

Για να αφαλάτωση τη μηχανή σας, ετοιμάστε ένα διάλυμα αφαλάτωσης. Ανακατέψτε νερό και μέσο αφαλάτωσης σε αναλογία 4:1 και ρίξτε το στη δεξαμενή νερού. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε εμπορικά διαλύματα αφαλάτωσης σχεδιασμένα για καφετιέρες ή ένα σπιτικό μείγμα (100 μέρη νερό και 3 μέρη κιτρικό οξύ).

Ενεργοποιήστε τη λειτουργία καθαρισμού της καφετιέρας, αφαιρέστε τους κόκκους καφέ ή τον αλεσμένο καφέ και ετοιμάστε το διάλυμα αφαλάτωσης. Για να ξεκινήσετε τον καθαρισμό, πατήστε το κουμπί MENU έτσι ώστε το σύμβολο GRIND να αναβοσβήνει στην οθόνη. Πατήστε το κουμπί SELECT για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία άλεσης κατά την παρασκευή (OFF). Πατήστε το κουμπί START για να ξεκινήσετε την καφετιέρα με το διάλυμα αφαλάτωσης. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε με καθαρό νερό τουλάχιστον τρεις φορές για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα διαλύματος αφαλάτωσης.

Αυτόματο κλείσιμο

Μόλις ολοκληρωθεί η παρασκευή του καφέ, η συσκευή θα εισέλθει αυτόματα σε λειτουργία αναμονής και η οθόνη στον πίνακα ελέγχου θα σβήσει. Μπορείτε να επανεκκινήσετε τη συσκευή αγγίζοντας οποιοδήποτε κουμπί.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Συντήρηση μηχανής καφέ

Δεδομένου ότι αυτό το προϊόν προορίζεται για την παρασκευή ποτών που προορίζονται για κατανάλωση, πρέπει να διατηρείται καθαρό και να συντηρείται τακτικά. Η συντήρηση δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Η μη σωστή συντήρησή του μπορεί να οδηγήσει στην απόρριψη οποιωνδήποτε αξιώσεων εγγύησης και να ακυρώσει την εγγύηση του προϊόντος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται με το προϊόν απενεργοποιημένο. Για να το κάνετε αυτό, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε συντήρηση, αφήστε όλα τα εξαρτήματα να κρυώσουν εντελώς. Μην επιπαχύνετε τη διαδικασία ψύξης με κανέναν τρόπο, όπως χρησιμοποιώντας κρύο νερό.

Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε το χωνί με το καπάκι, το φίλτρο, το κουτάλι μέτρησης και την κανάτα όπως περιγράφεται παρακάτω. Ξεπλύνετε αυτά τα εξαρτήματα με χλιαρό τρεχούμενο νερό και στη συνέχεια στεγνώστε τα με ένα πανί ή χαρτί κουζίνας. Τα υπόλοιπα εξαρτήματα της συσκευής δεν είναι κατάλληλα για βύθιση σε νερό ή έκθεση σε πίδακες νερού.

Καθαρίστε τη δεξαμενή νερού ξεπλένοντάς την με καθαρό νερό, στη συνέχεια αδειάστε την και στεγνώστε την. Αφήστε την να στεγνώσει με το καπάκι ανοιχτό. Γεμίστε την με καθαρό νερό και κλείστε το καπάκι.

Κανένα από τα εξαρτήματα της συσκευής δεν είναι κατάλληλο για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων ή με χρήση πίδακα νερού υψηλής πίεσης.

Καθαρίστε το περίβλημα και τα εξαρτήματα που δεν μπορούν να πλυθούν με νερό με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί και στη συνέχεια σκουπίστε τα για να στεγνώσουν.

Για τον καθαρισμό κατά τη λειτουργία, δεν χρειάζεται να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα. Η καφετιέρα έχει σχεδιαστεί για να επιτρέπει τον βασικό καθαρισμό χωρίς να χρειάζεται να την αποσυνδέσετε από την πρίζα. Η αποσύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας θα έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια όλων των ρυθμίσεων που έχουν εισαχθεί προηγουμένως.

Μην βυθίζετε το φιλτρώ, το καλώδιο τροφοδοσίας ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αμέσως μετά από κάθε χρήση, αφαιρέστε το φίλτρο και πετάξτε τυχόν χρησιμοποιημένο κατακάθι καφέ. Αφαιρέστε προσεκτικά το φίλτρο για να αποφύγετε τυχόν διαρροές και βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα κατακάθια του καφέ πριν επανεκκινήσετε την καφετιέρα. Αφαιρούμενα εξαρτήματα: το χωνί με το καπάκι, το φίλτρο και η καράφα καφέ, πρέπει να πλένονται με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό μετά από κάθε χρήση.

Για τον εξωτερικό καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί για να αφαιρέσετε λεκέδες και υπολείμματα.

Μόλις η θερμοανόμομη πλάκα κρυώσει εντελώς, σκουπίστε την απαλά με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειανικά καθαριστικά ή εργαλεία που θα μπορούσαν να γρατσουνίσουν την επιφάνεια.

Μετά από αρκετές χρήσεις, είναι σημαντικό να αφαιρέσετε και να καθαρίσετε τον μύλο. Αφαιρέστε το επάνω κάλυμμα και καθαρίστε τυχόν υπολείμματα καφέ που έχουν συσσωρευτεί στην περιοχή του μύλου. Αυτό μπορεί να επηρεάσει το σύστημα άλεσης. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα ή ένα στεγνό πανί για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα.

Αποθήκευση και μεταφορά

Κατά την αποθήκευση της συσκευής, φυλάξτε την σε κλειστό δωμάτιο, προστατευμένο από σκόνη, βρωμιά και υγρασία. Συνιστάται η αποθήκευση της συσκευής στην αρχική της συσκευασία. Φυλάξτε τη συσκευή στη θέση λειτουργίας της. Μην την στοιβάξετε σε στρώσεις.

Μεταφέρετε τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία. Προστατέψτε την από υπερβολικούς κραδασμούς κατά τη μεταφορά. Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στη συσκευή κατά την αποθήκευση ή τη μεταφορά. Αποθηκεύστε και μεταφέρετε τη συσκευή με τη δεξαμενή νερού άδεια και στεγνή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		68504
Ονομαστική τάση	[V~]	220 - 240
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50 / 60
Ονομαστική ισχύς της μηχανής καφέ	[W]	900 - 1050
Κατηγορία μόνωσης		I
Βαθμός προστασίας		IPX0
Χωρητικότητα δεξαμενής νερού	[l]	1,5
Χωρητικότητα δοχείου κόκκων καφέ	[g]	200
Μάζα	[kg]	4,5

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

За приготвяне на кафе се използва кафемашина с капково кафе. Кафемашината е оборудвана и с мелачка, която ви позволява да смелите кафените зърна непосредствено преди приготвяне. Смлените кафени зърна преминават от мелачката във филтъра. Водата от резервоара се нагрява и преминава през смлените зърна, като се влива като кафе в каната. Устройството има и тава за затопляне за затопляне на пригответо кафе в каната. Това устройство е предназначено само за домашна употреба. Правилната, надеждна и безопасна работа на устройството зависи от правилната му употреба, следователно:

Преди да използвате устройството, моля, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство.

ПРОДУКТОВО ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя комплектован, но е необходима известна подготовка, както е описано по-нататък в ръководството. Аксесоарите включват кана, фуния с капак, филтър/цедка и мерителна лъжичка за кафе.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Устройството може да се нагрее много по време на работа, моля, бъдете внимателни, когато боравите с него.

Препоръки за транспорт и монтаж

Устройството трябва да се поставя само върху твърда, равна, равномерна и незапалима повърхност, устойчива на високи температури. Повърхността трябва да може да издържи теглото на самото устройство и на водата, съдържаща се в него. Осигурете разстояние от поне 10 см около страничните стени на устройството и не поставяйте термочувствителни материали над него. Това ще осигури правилна вентилация. Не го поставяйте близо до ръба на маса, например. Не поставяйте нищо върху устройството. Това ще възпрепятства циркулацията на въздуха и може да причини повреда на устройството или пожар. Не поставяйте устройството в близост до запалими материали, като например завеси или драперии. Не поставяйте електрически устройства над него. По време на работа се отделя пара, която може да причини късо съединение и токов удар. Не пробивайте отвори в устройството и не правете други модификации по него, освен описаните в ръководството. Не местете устройството, като дърпате захранващия кабел. Температурата на мястото на монтаж и употреба на устройството трябва да бъде в диапазона $+10^{\circ}\text{C} \div +38^{\circ}\text{C}$, а относителната влажност трябва да е под 90% без кондензация.

Препоръки за свързване на продукта към захранването

Преди да свържете устройството към захранването, уверете се, че напрежението, честотата и капацитетът на електрическата мрежа съответстват на стойностите, посочени на табелката с данни на продукта. Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела или контакта, за да отговарят на вашите нужди. Устройството трябва да бъде свързано директно към единичен контакт. Удължителни кабели, многоконтактни или двойни контакти са забранени. Захранващата верига трябва да бъде оборудвана със защитен проводник и предпазител 16 А. Избягвайте контакт

между захранващия кабел и остри ръбове, горещи предмети или повърхности. Когато работите с устройството, захранващият кабел трябва винаги да е напълно развит и позициониран така, че да не пречи на работата. Захранващият кабел трябва да бъде позициониран така, че щепселът на устройството да може бързо да се изключи по всяко време. Когато изключвате захранващия кабел, винаги дърпайте корпуса на щепсела, никога самия кабел. Ако захранващият кабел или щепселът се повреди, незабавно го изключете от захранването и се свържете с оторизиран сервизен център на производителя за подмяна. Не използвайте устройството с повреден захранващ кабел или щепсел. Ако захранващият кабел или щепсел е повреден, той не може да бъде поправен и трябва да бъде заменен с нов, без дефекти.

Препоръки за употреба

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Това устройство излъчва пара или водна струя с висока температура. Избягвайте телесен контакт с парата или водната струя, тъй като това може да доведе до сериозни изгаряния.

Внимание! Този уред е предназначен само за приготвяне на кафе. Не използвайте уреда за приготвяне или затопляне на други напитки. Уредът трябва да се използва само с предоставените аксесоари или с тези, посочени от производителя. Захранващият кабел трябва да бъде напълно размотан по време на употреба. Навитият кабел може да прегрее и да създаде риск от пожар и токов удар. Уверете се, че подът в близост до уреда не е хлъзгав, за да избегнете подхлъзване, което може да доведе до сериозни наранявания. Пълнете уреда само със студена вода. Напълнете резервоара за продукт само като наливате вода, както е указано в инструкциите. Ако резервоарът не е отделящ се от уреда, изключете захранващия кабел от контакта, когато пълните. Никога не потапяйте резервоара или уреда във вода. Ако по време на пълнене на резервоара се пръсне вода, подсушете го добре, преди да свържете уреда към захранването. Не използвайте уреда без вода. Нивото на водата трябва винаги да е между минималната и максималната маркировка. По-ниско ниво на водата може да повреди уреда или да доведе до невъзможност за стартиране.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не отваряйте капака, докато се приготвя кафе. Не се опитвайте сами да ремонтирате, разглобявате или модифицирате уреда. Всички ремонти на този продукт трябва да се извършват от оторизиран сервизен център. Уредът може да се използва от деца на 8 и повече години, ако са под наблюдение или са получили инструкции как да използват уреда безопасно и са разбрали свързаните с него рискове. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на 8 или повече години и не са под наблюдение. Дръжте уреда и захранващия му кабел далеч от деца под 8 години. Не използвайте агресивни химикали, разтворители, разяждащи вещества, алкохол, бензин или абразиви за почистване на продукта.

УСЛУГА

Подготовка за работа

Разпаковайте продукта, като отстраните всички опаковъчни материали. Развийте кабела. Позиционирайте устройството съгласно инструкциите в ръководството. Преди първа употреба измийте компонентите на устройството съгласно инструкциите в раздела за поддръжка на продукта.

Контролен панел

Контролният панел на кафемашината се състои от дисплей и бутони:

- a - бутон MENU;
- b - символ за броя на чашите CHOOSE CUP;
- c - символ за автоматично приготвяне RESERVE / режим AM/PM;
- d - символ за час;
- e - символ WARM ON / WARM OFF;
- f - бутон за потвърждение на избора OK;
- g - бутон за избор SELECT;
- h - символ на броя на чашите;
- i - сила на кафето STRENGTH (MILD/MED/STRONG);
- j - символ за смилане GRIND (ON/OFF);
- k - бутон START за приготвяне на кафе.

Стартиране на кафемашината в режим на смилане и приготвяне

Отворете капака на резервоара за вода и го напълнете със студена, чиста вода. Нивото на водата се вижда отстрани на устройството на индикатора за ниво на водата (II). Затворете капака на резервоара.

Отворете дръжката на фунията, като се уверите, че фунията, филтърът и капакът на фунията са правилно позиционирани. Затворете дръжката на фунията, докато се щракне на мястото си, преди да започнете приготвянето на кафе.

Отворете капака на контейнера за кафе на зърна, изсипете зърната до 200 г и затворете капака.

Включете захранващия кабел в контакта. На дисплея ще се появи 12:00 (d). Натиснете и задръжте бутона SELECT (g), докато цифрата за часа започне да мига, което показва режим на настройка на часа. Плъзнете нагоре по бутона за избор, за да промените цифрите за часа. За да превключвате между AM и PM (c), превъртете цифрите една по една, докато форматът се промени автоматично на 12:00. Когато приключите с избора на часа, натиснете отново бутона MENU (a), за да настроите минутите по същия начин. След като часът е настроен, натиснете и задръжте бутона OK (f).

Натиснете бутона MENU, за да влезете в режим за избор на чаша. Числата под символа CHOOSE CUP (b) ще мигат на дисплея. След това натиснете бутона SELECT, за да изберете броя чаши, и натиснете бутона OK.

Регулирайте смилането на кафето, като използвате копчето в горната част на кафемашината (III).

Уверете се, че функцията за смилане е включена. Това се обозначава със символа GRIND ON OFF на дисплея (j). Натиснете бутона MENU, докато символът за смилане започне да мига. След това натиснете бутона SELECT, за да включите или изключите функцията за смилане (ON/OFF). Когато използвате цели кафени зърна, функцията за смилане трябва винаги да е включена (ON).

Натиснете бутона MENU, за да зададете силата на кафето, обозначена със символа STRENGTH (i) на дисплея. Налични са 3 нива на сила на кафето: слабо (MILD), средно (MED), силно (STRONG). Избраният символ за сила на кафето ще мига. Изберете силата на кафето, като натиснете бутона SELECT. Потвърдете избора си, като натиснете бутона OK. Избраната сила на кафето ще се покаже на дисплея.

Натиснете бутона START (k), за да започнете приготвянето на кафе. Повторното натискане на бутона START по време на процеса на приготвяне ще го спре.

След като кафето се сvari, ще чуете 3 звукови сигнала. Внимателно извадете кафеника.

За да избегнете загуба на предварително въведени настройки за време, не изключвайте кафемашината от контакта. Ако щепселът не е изключен, кафемашината автоматично ще превключи в режим на предварително загряване на каната с кафе, в зависимост от зададеното време за загряване. Дисплеят ще покаже WARM ON, когато предварителното загряване е активно, или WARM OFF, когато предварителното загряване е завършено (e). След предварителното загряване кафемашината няма да се изключи автоматично; дисплеят ще остане включен.

Внимание! Дори след като изключите кафемашината от контакта, тавата за затопляне остава топла за известно време. Това се дължи на топлинна инерция. Не се опитвайте да ускорите охлаждането на тавата по никакъв начин.

Внимание! Каната с приготвената напитка е гореща; дръжте я за дръжката или защитете ръката си с термоустойчива ръкавица.

Стартиране на кафемашината в режим на приготвяне на кафе (без смилане)

Отворете капака на резервоара за вода и го напълнете със студена, чиста вода. Затворете капака на резервоара.

Отворете дръжката на фунията, като се уверите, че фунията, филтърът и капакът на фунията са правилно позиционирани. Изсипете порция предварително смляно кафе във филтъра, след което затворете дръжката на фунията, докато се щракне на мястото си, преди да започнете приготвянето.

Включете захранващия кабел в контакта. На дисплея ще се появи 12:00 (d). Натиснете и задръжте бутона SELECT (g), докато цифрата за часа започне да мига, което показва режим на настройка на часа. Плъзнете нагоре по бутона за избор, за да промените цифрите за часа. За да превключвате между AM и PM (c), превъртете цифрите една по една, докато форматът се промени автоматично на 12:00. Когато приключите с избора на часа, натиснете отново бутона MENU (a), за да настроите минутите по същия начин. След като часът е настроен, натиснете и задръжте бутона OK (f).

Натиснете бутона MENU, за да влезете в режим за избор на чаша. Числата под символа CHOOSE CUP (b) ще мигат на дисплея. След това натиснете бутона SELECT, за да изберете броя чаши, и натиснете бутона OK.

Уверете се, че функцията за смилане е изключена. Това се обозначава със символа GRIND ON OFF на дисплея (j). Натиснете бутона MENU, докато символът за смилане започне да мига. След това натиснете бутона SELECT, за да включите или изключите функцията за смилане (ON/OFF). Когато използвате предварително смляно кафе, функцията за смилане винаги трябва да бъде изключена (OFF).

Натиснете бутона START (k), за да започнете приготвянето на кафе. Повторното натискане на бутона START по време на процеса на приготвяне ще го спре.

След като кафето се сvari, внимателно извадете кафеника.

За да избегнете загуба на предварително въведени настройки за време, не изключвайте кафемашината от контакта. Ако щепселът не е изключен, кафемашината автоматично ще превключи в режим на предварително загряване на каната с кафе, в зависимост от зададеното време за загряване. Дисплеят ще покаже WARM ON, когато предварителното загряване е активно, или WARM OFF, когато предварителното загряване е завършено (e). След предварителното загряване кафемашината няма да се изключи автоматично; дисплеят ще остане включен.

Моля, обърнете внимание: Дори след като изключите кафемашината от контакта, тавата за затопляне остава топла за известно време. Това се дължи на топлинна инерция. Не се опитвайте да ускорите охлаждането на тавата по никакъв начин. Внимание! Каната с приготвената напитка е гореща; дръжте я за дръжката или защитете ръката си с термоустойчива ръкавица.

Настройка на времето за автоматично приготвяне на кафе

Автоматичното приготвяне на кафе е налично и за двата режима на приготвяне: със или без смилане (с предварително смляно кафе). Преди да настроите програмата, уверете се, че кафемашината е готова за употреба. Проверете нивото на водата в резервоара и го напълнете с кафе на зърна или смляно кафе във филтъра.

За да настроите времето за автоматично приготвяне на кафе, натиснете и задръжте бутона MENU за 3 секунди, докато символът RESERVE се появи на дисплея. Задайте планираното време, както следва: Натиснете бутона SELECT и задайте часа, в който искате да започне автоматичното приготвяне на кафе. За да превключвате между AM и PM, превъртете цифрите една по една, докато форматът се промени автоматично, когато достигнете 12:00. В този момент индикаторът ще се промени от AM на PM или обратно.

След като зададете желаното време, натиснете бутона OK. Кафемашината ще остане в режим на готовност, докато се достигне програмираното време, след което автоматично ще започне да приготвя кафе.

Внимание! След като сте настроили времето за автоматично приготвяне на кафе, не натискайте бутона START. Този бутон ще стартира процеса на приготвяне на кафе незабавно и ще отмени зададения таймер.

Почистване на кафемашината от минерални отлагания (отстраняване на котлен камък)

Внимание! След продължителна употреба на кафемашината, във вътрешната водна система могат да се натрупат минерални отлагания, което може да доведе до намалена производителност или намаляване на потока кафе.

Внимание! Минералните отлагания ще се натрупват по-бавно, ако за приготвяне на кафе се използва филтрирана вода.

Внимание! За отстраняване на минерални отлагания могат да се използват специални, готови течности, предназначени за тази цел. Преди да използвате течността, прочетете и следвайте инструкциите, приложени към нея.

За да премахнете котления камък от вашата машина, пригответе разтвор за премахване на котлен камък. Смесете вода и препарат за премахване на котлен камък в съотношение 4:1 и го изсипете в резервоара за вода. Можете да използвате търговски разтвори за премахване на котлен камък, предназначени за кафемашини, или домашно приготвена смес (100 части вода и 3 части лимонена киселина).

Активирайте режима за почистване на кафемашината, извадете кафените зърна или смляното кафе и пригответе разтвора за отстраняване на котлен камък. За да започнете почистването, натиснете бутона MENU, така че символът GRIND да мига на дисплея. Натиснете бутона SELECT, за да изключите функцията за смилане по време на приготвяне (OFF). Натиснете бутона START, за да стартирате кафемашината с разтвора за отстраняване на котлен камък. След това изплакнете с чиста вода поне три пъти, за да отстраните останалия разтвор за отстраняване на котлен камък.

Автоматично изключване

След като кафето приключи с приготвянето, устройството автоматично ще влезе в режим на готовност и дисплеят на контролния панел ще се изключи. Можете да рестартирате устройството, като докоснете произволен бутон.

ПОДДРЪЖКА, ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

Поддръжка на кафемашина

Тъй като този продукт е предназначен за приготвяне на напитки, предназначени за консумация, той трябва да се поддържа чист и редовно да се обслужва. Поддръжката не се покрива от гаранцията. Неправилната поддръжка може да доведе до отхвърляне на всякакви гаранционни претенции и може да анулира гаранцията на продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Цялата поддръжка трябва да се извършва, когато продуктът е изключен. За да направите това, изключете захранващия кабел от контакта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди да започнете каквато и да е поддръжка, оставете всички компоненти да се охладят напълно. Не ускорявайте процеса на охлаждане по никакъв начин, например със студена вода.

Преди първа употреба почистете фунията с капака, филтъра, мерителната лъжичка и каната, както е описано по-долу. Изплакнете тези компоненти под хладка течаща вода, след което ги подсушете с кърпа или кухненска хартия.

Останалите компоненти на устройството не са подходящи за потапяне във вода или излагане на водни струи.

Почистете резервоара за вода, като го изплакнете с чиста вода, след което го изпразнете и подсушете. Оставете го да изсъхне с отворен капак. Напълнете го с чиста вода и затворете капака.

Нито един от компонентите на устройството не е подходящ за миене в съдомиялна машина или с водна струя под високо налягане.

Почистете корпуса и частите, които не могат да се измият с водна струя, с мека, леко влажна кърпа и след това подсушете.

За почистване по време на работа не е необходимо да изключвате уреда от контакта. Кафемашината е проектирана да позволява основно почистване, без да се изключва от контакта. Изключването на захранващия кабел ще доведе до загуба на всички въведени преди това настройки.

Не потапяйте щепсела, захранващия кабел или която и да е друга част на продукта във вода, за да избегнете риска от токов удар.

Веднага след всяка употреба, извадете филтъра и изхвърлете използваната утайка от кафе. Внимателно извадете филтъра, за да избегнете разливане на съдържанието му, и се уверете, че цялата утайка от кафе е отстранена, преди да рестартирате кафемашината. Свалящите се компоненти: фунията с капак, филтърът и каната за кафе, трябва да се измиват с топла вода и мек препарат след всяка употреба.

За външно почистване използвайте мека, леко влажна кърпа, за да премахнете петна и остатъци.

След като нагревателната плоча се охладя напълно, внимателно я избършете с мека, суха кърпа. Не използвайте абразивни почистващи препарати или инструменти, които биха могли да надраскат повърхността.

След няколко употреби е важно да свалите и почистите кафемелачката. Свалете горния капак и почистете всички остатъци от кафе, натрупани в зоната на кафемелачката. Това може да попречи на системата за смилане. Използвайте мека четка или суха кърпа, за да отстраните останалите отпадъци.

Съхранение и транспорт

Когато съхранявате устройството, го съхранявайте в затворено помещение, защитено от прах, мръсотия и влага. Препоръчително е устройството да се съхранява в оригиналната му опаковка. Съхранявайте устройството в работно положение. Не го подреждайте на пластове.

Транспортирайте устройството в оригиналната му опаковка. Пазете го от прекомерни удари по време на транспортиране.

Не поставяйте нищо върху устройството по време на съхранение или транспортиране. Съхранявайте и транспортирайте устройството с празен и сух резервоар за вода.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		68504
Номинално напрежение	[V~]	220 - 240
Номинална честота	[Hz]	50 / 60
Номинална мощност на кафемашината	[W]	900 - 1050
Клас на изолация		I
Степен на защита		IPX0
Капацитет на резервоара за вода	[l]	1,5
Капацитет на контейнера за кафе на зърна	[g]	200
Маса	[kg]	4,5

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

A máquina de café de gotejamento é usada para preparar café. A máquina está ainda equipada com um moinho que permite moer os grãos de café imediatamente antes de os preparar. Os grãos de café moídos vão do moinho para o filtro. A água do depósito é aquecida e, fluindo pelos grãos moídos, flui como café para dentro de um jarro. O dispositivo tem a capacidade de aquecer café preparado num jarro graças à bandeja de aquecimento. O aparelho destina-se apenas a uso doméstico. O funcionamento correto, fiável e seguro do dispositivo depende do funcionamento correto, portanto:

Por favor, leia e guarde o manual completo antes de usar o aparelho.

O fornecedor não se responsabiliza pelos danos resultantes do incumprimento das normas e recomendações de segurança deste manual.

EQUIPAMENTO DE PRODUTO

O produto é entregue em estado completo, mas são necessários alguns passos preparatórios, conforme descrito mais adiante nas instruções. O equipamento inclui uma garrafa, funil com tampa, filtro/coador e uma colher de café.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO! O aparelho pode aquecer a uma temperatura elevada durante o funcionamento, por favor tenha cuidado ao operá-lo.

Recomendações de transporte e instalação

O dispositivo só pode ser colocado numa superfície dura, plana, nivelada e não inflamável, resistente a altas temperaturas. O substrato deve suportar o peso do próprio dispositivo e da água nele colocada. Crie uma folga de pelo menos 10 cm nas paredes laterais do aparelho, não coloque materiais que não sejam resistentes a altas temperaturas sobre o produto. Isto permitirá que o dispositivo seja devidamente ventilado. Não coloque perto das bordas, por exemplo, de uma mesa. Não coloque nada em cima do dispositivo. Isto perturba a circulação de ar e pode causar danos ao dispositivo, bem como incêndio. Não coloque o aparelho perto de materiais inflamáveis, como cortinas ou cortinas. Não coloque nenhum aparelho elétrico sobre o aparelho. Durante o funcionamento, é libertado vapor de água, que pode causar um curto-circuito no sistema elétrico e ser a causa de choque elétrico. É proibido furar qualquer furo no dispositivo, bem como qualquer outra modificação do dispositivo que não seja descrita no manual. Não mova o aparelho puxando o cabo de alimentação. A temperatura no local de instalação e utilização do dispositivo deve estar entre $+10^{\circ}\text{C}$ ÷ $+38^{\circ}\text{C}$, e a humidade relativa deve estar abaixo de 90% sem condensação de vapor de água.

Recomendações para ligar o produto à fonte de alimentação

Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação, certifique-se de que a tensão, frequência e eficiência da linha de alimentação correspondem aos valores indicados na placa de classificação do produto. A ficha tem de caber na tomada. É proibido modificar a ficha ou a tomada de qualquer forma para que se encaixem entre si. O aparelho deve estar ligado diretamente a uma única tomada elétrica. É proibido usar extensões, divisores e tomadas duplas. O circuito de rede deve estar equipado com um fio de proteção e uma proteção de 16 A. Quando o aparelho está a funcionar, o cabo de alimentação deve estar sempre totalmente desenrolado e posicionado de forma a não interferir com o funcionamento do aparelho. A instalação

do cabo de alimentação não deve causar risco de tropeço. A tomada deve estar localizada num local que seja sempre possível desligar rapidamente a ficha do cabo de alimentação do dispositivo. Ao desligar a ficha do cabo de alimentação, puxe sempre a carcaça da ficha, nunca o cabo. Se o cabo de alimentação ou a ficha se danificar, desligue-o imediatamente da rede elétrica e contacte o centro de serviço autorizado do fabricante para substituição. Não use o aparelho com o cabo de alimentação ou ficha danificados. O cabo de alimentação ou a ficha não podem ser reparados se estes componentes estiverem danificados, tendo de ser substituídos por novos, livres de defeitos.

Recomendações de utilização

AVISO! O dispositivo emite vapor de água ou um jato de água a uma temperatura elevada. Evite o contacto do corpo com um jato de vapor ou água, caso contrário existe o risco de queimaduras graves.

Atenção! O dispositivo é usado apenas para fazer café. É proibido usar o aparelho para preparar ou aquecer outras bebidas. O aparelho deve ser usado apenas com o equipamento fornecido ou com o equipamento especificado pelo fabricante. Ao usar o aparelho, o cabo de alimentação deve estar totalmente desenrolado. Um cabo enrolado pode sobreaquecer e resultar em risco de incêndio e choque elétrico. Certifique-se de que o chão perto do aparelho não está escorregadio. Isto evitará escorregões, que podem causar lesões perigosas. Enche apenas o aparelho com água fria. Encha o depósito de produto apenas com água, vertendo-a da forma indicada nas instruções. Se o depósito não for destacável do aparelho, desligue a ficha do cabo de alimentação do aparelho da tomada enquanto o enche com água. Nunca mergulhe o depósito ou o aparelho para o encher de água. Se houver salpicos de água enquanto enchem o depósito, seque-o bem antes de ligar o dispositivo à fonte de alimentação. Não ligue o aparelho sem água. O nível da água deve estar sempre entre os marcadores de alcance mínimo e máximo. Um nível de água mais baixo pode danificar o aparelho ou impedir o arranque.

AVISO! Não abra a tampa ao fazer café. É proibido reparar, desmontar ou modificar o dispositivo por si próprio. Quaisquer reparações ao produto devem ser realizadas por uma oficina de reparação autorizada. O aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a sua utilização de forma segura e se compreendem os perigos envolvidos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham 8 anos ou mais e estejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos. Não use produtos químicos agressivos, solventes, corrosivos, álcool, gasolina ou abrasivos para limpar o produto.

FUNCIONAMENTO

Preparação para o trabalho

Desembale o produto removendo todos os componentes da embalagem. Desfaz o cabo. Coloque o aparelho conforme as instruções indicadas. Antes de o usar pela primeira vez, lave os componentes do aparelho de acordo com as instruções na secção de manutenção do produto.

Painel de controlo

O painel de controlo da máquina é composto por um ecrã e botões:

- a - botão MENU;
- b - símbolo do número de CHOOSE CUP;
- c - símbolo do modo RESERVE / hora AM/PM;
- d - símbolo da hora;
- e - símbolo WARM ON / WARM OFF;
- f - botão de confirmação de seleção OK;
- g - botão SELECT;
- h - símbolo do número de chávenas;
- i - força do café STRENGHT (MILD/MED/STRONG);
- j - símbolo de moagem GRIND (ON/OFF);
- k - botão START o café.

Arrancar a máquina em modo de moagem e preparação

Abre a tampa do depósito de água e enche com água fria e limpa. O nível de água é visível na lateral do aparelho no indicador de nível de água (II). Fecha a tampa do depósito.

Abra a alavanca do funil, certifique-se de que o funil, o filtro e a tampa do funil estão corretamente posicionados. Fecha a alavanca do funil até que tranque antes de preparar a infusão.

Abre a tampa do depósito de grãos de café, deita a quantidade máxima de 200 g de grãos e fecha a tampa.

Ligue o cabo de alimentação a uma tomada AC. O símbolo 12:00 (d) aparecerá no ecrã. Pressiona e mantém premido o botão SELECT (g) e o dígito do tempo pisca, indicando o modo de definição de tempo. Deslize para cima no botão de seleção para alterar os dígitos da hora. Para alternar entre os modos matinal AM e PM (c), percorra os dígitos um de cada vez até que o formato mude automaticamente ao chegar às 12:00. Quando terminar de selecionar a hora, pressione novamente o botão MENU (a) para definir os minutos da mesma forma. Quando o tempo estiver definido, pressione e mantenha pressionado o botão OK (f). Pressione o botão MENU para entrar no modo de seleção de quantidade de copos. Os números sob o símbolo CHOOSE CUP (b) piscam no ecrã. Depois pressiona o botão SELECT para selecionar o número de chávenas e carrega no botão OK.

Ajuste o grau de moagem do café usando o botão localizado no topo da máquina (III).

Certifica-te de que a moagem está ligada. Isto é indicado pelo símbolo GRIND ON OFF (j) no ecrã. Carrega no botão MENU até o símbolo de moagem piscar. Depois carrega no botão SELECT para ligar ou desligar a moagem (ON/OFF). Ao usar grãos de café inteiros, a função de moagem deve estar sempre ativada (ON).

Pressione o botão MENU para definir a intensidade do café, no ecrã marcado com o símbolo STRENGHT (i). Existem 3 níveis de intensidade de café: suave (MILD), médio (MED), forte (STRONG). O símbolo de potência do café selecionado irá piscar. Seleccione a intensidade do café pressionando o botão SELECT. Confirme a seleção pressionando o botão OK. A concentração de café selecionada será visível no ecrã.

Pressiona o botão START (k) para começar a preparar café. Carregar novamente no botão START durante o processo de preparação vai impedi-lo.

Depois de preparar café, serão emitidos 3 bipes. Retira cuidadosamente a cafeteira.

Para evitar perder as definições de tempo que introduziu anteriormente, não desligue a máquina da fonte de alimentação. Se a ficha não estiver desligada, a máquina entra automaticamente no modo de aquecimento da cafeteira, de acordo com o tempo de aquecimento definido. O ecrã mostrará o símbolo WARM ON quando o aquecimento está ligado ou o símbolo WARM OFF quando o aquecimento estiver concluído (e). Quando o modo de aquecimento termina, a máquina de café não se desliga automaticamente e o ecrã permanece ligado.

Atenção! Mesmo depois de desligar a máquina da fonte de alimentação removendo a ficha da tomada elétrica, a bandeja de aquecimento mantém-se quente durante algum tempo. Este é o efeito da inércia térmica. Não acelere o arrefecimento da bandeja de forma alguma.

Atenção! O tacho com a bebida acabada está quente, deve agarrar a pega ou proteger a mão com uma luva resistente ao calor.

Iniciar a máquina em modo de preparação de café (sem moer)

Abre a tampa do depósito de água e enche com água fria e limpa. Fecha a tampa do depósito.

Abra a alavanca do funil, certifique-se de que o funil, o filtro e a tampa do funil estão corretamente posicionados. Deite uma porção do café moído acabado no filtro, depois feche a alavanca do funil até trancar antes de preparar.

Ligue o cabo de alimentação a uma tomada AC. O símbolo 12:00 (d) aparecerá no ecrã. Pressiona e mantém premido o botão SELECT (g) e o dígito do tempo pisca, indicando o modo de definição de tempo. Deslize para cima no botão de seleção para alterar os dígitos da hora. Para alternar entre os modos matinal AM e PM (c), percorra os dígitos um de cada vez até que o formato mude automaticamente ao chegar às 12:00. Quando terminar de selecionar a hora, pressione novamente o botão MENU (a) para definir os minutos da mesma forma. Quando o tempo estiver definido, pressione e mantenha pressionado o botão OK (f). Pressione o botão MENU para entrar no modo de seleção de quantidade de copos. Os números sob o símbolo CHOOSE CUP (b) piscam no ecrã. Depois pressiona o botão SELECT para selecionar o número de chávenas e carrega no botão OK.

Certifica-te de que a moagem está desligada. Isto é indicado pelo símbolo GRIND ON OFF (j) no ecrã. Carrega no botão MENU até o símbolo de moagem piscar. Depois carrega no botão SELECT para ligar ou desligar a moagem (ON/OFF). Ao usar café

moído pronto, a função de moagem deve estar sempre desligada (OFF).

Pressione o botão START (k) para começar a preparar café. Carregar novamente no botão START durante o processo de preparação vai impedi-lo.

Depois de preparar o café, retire cuidadosamente a cafeteira.

Para evitar perder as definições de tempo que introduziu anteriormente, não desligue a máquina da fonte de alimentação. Se a ficha não estiver desligada, a máquina entra automaticamente no modo de aquecimento da cafeteira, de acordo com o tempo de aquecimento definido. O ecrã mostrará o símbolo WARM ON quando o aquecimento está ligado ou o símbolo WARM OFF quando o aquecimento estiver concluído (e). Quando o modo de aquecimento termina, a máquina de café não se desliga automaticamente e o ecrã permanece ligado.

Atenção! Mesmo depois de desligar a máquina da fonte de alimentação removendo a ficha da tomada elétrica, a bandeja de aquecimento mantém-se quente durante algum tempo. Este é o efeito da inércia térmica. Não acelere o arrefecimento da bandeja de forma alguma.

Atenção! O tacho com a bebida acabada está quente, deve agarrar a pega ou proteger a mão com uma luva resistente ao calor.

Definir a hora para a preparação automática do café

A configuração automática de preparação de café é possível para ambos os modos de preparação: com ou sem moagem (a partir de café moído pronto). Antes de definir o programa, certifique-se de que a máquina está pronta para funcionar. Verifique se existe um nível de água adequado no depósito e reabasteça os grãos de café dentro do depósito ou o café moído dentro do filtro. Para definir o tempo para a preparação automática, pressione e mantenha premido o botão MENU durante 3 segundos até aparecer o símbolo RESERVE no ecrã. Defina a hora programada da seguinte forma. Carrega no botão SELECT e define a hora em que quer que a preparação automática do café comece. Para alternar entre os modos de horas da manhã e da tarde, percorra os dígitos um de cada vez até que o formato mude automaticamente ao chegar às 12:00. Neste ponto, o indicador muda de AM para PM ou vice-versa.

Depois de definir o tempo desejado, pressione o botão OK. A máquina permanecerá em modo de espera até atingir a hora pré-definida, após o que começará automaticamente a preparar café.

Atenção! Depois de definir a hora automática do café, não pressione no botão START. Este botão começa imediatamente a preparar café e cancela o programa de tempo definido.

Limpeza da máquina de depósitos minerais (descalcificação)

Atenção! Depois de usar a cafeteira durante muito tempo, depósitos minerais podem acumular-se no sistema interno de água, o que pode levar a uma redução do rendimento ou fluxo de café.

Atenção! A deposição dos depósitos minerais será mais lenta se for usada água filtrada para preparar café.

Atenção! Líquidos especiais e prontos a usar, concebidos para tais aplicações, podem ser usados para remover depósitos minerais. Antes de usar o líquido, leia e depois aplique a informação que vem com o líquido.

Para descalcificar o dispositivo, deve ser preparada uma solução descalcificante. Misture água com o agente descalcificante numa proporção de 4:1 e despeje no depósito de água. Podem ser usadas soluções comerciais de descalcificação, concebidas para máquinas de café ou uma mistura caseira (100 partes de água e 3 partes de ácido cítrico).

Inicie o modo de limpeza da máquina, retire os grãos de café ou café moído e prepare a solução descalcificante. Para começar a limpeza, pressione o botão MENU para que o símbolo de moagem de moagem pisce no ecrã. Carrega no botão SELECT para desligar a moagem durante a preparação (OFF). Carrega no botão START para ligar a máquina com a solução descalcificante. Depois, enxague com água limpa pelo menos 3 vezes para remover qualquer resíduo da solução descalcificante.

Desligamento automático

Quando o café estiver pronto, a máquina entra automaticamente em modo de espera e o ecrã no painel de controlo desliga-se. Será possível retomar a operação do dispositivo tocando em qualquer botão.

MANUTENÇÃO, TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

Manutenção da máquina

Devido ao facto de o produto ser usado para preparar uma bebida destinada a fins alimentares, deve ser mantido limpo e regularmente mantido. A manutenção não faz parte das atividades de garantia. A falha na manutenção adequada pode resultar na rejeição de uma reivindicação do produto e pode anular a garantia do produto.

AVISO! Toda a manutenção deve ser feita com a energia do produto desligada. Para isso, remova a ficha do cabo de alimentação da tomada AC.

AVISO! Deixe que todos os componentes do aparelho arrefeam completamente antes de iniciar a manutenção. Não acelere o processo de arrefecimento de forma alguma - por exemplo, com água fria.

Antes da primeira utilização: o funil com tampa, filtro, colher de café e garrafa deve ser limpo conforme descrito abaixo. Enxague estes itens com um jato de água morna corrente e depois seque com um pano ou papel de cozinha.

Outros componentes do aparelho não são adequados para imersão em água ou para exposição a jato de água.

Limpa o depósito de água enxaguando com água limpa, depois esvazia e seca. Deixe secar com a tampa aberta. Enche com água limpa e fecha a tampa.

Nenhum dos componentes do aparelho é seguro para máquina de lavar loiça ou tem jato de água de alta pressão. Limpe a carcaça e os componentes não laváveis com um pano macio e ligeiramente húmido e depois limpe secamente.

Para limpeza durante o funcionamento, não é necessário desligar o dispositivo da fonte de alimentação. A máquina de café foi desenhada de forma a permitir uma limpeza básica sem a desligar da fonte de alimentação. Desligar o cabo de alimentação resultará na perda de todas as definições previamente introduzidas.

Não mergulhe a ficha, o cabo de alimentação ou qualquer outra parte do produto em água para evitar o risco de choque elétrico. Imediatamente após cada utilização, remova o filtro e deite para fora quaisquer resíduos de café usado. Remova cuidadosamente o filtro para evitar derramar o conteúdo e certifique-se de que todos os resíduos de café foram removidos antes de reiniciar a máquina. Componentes removíveis: funil com tampa, filtro e cafeteira, lavar com água morna e detergente suave após cada utilização.

Use um pano macio e ligeiramente húmido para realizar a limpeza exterior, removendo manchas e resíduos.

Quando a placa térmica arrefecer completamente, limpe suavemente com um pano macio e seco. Não use produtos abrasivos ou ferramentas que possam riscar a superfície da placa.

Após algumas utilizações, é importante remover e limpar o moinho. Remova a tampa superior e limpe quaisquer resíduos de café acumulados na zona do moinho. Estas podem interferir com o sistema de moagem. Use uma escova macia ou um pano seco para remover quaisquer detritos restantes.

Armazéns e transportes

Guarde o dispositivo em divisões fechadas durante o armazenamento, protegendo contra pó, sujidade e humidade. Recomenda-se armazenar o dispositivo na sua embalagem de fábrica. Guarde o aparelho na posição de funcionamento. Não empilhe em camadas.

Transporte o dispositivo na embalagem da fábrica. Proteger contra choques excessivos durante o transporte. Não coloque nada em cima do aparelho durante o armazenamento e transporte. Armazene e transporte o dispositivo com um depósito de água esvaziado e seco.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número da peça		68504
Tensão nominal	[V~]	220 - 240
Frequência classificada	[Hz]	50 / 60
Potência nominal da máquina	[W]	900 - 1050
Classe de isolamento		I
Grau de proteção		IPX0
Capacidade do depósito de água	[l]	1,5
Capacidade do depósito de grãos de café	[g]	200
Missa	[kg]	4,5

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Aparat za kavu s kapanjem koristi se za kuhanje kave. Aparat za kavu opremljen je i mlincem koji omogućuje mljevenje zrna kave neposredno prije kuhanja. Mljevena zrna kave prolaze iz mlina u filter. Voda iz spremnika se zagrijava i teče kroz mljevena zrna, te kao kava teče u vrč. Uređaj također ima pladanj za zagrijavanje kuhane kave u vrču. Ovaj uređaj namijenjen je samo za kućnu upotrebu. Ispravan, pouzdan i siguran rad uređaja ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

Prije upotrebe uređaja, molimo pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA ZA PROIZVOD

Proizvod se isporučuje kompletan, ali potrebna je određena priprema, kako je opisano kasnije u priručniku. Pribor uključuje vrč, lijevak s poklopcem, filter/cjedilo i mjernu žličicu za kavu.

SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE! Uređaj se može jako zagrijati tijekom rada, budite oprezni pri rukovanju.

Preporuke za transport i ugradnju

Uređaj treba postavljati samo na tvrdi, ravnu, glatku i nezapaljivu površinu otpornu na visoke temperature. Površina bi trebala moći podnijeti težinu samog uređaja i vode koja se u njemu nalazi. Osigurajte razmak od najmanje 10 cm oko bočnih stijenci uređaja i ne stavljajte nikakve materijale osjetljive na toplinu iznad uređaja. To će omogućiti pravilnu ventilaciju. Nemojte ga postavljati blizu ruba stola, na primjer. Ne stavljajte ništa na uređaj. To će ometati cirkulaciju zraka i može uzrokovati oštećenje uređaja ili požar. Ne stavljajte uređaj u blizinu zapaljivih materijala, poput zavjesa ili draperija. Ne stavljajte nikakve električne uređaje iznad uređaja. Tijekom rada oslobađa se para, što može uzrokovati kratki spoj i strujni udar. Ne bušite rupe u uređaju niti vršite bilo kakve druge preinake na uređaju osim onih opisanih u priručniku. Ne pomičite uređaj povlačenjem kabela za napajanje. Temperatura na mjestu ugradnje i korištenja uređaja mora biti u rasponu od $+10^{\circ}\text{C}$ ÷ $+38^{\circ}\text{C}$, a relativna vlažnost zraka mora biti ispod 90% bez kondenzacije.

Preporuke za spajanje proizvoda na napajanje

Prije spajanja uređaja na napajanje, provjerite odgovaraju li napon, frekvencija i kapacitet električne mreže vrijednostima navedenima na natpisnoj pločici proizvoda. Utičać mora odgovarati utičnici. Ne prepravljajte utikač ili utičnicu prema svojim potrebama. Uređaj mora biti izravno spojen na jednu utičnicu. Produžni kabele, višestruke utičnice ili dvostruke utičnice su zabranjeni. Mrežni krug mora biti opremljen zaštitnim vodičem i osiguračem od 16 A. Izbjegavajte kontakt kabela za napajanje s oštrim rubovima, vrućim predmetima ili površinama. Prilikom rada uređaja, kabel za napajanje mora uvijek biti potpuno odmotan i postavljen tako da ne ometa rad. Kabel za napajanje treba biti postavljen tako da se utikač uređaja može brzo odspojiti u svakom trenutku. Prilikom isključivanja kabela za napajanje uvijek povlačite kućište utikača, nikada za kabel. Ako se kabel za napajanje ili utikač oštete, odmah ga isključite iz napajanja i obratite se ovlaštenom servisnom centru proizvođača radi zamjene. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje ili utikačem. Ako je kabel za napajanje ili utikač oštećen, ne može se popraviti i mora se zamijeniti novim, bespriječnim.

Preporuke za upotrebu

UPOZORENJE! Ovaj uređaj ispušta paru ili mlaz vode visoke temperature. Izbjegavajte kontakt tijela s parom ili mlazom vode, jer to može uzrokovati ozbiljne opekline.

Upozorenje! Ovaj uređaj namijenjen je samo za pripremu kave. Nemojte koristiti uređaj za pripremu ili zagrijavanje drugih napitaka. Uređaj se smije koristiti samo s isporučenim priborom ili onim koji je naveo proizvođač. Kabel za napajanje mora biti potpuno odmotan tijekom upotrebe. Spiralni kabel može se pregrijati i stvoriti rizik od požara i strujnog udara. Pazite da pod u blizini uređaja nije sklizak kako biste izbjegli klizanje, što bi moglo dovesti do ozbiljnih ozljeda. Uređaj puniti samo hladnom vodom. Spremnik za proizvod puniti samo ulijevanjem vode prema uputama. Ako se spremnik ne može odvojiti od uređaja, isključite kabel za napajanje iz utičnice tijekom punjenja. Nikada ne uranjajte spremnik ili uređaj u vodu. Ako voda prska tijekom punjenja spremnika, temeljito ga osušite prije spajanja uređaja na napajanje. Nemojte koristiti uređaj bez vode. Razina vode mora uvijek biti između minimalne i maksimalne oznake. Niža razina vode može oštetiti uređaj ili uzrokovati da se uređaj ne pokrene.

UPOZORENJE! Ne otvarajte poklopac dok se priprema kava. Ne pokušavajte sami popravljati, rastavljati ili modificirati uređaj. Sve popravke ovog proizvoda mora obaviti ovlašteni servisni centar. Uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija ako su pod nadzorom ili su dobila upute o sigurnom korištenju uređaja te su razumjela rizike. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nemaju 8 godina ili su pod nadzorom. Uređaj i njegov kabel za napajanje držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina. Ne koristite jake kemikalije, otapala, nagrizajuća sredstva, alkohol, benzin ili abrazivna sredstva za čišćenje proizvoda.

SERVIS

Priprema za posao

Raspakirajte proizvod i uklonite sav materijal za pakiranje. Odmotajte kabel. Postavite uređaj prema uputama u priručniku. Prije prve upotrebe operite komponente uređaja prema uputama u odjeljku o održavanju proizvoda.

Upravljačka ploča

Upravljačka ploča aparata za kavu sastoji se od zaslona i tipki:

- a - tipka MENU;
- b - simbol broja šalice CHOOSE CUP;
- c - simbol za automatsko kuhanje RESERVE / način rada AM/PM;
- d - simbol sata;
- e - simbol WARM ON / WARM OFF;
- f - tipka za potvrdu odabira OK redu;
- g - tipka za odabir SELECT;
- h - simbol broja šalice;
- i - jačina kave STRENGTH (MILD/MED/STRONG);
- j - simbol mljevenja GRIND (ON/OFF);
- k - tipka za START kuhanja kave.

Pokretanje aparata za kavu u načinu mljevenja i kuhanja

Otvorite poklopac spremnika za vodu i napunite ga hladnom, čistom vodom. Razina vode vidljiva je sa strane uređaja na indikatoru razine vode (II). Zatvorite poklopac spremnika.

Otvorite ručku lijevka, pazite da su lijevak, filter i poklopac lijevka ispravno postavljeni. Zatvorite ručku lijevka dok se ne zaključa na svoje mjesto prije početka kuhanja.

Otvorite poklopac posude za kavu u zrnju, ulijte zrna do 200 g i zatvorite poklopac.

Uključite kabel za napajanje u zidnu utičnicu. Na zaslonu će se pojaviti 12:00 (d). Pritisnite i držite tipku SELECT (g) dok znamenka vremena ne zatreperi, što označava način podešavanja vremena. Povucite tipku za odabir prema gore da biste promijenili znamenke vremena. Za prebacivanje između AM i PM (c), pomičite se kroz znamenke jednu po jednu dok se format automatski ne promijeni na 12:00. Kada završite s odabirom vremena, ponovno pritisnite tipku MENU (a) da biste na isti način postavili minute. Nakon što je vrijeme postavljeno, pritisnite i držite tipku OK (f).

Pritisnite tipku MENU za ulazak u način odabira šalice. Brojevi ispod simbola CHOOSE CUP (b) treptat će na zaslonu. Zatim pritisnite tipku SELECT za odabir broja šalice i pritisnite tipku OK.

Podesite mljevenje kave pomoću gumba na vrhu aparata za kavu (III).

Provjerite je li funkcija mljevenja uključena. To je označeno simbolom GRIND ON OFF na zaslonu (j). Pritisnite tipku MENU dok simbol mljevenja ne zatreperi. Zatim pritisnite tipku SELECT za uključivanje ili isključivanje funkcije mljevenja (ON/OFF). Kada koristite cijela zrna kave, funkcija mljevenja mora uvijek biti uključena (ON).

Pritisnite tipku MENU za postavljanje jačine kave, što je naznačeno simbolom STRENGTH (i) na zaslonu. Dostupne su 3 razine jačine kave: blaga (MILD), srednja (MED), jaka (STRONG). Odabrani simbol jačine kave će treptati. Odaberite jačinu kave pritiskom na tipku SELECT. Potvrdite svoj odabir pritiskom na tipku OK. Odabrana jačina kave bit će prikazana na zaslonu.

Pritisnite tipku START (k) za početak kuhanja kave. Ponovnim pritiskom tipke START tijekom procesa kuhanja zaustaviti ćete ga. Nakon što se kava skuha, čut ćete 3 zvučna signala. Pažljivo izvadite vrč za kavu.

Kako biste izbjegli gubitak prethodno unesenih postavki vremena, nemojte isključivati aparat za kavu iz struje. Ako utikač nije isključen, aparat za kavu će se automatski prebaciti na način predgrijavanja vrča kave, prema postavljenom vremenu zagrijavanja. Na zaslonu će se prikazati WARM ON kada je predgrijavanje aktivno ili WARM OFF kada je predgrijavanje završeno (e). Nakon predgrijavanja, aparat za kavu se neće automatski isključiti; zaslon će ostati uključen.

Napomena! Čak i nakon što aparat za kavu isključite iz struje iskopčavanjem utikača iz utičnice, posuda za zagrijavanje ostaje topla neko vrijeme. To je zbog toplinske inercije. Ne pokušavajte ni na koji način ubrzati hlađenje posude.

Napomena! Vrč s pripremljenim napitkom je vruć; držite ga za ručku ili zaštitite ruku rukavicom otpornom na toplinu.

Pokretanje aparata za kavu u načinu kuhanja kave (bez mljevenja)

Otvorite poklopac spremnika za vodu i napunite ga hladnom, čistom vodom. Zatvorite poklopac spremnika.

Otvorite ručku lijevka, pazeći da su lijevak, filter i poklopac lijevka pravilno postavljeni. Ulijte dio prethodno mljevene kave u filter, a zatim zatvorite ručku lijevka dok se ne zaključa na mjesto prije kuhanja.

Uključite kabel za napajanje u zidnu utičnicu. Na zaslonu će se pojaviti 12:00 (d). Pritisnite i držite tipku SELECT (g) dok znamenka vremena ne zatreperi, što označava način podešavanja vremena. Povucite tipku za odabir prema gore da biste promijenili znamenke vremena. Za prebacivanje između AM i PM (c), pomičite se kroz znamenke jednu po jednu dok se format automatski ne promijeni na 12:00. Kada završite s odabirom vremena, ponovno pritisnite tipku MENU (a) da biste na isti način postavili minute. Nakon što je vrijeme postavljeno, pritisnite i držite tipku OK (f).

Pritisnite tipku MENU za ulazak u način odabira šalice. Brojevi ispod simbola CHOOSE CUP (b) treptat će na zaslonu. Zatim pritisnite tipku SELECT za odabir broja šalice i pritisnite tipku OK.

Provjerite je li funkcija mljevenja isključena. To je označeno simbolom GRIND ON OFF na zaslonu (j). Pritisnite tipku MENU dok simbol mljevenja ne zatreperi. Zatim pritisnite tipku SELECT za uključivanje ili isključivanje funkcije mljevenja (ON/OFF). Kada koristite prethodno mljevenu kavu, funkcija mljevenja uvijek mora biti isključena (OFF).

Pritisnite tipku START (k) za početak kuhanja kave. Ponovnim pritiskom tipke START tijekom procesa kuhanja zaustaviti ćete ga. Nakon što se kava skuha, pažljivo izvadite lonac za kavu.

Kako biste izbjegli gubitak prethodno unesenih postavki vremena, nemojte isključivati aparat za kavu iz struje. Ako utikač nije isključen, aparat za kavu će se automatski prebaciti na način predgrijavanja vrča kave, prema postavljenom vremenu zagrijavanja. Na zaslonu će se prikazati WARM ON kada je predgrijavanje aktivno ili WARM OFF kada je predgrijavanje završeno (e). Nakon predgrijavanja, aparat za kavu se neće automatski isključiti; zaslon će ostati uključen.

Napomena! Čak i nakon što aparat za kavu isključite iz struje iskopčavanjem utikača iz utičnice, posuda za zagrijavanje ostaje topla neko vrijeme. To je zbog toplinske inercije. Ne pokušavajte ni na koji način ubrzati hlađenje posude.

Napomena! Vrč s pripremljenim napitkom je vruć; držite ga za ručku ili zaštitite ruku rukavicom otpornom na toplinu.

Postavljanje vremena automatske kuhanja kave

Automatsko kuhanje kave dostupno je za oba načina kuhanja: s mljevenjem ili bez mljevenja (s prethodno mljevenom kavom). Prije postavljanja programa provjerite je li aparat za kavu spreman za upotrebu. Provjerite razinu vode u spremniku i napunite spremnik zrnima ili mljevenom kavom u filteru.

Za postavljanje vremena automatske kuhanja kave, pritisnite i držite tipku MENU 3 sekunde dok se na zaslonu ne pojavi simbol RESERVE. Postavite zakazano vrijeme na sljedeći način: Pritisnite tipku SELECT i postavite vrijeme kada želite da automatska kuhanja kave počne. Za prebacivanje između AM i PM, pomičite se kroz znamenke jednu po jednu dok se format automatski ne promijeni kada dođete do 12:00. U ovom trenutku, indikator će se promijeniti iz AM u PM ili obrnuto.

Nakon što postavite željeno vrijeme, pritisnite gumb OK. Aparat za kavu ostat će u stanju pripravnosti dok se ne dostigne programirano vrijeme, nakon čega će automatski početi s kuhanjem kave.

Napomena! Nakon što ste postavili vrijeme automatskog kuhanja kave, nemojte pritiskati tipku START. Ova tipka će odmah pokrenuti proces kuhanja kave i poništiti postavljani timer.

Čišćenje aparata za kavu od mineralnih naslaga (uklanjanje kamenca)

Napomena! Nakon dulje upotrebe aparata za kavu, mineralne naslage mogu se nakupiti u unutarnjem sustavu za vodu, što može rezultirati smanjenim performansama ili protokom kave.

Napomena! Mineralne naslage će se nakupljati sporije ako se za kuhanje kave koristi filtrirana voda.

Napomena! Za uklanjanje mineralnih naslaga mogu se koristiti posebne, gotove tekućine namijenjene za tu svrhu. Prije upotrebe tekućine pročitajte i slijedite upute koje su priložene uz tekućinu.

Za uklanjanje kamenca iz aparata pripremite otopinu za uklanjanje kamenca. Pomiješajte vodu i sredstvo za uklanjanje kamenca u omjeru 4:1 i ulijte u spremnik za vodu. Možete koristiti komercijalne otopine za uklanjanje kamenca namijenjene aparatima za kavu ili domaću smjesu (100 dijelova vode i 3 dijela limunske kiseline).

Aktivirajte način čišćenja aparata za kavu, izvadite zrna kave ili mljevenu kavu i pripremite otopinu za uklanjanje kamenca. Za početak čišćenja pritisnite tipku MENU tako da simbol GRIND treperi na zaslonu. Pritisnite tipku SELECT da biste isključili funkciju mljevenja tijekom kuhanja (OFF). Pritisnite tipku START da biste pokrenuli aparat za kavu s otopinom za uklanjanje kamenca. Zatim isperite čistom vodom barem tri puta kako biste uklonili preostalu otopinu za uklanjanje kamenca.

Automatsko isključivanje

Nakon što je kava kuhana, uređaj će automatski prijeći u stanje pripravnosti, a zaslon na upravljačkoj ploči će se isključiti. Uređaj možete ponovno pokrenuti dodirnom bilo koje tipke.

ODRŽAVANJE, TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

Održavanje aparata za kavu

Budući da je ovaj proizvod namijenjen za pripremu napitaka namijenjenih za konzumaciju, mora se održavati čistim i redovito servisirati. Održavanje nije pokriveno jamstvom. Nepravilno održavanje može rezultirati odbijanjem bilo kakvih jamstvenih zahtjeva i može poništiti jamstvo na proizvod.

UPOZORENJE! Sva održavanja moraju se obavljati dok je proizvod isključen. Da biste to učinili, isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice.

UPOZORENJE! Prije početka bilo kakvog održavanja, pustite da se sve komponente potpuno ohlade. Nemojte ni na koji način ubrzavati proces hlađenja, primjerice hladnom vodom.

Prije prve upotrebe očistite lijevak s poklopcem, filter, mjernu žlicu i vrč kako je opisano u nastavku. Isperite ove dijelove pod mlazom mlake vode, a zatim osušite krpom ili papirnatim ručnikom.

Preostale komponente uređaja nisu prikladne za uranjanje u vodu ili izlaganje mlazovima vode.

Očistite spremnik za vodu ispiranjem čistom vodom, zatim ga ispraznite i osušite. Ostavite ga da se osuši s otvorenim poklopcem. Napunite ga čistom vodom i zatvorite poklopac.

Nijedna komponenta uređaja nije prikladna za pranje u perilici posuđa ili korištenje vodenog mlaza pod visokim tlakom.

Kućiste i dijelove koji se ne mogu prati mlazom vode očistite mekom, blago vlažnom krpom, a zatim obrišite suhom krpom.

Za čišćenje tijekom rada, nije potrebno isključivati uređaj iz struje. Aparat za kavu dizajniran je za osnovno čišćenje bez isključivanja iz struje. Isključivanjem kabela za napajanje gubit ćete sve prethodno unesene postavke.

Ne uranjajte utikač, kabel za napajanje ili bilo koji drugi dio proizvoda u vodu kako biste izbjegli rizik od strujnog udara.

Odmah nakon svake upotrebe uklonite filter i bacite svu korištenu talog kave. Pažljivo uklonite filter kako biste izbjegli prolijevanje sadržaja i provjerite je li sva talog kave uklonjena prije ponovnog pokretanja aparata za kavu. Uklonjive komponente: lijevak s poklopcem, filter i vrč za kavu, treba oprati u toploj vodi i blagom deterdžentu nakon svake upotrebe.

Za vanjsko čišćenje koristite meku, blago vlažnu krpu za uklanjanje mrlja i ostataka.

Nakon što se ploča za zagrijavanje potpuno ohladi, nježno je obrišite mekom, suhom krpom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili alate koji bi mogli ogrebat površinu.

Nakon nekoliko upotreba, važno je ukloniti i očistiti mlinač. Uklonite gornji poklopac i očistite sve ostatke kave koji su se nakupili u području mlina. To može ometati sustav mljevenja. Za uklanjanje preostalih ostataka upotrijebite meku četku ili suhu krpu.

Skladištenje i prijevoz

Prilikom skladištenja uređaja, čuvajte ga u zatvorenoj prostoriji, zaštićenoj od prašine, prljavštine i vlage. Preporučuje se čuvanje uređaja u originalnoj ambalaži. Uređaj čuvajte u radnom položaju. Nemojte ga slagati u slojevima.

Uređaj prevozite u originalnoj ambalaži. Zaštite ga od prekomjernih udaraca tijekom transporta. Ne stavljajte ništa na uređaj tijekom skladištenja ili transporta. Uređaj pohranjujte i prevozite s praznim i suhim spremnikom za vodu.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Broj kataloga		68504
Nazivni napon	[V~]	220 - 240
Nominalna frekvencija	[Hz]	50 / 60
Nazivna snaga aparata za kavu	[W]	900 - 1050
Klasa izolacije		I
Stupanj zaštite		IPX0
Kapacitet spremnika za vodu	[l]	1,5
Kapacitet posude za kavu u zmu	[g]	200
Masa	[kg]	4,5

تُستخدم ماكينة تحضير القهوة بالتفقيط لتحضير القهوة. وهي مزودة بمطحنة تسمح بطحن حبوب البن مباشرة قبل التحضير. تمر حبوب البن المطحونة من المطحنة إلى الفانز. يُسخن الماء من الخزان ويتدفق عبر حبوب البن المطحونة، ليتحول إلى قهوة في الإبريق. كما تحتوي الماكينة على صينية تسخين لتسخين القهوة المحضرة في الإبريق. هذه الماكينة مخصصة للاستخدام المنزلي فقط. يعتمد التشغيل السليم والموثوق والأمن للماكينة على الاستخدام الصحيح، لذا

قبل استخدام الجهاز، يرجى قراءة الدليل بالكامل والاحتفاظ به

لا يتحمل المورد أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن عدم الامتثال لأنظمة السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل

معدات المنتج

يأتي المنتج كاملاً، لكن يلزم بعض التحضير، كما هو موضح لاحقاً في الدليل. تشمل الملحقات إبريقاً وقصاعاً بغطاء وفلتراً ومصفاة وملعقة قياس للقهوة

تعليمات السلامة

تحذير! قد يصبح الجهاز ساخناً جداً أثناء التشغيل، لذا يرجى توخي الحذر عند التعامل معه

توصيات بشأن النقل والتثبيت

يجب وضع الجهاز فقط على سطح صلب ومستوٍ وغير قابل للاشتعال ومقاوم لدرجات الحرارة العالية. يجب أن يكون السطح قادراً على تحمل وزن الجهاز نفسه وأي ماء بداخله. تأكد من وجود مسافة لا تقل عن ١٠ سم حول الجدران الجانبية للجهاز، ولا تضع أي مواد حساسة للحرارة فوقه. هذا سيسمح بالتهوية المناسبة. لا تضعه بالقرب من حافة طاولة، على سبيل المثال. لا تضع أي شيء فوق الجهاز. فهذا سيعيق دوران الهواء وقد يتسبب في تلف الجهاز أو نشوب حريق. لا تضع الجهاز بالقرب من مواد قابلة للاشتعال، مثل الستائر. لا تضع أي أجهزة كهربائية فوقه. ينطلق البخار أثناء التشغيل، مما قد يتسبب في حدوث ماس كهربائي وصدمة كهربائية. لا تقم بتفقد الجهاز أو إجراء أي تعديلات أخرى عليه بخلاف ما هو موضح في الدليل. لا تحرك الجهاز بسحب سلك الطاقة. يجب أن تكون درجة الحرارة في مكان تركيب واستخدام الجهاز في نطاق 10°C إلى 38°C درجة مئوية، ويجب أن تكون الرطوبة النسبية أقل من ٩٠٪ بدون تكثف

توصيات لتوصيل المنتج بمصدر الطاقة

قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة، تأكد من تطابق الجهد والتردد وسعة التيار الكهربائي مع القيم الموضحة على لوحة بيانات المنتج. يجب أن يتوافق القابس مع المقبس. لا تقم بتعديل القابس أو المقبس ليناسب احتياجاتك. يجب توصيل الجهاز مباشرة بمقبس كهربائي واحد. يُمنع استخدام أسلاك التمديد أو المقابس المتعددة أو المقابس المزودة. يجب أن تكون دائرة التيار الكهربائي مزودة بموصل حماية وفيزر ١٦ أمبير. تجنب ملاسة سلك الطاقة للحواف الحادة أو الأجسام الساخنة أو الأسطح. عند تشغيل الجهاز، يجب دائماً فرد سلك الطاقة بالكامل ووضعه في مكان لا يعيق التشغيل. يجب وضع سلك الطاقة بحيث يمكن فصل قابس الطاقة الخاص بالجهاز بسرعة في جميع الأوقات. عند فصل سلك الطاقة، اسحب دائماً من غلاف القابس، وليس من السلك نفسه. في حالة تلف سلك الطاقة أو القابس، افصله فوراً عن مصدر الطاقة واتصل بمركز خدمة معتمد من الشركة المصنعة لاستبداله. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو القابس تالفاً. إذا كان سلك الطاقة أو القابس تالفاً، فلا يمكن إصلاحه ويجب استبداله بأخر جديد خالٍ من العيوب

توصيات الاستخدام

تحذير! يُصدر هذا الجهاز بخاراً أو تياراً مائياً ساخناً. تجنب ملاسة الجسم للبخار أو التيار المائي، فقد يؤدي ذلك إلى حروق خطيرة

تحذير! هذا الجهاز مُخصص لتحضير القهوة فقط. لا تستخدمه لتحضير أي مشروبات أخرى. يجب استخدام الجهاز فقط مع الملحقات المرفقة أو تلك المحددة من قبل الشركة المصنعة. يجب فك سلك الطاقة بالكامل عند الاستخدام. قد يسخن السلك الملفوف بشدة، مما يُشكل خطراً للحرق والصدمة الكهربائية. تأكد من أن الأرضية بالقرب من الجهاز غير زلقة لتجنب الانزلاق، الذي قد يؤدي إلى إصابات خطيرة. املأ الجهاز بالماء البارد فقط. املأ خزان المنتج فقط بسكب الماء وفقاً للتعليمات. إذا كان الخزان غير قابل للفصل عن الجهاز، افصل سلك الطاقة من المقبس عند التعبئة. لا تغمر الخزان أو الجهاز في الماء أبداً. إذا تناسل الماء أثناء تعبئة الخزان، جففه جيداً قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة. لا تُشغل الجهاز بدون ماء. يجب أن يكون مستوى الماء دائماً بين الحد الأدنى والحد الأقصى. قد

يؤدي انخفاض مستوى الماء إلى تلف الجهاز أو عدم تشغيله.

تحذير! لا تفتح الغطاء أثناء تحضير القهوة. لا تحاول إصلاح الجهاز أو تفكيكه أو تعديله بنفسك. يجب أن تتم جميع إصلاحات هذا المنتج بواسطة مركز خدمة معتمد. يمكن للأطفال بعمر ٨ سنوات فما فوق استخدام الجهاز تحت إشراف الكبار أو بعد تلقيهم تعليمات حول كيفية استخدامه بأمان وفهمهم للمخاطر المحتملة. لا ينبغي للأطفال القيام بالتنظيف أو الصيانة إلا إذا كانوا بعمر ٨ سنوات فما فوق وتحت إشراف الكبار. احفظ الجهاز وسلك الطاقة بعيداً عن متناول الأطفال دون سن ٨ سنوات. لا تستخدم مواد كيميائية قاسية أو مبيدات أو مواد كاوية أو كحول أو بنزين أو مواد كاشطة لتنظيف المنتج.

خدمة

الاستعداد للعمل
أخرج المنتج من العبوة، وأزل جميع مواد التغليف. افرد الكابل. ضع الجهاز في مكانه وفقاً للتعليمات الواردة في الدليل. قبل الاستخدام الأول، اغسل مكونات الجهاز وفقاً للتعليمات الواردة في قسم صيانة المنتج.

لوحة التحكم

تتكون لوحة التحكم في آلة القهوة من شاشة عرض وأزرار

أ - زر القائمة؛

ب - رمز عدد الأكواب اختياري؛

ج - رمز التخمير التلقائي الاختيائي / وضع التوقيت صباحاً/مساءً؛

د - رمز الساعة؛

رمز التشغيل/الإيقاف للتخفية؛ e

زر تأكيد الاختيار، موافق؛ f

SELECT زر التحديد - g

رمز عدد الأكواب؛ h

و - قوة القهوة (خفيفة/متوسطة/قوية)؛

تشغيل/إيقاف؛ GRIND رمز الطحن - j

(K) زر بدء تحضير القهوة

تشغيل ماكينة القهوة في وضع الطحن والتخمير

أغلق غطاء الخزان (II). افتح غطاء خزان الماء واملأه بالماء البارد للتنظيف. يمكنك رؤية مستوى الماء على جانب الجهاز من خلال مؤشر مستوى الماء

افتح مقبض القمع، وتأكد من وضع القمع والفتر وغطاء القمع في مكانها الصحيح. أغلق مقبض القمع حتى يستقر في مكانه قبل بدء عملية التخمير

افتح غطاء علبة حبوب البن، واسكب ما يصل إلى ٢٠٠ غرام من الحبوب، ثم أغلق الغطاء

(z) حتى يومض رقم الوقت، مما يشير إلى وضع ضبط) SELECT قم بتوصيل سلك الطاقة بمأخذ الحائط. ستظهر الساعة ١٢:٠٠ (د) على الشاشة. اضغط مع الاستمرار على زر

لتغيير أرقام الوقت. للتبديل بين صباحاً ومساءً (ج)، مرر بين الأرقام واحداً تلو الآخر حتى يتغير التنسيق تلقائياً عند الساعة ١٢:٠٠. عند SELECT الوقت. اسحب لأعلى على زر

(و) OK مرة أخرى لضبط المقاتل بنفس الطريقة. بمجرد ضبط الوقت، اضغط مع الاستمرار على زر (MENU) الانتهاء من تحديد الوقت، اضغط على زر

اضغط على زر القائمة للدخول إلى وضع اختيار الأكواب. ستومض الأرقام الموجودة أسفل رمز اختيار الكوب (ب) على الشاشة. ثم اضغط على زر الاختيار لتحديد عدد الأكواب،

ثم اضغط على زر موافق

(III). اضغط درجة طحن القهوة باستخدام المقبض الموجود أعلى آلة صنع القهوة

اضغط على زر القائمة حتى يومض رمز الطحن. ثم اضغط على زر التحديد لتشغيل وظيفة (j). تأكد من تشغيل وظيفة الطحن. يُشار إلى ذلك برمز "تشغيل/إيقاف الطحن" على الشاشة

(الطحن أو إيقافها (تشغيل/إيقاف). عند استخدام حبوب البن الكاملة، يجب أن تكون وظيفة الطحن مشغلة دائماً (تشغيل)

وقوية (MED) متوسطة (MILD) على الشاشة. تتوفر ثلاثة مستويات لقوة القهوة: خفيفة (i) لضبط قوة القهوة، المشار إليها برمز القوة (MENU) اضغط على زر القائمة

ستظهر قوة القهوة. (OK) أكد اختيارك بالضغط على زر موافق. (SELECT) سيومض رمز قوة القهوة المختارة. حدد قوة القهوة بالضغط على زر الاختيار. (STRONG)

المختارة على الشاشة

لبدء تحضير القهوة. سيؤدي الضغط على زر البدء مرة أخرى أثناء عملية التحضير إلى إيقافها (K) اضغط على زر البدء

بمجرد أن يكتمل تحضير القهوة، ستسمع ثلاث صفارات. قم بإزالة إبريق القهوة بحرص

لتجنب فقدان أي إعدادات زمنية مُدخل مسبقاً، لا تفصل ماكينة القهوة عن الكهرباء. إذا لم يتم فصلها، ستحول الماكينة تلقائياً إلى وضع التسخين المسبق لإبريق القهوة، وفقاً لوقت التسخين

المحدد. ستظهر على الشاشة عبارة "تسخين مُغل" عند بدء التسخين المسبق، أو "تسخين مُطلأ" عند اكتماله. بعد التسخين المسبق، لن تنطفئ الماكينة تلقائياً، وستبقى الشاشة مضاءة

ملاحظة هامة: حتى بعد فصل ماكينة القهوة عن مصدر الطاقة بفصلها من مقبس الكهرباء، يبقى سطح التسخين دافئاً لبعض الوقت. هذا بسبب الفصوص الحرارية. لا تحاول بأي حال

من الأحوال تسريع تبريد السطح

تنبيه! الإبريق الذي يحتوي على المشروب المحضر ساخناً؛ امسكه من المقبض أو احم يدك بقفاز مقاوم للحرارة

(تشغيل ماكينة القهوة في وضع تحضير القهوة (بنون طحن

افتح غطاء خزان الماء واملأه بالماء البارد للتنظيف. ثم أغلق غطاء الخزان

افتح مقبض القمع، وتأكد من وضع القمع والفتر وغطاء القمع في مكانها الصحيح. صب كمية من القهوة المطحونة مسبقاً في الفتر، ثم أغلق مقبض القمع حتى يستقر في مكانه قبل

البدء في تحضير القهوة

(z) حتى يومض رقم الوقت، مما يشير إلى وضع ضبط) SELECT قم بتوصيل سلك الطاقة بمأخذ الحائط. ستظهر الساعة ١٢:٠٠ (د) على الشاشة. اضغط مع الاستمرار على زر

لتغيير أرقام الوقت. للتبديل بين صباحاً ومساءً (ج)، مرر بين الأرقام واحداً تلو الآخر حتى يتغير التنسيق تلقائياً عند الساعة ١٢:٠٠. عند SELECT الوقت. اسحب لأعلى على زر

(و) OK مرة أخرى لضبط المقاتل بنفس الطريقة. بمجرد ضبط الوقت، اضغط مع الاستمرار على زر (MENU) الانتهاء من تحديد الوقت، اضغط على زر

اضغط على زر القائمة للدخول إلى وضع اختيار الأكواب. ستومض الأرقام الموجودة أسفل رمز اختيار الكوب (ب) على الشاشة. ثم اضغط على زر الاختيار لتحديد عدد الأكواب، ثم اضغط على زر موافق.

اضغط على زر القائمة حتى يومض رمز الطحن. ثم اضغط على زر التحديد لتشغيل (()) تأكد من إيقاف تشغيل وظيفة الطحن. يُشار إلى ذلك برمز "بشغيل/إيقاف الطحن" على الشاشة (وظيفة الطحن أو إيقافها (تشغيل/إيقاف)). عند استخدام القهوة المطحونة مسبقاً، يجب دائماً إيقاف تشغيل وظيفة الطحن (إيقاف). لبدء تحضير القهوة، سيؤدي الضغط على زر البدء مرة أخرى أثناء عملية التحضير إلى إيقافها (K) اضغط على زر البدء بمجرد أن يجيز القهوة، قم بإزالة إبريق القهوة بحرص.

لتجنب فقدان أي إعدادات زمنية مُدخله مسبقاً، لا تفصل ماكينة القهوة عن الكهرباء. إذا لم يتم فصلها، ستعود الماكينة تلقائياً إلى وضع التسخين المسبق لإبريق القهوة، وفقاً لوقت التسخين المحدد. ستظهر على الشاشة عبارة "تسخين مُفعّل" عند بدء التسخين المسبق، أو "تسخين مُطفأ" عند اكتماله. بعد التسخين المسبق، لن تنطفئ الماكينة تلقائياً، وستبقى الشاشة مضاءة ملاحظة هامة: حتى بعد فصل ماكينة القهوة عن مصدر الطاقة بفصلها من مقياس الكهرباء، يبقى سطح التسخين دافئاً لبعض الوقت. هذا بسبب القصور الحراري. لا تحاول بأي حال من الأحوال تسريع تبريد السطح.

تنبيه! إبريق الذي يحتوي على المشروب المُحضّر ساخناً، أمسكه من المقيض أو احم يدك بقفاز مقاوم للحرارة

ضبط وقت تحضير القهوة التلقائي

تتوفر خاصية تحضير القهوة الأوتوماتيكية لكلاً نمطي التحضير: مع أو بدون طحن (باستخدام القهوة المطحونة مسبقاً). قبل ضبط البرنامج، تأكد من جاهزية ماكينة القهوة للاستخدام. تحقق من مستوى الماء في الخزان، وأعد ملء الخزان بحبوب أو قهوة مطحونة في الفلتر.

لضبط وقت تحضير القهوة التلقائي، اضغط مع الاستمرار على زر القائمة لمدة ٣ ثوانٍ حتى يظهر رمز الحجز على الشاشة. اضبط الوقت المحدد كما يلي: اضغط على زر الاختيار وحدد الوقت الذي ترغب في بدء تحضير القهوة فيه. للتبديل بين صباحاً ومساءً، مرر بين الأرقام واحداً تلو الآخر حتى يتغير التنسيق تلقائياً عند الوصول إلى الساعة ١٢:٠٠. عند هذه النقطة، سيغير المؤشر من صباحاً إلى مساءً أو العكس.

بعد ضبط الوقت المطلوب، اضغط على زر موافق. "ستبقى آلة القهوة في وضع الاستعداد حتى يحين الوقت المحدد، وبعد ذلك ستبدأ تلقائياً في تحضير القهوة ملاحظة هامة: بعد ضبط وقت تحضير القهوة التلقائي، لا تضغط على زر "إبدأ". سيؤدي هذا الزر إلى بدء عملية تحضير القهوة فوراً وإلغاء المؤقت المضبوط.

(تنظيف آلة القهوة من الترسبات المعدنية (إزالة الترسبات الكلسية)

يرجى الملاحظة: بعد الاستخدام المطول لماكينة القهوة، قد تتراكم الرواسب المعدنية في نظام المياه الداخلي، مما قد يؤدي إلى انخفاض الأداء أو تنفخ القهوة ملاحظة: ستترام الرواسب المعدنية بشكل أبداً إذا تم استخدام الماء المفلتر لتحضير القهوة

ملاحظة: يمكن استخدام سوائل خاصة جاهزة مصممة لهذا الغرض لإزالة الترسبات المعدنية. قبل استخدام السائل، اقرأ واتباع التعليمات المرفقة به

إزالة الترسبات الكلسية من جهازك، حضر محلولاً لإزالة الترسبات. امزج الماء ومادة إزالة الترسبات بنسبة ٤:١ واسكبها في خزان الماء. يمكنك استخدام محاليل تجارية لإزالة (الترسبات مصممة خصيصاً لآلات القهوة أو مزيجاً منزلياً (١٠٠ جزء من الماء و ٣ أجزاء من حمض الستريك

حتى يومض رمز الطحن (MENU) فعل وضع التنظيف في ماكينة القهوة، وأزل حبوب البن أو البن المطحون، وجّهز محلول إزالة الترسبات. لبدء التنظيف، اضغط على زر القائمة لتشغيل ماكينة القهوة باستخدام (START) اضغط على زر البدء (OFF). لإيقاف وظيفة الطحن أثناء التحضير (SELECT) على الشاشة. اضغط على زر الاختيار (GRIND) محلول إزالة الترسبات. ثم اشطفها بالماء النظيف ثلاث مرات على الأقل لإزالة أي بقايا من محلول إزالة الترسبات

إيقاف التشغيل التلقائي

بمجرد انتهاء تحضير القهوة، سيبدأ الجهاز تلقائياً في وضع الاستعداد، وستنطفئ شاشة لوحة التحكم. يمكنك إعادة تشغيل الجهاز بالضغط على أي زر

الصيانة والنقل والتخزين

صيانة ماكينات القهوة

بما أن هذا المنتج مصمم لتحضير المشروبات المعدة للاستهلاك، فيجب الحفاظ عليه نظيفاً وصيانتته بانتظام. لا يشمل الضمان الصيانة. قد يؤدي عدم صيانتته بشكل صحيح إلى رفض أي مطالبات ضمان، وقد يُبطل ضمان المنتج

تحذير! يجب إجراء جميع أعمال الصيانة مع إيقاف تشغيل المنتج. ولتقيام بذلك، افصل سلك الطاقة من مقياس الحائط

تحذير! قبل البدء بأي صيانة، تأكد من تبريد جميع المكونات تماماً. لا تُسرع عملية التبريد بأي شكل من الأشكال، مثل استخدام الماء البارد

قبل الاستخدام الأول، نظف القمع مع الغطاء، والفلتر، وملقعة القياس، والإبريق كما هو موضح أدناه. اشطف هذه المكونات تحت الماء الفاتر الجاري، ثم جففها بقطعة قماش أو منشفة ورقية.

المكونات المتبقية من الجهاز غير مناسبة للغمر في الماء أو التعرض لتفثات الماء

نظف خزان الماء بشطفه بالماء النظيف، ثم أفرغه وجففه. اتركه ليصف من ترك الغطاء مفتوحاً. املاء بالماء النظيف وأغلق الغطاء

لا يوجد أي من مكونات الجهاز مناسب للسل في غسالة الأطباق أو باستخدام نفثة مياه عالية الضغط

قم بتنظيف الهيكل والأجزاء التي لا يمكن غسلها بتيار الماء باستخدام قطعة قماش ناعمة ورطبة قليلاً، ثم امسحها حتى تجف

للتنظيف أثناء التشغيل، لا داعي لفصل الجهاز عن الكهرباء. صُممت ماكينة القهوة بحيث تسمح بالتنظيف الأساسي دون فصلها عن مصدر الطاقة. سيؤدي فصل سلك الطاقة إلى فقدان جميع الإعدادات المُدخله مسبقاً

لا تُغمر الفلتر أو سلك الطاقة أو أي جزء آخر من المنتج في الماء لتجنب خطر الصدمة الكهربائية

بعد كل استخدام، أزل الفلتر وتخلص من أي بقايا قهوة. أزل الفلتر بحرص لتجنب انسكاب المحتويات، وتأكد من إزالة جميع بقايا القهوة قبل إعادة تشغيل آلة القهوة. الأجزاء القابلة للإزالة: القمع مع الغطاء، والفلتر، وإبريق القهوة، يجب غسلها بالماء الدافئ ومنظف معتدل بعد كل استخدام

للتنظيف الخارجي، استخدم قطعة قماش ناعمة ورطبة قليلاً لإزالة البقع والرواسب

بعد أن يبرد طبق التسخين تماماً، امسح برفق بقطعة قماش ناعمة وجافة. تجنب استخدام المنظفات الكاشطة أو الأدوات التي قد تخدش السطح

بعد عدة استخدامات، من المهم إزالة المطحنة وتنظيفها. انزع الغطاء العلوي ونظف أي بقايا قهوة متراكمة في منطقة المطحنة، فقد تعيق هذه البقايا عمل نظام الطحن. استخدم فرشاة ناعمة أو قطعة قماش جافة لإزالة أي بقايا متبقية

التخزين والنقل

عند تخزين الجهاز، يُحفظ في غرفة مغلقة، بعيداً عن الغبار والأوساخ والرطوبة. يُنصح بتخزينه في عبوته الأصلية. يُحفظ الجهاز في وضع التشغيل، ولا يُكس فوق بعضه

انقل الجهاز في عبوته الأصلية. احمله من الصدمات القوية أثناء النقل. لا تضع أي شيء فوق الجهاز أثناء التخزين أو النقل. خزن الجهاز وانقله مع خزان الماء فارغاً وجافاً

نمط عملها	معاييرها قدح	نمط
جول استقلها مؤر		68504
يجول ال دمجها	[V~]	220 - 240
يجول ال ددرتها	[زتره]	50 / 60
توقل انيهامل فودقها فودقها	[يف]	900 - 1050
لزعل فوف		و
هيامجل ففرد		IPX0
هاجل نازخ ففص	[ل]	1,5
نبلل بوبح ففواح ففص	[g]	200
فلتك	[م ج ك]	4,5

